

TI LINPÄÄTÖS 2020

BOKSLUT 2020



KAUNIAISTEN KAUPUNKI GRANKULLA STAD

KV hyväksynt 14.06.2021 § 30
STF godkänt 14.06.2021 § 30

SISÄLLYSLUETTELO - INNEHÅLL

	sivu - sida
1 TOIMINTAKERTOMUS – VERKSAMHETSBERÄTTELSE	1
1.1 OLENNAISET TAPAHTUMAT TOIMINNASSA JA TALOUEDESSA - VÄSENTLIGA HÄNDELSER I VERKSAMHETEN OCH EKONOMIN	3
1.1.1 Kaupunginjohtajan katsaus – Stadsdirektörens översikt.....	3
1.1.2 Kaupungin hallinto ja siinä tapahtuneet muutokset – Stadens förvaltning och förändringar i denna	5
1.1.3 Yleinen taloudellinen kehitys - Den allmänna ekonomiska utvecklingen	8
1.1.4 Olennaiset muutokset kaupungin toiminnassa ja taludessa - Väsentliga förändringar i stadsens verksamhet och ekonomi	9
1.1.5 Kauniaisten kaupungin henkilöstö - Grankulla stads personal.....	10
1.1.6 Arvio merkittävimmistä riskeistä ja epävarmuustekijöistä sekä muista toiminnan kehittymiseen vaikuttavista seikoista - Bedömning av de viktigaste riskerna och osäkerhetsfaktorerna samt andra faktorer som inverkar på utvecklandet av verksamheten.....	11
1.1.7 Ympäristö ja kestävä kehitys - Miljö och hållbar utveckling.....
1.2 KAUPUNGIN SISÄISEN VALVONNAN JÄRJESTÄMINEN - REDOGÖRELSE FÖR HUR STADENS INTERNA TILLSYN HAR ORDNATS	19
1.3 TILIKAUDEN TUOKSEN MUODOSTUMINEN JA TOIMINNAN RAHOITUS - RÄKENSKAPSÅRETS RESULTAT OCH FINANSIERING AV VERKSAMHETEN.....	27
1.3.1 Tilikauden tuloksen muodostuminen - Rävenskapsårets resultat	27
1.3.2 Toiminnan rahoitus - Finansiering av verksamheten.....	35
1.3.3 Rahoitusasema ja sen muutokset - Den finansiella ställningen och förändringar i den	36
1.3.4 Kokonaistulot ja –menot - Totala inkomster och utgifter	38
1.4 KONSERNITARKASTELU - KOMMUNKONCERNEN	39
1.4.1 Konsernivalvonta – Koncerntillsyn	39
1.4.2 Konsernitinpäätös ja sen tunnusluvut – Koncernresultaträkning och nyckeltal.....	40
1.5 KAUPUNGINHALLITUksen ESITYS TILIKAUDEN TUOKSEN KÄSITTELYSTÄ - STADSSTYRELSENS FÖRSLAG TILL BEHANDLING AV RÄKENSKAPS PERIODENS RESULTAT	44
 2 TOTEUTUMISVERTAILUT- UTFALLSJÄMFÖRELSER	45
2.1 KAUNIAISTEN STRATEGISTEN TAVOITTEIDEN TOTEUTUMINEN 2019 - GRANKULLAS STRATEGISKA MÅL – MÅLUPPFYLLElse 2019	47
2.2 KÄYTTÖTALOUDEN TOTEUTUMINEN - DRIFTSBUDGETENS UTFALL	85
Yleishallinto – Allmän förvaltning	86
Kaupunginvaltuusto – Stadsfullmäktige	89
Kaupunginhallitus ja kaupunginjohtaja - Stadsstyrelsen och stadsdirektören.....	91
Hallinto- ja talouspalvelut – Förvaltnings- och ekonomitjänster	93
Ruoka- ja puhdistuspalvelut – Kost- och rengöringsservice	94
Sosiaali- ja terveystoimi - Social- och hälsovård.....	98
Hallinto – Förvaltning	103
Sosiaalipalvelut – Socialtjänster	105
Vanhuspalvelut – Äldreomsorg	108
Tervydenhuolto – Hälsovård	111
Suun terveydenhuolto – Munhälsovård	115
Erikoissairaankoito – Specialiserad sjukvård.....	117
Yhdyskuntatoimi - Samhällsteknik	118
Hallinto – Förvaltning	128
Maankäyttö – Markanvändning.....	129
Ympäristötoimi – Miljöenheten.....	131
Tilakeskus - Lokalcentralen	133
Kuntateknikka - Kommunteknik.....	135
Rakennusvalvonta – Byggnadstillsyn.....	137

Sivistystoimi – Bildning.....	140
Hallinto ja talous – Förvaltning och ekonomi.....	144
Varhaiskasvatus – Småbarnsfostran.....	145
Koulutoimi – Skolförvaltningen.....	150
Suomenkielinen opetustoimi – Finskspråkiga undervisningsförvaltningen	150
Ruotsinkielinen opetustoimi – Svenskspråkiga undervisningsförvaltningen	158
Kulttuuri- ja vapaa-aikatoimi – Kultur- och fritidssektorn	164
Hallinto - Förvaltning	169
Kansalaisopisto – Medborgarinstitutet	169
Kaupunginkirjasto – stadsbiblioteket.....	169
Kulttuuripalvelut – Kulturtjänster	170
Nuorisopalvelut – Ungdomstjänster.....	171
Liikuntapalvelut – Idrottstjänster	172
2.3 TULOSLASKELMAOSAN TOTEUTUMINEN – RESULTATRÄKNINGSDELENS UTFALL	173
2.4 INVESTOINTIEN TOTEUTUMINEN – INVESTERINGARNAS UTFALL	174
2.5 RAHOITUSLASKELMAOSAN TOTEUTUMINEN - FINANSIERINGSDELENS UTFALL	191
2.6 YHTEENVETO VALTUUSTON HYVÄSYMIEN MÄÄRÄRAHOJEN JA TULOARVIOIDEN TOTEUTUMISESTA – SAMMANDRAG AV UTFALLET AV ANSLAG OCH BERÄKNADE INKOMSTER SOM FULLMÄKTIGE GODKÄNT	192
3 TILINPÄÄTÖSLASKELMAT - BESLUTSKALKYLER.....	195
3.1 TULOSLASKELMA - RESULTATRÄKNING	197
3.2 RAHOITUSLASKELMA - FINANSIERINGSANALYS.....	198
3.3 TASE - BALANSRÄKNING	199
3.4 KONSERNITILINPÄÄTÖS - KONCERNBOKSLUT	201
4 LIITETIEDOT - NOTER TILL BOKSLUTET.....	205
4.1 KAUPUNGIN JA KONSERNIN LIITETIEDOT – NOTER TILL STADENS OCH KONCERNENS BOKSLUT ...	206
5 LUETTELOT JA SELVITYKSET – FÖRTECKNINGAR OCH UTREDNINGAR	219
6 ALLEKIRJOITUKSET JA MERKINNÄT – UNDERSKRIFTER OCH ANTECKNINGAR	227

LIITE - BILAGA PÄÄSTÖVÄHENNYSOHJELMAN 2020 RAPORTOINTI

|

TOIMINTAKERTOMUS VERKSAMHETS- BERÄTTELSE

1.1 OLENNAISET TAPAHTUMAT TOIMINNASSA JA TALOUEDESSA - VÄSENTLIGA HÄNDELSER I VERKSAMHETEN OCH EKONOMIN

1.1.1 Kaupunginjohtajan katsaus – Stadsdirektörens översikt

Vuosi 2020 oli lähes kaikin tavoin hyvin poikkeusellinen vuosi. Vuotta dominoi koronapandemia, joka vaikutti laajasti kuntalaisiin, yrityselämään, työttömyysasteseen, kunnan hallintoon, omaan palvelutuotantoon sekä talouteen. Kaupungin valmiasjohitoryhmä esimerkiksi koontui menneen vuoden aikana todennäköisesti useammin kuin se oli kokoontunut yhteensä edeltävien muutaman vuosikymmenen aikana. Vuoteen mahtui kuitenkin koronan lisäksi myös mm. ennätyksellisen nopea väestönkasvu sekä historiallisen suuri kaupunkirataa koskeva päätös.

Uuteen kaupunginvaltuuston 21.9.2020 hyväksymään MAL 2020-2031 sopimukseen sisältyi kirjaus siitä, että valtio toteuttaa Espoon kaupunkiradan Leppävaara-Kauklahti toteuttamisen ratasuunnitelman mukaisesti. Kaupunkien kannalta pettymykseksi osoittautui, että valtion rahoitusosuus hankkeen toteutuskustannuksista oli laskenut 50 prosenttiin, kun se vielä kaupunkiradan ensimmäisen osion kohdalla oli 70 prosenttia. Kaupunkiradasta käytäin pitkälliset keskustelut eri osapuolten kanssa ja myös kaupungin sisällä. Kauniaisten huoli liittyi erityisesti kaupungin kokoon nähdyn suureen kustannustaakkaan ja riskiin siitä, että hanke ei pysyisi kustannusarvioissaan. Kauniaisen päätti lopulta osallistua hankkeeseen, kun saimme varmistettua kirjaukset siitä, että Kauniaisten enimmäismaksuosaaksi jäi katohinta 27,5 miljoona euroa.

Kauniaisten vuoden 2020 väestönkasvu oli usean suuren rakennuskohteen valmistumisen myötä ennätyksellista. Väestönlisäys oli ennakkotiedon mukaan kokonaiset 3,8 prosenttia, joka määrällisesti tarkoitti lähes 400 asukkaan kasvua ja suhteellisesti vuoden 2020 osalta Suomen nopeinta väestönkasvua. Kasvu ylitti moninkertaisesti kaupunkistrategian noin 1 prosentin keskimääräisen asukasluvun vuosikasvun tavoitteen, mutta tilanne tulee tasoittumaan lähivuosina, kun uusia yhtä laajoja kohteita ei ole valmistumassa. Väestönlisäys nosti Kauniaisten väkiluvun myös enimmäistä kertaa historiassa selvästi yli 10 000 asukkaan rajan ja 100 asukasluvultaan suurimman kunnan joukkoon, väkiluvun ollessa vuoden lopussa ennakkotiedon mukaan 10 177.

Kauniaisten kaupungin lopullinen tilikauden 2020 ylijäämä on noin 1,7 miljoonaa, ollen sel-

Året 2020 var ett avvikande år, nästan hur man än ser på det. Året dominerades av coronapandemin, som hade en stor inverkan på stadens invånare, företagslivet, arbetslöshetssiffrorna, kommunalförvaltningen, stadens egen serviceproduktion och ekonomi. Som exempel kan man nämna att stadsberedskapsledningsgrupp under det gångna året sammanträdde sannolikt fler gånger än sammanlagt under flera föregående årtionden. Utöver coronaepidemin omfattade året dock också bl.a. rekordartad befolkningsökning och ett beslut av historiska mått, som gällde stadsbanan.

I det nya MBT-avtalet för 2020–2031, som stadsfullmäktige godkände 21.9.2020, ingår att staten kommer att bygga Esbo stadsbana enligt banplanen för avsnittet Alberga–Köklax. Till städernas bekvikelse visade det sig att statens andel i finansieringen av projektet hade sjunkit till 50 procent, då den ännu vid arbetet med det första banavsnittet låg på 70 procent. Långa diskussioner fördes om stadsbanan med de olika partnerna och också internt inom staden. Oron i Grankulla gällde särskilt den stora kostnadssiffran i förhållande till stadens storlek och risken för att projektet inte skulle komma att hållas inom gränserna för kostnadskalkylen. Till slut beslutade ändå Grankulla att delta, efter att vi fick säkrat att Grankullas högsta möjliga andel i avgifterna har ett pristak på 27,5 miljoner euro.

Befolkningsökningen i Grankulla 2020 var rekordsnabb tack vare att flera stora byggprojekt slutfördes. Preliminära uppgifter visar en befolkningsökning på hela 3,8 procent, vilket innebar en ökning på närmare 400 invånare, och dessutom relativt sett den snabbaste befolkningsökningen i Finland 2020. Siffrorna överskred flera gånger om stadsstrategins mål om ca 1 procents årlig befolkningsökning i snitt, men situationen kommer att plana ut eftersom inga lika stora projekt kommer att slutföras inom de närmaste åren. Ökningen i befolkningsantalet gjorde också att Grankullas invånarantal för första gången i stadens historia tydligt överskred 10 000 invånare och att staden kom med bland de 100 kommunerna med störst invånarantal. Preliminära uppgifter visar att Grankulla hade 10 177 invånare vid årets slut.

Grankulla stads bokslut för 2020 uppvisar slutligen ett överskott på ca 1,7 miljoner euro, vilket är klart bättre än budgeterat. Resultatet utan engångsposter är +0,3 miljoner, vilket är ca 2,9 miljoner euro bättre än budgeterat.

västi talousarviota parempi. Kertaeristä puhdista tulos on +0,3 miljoonaa, ollen noin 2,9 miljoonaa euroa parempi kuin talousarviossa.

Tilikauden talousarviota parempi tulos selittyy pääasiallisesti valtion runsailla ylimääräisillä koronaan liittyvillä valtionosuuksilla. Valtionosuudet kehittyivät valtion korontuista johtuen huomattavasti ennustettua paremmin. Vuoden 2020 valtionosuudet olivat noin +4,3 miljoonaan euroa, kun valtionosuuksien oli talousarviossa arvioitu olevan -180 000 euroon ja ne vuonna 2019 olivat lähes -1,9 miljoonan euroa. Kaupungin kokonaisverokertymä oli noin 69,2 miljoonaa euroa, joka alitti Kuntaliiton 12/2019 ennusteen noin 3,6 miljoonalla eurolla ja kaupungin talousarviissa olevan oman ennusteen kokonaisverokertymästä noin 1,6 miljoonalla eurolla. Kyseinen verokertymä oli kuitenkin huomattavasti parempi, kun mitä sekä Kuntaliitto että kaupunki itse uskalsi ennustaa kesän kynnykselle, koronan mm. tuplatessa lyhyen ajan sisään kaupungin työttömyysasteen. Pyöristään 8,7 miljoonan euron poistotaso oli lähes täsmälleen sama kuin talousarviissa ennustettiin, joka tarkoitti noin 900 000 euron kasvua vuoden 2019 poistotsoon.

Vuodet 2016–2018 olivat kaupungille erittäin maltillisien toimintamenojen kasvun aikaa, kun toimintamenot kasvoivat vuoden 2015 tilinpäätöksestä vuoden 2018 tilinpäätökseen absoluuttisesti vain noin 1,7 prosenttia. Vuonna 2019 toimintamenot kasvoivat kokonaiset 4,5 prosenttia verrattuna vuoden 2018 tilinpäätökseen. Vuoden 2020 toimintamenojen kasvutahti olisi ollut varsin malttilinen ilman koronapandemiaa. Vuoden 2020 toimintamenojen kasvu oli 3,3 prosenttia, josta lähes puolet on suoraan tai epäsuorana koronasta johtuvaa. Koronalla tulee olemaan monivuotinen vaikutus kaupungin menoihin selvästi kasvavien HSLn kuntaosuuksien, hoitovelan ja monen muun sekä suoran että epäsuoran vaikutuksen kautta. Pitkäaikainen vaikutus verotuloihin riippuu erityisesti siitä kuinka nopeasti talous ja työllisyysaste toipuu koronakuopasta.

Päättäjille iso kiitos vankasta tuesta ja yhteistyöstä vaikean vuoden aikana, mutta erityisen suuri kiitos kuuluu henkilökunnalle, jonka jouluvuus ja tsemppihenki piti laivan pinnalla koronamyrskyssä.

Förklaringen till att resultatet är bättre än budgeterat ligger framför allt i ökningen av statsandelarna i anslutning till coronapandemin. Statsandelarna utvecklades till följd av statens räntestöd avsevärt gynnsammare än väntat. Statsandelarna 2020 uppgick till ca +4,3 miljoner euro jämfört med att de i budgeten hade uppskattats vara -180 000 euro och uppgick till närmare -1,9 miljoner euro 2019. Stadens totala beskattningsutfall uppgick till ca 69,2 miljoner euro, vilket låg ca 3,6 miljoner euro under Kommunförbundets prognos 12/2019 och också ca 1,6 miljoner euro under stadens egen prognos i budgeten. Trots det var beskattningsutfallet avsevärt bättre än det som Kommunförbundet och staden själv vågade förutspå inför början av sommaren, då bl.a. stadens arbetslösheitsgrad på kort tid fördubblades till följd av coronaepidemin. Avrundad blir avskrivningsnivån på 8,7 miljoner euro nästan precis det som ingick i budgeten som prognos, vilket innebär en ökning på ca 900 000 euro jämfört med avskrivningsnivån 2019.

Åren 2016–2018 var en tid av mycket återhållsamma ökningar i stadens verksamhetsutgifter, och verksamhetsutgifterna ökade i absoluta tal med endast ca 1,7 procent från bokslutet 2015 till bokslutet 2018. Under 2019 ökade verksamhetsutgifterna med hela 4,5 procent jämfört med bokslutet 2018. Verksamhetsutgiftarnas ökningstakt 2020 skulle ha varit mycket återhållsam om det inte hade varit för coronapandemin. Ökningen i verksamhetsutgifterna 2020 var 3,3 procent, av vilket nästan hälften direkt eller indirekt ansluter till coronaepidemin. Epidemin kommer att påverka stadens utgifter under flera år i form av klart ökande kommunandelar för HRT, uppämda vårdbehov och många andra både direkta och indirekta effekter. Långtidseffekten på skatteintäkterna beror särskilt på hur snabbt ekonomin och sysselsättningsgraden återhämtar sig från coronasvackan.

Ett stort tack till beslutsfattarna för gott stöd och samarbete under ett svårt år, men ett särskilt stort tack ska också riktas till stadens personal, vars flexibilitet och kämpaanda höll skeppet flytande genom coronastormarna.


kaupunginjohtaja
stadsdirektör

1.1.2 Kaupungin hallinto ja siinä tapahtuneet muutokset – Stadens förvaltning och förändringar i denna

Valtuoston poliittiset voimasuhteet 31.12.2020 olivat seuraavat:

Ruotsalainen kansanpuolue (RKP)	16
Kansallinen Kokoomus (Kok.)	13
Vihreä liitto (Vihr.)	3
Kristillisdemokratit (KD)	1
Sosialidemokratit (SDP)	1
Perussuomalaiset (PS)	1

Kaupunginvaltuoston puheenjohtajana toimi Tapani Ala-Reinikka (Kok.), Stefan Stenberg (RKP) ensimmäisenä varapuheenjohtajana ja toisena varapuheenjohtajana Satu Mollgren (KOK) (1.1.-31.5.2020) ja Margit Peltovirta (Vihr.) (22.9.2020 -).

Kaupunginhallituksen puheenjohtajana toimi Veronica Rehn-Kivi (RKP) ja varapuheenjohtajana Tiina Rintamäki-Ovaska (Kok.). Kaupunginhallituksen esittelijänä toimii kaupunginjohtaja.

Kaupungin toiminta jakautuu neljään toimialaan: yleishallinnon (1.7.2020 alk.), sosiaali- ja terveystoimen, yhdyskuntatoimen sekä sivistystoimen toimialaan.

Yleishallinto tukee koko kaupungin tasolla kaupungin organisaation toimintaa kaupunginjohtajan rinnalla.

Styrkeförhållandena i fullmäktige 31.12.2020:

Svenska folkpartiet (SFP)	16
Samlingspartiet (Saml)	13
Gröna förbundet (Gröna)	3
Kristdemokraterna (KD)	1
Socialdemokraterna (SDP)	1
Sannfinländarna (Sannf)	1

Stadsfullmäktiges ordförande var Tapani Ala-Reinikka (Saml), första vice ordförande Stefan Stenberg (SFP) och andra vice ordförande Satu Mollgren (Saml) (1.1.-31.5.2020) och Margit Peltovirta (Gröna) (22.9.2020 -).

Stadsstyrelsens ordförande var Veronica Rehn-Kivi (SFP) och vice ordförande Tiina Rintamäki-Ovaska (Saml). Stadsdirektören var föredragande i stadsstyrelsen.

Stadens verksamhet indelas i fyra sektorer: allmänna förvaltningen (fr.o.m. 1.7.2020), social- och hälsovårdssektorn, samhällstekniska sektorn och bildningssektorn.

Allmänna förvaltningen, jämte stadsdirektören, stöder stadens organisation på hela stadens nivå.

Kaupungin johtoryhmän kokoonpano 31.12.2020 - Stadens ledningsgrupp 31.12.2020

Christoffer Masar
Gun Söderlund
Camilla Söderström
Mikael Boström
Ulla Tikkanen
Marianna Harju
Heidi Backman
Ulla Palmroos

kaupunginjohtaja – stadsdirektör
kaupunginsiheri – stadssekreterare (t.o.m. 18.3.2020 saakka)
hallintopäällikkö – förvaltningschef
talousjohtaja - ekonomidirektör
sosiaali- ja terveystoimen johtaja – social- och hälsovårdsdirektör
yhdyskuntatoimen johtaja - direktör för samhällstekniken
sivistystoimen johtaja – bildningsdirektör
henkilöstöjohtaja - personaldirektör (fr.o.m. 18.5.2020 alk.)

**KAUNIAISTEN KAUPUNKI -
ORGANISAATIO**
1.6.2017 lähtien

KAUPUNGINVALTUUSTO

TARKASTUSVALIOKUNTA

KESKUSAALILAUTAKUNTA

KAUPUNGINHALLITUS

NUORISOVALTUUSTO

VANHUSNEUVOSTO

VAMMAISNEUVOSTO

KAUPUNGINJOHTAJA

YLESHALLINTO
HALLINTOPÄÄLIKKÖ, TALOUSJOHTAJA
- KAUPUNGINKANSIA
- RAHATÖIMISTÖ

SOSIAALI- JA TERVEYSTOIMI

- SUOMENKIELINEN OPETUS- JA VARHAISKASVATUSVALIOKUNTA
- RUOTSINKIELINEN OPETUS- JA VARHAISKASVATUSVALIOKUNTA
- KULTTUURIVALIOKUNTA
- LIIKUNTAVALIOKUNTA
- NUORISOVALIOKUNTA

SOSIAALI- JA TERVEYSTOIMI
SOSIAALI- JA TERVEYSJOHTAJA

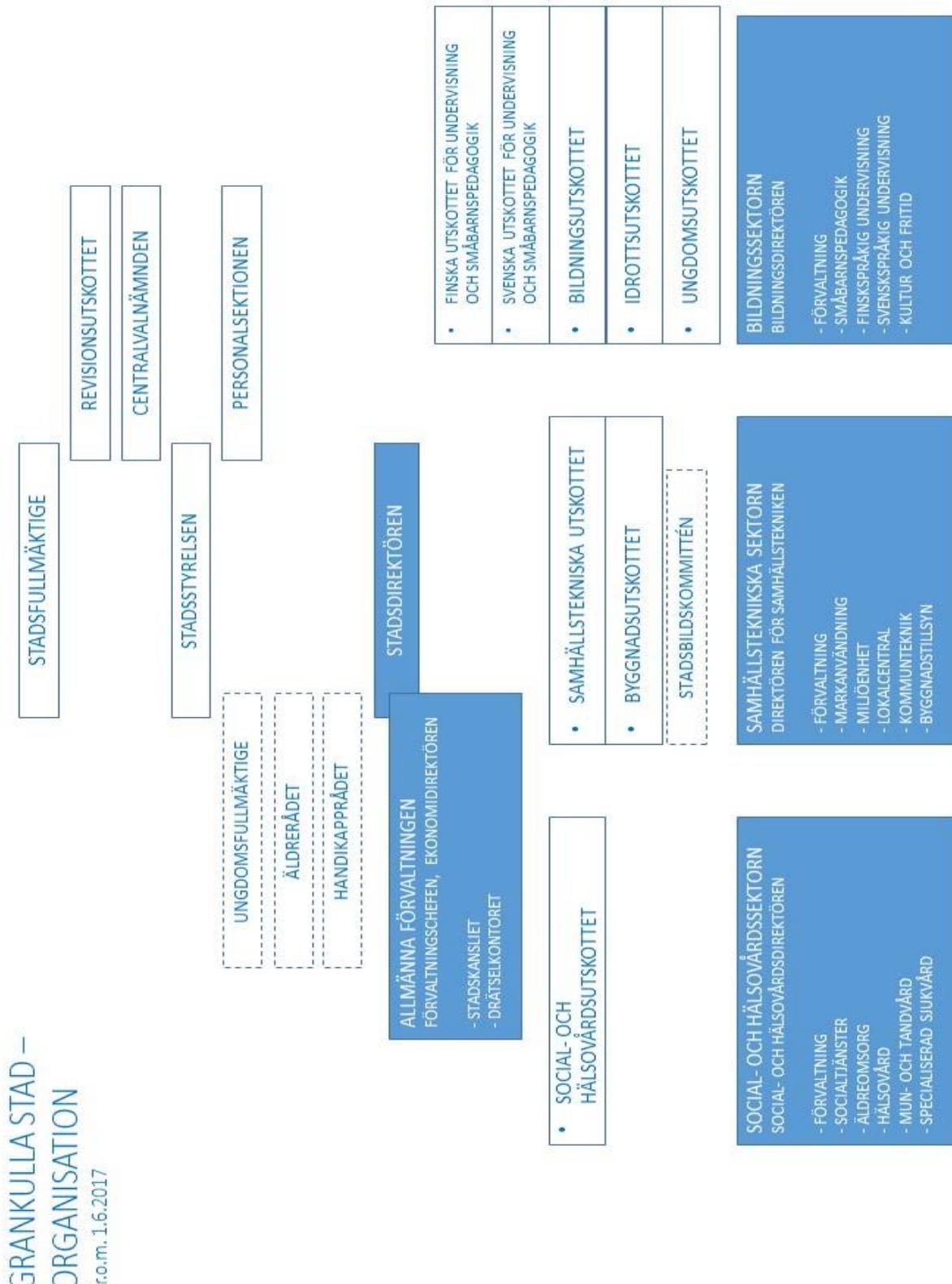
- HALLINTO
- MAANKEYTTO
- YMPÄRISTÖTÖIMI
- TILAKESKUS
- KUNTATECHNIKA
- RAKENNUSVALVONTA

YHDYSKUNTATOIMI
YHDYSKUNTATOIMEN JOHTAJA

- HALLINTO
- VARHAISKASVATUS
- SUOMENKIELINEN OPETUS
- RUOTSINKIELINEN OPETUS
- KULTTUURI- JA VAPAA-AIKA

SIVISTYSTOIMI
SIVISTYSTOIMENJOHTAJA

- HALLINTO
- VARHAISKASVATUS
- SUOMENKIELINEN OPETUS
- RUOTSINKIELINEN OPETUS
- KULTTUURI- JA VAPAA-AIKA



1.1.3 Yleinen taloudellinen kehitys - Den allmänna ekonomiska utvecklingen

Vuoden 2020 tilinpäätösarvien valossa kuntatalous vahvistui ennätysheikolta tasolta poikkeuksellisen hyviin lukemiin. Kuntien ja kuntayhtymien yhteenlaskettu tulos oli 1,7 miljardia euroa ylijäämäinen. Vuosikatteet vahvistuvat kaikissa kuntakokoryhmässä, eikä syömävelkaa jouduttu ottamaan juuri lainaan.

Kuntatalouden vahvistumista selittäväät valtion myöntämät kertaluontoiset koronatuet ja kunnallisverojen odotettua parempi kehitys. Vahan tulokehityksen ohella menot kasvoivat maitillisesti, sillä koronatilanteen vuoksi useat kuntien toiminnot olivat suljettuna kevään ja syksyn aikana. Kunnissa nähtiin myös ennätyksellinen määrä lomautuksia.

Kunnat ja kuntayhtymät saivat koranan aiheuttamiin talousvaikeuksiin valtiolta tukea noin kolme miljardia euroa.

Vuonna 2020 Manner-Suomen kunnista negatiivisen tuloksen teki vain 27 kuntaa, kun edellisenä vuonna tulos oli alijäämäinen 223 kunnassa. Kaikkien vuonna 2020 negatiivisen tuloksen tehneiden kuntien tappiot jäivät muutamiin miljooniin.

Kuntien ja kuntayhtymien toimintakulut kasvoivat viime vuonna 2,0 prosenttia, verotulot 4,0 prosenttia ja valtionosuudet 27,2 prosenttia. Kuntien poikkeuksellisen vahvan kunnallisveroa selittää muun muassa verokorttiuudistus, joka lykkäsi noin 350 miljoonaa euroa kunnallisveroa vuodelta 2019 vuoden 2020 puolelle. Yhteisöverotulojen romahdusta paikkaa yhteisöveron jako-osuuden korotus 10 prosenttiyksiköllä.

Kuntayhtymien tilanne oli kokonaisuutena heikko. Joissakin sairaanhoitopiireissä koronan talousvaikutukset näkyivät selvästi, mikä kiertynee jo piakkoin kunnille yhdeksi uudeksi koronaan liittyväksi menopaineeksi.

Vaikka kuntien tulot kasvoivat menoja vauhdikkaammin, investointien ja taloustilanteen epävarmuuden vuoksi kunnat ja kuntayhtymät joutuivat turvautumaan myös lisävelanottoon. Erilaisiin investointeihin, esimerkiksi koulujen ja sairaaloiden rakentamiseen, otettiin lainaa yhteensä 1,5 miljardia euroa.

Enligt bokslutsprognoserna för 2020 stärktes den kommunala ekonomin från en rekordlåg nivå till exceptionellt goda siffror. Kommunernas och samkommunernas sammanräknade resultat var 1,7 miljarder på plus. Årsbidraget stärktes i alla kommunstorleksgrupper, och kommunerna behövde knappast alls ta lån för löpande utgifter.

Uppsvinget i den kommunala ekonomin förklaras av de coronastöd av engångsnatur som staten beviljat och av kommunalskattens oväntat positiva utveckling. Vid sidan av den starka inkomstutvecklingen har utgifterna ökat måttligt, eftersom flera kommunala verksamheter hade stängt under våren och hösten på grund av coronaläget. Kommunerna har också genomfört rekordmånga permitteringar.

Kommunerna och samkommunerna har fått statliga stöd på cirka tre miljarder euro för de ekonomiska svårigheter som coronan medför.

År 2020 gjorde endast 27 fastlandskommuner negativt resultat, medan antalet föregående år var 223. För de kommuner som hade ett negativt resultat 2020 var siffrorna sammantaget några miljoner på minus.

Kommunernas och samkommunernas verksamhetskostnader ökade i fjol med 2,0 procent, skatteinkomsterna med 4,0 procent och statsandellarna med 27,2 procent. Kommunernas exceptionellt starka kommunalskatt förklaras bland annat av skattekortsreformen, som sköt upp cirka 350 miljoner euro av kommunalskatten från 2019 till 2020. Samfundsskatteintäkternas störtdykning uppvägs av att kommunernas samfundsskatteandel höjts med 10 procentenheter.

Samkommunernas situation var som helhet svag. I vissa sjukvårdsdistrikt syntes de ekonomiska konsekvenserna av coronan tydligt, vilket redan inom kort väntas resultera i ett nytt coronarelaterat utgiftstryck för kommunerna.

Trots att kommunernas inkomster ökade snabbare än utgifterna, blev kommunerna och samkommunerna på grund av investeringar och det osäkra ekonomiska läget tvungna att också ta upp nya lån. Lån tecknades för olika investeringar, till exempel skol- och sjukhusbyggen, till ett sammanlagt belopp av 1,5 miljarder euro.

1.1.4 Olennaiset muutokset kaupungin toiminnassa ja taloudessa - Väsentliga förändringar i stadens verksamhet och ekonomi

Väestökehitys Kaunaisissa

Tilastokeskuksen ennakkotiedon mukaan Kauniaisten väestömäärä per 31.12.2020 oli 10 177 asukasta. Asukasmäärä lisääntyi 380 henkilöllä edellisestä vuodesta (3,9 %).

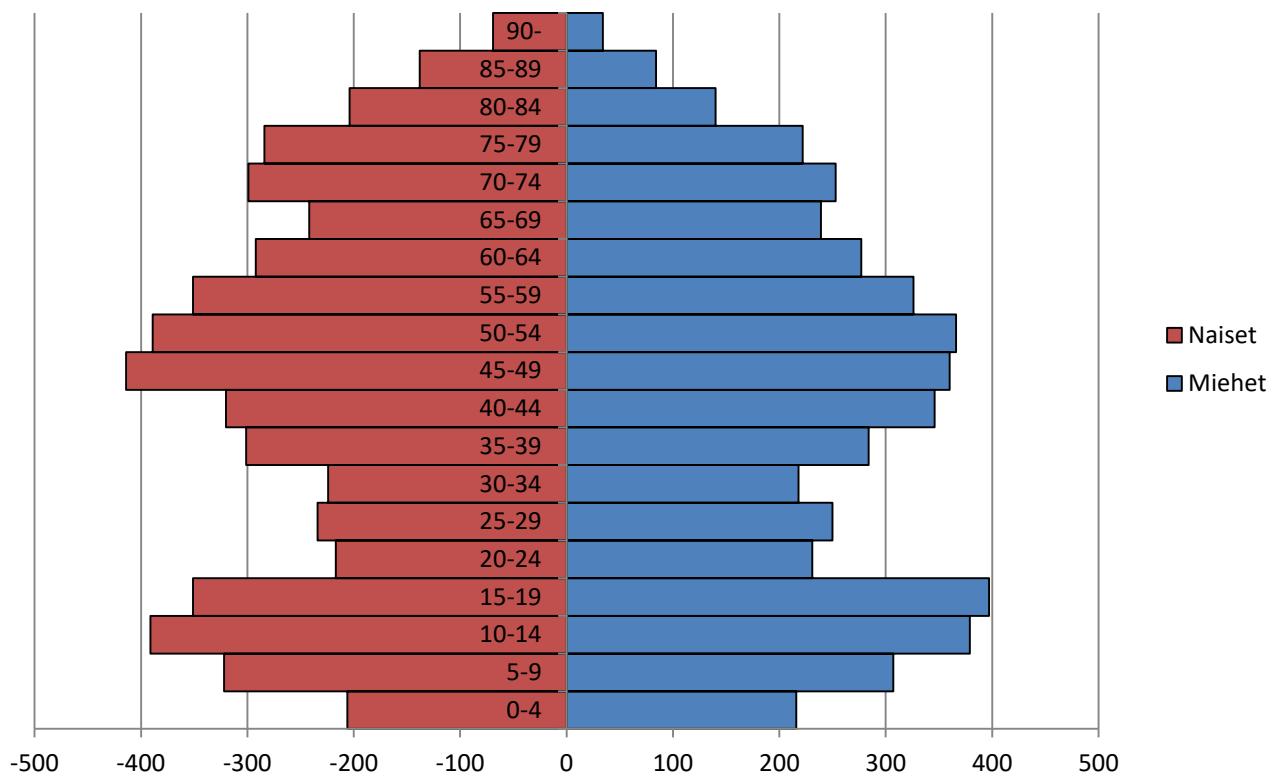
Vuonna 2020 Kaunaisissa syntyi 51 lasta ja kuoli 81 henkilöä. Kokonaisnettomuutto vuoden aikana oli 415 henkilöä. Nettomaahanmuutto oli 47 henkilöä.

Befolkningsutvecklingen i Grankulla

Enligt Statistikcentralens förhandsbesked hade Grankulla 10 177 invånare 31.12.2020. Ökningen under året var 380 personer (3,9 %).

År 2020 föddes 51 barn i Grankulla, och antalet personer som dog var 81. Helhets nettomigrationen under året var 415 personer. Nettoinvandringen var 47 personer.

Väestörakenne 31.12.2020 Befolkningsstruktur



Työllisyys ja työttömyys

Työttömyysaste oli Uudenmaan ELY-keskuksen työllisyyskatsauksen mukaan Kauniaisissa joulukuussa 2020 9,7 %, kun se vastaavana aikana edellisvuonna oli 5,0 %. Vuoden lopussa pitkäaikaistyöttömiä oli 123 kpl. Edellisenä vuonna vastaava lukumäärä oli 83. Korona-pandemia on selvästi heikentänyt työllisyystilannetta.

Asunto – ja rakennustuotanto

Kaunaisissa valmistui vuonna 2020 yhteensä 289 asuntoa, joista 11 pientalohankkeissa ja 8 pienkerrostalohankkeissa. Valtaosa asuntotuotannosta (270 kpl) toteutui kerrostalokohteissa. Kerrostaloja valmistui Koivuhovin aseman läheisyydessä osoitteissa Ullanmäentie 10 a ja 10 b, Bredanportti 5 ja Bredanportti 8, joka on ARA-kohde.

ARA-asuntoja valmistui Bredanportti 8 kohteeseen 44 kpl.

Rakennuslupia myönnettiin uudisrakennushankkeisiin 21 kappaletta. Hankkeisiin sisältyy 23 asuntoa. Yhtään kerrostalohanketta ei käsitelty vuoden 2020 aikana. Asuntohankkeiden lisäksi myönnettiin rakennuslupa osoitteeseen Kasavuorentie 6 rakennettavalle päiväkodille.

Muu rakentaminen

Vuoden 2020 kaupungin talonrakennushankkeista merkittävimmät olivat ruotsinkielisen koulukeskuksen H-osan peruskorjaus sekä nuorisotalon peruskorjaus hanke- ja toteutussuunnitelu.

Tarkempi selvitys kaupungin rakentamisesta on esitetty investointihankkeiden toteumaseuran yhteydessä.

Sysselsättning och arbetslöshet

Arbetslösheitsgraden i Grankulla var enligt sysselsättningsöversikten från NTM-centralen i Nyland 9,7 procent i december 2020, jämfört med 5,0 procent vid samma tid föregående år. I slutet av året var antalet långtidsarbetslösa 123. Ett år tidigare var antalet 83. Coronapandemin har orsakat en tydlig försämring av sysselsättningsläget

Bostads- och byggproduktion

I Grankulla färdigställdes 2020 sammanlagt 289 bostäder, av vilka 11 i småhusprojekt och 8 i låghus. Största delen av bostadsproduktionen (270 bostäder) fanns i flervåningshus. Flervåningshus byggdes färdiga i närheten av Björkgårds station på adresserna Ullasbackavägen 10 a och 10 b, Bredaporten 5 och Bredaporten 8, som är ett ARA-objekt.

I objektet Bredaporten 8 blev 44 ARA-bostäder klara.

Bygglov beviljades för 21 nybyggnader. I projektet ingår 23 bostäder. Inga flervåningshusprojekt behandlades 2020. Utöver bostadsprojekten beviljades ett bygglov för ett daghem som byggs på Kasabergsvägen 6.

Övrigt byggande

Bland stadens husbyggnadsprojekt 2020 märktes främst saneringen av H-delen i svenska skolcentrum och projekt- och genomförandeplaneeringen inför saneringen av ungdomsgården.

Närmare information om stadens byggverksamhet under året finns i anslutning till uppföljningen av utfallet i investeringsdelen.

1.1.5 Kauniaisten kaupungin henkilöstö - Grankulla stads personal

Kaupungin strategisena linjauksena on edistää henkilöstön hyvinvointia. Kauniainen työnantajana tukee tasa-arvoa ja yhdenvertaisuutta sekä ehkäisee syrjintää. Tavoitteena on myös kannustavan, arvostavan ja erilaisuutta hyväksyvän työkulttuurin kehittäminen. Kaupunkistrategian mukaisesti Kauniaisten kaupungin tavoitteena on olla joustava organisaatio ja työntekijöille

Att arbeta för personalens välbefinnande ingår i stadens strategiska riktlinjer. Grankulla som arbetsgivare stöder jämställdhet och likabehandling samt förebygger diskriminering. Vi har också som mål att utveckla en arbetskultur som präglas av uppmuntran och uppskattning samt acceptans för olikheter. Enligt stadsstrategin ingår det i Grankulla stads mål att vara en flexibel

houkutteleva työnantaja, jossa kannustetaan henkilöstöä uuden kokeiluun sekä jatkuvaan arvointiin ja oppimiseen.

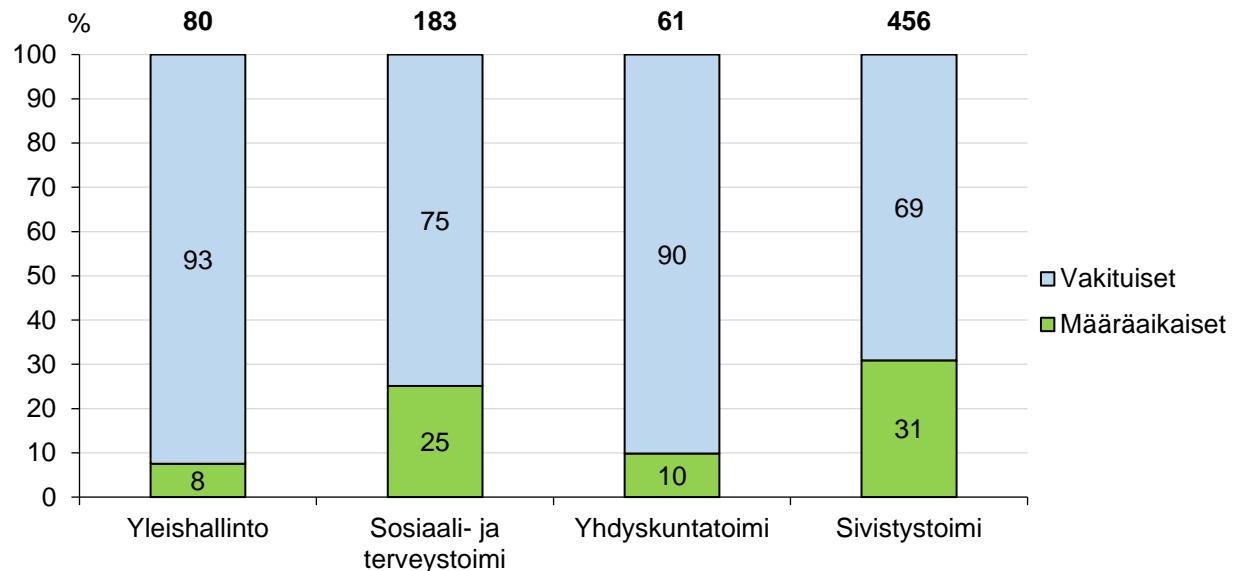
Tilinpäätöksen osana laaditussa erillisessä henkilöstökertomuksessa kuvataan yksityiskohtaisesti kaupungin henkilöpolittisia tavoitteita ja toimintaperiaatteita ja esitellään vuoden 2020 keskeiset tunnusluvut.

Henkilöstöä Kauniaisten kaupungin palvelukseissa oli vuoden 2020 lopussa kaikkiaan 780 henkeä. Määräaikaisen henkilöstön osuus oli suurin sivistystoimessa sekä sosiaali- ja terveysstoimessa.

organisation och attraktiv arbetsgivare, som uppmuntrar personalen att experimentera, utvärdera och lära sig något nytt.

I den separata personalberättelsen, som upprättsats som en del av bokslutet, beskrivs i detalj stadens personalpolitiska mål och verksamhetsprinciper. I den presenteras också nyckeltal för 2020.

Vid utgången av 2020 hade Grankulla stad en personal på sammanlagt 780 personer. Andelen visstidsanställda var störst inom bildningen och social- och hälsovården.



Henkilöstöstä naisia oli 76% ja miehiä 24%. Henkilöstön keski-ikä vuoden 2020 lopussa oli 44,6 vuotta. Suurin ikäryhmä oli 50-59 –vuotiaat.

Av de anställda var 76 procent kvinnor och 24 procent män. Personalens medelålder vid slutet av 2020 var 44,6 år. Den största åldersgruppen var 50–59-åringarna.

Vid årets slut bestod 7,4 procent av personalen av personer med ett annat modersmål än finska eller svenska.

Enligt den nuvarande lagstiftningen kan arbetstagare gå i ålderspension i åldern 63–68. Den genomsnittliga pensionsåldern hos Grankulla stads personal var 64,5 år, och sju personer gick i pension under året.

År 2020 var avgångsomsättningen 7,6 procent, jämfört med 8,7 procent året innan.

1.1.6 Arvio merkittävimmistä riskeistä ja epävarmuustekijöistä sekä muista toiminnan kehittymiseen vaikuttavista seikoista - Bedömning av de viktigaste riskerna och osäkerhetsfaktorerna samt andra faktorer som inverkar på utvecklandet av verksamheten

Tulevaisuuden kannalta merkittävimmät epävarmuustekijät liittyvät ulkoisiin muutoksiin joihin ei juuri itse voi vaikuttaa ja joita ei voi ennakoida.

De främsta osäkerhetsfaktorerna med tanke på framtiden hänger samman med externa föränd-

Tämän hetken merkittävin epävarmuustekijä on koronaepidemia.

Kauniaisten kaupunki on varautunut parhaansa mukaan koronaepidemian poikkeustilanteeseen. Kaupungin toimintakyky on hyvällä tasolla koronan aiheuttamasta sokista huolimatta.

Koronaepidemia heikentää kaupungin taloutta vuonna 2021. Vielä on liian aikaista tehdä tarkempia ennusteita. Koronavirusepidemian tulonsvaikutusten suuruuteen vaikuttaa täysin poikkeusolojen laajuus ja kesto, kuinka paljon erityönantajat lomauttavat tai irtisanovat sekä miten nopeasti yritystoiminnan toipuminen ja kuluttajien luottamus käynnistyyt kriisin jälkeen.

Lopulliset vaikutukset voidaan arvioida vasta kriisin jälkeen.

Toinen merkittävä epävarmuustekijä on sote- ja maakuntauudistuksen toteutuksen pitkittyminen sekä vaikutus kaupungin talouteen, toimintaan ja henkilöstöön. On vielä epäselvää, minkälainen lopullinen rahoitusmalli tulee olemaan. Sote-uudistuksella tulee joka tapauksessa olemaan suuri merkitys kaupungin taloudelliseen tilanteeseen. On oletettavaa, että kaupunki joutuu lopumaan suuremmasta määrästä tuloja kuin mitä kaupungin menoja siirtyy maakunnalle. On kuitenkin luvattu, että minkään kunnan tilanne ei kuitenkaan saa heikentyä merkittävästi sote-uudistuksessa, joten kompensaatioksi kaupunki tulee samaan valtionosuuksiin. Tämä tulee johtamaan siihen, että kaupunki on jatkossa riippuvainen valtionosuuksista ja tämä johtaa taas siihen, että kun valtionosuuksiin tulee muutoksia se vaikuttaa heti kaupungin talouteen.

Sote- ja maakuntauudistukseen liittyy valtaisa omaisuuden uudelleen järjestely kuntayhtymien ja kuntien sekä tulevien itsehallinnollisten maakuntien välillä.

Pienelle organisaatiolle tyypillisiä toimintaan vaikeuttavia riskitekijöitä ovat myös henkilöstön mahdolliset pitkäaikaiset poissaolot (sairaustapaukset, työtapaturmat). Myös henkilökunnan ja etenkin esimiesten vaihtuvuus ja ammattitaitoisen henkilöstön saatavuus on haaste. Kunnallinen palkkataso on alhainen ja kilpailua on hyvin vähä ammattitaitoisista työntekijöistä ympäristökuntien työpaikkojen kanssa.

Erilaiset kyselyt ja kirjalliset tehtävät erilaisten raporttien, lausuntojen ja vastineiden muodossa sekä kehittämishankkeet vaativat paljon työaikaa ja perehdytystä, jolloin haasteena ovat pieni organisaation henkilöresurssien rajallisuus ja laajat tehtäväkuvat.

ringar som staden inte kan förutse eller egentligen påverka. Den främsta osäkerhetsfaktorn är i nuläget coronaepidemin.

Staden har enligt bästa förmåga berett sig på undantagsförhållandena till följd av coronaepidemin. Stadens verksamhetsförmåga ligger på en god nivå trots chocken som coronaepidemin innehåller.

Coronaepidemin försvagar stadens ekonomi år 2021. Ännu är det för tidigt att komma med någon mer specifik prognos. Vidden av coronaepidemins ekonomiska verkningar beror i hög grad på undantagsförhållandenas utsträckning och hur länge de pågår, hur mycket permitteringar och uppsägningar olika arbetsgivare gör, samt på hur snabbt företagsverksamheten och konsumenternas tillit kan börja återhämta sig efter krisen.

Den slutgiltiga inverkan kan bedömas först efter att krisen är över.

En annan betydande osäkerhetsfaktor är födröjningen i vård- och landskapsreformen och dess inverkan på stadens ekonomi, verksamhet och personal. Det är fortfarande oklart vad finansieringsmodellen i slutändan blir. Vårdreformen kommer i vilket fall som helst att påverka stadens ekonomiska situation avsevärt. Det kan antas att staden ska avstå från en större summa inkomster än summan av stadens utgifter som överförs på landskapet. Det har dock utlovats att vårdreformen inte ska få leda till en tydlig försämring för någon kommun, så staden kommer att få statsandelar som kompensation. Detta kommer att leda till att staden blir beroende av statsandelar i fortsättningen, vilket i sin tur leder till att stadens ekonomi påverkas så fort det uppkommer ändringar i statsandelarna.

I vård- och landskapsreformen ingår massiva egendomsarrangemang mellan kommunerna och samkommunerna samt de nya självstyrande landskapen.

Bland de typiska riskfaktorerna som kan påverka verksamheten inom en liten organisation ingår också eventuell långvarig frånvaro bland personalen (sjukdomsfall, olycksfall i arbetet). Omsättning inom personalen, särskilt cheferna, och tillgången på yrkeskunnig personal ingår också i utmaningarna. Den kommunala lönenivån är låg och leder till konkurrens om bra och yrkeskunniga anställda med arbetsplatserna i de omkringliggande kommunerna.

Arbetet med olika skriftliga uppgifter som enkäter, rapporter, utlätanden och bemötanden samt utvecklingsprojekt tar upp mycket arbetstid och kräver inskolning, vilket belastar de begränsade personalresurserna hos en liten organisation, där

Taloudessa haasteita tuovat suuret investointit. Omat riskinsä liittyvät vanhenevan kiinteistökanan ylläpitoon ja korjausvajeen aiheuttamaan kiinteistöaurioiden riskien kasvuun. Riskejä pyritään hallitsemaan huolehtimalla kiinteistöjen kuntoarvioiden ajantasaisuudesta ja kuntoarvioiden perusteella suoritettavien toimenpiteiden suorittamisesta ennen vaurioiden syntymistä.

också omfattande arbetsuppgifter ingår bland utmaningarna.

De stora investeringarna utgör ekonomiska utmaningar. Underhållet av det allt äldre byggnadsbeståndet och de ökade riskerna för fastighetsskador på grund av eftersatt underhåll utgör en egen riskkategori. Ambitionen är att kunna kontrollera riskerna genom att hålla de hushållska bedömningarna av stadens fastigheter uppdaterade och att vidta behövliga åtgärder innan skador uppstår.

1.1.7 Ympäristö ja kestävä kehitys – Miljö och hållbar utveckling

Luonnonsuojelu

Gallträskin vedenlaadun seurantaa jatkettiin järven seuranta- ja hoito-ohjelman mukaisesti. Vuoden 2020 vesistötarkkailun tulosten mukaan Gallträskin vedenlaatu oli pitkälti edellisvuosien kaltainen ja sijoittuu kasvikaudella mitattujen kokonaisravinnepiritoisuksien perusteella pintavesien ekologisen ja kemiallisen tilan epävirallisessa luokittelussa hyvään-eromaiseen ekologiseen luokkaan.

Gallträskin vesikasvien niittotyöt tehtiin taas elokuussa. Loppusyksystä suoritettiin järven maatutkaluotausta, jonka tarkoituksesta oli selvittää mahdollisia muutoksia järven vesiyvyteen, pohjalietteen levinneisyyteen ja sitä myötä mahdollisia muutoksia pohjan muotoon. Järven maatutkaluotausta tehtiin edellisen kerran vuonna 2011 imuruoppaushankkeen päättyttyä.

Maatutkaluotausten tulosten mukaan järven pohjalle yhdeksässä vuodessa kertyneen lisälietteen arviontu paksuus on n. 5 cm (epävarmuustekijät huomioon ottaen). Imuruoppaushankkeen suunnittelun yhteydessä esitetty ajatus siitä, että imuruoppauskuoppiin valuisi vuosien saatossa sedimenttiä laajemmalta alueelta ja järven keskelle saataisiin tasaisempia, syvempi alue, ei yhdeksän vuoden aikana ole toteutunut.

Järven vedenlaatu on kuitenkin hankkeen johdosta parantunut, vesikasvillisuus on vähentynyt ruoppausalueella ja vesikasvillisuudesta vapaata vesipintaa löytyy enemmän, joten ruoppaushankkeen voidaan tästä huolimatta todeta olevan onnistunut.

Naturskydd

Uppföljningen av vattenkvaliteten i Gallträsk fortsatte enligt uppföljnings- och skötselplanen för sjön. Resultaten av uppföljningen under 2020 visar att vattenkvaliteten i Gallträsk låg i stort sett på samma nivå som under tidigare år. På basis av de totala näringshalterna som uppmäts under växtpérioden placeras sig sjön i klassen god-utmärkt i klassificeringen av yt-vattvens ekologiska och kemiska tillstånd.

Vattenvegetationen i Gallträsk röjdes som tidigare i augusti. Under senhösten gjordes en georadarundersökning av sjön. Syftet var att kartlägga eventuella förändringar i sjöns vattendjup, bottenslamlagrets utbredning och eventuella förändringar i bottnens form i anslutning till det. Den senaste georadarundersökningen gjordes 2011 efter att sugmuddringen av sjön hade slutförts.

Enligt resultaten av den aktuella undersöknings är slamlagret som har bildats på sjöns botten under de nio åren sedan den föregående undersökningen ca 5 cm tjockt (med beaktande av osäkerhetsfaktorer). Tanken som framfördes då sugmuddringsprojektet planerades, dvs. att sediment från ett större område under åren skulle komma att flyta ner i groparna efter sugmuddringen så att ett jämnare och djupare område skulle uppkomma i sjöns mitt, har inte förverkligats under dessa nio år.

Sjöns vattenkvalitet har dock blivit bättre som resultat av projektet, vattenvegetationen har minskat på det muddrade området och det finns en större vattenyta som är fri från vattenväxter, så på det hela taget kan muddringsprojektet räknas som lyckat.

Gallträskin seuranta- ja hoito-ohjelma vuosille 2021-2030 valmistui hyväksytävä vaille (YLKV hyväksynyt 1/21).

Ympäristötietoisuus

Luontoretket

Koronatilanteesta huolimatta kaupungin kaikki kuusi luontoretkeä pystytiin järjestämään. Retkille tuli ilmoittautua etukäteen ja ryhmälle määriteltiin yhdessä oppaiden kanssa maksimiosallistujamäärä. Retkiin osallistui lähemäs 90 henkilöä.

Tuhannen puun talkoot

Kaupungin järjestämän 'Tuhannen puun talkoiden' yhteydessä noin 180 kauniaislaiselle taloudelle jaettiin yhteensä noin 600 kpl puutainta. Tämän lisäksi kunnossapitoyksikkö isitti noin 400 pyöikki-, tervaleppä- ja mäntytaista ympäri Kauniaista. Istitustalkoiden avulla kaupunki toivoo, että tontit puustoineen auttavat sitomaan hiilidioksidia samalla kun kaupungin vihreä huvilamaisema vahvistuu.

Puuveistokset

Kaupungin puuveistoksia ja ulkoilureittejä esitteleviä ja mobiilisti toimivia paikkatietoaineistoja vietettiin kartalle ja niiden ympärille rakenettiin eripituisia reittejä. Näihin pääsee tutustumaan kaupungin avoimen karttapalvelun kautta.

Kasavuoren laavu

Kasavuoren metsän kunkopolun varrelle rakennettiin suuren suosion välittömästi saavutanut hirsilaavu tulisijoineen kuntalaisten virkistyskäyttöön.

Maalämpökaivojen porausvesien käsitteilyohje

Maalämpökaivojen porausvesien käsitteilyohje valmisteltiin HSY:n ja kaupunkien ympäristöviranomaisten ja rakennusvalvontojen yhteistyönä. Ohjeen tavoitteena on vähentää porausvesien haitallisia ympäristövaikutuksia ojissa ja puroissa.

Uppföljnings- och vårdprogrammet för Gallträsk för åren 2021–2030 blev klart för godkännande (godkändes av samhällstekniska utskottet 1/21).

Miljömedvetenhet

Naturutflykter

Trots coronaläget kunde alla de sex naturutflykterna staden hade planerat bli av. Utflykterna krävde förhandsanmälan och staden och utflykternas ledare fastställde vad största antalet deltagare fick vara. Sammanlagt deltog nästan 90 personer.

Talkot tusen träd

Staden ordnade 'Talkot tusen träd', under vilket ca 600 trädplantor delades ut till ca 180 hushåll i Grankulla. Utöver det planterade underhållsenheten också ca 400 bok-, klubb- och tallplantor runt om i Grankulla. Stadens förhoppning är att trädplanteringstalkot ska bidra till att tomternas trädbestånd ska binda koldioxid, samtidigt som träden förstärker intycket av grönskande villastad.

Trädskulpturer

Geodatamaterial om stadens trädskulpturer och friluftsleder fördes in på kartan och fungerar också för mobilenheter. Rutter av olika längd byggdes upp kring dem. Material finns tillgängligt i stadens kartjänst.

Vindskyddet på Kasaberget

Ett vindskydd i stock med eldstad byggdes invid motionsslingan på Kasaberget. Vindskyddet är avsett för fritidsbruk för stadens invånare och det blev omedelbart väldigt populärt.

Anvisningar för hantering av borrvattnet från bergvärmeverbrunnar

HRM i samarbete med miljömyndigheterna och byggnadstillsynen i städerna har sammantält anvisningar för hantering av borrvattnet från bergvärmeverbrunnar. Anvisningarna har som syfte att minska borrvattnets skadliga miljöeffekter i diken och mindre vattenflöden.

Hiilineutraalisuus - ja energia-asiat

Resurssiviisauden tiekartta

Kauniaisten resurssiviisauden tiekartta hyväksyttiin kaupunginvaltuustossa kesäkuussa strategiassa asetetun hiilineutraalisuustavoitteen saavuttamiseksi.

Toimialojen vuosittain koottavat päästövähennysohjelmat koottiin ensimmäistä kertaa. Ohjelmien kautta tiekartan tavoitteet muuttetaan konkreettisiksi tehtäviksi kattaen kaupungin kaikki toiminnot. Tarkempi listaus päästövähennysohjelmissa käynnistetyistä ja toteutuneista toimenpiteistä löytyy tilinpäätöksen liitteenä olevasta dokumentista.

"Työn tueksi" –osioon kaupungin intraan koottiin laaja tietopaketti toimialojen hiilineutraali-suustyön tueksi. Asukkaille suunnattu "Hiilineutraali Grani" -nettisivujen valmistelutyö aloitettiin.

Ympäristöjohtoryhmä

Ympäristöjohtoryhmä kokoontui vuoden aikana neljä kertaa. Ympäristöjohtoryhmän tehtävään on ohjata kaupungin strategiaan sisältyvän, vuoteen 2035 tähtäävän hiilineutraaliuustavoitteen tiekartan ja toimenpideohjelman valmistelua sekä edistää toimenpiteiden toteutusta toimialojen toiminnassa.

Hiilinielut- ja varastot

Pääkaupunkiseudun hiilinieluja ja –varastoja selvitettiin HSY:n ja kaupunkien yhteistyönä. Selvityksen tavoitteena oli saada ajantasainen käsiteys hiilivarastoista ja hiilivaraston muutoksista vuositasolla, sekä perusta näiden muutujien jatkuvalle seurantaprosessille.

Ympäristöjärjestelmä Ekokompassi

Koko kaupunkiorganisaatiota kattavan ympäristöjärjestelmä Ekokompassin rakentaminen jatkettiin kaupungin hiilineutraalisuus- ja ympäristöön tueksi.

Pilottikiinteistöksi valittu palvelukeskus Villa Breda, on jatkanut oman, erillisen ympäristöohjelman rakentamista. Ekokompassisertifikaatin auditointia tehdään Covid-19 tilanteen sitä sallissa.

Klimatneutralitet och energifrågor

Den resurssmarta färdplanen

Grankulla stads resurssmarta färdplan godkändes av fullmäktige i juni som en åtgärd för att nå klimatneutralitetsmålet i stadens strategi.

Sektorernas årliga utsläppsminskande program gjordes upp för första gången. Programmen omvandlar målen i färdplanen till konkreta åtgärder och täcker alla stadens verksamheter. En närmare förteckning över åtgärderna som inletts och slutförts inom de utsläppsminskande programmen finns i en bilaga till bokslutet.

Ett omfattande informationspaket som stöd för sektorernas klimatneutralitetsarbete har också lagts ut på stadens intranät i avdelningen "Stöd för arbetet". Arbetet med webbplatsen "Ett klimatneutralt Grani", som är riktad till stadens invånare, inleddes också.

Miljöledningsgruppen

Miljöledningsgruppen sammanträdde fyra gånger under året. Miljöledningsgruppens uppgift är att leda beredningen av färdplanen med åtgärdsprogram, som ingår i stadens strategi inom målet om klimatneutralitet 2035, samt att driva genomförandet av åtgärderna inom sektorerna.

Kolsänkor och -lager

HRM gjorde i samarbete med städerna en utredning om huvudstadsregionens kolsänkor och -lager. Syftet med utredningen var att få en uppfattning om kolsänkornas och -lagrens förändringar på årsnivå och skapa en grund för årlig uppföljning av dessa i fortsättningen.

Miljösystemet Ekokompassi

Arbetet fortsatte med att bygga upp miljösystemet Ekokompassi, som omfattar hela stadens organisation, så att systemet blir ett stöd för stadens arbete för klimatneutralitet och miljö.

Servicecentret Villa Breda valdes till pilotfastighet och har fortsatt att bygga upp ett eget separat miljöprogram. Auditeringen av Ekokompassicertifikatet görs om covid 19-läget tillåter.

Ekatukihenkilöt

Ekotuki on toimintamalli yhteisten ympäristötaavoitteiden edistämiseksi työpaikoilla. Työyhteisöihin nimetään ja koulutetaan ekotukihenkilöitä, jotka oman työnsä ohella edistävät ympäristön kannalta kestäviä toimintatapoja ja lisäävät ympäristötietoisuutta. Ekotukitoiminta on osa kaupungille rakennettavaa ympäristöjärjestelmää, Ekokompassia, jonka avulla toteutetaan kaupungin Resurssiviisauden tiekarttaa kohti hiilineutraaliutta 2035.* Covid-19 tilanteen takia varsinaisia ekotukikoulutuksia ei vuoden aikana järjestetty. Vuoden aikana valmisteltiin kuitenkin ekotukitoiminnalle tarkempaa tehtäväkuvausta toimialojen ja yksiköiden tueksi.

Kauniaisten kasvihuonepäästöt vuonna 2020

Vuoden 2020 kasvihuonepäästötiedot julkaistaan HSY:n toimesta huhtikuussa ja näitä tiejohja tullaan päivittämään ennen tillinpäätöksen valtuustokäsittelyä.

Kauniaisten ja pääkaupunkiseudun edellisten vuosien kasvihuonepäästöistä voi lukea HSY:n kotisivulta (www.hsy.fi/ilmanlaatu-ja-ilmasto/).

Kuntien energiatehokkuussopimus (KETS)

Kaupungin koko kiinteistökantaan kohdistuva energiatehokkuuden hankesuunnitelma ja siihen pohjautuva 10 vuoden energiatehokkuustoimenpiteiden toteutussuunnitelma laadittiin (PTS). Siinä esitetyt toimenpiteet ovat tärkeä osa resurssiviisauden tiekartan toteutusta, jonka avulla kaupunki tavoittelee hiilineutraaliutta vuoteen 2035 mennessä.

Uusiutuvan energian kuntakatselmuks

Alkuvuonna valmistuneen kuntakatselmuksen tavoite oli selvittää kaupungin omistamien kiinteistöjen soveltuvuus uusiutuvan energian käyttökohteiksi niiden potentiaalin myötä. Raportista käy myös ilmi liikenteen ja kuntalaisien CO₂-päästöjen osuus Kaunaisissa. Katselmuks teetettiin Motivan Uusiutuvan energian kuntakatselmuks -ohjeen mukaisesti.

Ekostödpersoner

Ekostöd är en verksamhetsmodell för beaktande av miljöfrågor på arbetsplatsen. Verksamheten genomförs med hjälp av ekostödpersoner som utses och utbildas inom arbetsgemenskapen och sedan bistår och uppmuntrar sina arbetskamrater till hållbara verksamhetssätt och ökar de anställdas miljömedvetenhet. Ekostöd ingår i miljöhanteringssystemet Ekokompassen som tas i bruk i staden. Systemet ingår i arbetet för klimatneutralitet 2035 i enlighet med stadens resurssmarta färdplan.* På grund av covid 19-läget ordnades inga egentliga ekostödsutbildningar under året. Däremot bereddes en noggrannare uppgiftsbeskrivning för ekostödsverksamheten, till stöd för sektorerna och enheterna.

Utsläpp av växthusgaser i Grankulla 2020

Data om utsläppen av växthusgaser 2020 publiceras av HRM i april och uppdaterad information ges innan bokslutet behandlas i fullmäktige.

Läs mer om utsläppen av växthusgaser i Grankulla och i huvudstadsregionen under tidigare år på HRM:s webbplats (www.hsy.fi/ilmanlaatu-ja-ilmasto/).

Kommunernas energieffektivitetsavtal (KETS)

Projektplanen för energieffektivitet som omfattar alla stadens fastigheter gjordes upp, med anslutande åtgärdsprogram för fastigheternas energieffektivitet under de kommande 10 åren (längsiktspolan). Åtgärderna i det ingår som ett viktigt led i den resurssmarta färdplanen, med vilken staden arbetar för att uppnå klimatneutralitet senast 2035.

Kommunöversikten om förnybar energi

Kommunöversikten, som blev klar i början av året, är en utredning av vilka av stadens fastigheter som lämpar sig för bruk av förnybar energi. Rapporten ger också information om trafikens och invånarnas andel i CO₂-utsläppen i Grankulla. Översikten gjordes enligt anvisningarna i Motivas Uusiutuvan energian kuntakatselmuks.

Kuntatekniikan LED-hanke ja biodieselin käyttö

Kuntatekniikan infrahankkeista merkittävin toimenpide oli kaupungin katu ja puistovaloverkoston uudistaminen LED-valaisimina.

Vuoden alussa kaupungin työkoneet siirtyivät käyttämään biodieseliä.

Kaupungin sähkön-, lämmön- ja vedenkulutus vuonna 2020

Kauniaisten kaupungin kiinteistöjen ja liikunnan kohteiden mitattu *sähkökulutus* oli vuonna 2020 *8 141 MWh* (-3,7 % vrt. vuoteen 2019).

Katu- ja liikennevalojen mitattu *sähkökulutus* vuodelle 2020 oli *646 MWh* (-20 % vrt. vuoteen 2019).

Kaupungin kiinteistöjen ja liikunnan kohteiden *kaukolämmön* normitettu kokonaiskulutus oli vuonna 2020 *15 031 MWh* (+2,7 % vrt. vuoteen 2019).

Kaupungin kiinteistöjen ja liikunnan kohteiden *vedenkulutus* vuodelle 2020 oli *45 946 m³* (-4 % vrt. vuoteen 2019).

(Lähde: Energianhallintajärjestelmä Enerkey)

Kevyen liikenteen ja jalankulun edistäminen

Jo perinteeksi muodostunut *Pyöräilyaamainen* ei tänä vuonna järjestetty Covid-19 tilanteen takia.

Kansalaisopiston ja ympäristötoimen yhteistyönä järjestämä pyörlien huoltokurssi sai kuitenkin jatkoaa syksyllä 2020.

Vuoden aikana kuntatekniikka hankki neljä uutta kävelijöiden ja pyöräilijöiden laskentalaitetta. Laskentalaitteiden avulla saadaan jatkossa kattavampaa paikallistietoa pyöräilyn ja kävelyn kehittämistyhöön.

Ilmanlaatu

Pääkaupunkiseudun tarkempiin mittaustuloksiin vuoden 2020 osalta voi tutustua HSY:n ilmanlaatusivulta raportin valmistuttua huhtikuussa (www.hsy.fi/ilmanlaatu-ja-ilmasto).

Kommuneknikens LED-projekt och användningen av biodiesel

Den mest kännbara åtgärden av kommuneknikens infrastrukturprojekt var att stadens gatu- och parkbelysning byttes ut mot LED-armaturer.

Från början av året övergick stadens arbetsmaskiner till biodiesel.

Stadens el-, värme- och vattenförbrukning 2020

Stadens fastigheter och idrottsanläggningar hade under 2020 en uppmätt elförbrukning på *8 141 MWh* (-3,7 % jämfört med 2019).

Den uppmätta elförbrukningen för gatubelysning och trafikljus 2020 var *646 MWh* (-20 % jämfört med 2019).

Den standardiserade helhetsförbrukningen av fjärrvärme för stadens fastigheter och idrottsanläggningar var *15 031 MWh* år 2020 (+2,7 % jämfört med 2019).

Vattenförbrukningen för stadens fastigheter och idrottsanläggningar 2020 var *45 946 m³* (-4 % jämfört med 2019).

(Källa: energihanteringssystemet Enerkey)

Åtgärder för att öka andelen gång och cykelåkning

Den traditionella årliga cykelfrukosten ordnades inte på grund av covid 19-läget.

Kursen i cykelunderhåll för invånarna i samarbete mellan Medborgarinstitutet och miljöenheten fick dock en fortsättning också hösten 2020.

Under året skaffade kommunen fyra nya räknare som registrerar antalet fotgängare och cyklister. Räknarna kommer i fortsättningen att ge mer täckande lokala data som kan utnyttjas i utvecklingen av cykel- och fotgångartrafiken.

Luftkvalitet

Mätresultaten för 2020 kommer att bli tillgängliga på HRM:s webbplats om luftkvalitet efter att rapporten blir klar i april (www.hsy.fi).

Melu-asiat

Pääkaupunkiseudun yhteinen EU meludirektiivin mukainen meluselvitystyö (4 kierros) aloitettiin PKS-yhteistyönä. Selvitys valmistuu vuoden 2022 aikana.

Lupa-asiat

Vuoden aikana ympäristötoimi myönsi 18 kpl (- kpl) maankäyttö- ja rakennuslain 128 §:n mukaista maisematyölupaa puunkadoille sekä rakentamista valmisteleville toimenpiteille.

Ympäristönsuojelulain 118 §:n mukaisia ilmoituksia koskien erityisen häiritsevää melua ja tärinää aiheuttavasta tilapäisestä toiminnasta käsiteltiin vuoden aikana 4 kappaletta (- 5 kpl). Ympäristönsuojelumääräysten 3 § mukaisia poikkeuksia öljysäiliön jättämiselle maahan myönnettiin 2 kpl (+2 kpl)

Yhdyskuntalautakunta myönsi vuoden aikana 5 kpl (- 6 kpl) vesihuoltolain 17 § c:n mukaista vapautusta hulevesiviemärin liittymisvelvolli-suudesta.

(Suluissa muutos edelliseen vuoteen.)

Buller

Huvudstadsregionens gemensamma bullerutredning enligt EU:s bullerdirektiv (4:e omgången) startade i regionalt samarbete. Utredningen blir klar under år 2022.

Tillståndsärenden

Miljöenheten beviljade under året 18 tillstånd för miljöåtgärder, som gällde trädfällning och förberedelser för byggarbeten, enligt 128 § i markanvändnings- och bygglagen.

Under året behandlades 4 anmälningar (-5 st.) enligt 118 § i miljöskyddslagen om tillfällig verksamhet som orsakar speciellt störande buller och skakningar. Under året beviljades 2 undantag (+2 st.) för att lämna en oljecistern i marken, i enlighet med 3 § i stadens miljöskyddsföreskrifter.

Samhällstekniska utskottet beviljade under året 5 befrielser (-6 st.) från skyldigheten att ansluta sig till dagvattenavloppet enligt 17 c § i lagen om vattentjänster.

(Ändringen jämfört med föregående år visas i parentes.)

1.2 KAUPUNGIN SISÄISEN VALVONNAN JÄRJESTÄMINEN - STADENS INTERNA KONTROLL

Kaupungin hallintosäännön mukaan kaupunginhallitus vastaa kaupungin sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan järjestämisestä sekä hyväksyy sisäistä valvontaa ja riskienhallintaa koskevat ohjeet ja menettelytavat. Kaupunginhallitus myös valvoa, että sisäinen valvonta ja riskienhallinta toimeenpanaan ohjeistuksen mukaisesti ja tuloksellisesti sekä antaa toimintakertomuksessa tiedot sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan järjestämisestä ja keskeisistä johtopäätöksistä sekä selvityksen konsernivalvonnasta ja merkittävimmistä riskeistä ja epävarmuustekijöistä.

Valiokunnat vastaavat toimialoillaan sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan järjestämisestä, toimeenpanon valvonnasta ja tuloksellisuudesta sekä raportoivat kaupunginhallitukselle sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan järjestämisestä ja keskeisistä johtopäätöksistä.

Kaupunginjohtaja ja toimialajohtajat vastaavat sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan toimeenpanosta ja tuloksellisuudesta vastuualueellaan, ohjeistavat alaisiaan tulosalueita sekä raportoivat kaupunginhallituksen antamien ohjeiden mukaisesti. Tulosaluepäälliköt vastaavat alaistensa tulosyksiköiden riskien tunnistamisesta, arvioinnista, riskienhallinnan toimenpiteiden toteutuksesta ja toimivuudesta sekä raportoivat kaupunginhallituksen antamien ohjeiden mukaisesti. Konsernijohto vastaa konserniyhteisöjen ohjauksesta sekä niiden sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan järjestämisen ja tuloksellisuuden valvonnasta.

Sisäisen valvonnan ohjeessa annetaan ohjeet sisäisen valvonnan järjestämiseksi ja kehittämiseksi. Kauniaisten voimassa olevan sisäisen valvonnan ohjeen mukaan sisäisen valvonnan toteuttamisvastuu on esimiehillä. Ohjeistus on tarkoitettu ensisijaisesti valvontavastuussa olevien esimiesten käyttöön. Tavoitteena on auttaa esimiehiä ja luottamushenkilöitä ymmärtämään johtamista, hyväät hallintotapaa ja sisäistä valvontaa ja sen liittymistä heidän tehtäviinsä.

Sisäinen valvonta on kaupungin toimintaan liittyvien työvaiheiden tai erillisten toimenpiteiden ja varojen käytön valvontaa. Sitä eivät suorita erilliset valvontaelimet vaan se on olennainen osa johtamista ja sen toimivuus on yksikön

Enligt stadens förvaltningsstadga ansvarar stadsstyrelsen för organiseringen av den interna kontrollen och riskhanteringen samt godkänner anvisningar och tillvägagångssätt för den interna kontrollen och riskhanteringen. Stadsstyrelsen övervakar också att den interna kontrollen och riskhanteringen verkställs enligt anvisningarna och med ett gott resultat samt lämnar i verksamhetsberättelsen upplysningar om hur den interna kontrollen och riskhanteringen ordnats och om de viktigaste slutsatserna samt ger en utredning om koncernövervakningen och de största riskerna och osäkerhetsfaktorerna.

Utskotten ansvarar inom sina sektorer för organiseringen av den interna kontrollen och riskhanteringen, övervakar verkställigheten och ser till att den är resultatbringande samt rapporterar till styrelsen om organiseringen av den interna kontrollen och riskhanteringen samt de centrala slutsatserna.

Stadsdirektörén och sektordirektörerna svarar för att den interna kontrollen och riskhanteringen inom det egna ansvarsområdet verkställs och ger resultat samt utfärdar anvisningar till resultatområdena och rapporterar enligt stadsstyrelsens anvisningar. Resultatområdescheferna svarar för att riskerna vid de underställda resultatenheterna identifieras och bedöms och för att riskhanteringsåtgärderna genomförs och fungerar. De ger också rapporter enligt stadsstyrelsens anvisningar. Koncernledningen svarar för styrningen av koncernsammanslutningarna och för tillsynen över hur sammanslutningarnas interna kontroll och riskhantering är ordnade och huruvida de ger resultat.

I anvisningarna för intern kontroll föreskrivs för hur kontrollen ska ordnas och utvecklas. Enligt Grankullas anvisningar för intern kontroll ansvarar cheferna för genomförandet av den interna kontrollen. Anvisningarna är i första hand avsedda för de chefer som bär ansvaret för övervakningen. Syftet är att hjälpa cheferna och de förtroendevalda att förstå vad ledarskap, god förvaltningssed och intern kontroll går ut på och vilken anknytning dessa har till deras uppgifter.

Intern övervakning består i övervakning av de arbetskedden eller enskilda åtgärder och den

johdon vastuulla. Sisäinen valvonta liittyy yksikön työprosesseihin, joilla pyritään toimintaohjeiden noudattamiseen, kirjanpidon ja muiden informaatiojärjestelmien luotettavuuden lisäämiseen, taloudellisuuden edistämiseen, omaisuuden turvaamiseen sekä virheiden ehkäisemiseen. Valvonta luodaan tehtävien eriyttämällä, valtuuksien ja vastuun jakamisella, prosessi- ja menetelmäkuvausten laatimisella, rekisteritietojen ja ohjelmistojen suojaamisella ja vastaanvalla keinoilla.

Säännösten, määräysten ja päätösten noudattaminen

Kaupungin toiminnassa noudatetaan voimassa olevaa yleis- ja erityislainsääädäntöä sekä kaupungin hallintosääntöä, toimialojen tietosuojaohjeistuksia ja rekisterinpitoon liittyviä säädöksiä ja määräyksiä sekä muita kaupungin ja toimialoihin toimintaa ohjaavia ja sääteliviä normistoja.

Vuoden 2018 toukokuussa voimaan astunut Euroopan yleinen tietosuoja-asetus on velvoittanut organisaatiot ilmoittamaan havaitusta tietosuojarikkomuksista tietosuojaavaltuutetun toimistolle. Rikkomuksia on raportoitu muutamia. Yleisimmin kyse on ollut suhteellisen vähäisistä potilas- tai henkilötietojen erehdyskäytäntöistä tapahtuneista luovutuksista.

Toiminnan oikeellisuutta valvotaan mm. sisäisen valvonnan keinoin, mahdollisen otto-ointeuskäytössä ja viranhaltijapäätöksiin liittyvän muutoksenhakuohjeistuksen avulla. Esi-miesten tehtävä on seurata toiminnan oikeellisuutta ja heidän tulee puuttua virheellisiin menettelytapoihin ja poikkeamiin ja korjata ne välittömästi, kun virhe on havaittu.

Toimintavuoden 2020 aikana ei organisaation toiminnassa ole raportoitu sellaisia virheitä tai puutteita lakien ja säännösten noudattamisessa, joihin olisi tullut puuttua.

Tavoitteiden toteutuminen, varojen käytön valvonta, tuloksellisuuden arvioinnin pätevyys ja luotettavuus

medelshantering som ingår i stadens verksamhet. Den utförs inte av separata tillsynsorgan utan utgör en väsentlig del av ledarskapet, och respektive enhets ledning ansvarar för att den fungerar. Intern övervakning har att göra med enhetens arbetsprocesser, i vilka man strävar efter att iaktta förhållningsreglerna, höja bokföringens och de övriga informationssystemens tillförlitlighet, främja en god hushållning, trygga stadens egendom och förebygga fel. Övervakningen sker genom att man separerar uppgifter, delar befogenheter och ansvar mellan flera personer, utarbetar processbeskrivningar, skyddar registeruppgifterna och programvaran mm.

Iakttagande av bestämmelser, förordnanden och beslut

Inom stadens verksamhet tillämpas den gällande allmänna lagstiftningen och speciallagstiftningen, samt stadens förvaltningsstadga, sektorernas anvisningar om dataskydd och bestämmelser och anvisningar om register, samt andra bestämmelser som styr och reglerar stadens och sektorernas verksamhet.

EU:s allmänna dataskyddsförordning, som trädde i kraft i maj 2018, medförde bl.a. att alla organisationer är skyldiga att anmälä data-skyddsläckor till dataskyddsombudsmannen. Några dataskyddsläckor har anmälts. Det handlar främst om mindre fall av mänskliga misstag, t.ex. då patient- eller personuppgifter av misstag har överlätts till fel person.

Stadens interna övervakning säkrar att verksamheten är korrekt, och utöver det utnyttjas också rätten att ta över ärenden och anvisningar om sökande av ändring i tjänsteinnehavarbeslut. Det ankommer på cheferna att kontrollera att allt går rätt till och ingripa i felaktiga förfaranden och avvikelse samtidigt rätta till dem omedelbart då felet har uppdagats.

Under verksamhetsåret 2020 har inga rapporter förekommit om sådana väsentliga brister i efterlevnaden av lagar och författnings inom organisationen som kräver ingripande.

Måluppfyllelse, övervakning av medels-användningen samt resultatbedömningens giltighet och tillförlitlighet

Kaupungin tärkeimmät tavoitteet on kirjattu kaupungin strategiaan sekä vuosittain laaditavien strategiasta johdettuihin toiminnallisiin vuositavoitteisiin ja mittareihin. Vuodesta 2019 lähtien on ollut myös kaupungin hiilineutraaliutta edistävien toimenpiteiden työohjelma.

Toiminnan, tavoitteiden ja talouden toteutumista arvioidaan kaupungissa yleisesti sovellettavan käytännön mukaisesti strategian toteutumisen seurannassa, osavuosikatsauksissa ja toiminta- ja henkilöstökertomuksissa. Osavuosikatsausten yhteydessä on raportoitu talousarvion toteutumiseen liittyvistä riskeistä ja niiden realisoitumisesta sekä toiminnan muutoksista ja talousarvioon liittyvistä poikkeamista.

Tavoitteiden toteutumista, varojen käytön valvontaa ja tuloksellisuuden arvointia edistetään strategisten ohjelmien, täydennyskoulutuksen, säännöllisen seurannan ja hyvän johtamisen avulla. Toiminnan tuloksellisuutta arvioidaan myös tekemällä vertailua muiden kanssa. Käydään myös läpi edellisen vuoden tuloksia ja tilinpäätös sekä arvioidaan niitä. Tarpeen vaatiessa tehdään resurssitarkasteluja ja laaditaan vaihtoehtoisia ratkaisuja sekä parannetaan suunnitelmallisuutta kaikessa toiminnassa.

Vastuu ja tehtävät organisaation eri tasoilla on määritetty niin, että ne ovat selkeät, tukevat toimintaa ja strategian toteuttamista. Kukin tulosaluepäällikkö vastaa oman käyttötalousosuutensa seurannasta jatkuvana toimintana. Investointihankkeille on nimetyt vastuuhenkilöt, jotka raportoivat hankkeiden etenemisestä ai-kataulun ja myönenettjen määrärahojen mukaisesti.

Toimivallan delegoinnit, laskujen tarkastajat ja hyväksyjät sekä johtavien viranhaltijoiden sijaisuudet vahvistetaan vuosittain. Tavoitteena on, että löytyy sijaistustilanteissa varahenkilöt omalta tulosalueelta.

Laskujen tarkastaminen ja tiliointi sekä niiden hyväksyminen on vastuutettu eri henkilöiden tehtäväksi. Luonnollisesti laskut hyväksyy se henkilö, joka vastaa hankinnasta ja pystyy vahvistamaan laskun maksukelpoisuuden.

Lisäksi seurataan kuukausittaisia käyttötalouden toteumia ja verrataan niitä kuluvan vuoden talousarvioon ja edellisten vuosien vastaavien

Stadens viktigaste mål finns upptagna i stadens strategi samt i de mätare och mål på årsnivå som fastställs årligen med utgångspunkt i strategin. Från och med 2019 infördes ett arbetsprogram med åtgärder för att främja stadens klimatneutralitetsarbete.

Utfallet av verksamheten, målen och ekonomin utvärderas enligt stadens allmänna praxis vid strategiuppföljningen, i delårsrapporterna samt i verksamhets- och personalberättelserna. I samband med dessa har man också rapporterat om de risker som är behäftade med budgetutfallet och huruvida riskerna realiseras samt förändringar i verksamheten och avvikelse från budgeten.

Måluppfyllelsen, övervakning av medelsanvändningen samt resultatbedömningens giltighet och tillförlitlighet främjas med hjälp av strategiska program, fortbildning, regelbunden uppföljning och god ledarskap. I resultatbedömningen ingår också jämförelser med andra. I arbetet ingår genomgång av tidigare års resultat och bokslut och bedömning av dem. Vid behov granskas resurserna, alternativa lösningar planeras och överlag förbättras planenligheten i all verksamhet.

Ansvarsfördelningen och uppgifterna på olika organisationsnivåer har definierats så att de är tydliga, stöder verksamheten och implementeringen av strategin. Varje resultatområdeschef ansvarar fortlöpande för uppföljningen av sin egen andel av driftekonomin. För alla investeringsprojekt har utsetts ansvarspersoner, som rapporterar huruvida projekten avancerar enligt tidtabellen och beviljade anslag.

Delegeringar av beslutanderätt, granskare och godkännare av fakturor samt ställföreträdare för ledande tjänsteinnehavare fastställs årligen. Målet är att det ska finnas en ersättare inom det egna resultatområdet när vikariatet blir aktuellt.

Granskningen och konteringen av fakturor samt godkännandet av dem har ålagts olika personer. Varje faktura godkänns naturligtvis av den person som ansvarar för anskaffningen och kan bekräfta fakturans betalbarhet.

Därtill följs driftsekonomiutfallet upp månatligen och jämförs med det pågående årets budget och utfallet vid samma tidpunkt under de

ajankohtien toteumiin. Näin pystytään havaitsemaan vuosittaisista eri syistä johtuvia poikkeamia ja tarvittaessa ennakoimaan hyvissä ajoin vaikutuksia koko vuoden talousarvioon.

Poikkeamista raportoidaan valiokunnille vähintään osavuosikatsausten yhteydessä, suuremmista poikkeamista heti kun ne on havaittu. Ensisijaisesti tilanne pyritään ohjaamaan talousarvion tai hankkeelle myönnetyn määrärahan mukaiseksi, mutta tarvittaessa anotaan lisämäärärahaa. Lisämäärärahojen anomista pyritään kuitenkin välttämään.

Kaupungissa kehitetään jatkuvasti arvointia, palautejärjestelmää, mittareita ja seurantaa. Talousnäkökulma ja sen arvointi on keskeistä ja jatkuva.

Riskienhallinnan järjestäminen

Toimialojen riskit liittyvät osin ulkoisiin toimintaympäristön muutoksiin, kuten esim. sote-uddistuksen toteutuksen pitkittymisen. Kaupungin riskit liittyvät kaupungin yleisessä valmisseuruunittelmassa mainittuihin toimialan piiriin kuuluvien elintärkeiden toimintojen varmistamiseen. Näitä ovat esim. sähkön-, lämmön- ja vedenjakelu. Kaupunki ei tuota näitä palveluita itse, joten riskien hallinta edellyttää tuottajien ja jakelusta vastaavien tahojen valmiussuunnitelua sekä hyvää tiedonkulkuja ja yhteistyötä mahdollisissa poikkeustilanteissa. Muita elintärkeitä toimintoja, jotka kaupungin tulee varmistaa kaikissa olosuhteissa, ovat katujen ja kiinteistöjen kunnossapito sekä ympäristönsuojelu.

Riskejä liittyy myös erityisesti pieniin organisaation haavoittuvaisuuteen ja osaavan, ammattitaitoisen sekä koulutetun henkilöstön saattuuteen. Henkilökunnan ja etenkin esimiesten vaihtuvuus on riski sekä toiminnan että sisäisen valvonnan sujuvuudelle ja jatkuuvalle. Prosessien ohjausta ja valvontaa on kehitettävä erityisesti muutostilanteissa varmistaten jatkuvuus ja tehtävien oikea ja vastuullinen suorittaminen.

Vaihdokset toki osaltaan mahdollistavat myös toiminnan kehittämisen, mutta siirtymävaiheet ovat usein erittäin kuormittavia muulle henkilökunnalle. Sama koskee sairauslomia ja muita sijaistustilanteita, joissa useinkaan ei sijaisten

föregående åren. Så här kan man upptäcka avvikeler från år till år på grund av olika omständigheter och vid behov förutse konsekvenserna för hela årets budget i god tid.

Avvikeler rapporteras till utskotten åtminstone i samband med delårsrapporterna, större avvikeler genast när de har uppdagats. I första hand försöker man rätta till läget så att det motsvarar budgeten eller det anslag som beviljats för projektet, men vid behov ansöker man om tilläggsanslag. Man försöker dock undvika behov av tilläggsanslag.

Staden utvecklar kontinuerligt bedömningen, återkopplingssystemet, mätarna och uppföljningen. Den ekonomiska synvinkeln och bedömningen av den löper som en röd tråd i verksamheten.

Riskhantering och hur den ordnats

Sektorernas risker ansluter till en del till yttrare förändringar i verksamhetsmiljön, t.ex. om vårdreformen drar ut på tiden. Riskerna inom staden anknyter till att säkra kritiska funktioner inom sektorerna enligt det som bestäms i stadsens allmänna beredskapsplan. Här ingår bl.a. el-, värme- och vattenförsörjning. Staden producerar inte de tjänsterna själv, så riskhanteringen förutsätter att producenterna och distributörerna har beredskapsplanering samt god kommunikation och gott samarbete vid eventuella undantagssituationer. Underhållet av gator och fastigheter samt miljöskyddet hör till de övriga livsviktiga funktioner som staden ska säkerställa i alla förhållanden.

Det finns också risker som anknyter särskilt till sårbarheten hos en liten organisation och tillgången på utbildad och yrkeskunnig personal. Personalomsättning – främst i fråga om chefer – utgör en risk för verksamheten och den interna kontrollens funktion och kontinuitet. Styrelsen och övervakningen av processerna bör utvecklas särskilt vid omställningar för att garantera kontinuiteten samt korrekt och ansvarsfullt utförande av uppgifterna.

Personbyten kan förvisso för sin del möjliggöra också utveckling av verksamheten, men övergångfaserna är ofta mycket belastande för den övriga personalen. Detsamma gäller sjukledigheter och andra situationer då vikarier skulle behövas men då det i praktiken inte ens

palkkaaminen ole käytännössä edes mahdolista. Pienessä organisaatiossa on varmistettava osaamisen jatkuva ylläpito sekä sijaisen tai varahenkilön ammattitaito.

Erityisesti vuonna 2020 henkilöstöä on kuormittanut koronapandemia ja muuttuneet reunaehdot toiminnalle. Henkilökunnan kuormitusta kasvattavat myös lukuisat kyselyt ja kirjalliset tehtävät erilaisten raporttien, lausuntojen ja vastineiden muodossa. Näissä on yleensä tiukat määräajat, ja niihin vastaaminen siirtää toiminnan painopistettä pois palveluiden tuottamisesta kuntalaisille.

Henkilökunnan työkykyisyyden seuranta ja ylläpito koko kaupungin tasolla työsuojelun, työterveyshuollon ja työhyvinvoinnin edistämisen keinoin on tärkeä tekijä mm. sairaudesta johtuvien poissaolojen ja työtapaturmien minimointiseksi.

Väkivallan uhka ja työn henkinen kuormittavuus asiakastyössä on lisääntynyt. Eri yksiköissä on ollut muutamia uhkailanteita, ja vartijoiden käyttöä on jouduttu lisäämään.

Omat riskinsä liittyvät vanhenevan kiinteistökanan ylläpitoon ja korjausvajeen aiheuttaamaan kiinteistövaurioiden riskien kasvuun. Riskejä pyritään hallitsemaan huolehtimalla kiinteistöjen kuntoarvioiden ajantasaisuudesta ja kuntoarvioiden perusteella suoritettavien toimenpiteiden suorittamisesta ennen vaurioiden syntymistä.

Vastaava riski on katuverkoston korjausvelan kasvaminen. Tässä pyritään hallitsemaan teettämällä katuverkoston nykytilasta kuntoarvio ja sen perusteella suorittamaan toimenpiteitä oikea-aikaisesti ennen vaurioiden kasvamista liian suureksi. Tässä ratkaisevan tärkeää on korjausvelkalaskelman laatiminen ja sen jatkuva päivittäminen. Liikenneturvallisuuden kannalta merkittävät pienetkin korjaustoimenpiteet suoritetaan aina mahdollisimman nopeasti.

Vuodelle 2020 leimaa-antava riskitekijä toteutui globaalilta koronaviruspandemian muidossa. Ennakoimattoman riskin todentuminen aiheutui koronapandemian nopean levämisen takia maaliskuusta 2020 alkaen. Muuttuneeseen tilanteeseen pystyiin vastaamaan nopeasti muuttamalla toimintamalleja, eriyttämällä

är möjligt att anställa vikarier. I en liten organisation måste man se till att det inte uppstår avbrott i kunnandet och att vikarien eller ställföreträdaren har den yrkeskunskap som krävs.

Särskilt under 2020 belastades personalen av coronapandemin och de förändrade villkoren för verksamheten. Även talrika förfrågningar och skriftliga uppdrag i form av olika rapporter, utlåtanden och bemötanden ökar belastningen på personalen. Dessa har i allmänhet bestämda tidsfrister, och svarandet flyttar bort tyngdpunkten i verksamheten från produktion av service för kommuninvånarna.

Staden följer och främjar personalens arbetsförmåga inom hela organisationen med hjälp av företagshälsovården och genom hälsofrämjande arbete. Detta är viktigt om man vill minima bl.a. sjukfrånvaro och olycksfall i arbetet.

Inom klientarbetet har hotet om våld och arbetspsykiska belastning ökat. Några hotfulla situationer har inträffat i olika enheter, och det har blivit nödvändigt att anlita väktare mer än tidigare.

Underhållet av det allt äldre byggnadsbeståndet och de ökade riskerna för fastighetsskador på grund av eftersatt underhåll utgör en egen riskkategori. Ambitionen är att kunna kontrollera riskerna genom att hålla de hustekniska bedömningarna av stadens fastigheter uppdaterade och att vidta behövliga åtgärder innan skador uppstår.

Om det eftersatta underhållet av gatunätet ökar så utgör det en motsvarande risk. Arbetet med att hantera den risken omfattar en bedömning av gatunätets nuvarande tillstånd så att åtgärder kan vidtas med grund i bedömningen innan skadorna blir för stora. I detta sammanhang är det av avgörande vikt att en kalkyl görs upp över det eftersatta underhållet, och att kalkylen uppdateras kontinuerligt. Reparationer och underhåll som inverkar på trafiksäkerheten sköts alltid så snabbt som möjligt.

Året 2020 karaktäriserades av en riskfaktor som tog formen av en global coronaviruspandemi. Den oförutsedda risken besannades då coronapandemin snabbt spred sig från och med mars 2020. Staden reagerade snabbt på den förändrade situationen genom att förändra vissa verksamhetsmodeller, avskilja en del verksamheter från andra verksamheter, och

osa toiminnasta muista toiminnoista sekä siirtymällä etätöihin. Terveysturvallisuudesta on huolehdittu mm. porrastamalla töihin saapumista ja lähtemistä sekä taukojen ajoitusta, huolehtimalla turvaväleistä ja yhteisten työvälineiden puhdistamisesta. Hengityssuoja hankeettiin käytettäväksi työtehtävissä, jotka edellyttävät asiakastapaamisia tai esim. liikkumista kiinteistöissä. Pääkaupunkiseudun koronakoordinaatioryhmä ja HUS, ja HUS:n pandemiajohtoryhmä tekiivät Uudenmaan alueelle ja pääkaupunkiseudulle erikseen yhteisiä linjauksia. Kaupungin sisällä toimi kaupungin valtiusjohtoryhmä. Korona vaikuttaa edelleen vuonna 2021.

Kaikessa toiminnassa pyritään välittömästi tunnistamaan mahdolliset riskitekijät ja väältämään epätarkoituksenmukainen, virheellinen tai ei toivottu toiminta. Toiminnan riskien arviointia toteutetaan esimiestoiminnan ja asian-tuntijatehtävien yhteydessä tapahtuvan jatkuvan seurannan lisäksi muun muassa oman toiminnan arvioinnissa, johtoryhmätyöskentelyssä, kehityskeskusteluissa ja henkilöstön säädöllisissä yhteispalavereissa.

Omaisuuden hankinnan, luovutuksen ja hoidon valvonta

Toimialat noudattavat kaupungin hankintasääntöä ja julkista hankintalakia. Hankinnoissa hyödynnetään kuntahankintaa, puitesopimuksia, pääkaupunkiseudun yhteishankintoja ja muita kuntia sekä HUS:ia. Näin menetelmällä saadaan aikaan mittakaavaaetua ja voidaan hyödyntää isompien toimijoiden hankinta- ja sopimusosaamista.

Myös mahdollista tarpeettomaksi jäänyttä hankittua irtaimistoa käytöstä poistettaessa noudataan kaupungin ohjeistusta.

Sisäinen laskenta (sisäiset vuokrat) ja kiinteistöjen käyttöömaisuuden poistot tuotetaan ohjeiden mukaisesti. Kaupungin hallinnassa oleva kiinteistöomaisuus on vakuutettu sekä luetteloitu.

Vuokrauskäytäntöä on jatkuvasti kehitetty ja

genom att många övergick till distansarbete. Bland de nya säkerhetsåtgärderna som har införts ingår bl.a. att arbetsidernas början och slut samt pauserna har delats upp så att alla inte kommer och går samtidigt, att alla håller säkra avstånd och att alla tar ansvar för att hålla gemensamma arbetsredskap rena. Munskydd anskaffades för de arbetsuppgifter som kräver möten med klienter eller t.ex. att man rör sig i fastigheterna. Skilda gemensamma riktlinjer gjordes upp för huvudstadsregionen och Nyland av huvudstadsregionens koordinationsgrupp för corona i samarbete med HUS, samt HUS-områdets pandemiledningsgrupp. Inom staden verkade stadens egen beredskapsledningsgrupp. Coronapandemin påverkar fortfarande verksamheten 2021.

I all verksamhet försöker vi omedelbart identifiera eventuella riskfaktorer och undvika oändamålsenligt, felaktigt och öönskat handlande. Verksamhetsriskerna bedöms genom fortlöpande uppföljning i samband med chefskap och sakkunniguppgifter samt dessutom bl.a. vid utvärderingen av den egna verksamheten, i ledningsgruppens arbete, i utvecklingssamtal och på regelbundna personalmöten.

Övervakning av anskaffning, överlätelse och skötsel av egendom

Sektorerna följer stadens upphandlingsanvisningar och lagen om offentlig upphandling. I anskaffningarna utnyttjas Kuntahankinnat och ramavtal samt gemensam upphandling inom huvudstadsregionen och med andra kommuner, samt med HUS. Då uppnås stordriftsfördelar och man kommer i åtnjutande av de större aktörernas sakkunskap inom upphandling och avtalsrätt.

Stadens anvisningar följs också då man tar ur bruk sådant lösøre som har blivit överflödigt.

Den interna redovisningen (interna hyror) och avskrivningarna från anläggningstillgångar i fastigheterna sköts enligt anvisningarna. Stadens fastighetsinnehav har försäkrats och katalogiseras.

Uthyrningsverksamheten har fortgående utvecklats och uthyrningsprinciperna har godkänts för att ge klienterna en god servicenivå

vuokrausperiaatteet hyväksytyt, jotta asiakkaiden saama palvelu olisi korkealaatuista ja toteutuisi yhden luukun periaatteen mukaisesti. Tavoitteena on myös tehokkaampi tilankäyttö. Tilojen vapaa-aikavuokraus on keskitetty liikuntapalveluiille. Toiminnan tulee olla aika- ja kustannustehokasta sekä turvallista. Enkavarauusjärjestelmä on otettu käyttöön ja tunnusluku tilojen käytöstä kehitetään. Tulokset ovat hyvät.

Omaisuuden hankinnassa, luovutuksessa tai hoidon valvonnassa ei ole havaittu arvon alennukseen tai muuhun vastuuseen johtaneita toimenpiteitä.

Sopimustoiminta

Toimialojen vastuulla olevien sopimusten ehtoja on noudatettu. Sopimuksia viedään sähköiseen arkistoona, jonka avulla seurataan sopimusten voimassaoloa ja vanhentumisaikoja. Sopimukset päivitetään säännöllisesti ja kilpailutuksia tehdään säännöllisesti.

Hankinnoissa hyödynnetään isompiä kokonaisuuksia ja saadaan aikaan mittakaavaetuja ja voidaan hyödyntää isompien toimijoiden hankinta- ja sopimusosaamista. Sopimusten toteutumisen valvonnassa hyödynnetään isomissä palveluhankinnoissa hankintarenkaan kanssa tehdyn yhteistyön tuomia mahdollisuuksia. Sopimusumppanien kanssa pideäään säännöllisin väliajoin seurantapalavereja. Laskujen käsittelyssä ja puitesopimuksen sisäisiä tilauksia tehtäessä pidetään huolta sopimusehtojen toteutumisesta.

Kaupungin uusi sopimus- ja hankintaohje vieää kaupunginhallituksen käsittelyyn vuoden 2021 aikana. Sopimusohje noudattaa Kuntaliiton sopimussuositukseen linjauksia mm. sopimusprosessien kulusta, sopimusten laadinnasta ja niiden valvonnasta. Sopimusten vastuuhenkilöt raportoivat joholle sopimusten toimivuudesta riskienhallinnan kannalta merkittävässä sopimuksissa. Kunnanhallituksella ja kaupunginjohtajalla on vastuu sopimushallinnan operatiivisesta järjestämisestä. Toimialajohtaja vastaa toimialaansa koskevista sopimustista kaupunginhallituksen antamien ohjeiden mukaisesti.

enligt principen med alla tjänster över en disk. I målen ingår också effektivare användning av lokalerna. Uthyrningen av stadens lokaler för fritidsbruk har centraliseras till idrottstjänsterna. Verksamheten ska vara tids- och kostnadseffektiv och säker. Bokningssystemet Enkora har tagits i bruk och nyckeltal för användningen av lokalerna utvecklas. Resultaten är goda.

Inom anskaffning av egendom samt överlåtelser och övervakning av skötseln har det inte uppdragats åtgärder som skulle ha lett till värdesänkning eller annat ansvar.

Avtalshantering

Villkoren i de avtal som sektorerna ansvarar för har iakttagits. Arbetet med att föra in avtal i ett e-arkiv pågår; med hjälp av arkivet följer man avtalens giltighet och kan se när de föråldras. Avtalet uppdateras regelbundet och konkurrensutsätts regelbundet.

Inom anskaffningarna utnyttjas större helheter, och då uppnås stordriftsfördelar och man kommer i åtnjutande av de större aktörernas sakkunskap inom upphandling och avtalsrätt. För övervakningen av avtal i anslutning till anskaffningen av större servicehelheter utnyttjas möjligheterna som samarbetet med upphandlingspoolen medför. Regelbundna uppföljningsmöten hålls med avtalsparterna. Hanteringen av fakturor och beställningar inom ramavtal sköts på ett sätt som följer avtalsvillkoren.

Stadens nya avtals- och upphandlingsanvisning förs till stadsstyrelsen för behandling under 2021. Anvisningen om avtal följer riktlinjerna i Kommunförbundets avtalsrekommendation i fråga om bl.a. avtalsprocesser samt beredningen och övervakningen av avtal. Ansvarspersonerna för avtalet rapporterar till ledningen om hur de avtal som är viktiga med tanke på riskhanteringen fungerar. Stadsstyrelsen och stadsdirektören ansvarar för den operativa organiseringen av avtalshanteringen. Varje sektordirektör ansvarar för de avtal som berör sektorn enligt anvisningar som stadsstyrelsen gett.

Arvio sisäisen tarkastuksen järjestämistä

Sisäisellä valvonnalla ja tarkastuksella tarkoitetaan menettely- ja toimintatapoja, joilla johto varmistaa toiminnan laillisuuden ja tuloksellisuuden.

Riskien hallinta on toimintaan liittyvien uhkien hallintaa. Toiminnan kehittämisessä ja taloussuunnittelussa otetaan huomioon toimintaympäristön muutokset. Toimialojen sisäinen organisaatio, vastuu ja eri johtamistasojen tehtävät on määritetty niin, että ne tukevat toimintaa ja strategian toteuttamista. Tavoitteiden toteutumisen seuranta ja raportointi ovat systemaattista ja toimintaa arviodaan suunnitelmallisesti.

Organisaatiossa on toteutettu tehtävien eriyttäminen; laskujen tarkastus- ja hyväksymisvastuu on määritetty sisäisen valvonnan ohjeen edellyttämällä tavalla.

Poikkeamista raportoidaan valiokunnille vähintään osavuosikatsausten yhteydessä, suuremmista poikkeamista heti kun ne on havaittu.

Sisäisen valvonnan tavoitteiden toteutumisen edellytyksiä kehitetään jatkuvasti sisäisen toimivan informaation ja mm. hankintakoulutuksen myötä.

Kokonaisarviona kaupungilla ja kuntakonservilla on sen talouden ja toiminnan laajuuteen ja sisältöön nähdyn toimiva sisäinen valvonta ja riskienhallinta. Niin talouden kuin toiminnan seuraaminen on ollut suunnitelmallista. Merkitäviä sisäisen valvonnan puutteita ei ole todettu kaupungin toiminnoissa eikä kuntakonsernin toiminnoissa.

Bedömning av hur den interna kontrollen ordnats

Med intern kontroll och revision avses ledningens förvaranden och verksamhetssätt för att säkra att verksamheten är lagenlig och resultatbringande.

Riskhantering innebär hantering av hotbilder som ansluter till verksamheten. Föändringar i omvärlden beaktas vid utvecklandet av verksamheten och vid ekonomiplaneringen. Sektorernas interna organisation, ansvarsfördelning och uppgifterna på olika ledarskapsnivåer har definierats så att de stöder verksamheten och implementeringen av strategin. Måluppfyllelsen följs och rapporteras systematiskt, och verksamheten bedöms planmässigt.

En separering av uppgifterna har genomförts i organisationen, och ansvaret för granskning och godkännande av räkningar har fastställts på det sätt som föreskrivs i anvisningarna för intern kontroll.

Avvikeler rapporteras till utskotten åtminstone i samband med delårsrapporterna, större avvikeler genast när de har uppdragats.

Förutsättningarna att uppfylla målen för den interna kontrollen utvecklas kontinuerligt med hjälp av fungerande intern information och bl.a. upphandlingsutbildning.

Sammantaget fungerar den interna kontrollen i staden och kommunkoncernen väl i relation till dess ekonomi och verksamhetens omfattning. Både ekonomin och verksamheten har övervakats systematiskt. Några betydande brister i den interna kontrollen har inte konstaterats i vare sig stadens egna eller kommunkoncernens verksamhet.

**1.3. TILIKAUDEN TULOKSEN MUODOSTUMINEN JA TOIMINNAN RAHOITUS -
RÄKENSKAPSÅRETS RESULTAT OCH FINANSIERING AV VERKSAMHETEN**

1.3.1. Tilikauden tuloksen muodostuminen – Räkenskapsårets resultat

TULOSLASKELMA RESULTATRÄKNING (1 000 €)	31.12.2020	31.12.2019
Myyntituotot - Försäljningsintäkter	4 968	5 346
Maksutuotot - Avgiftsintäkter	3 997	4 452
Tuet ja avustukset - Understöd och bidrag	1 754	1 330
Muut toimintatuotot - Övriga verksamhetsintäkter	3 350	4 703
Toimintatuotot - Verksamhetsintäkter	14 070	15 831
Henkilöstömenot - Personalutgifter	37 228	35 950
Palvelujen ostot - Köp av tjänster	29 935	29 384
Aineet ja tarvikkeet - Material och varor	5 557	5 578
Avustukset - Understöd	3 391	3 057
Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostnader	1 395	1 058
Toimintakulut - Verksamhetskostnader	77 505	75 027
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBIDRAG	-63 436	-59 196
Verotulot - Skatteinkomster	69 215	66 994
Kunnallisvero ansiotulo - Kommunal inkomstskatt	63 838	61 069
Yhteisövero - Samfundsskatt	1 060	1 172
Kiinteistövero - Fastighetsskatt	4 317	4 753
Valtionosuudet - Statsandelar	4 325	-1 864
Rahoitustuotot ja -kulut - Finansiella intäkter och kostnader	266	347
Korkotulot - Ränteintäkter	234	233
Muut rahoitustuotot- Övriga finansiella intäkter	45	124
Korkokulut- Räntekostnader	9	1
Muut rahoituskulut - Övriga finansiella kostnader	4	10
VUOSIKATE - ÅRSBIDRAG	10 370	6 280
Poistot ja arvonalentumiset - Avskrivningar och nedskrivningar	8 716	7 799
TILIKAUDEN TULOS - RÄKENSKAPS PERIODENS RESULTAT	1 654	-1 520
TILIKAUDEN YLIJÄÄMÄ (ALIJÄÄMÄ) - RÄKENSKAPS PERIODENS ÖVERSKOTT (UNDERSKOTT)	1 654	-1 520

TUNNUSLUVUT - NYCKELTAL	31.12.2020	31.12.2019
Toimintatulot/toimintamenot - Verksamhetsink./verksamhetsutgifter	18 %	21 %
Vuosikate/poistot -Årsbidrag/Avskrivningar	119 %	81 %
Vuosikate euroa/asukas - Årsbidrag, euro/invånare	1 019	641
Asukasmäärä - Invånarantal	10 177	9 797

Toimintakate

Kaupungin toimintatuotot pienentyivät melkein 1,8 miljoonalla eurolla, eli 11,1 prosentilla, verrattuna edelliseen vuoteen. Tuotoista vain tuet ja avustukset kasvoivat verrattuna edelliseen vuoteen. Toimintatuotot olivat yli 1,5 miljoonaa euroa pienemmät kuin alkuperäisessä talousarviossa ja melkein 1,4 miljoonaa pienemmät kuin muutetussa talousarviossa.

Kaupungin toimintakulut kasvoivat 3,3 prosenttia verrattuna edelliseen vuoteen. Kuluista vain aineet ja tarvikkeet pienentyivät hieman verrattuna edelliseen vuoteen. Toimintakulut kasvoivat kuitenkin vain hieman yli 800 000 euroa verrattuna alkuperäiseen talousarvioon.

Toimintakate - toimintatuottojen ja toimintakulujen erotus – suureni yli 4,2 miljoonaa euroa, eli -4,3 prosenttia, verrattuna edelliseen vuoteen.

Vuosikate ja tilikauden tulos

Verotulojen kokonaiskertymä oli yli 2,2 miljoonaa euroa, eli 3,3 prosenttia, suurempi kuin edellisenä vuonna. Kunnallisveroa kertyi melkein 2,8 miljoonaa euroa, eli 4,5 prosenttia, enemmän kuin edellisenä vuonna. Yhteisöveroa kertyi yli 100 000 euroa, eli 9,5 prosenttia, ja kiinteistöveroa yli 400 000 euroa, eli 9,2 prosenttia, vähemmän kuin edellisenä vuonna.

Vuosikate oli noin 4,1 miljoonaa euroa suurempi kuin edellisenä vuonna.

Tilikauden ylijäämä oli melkein 1,7 miljoonaa euroa ja se oli noin 3,2 miljoonaa euroa parempi kuin vuosi sitten.

Verksamhetsbidrag

Stadens verksamhetsintäkter minskade med nästan 1,8 miljoner euro (dvs. 11,1 procent) jämfört med året innan. Bidrag och understöd var den enda intäktspost som ökade jämfört med föregående räkenskapsår. Verksamhetsintäkterna var över 1,5 miljoner euro lägre än i den ursprungliga budgeten och nästan 1,4 miljoner mindre än i den ändrade budgeten.

Stadens verksamhetskostnader ökade med 3,3 procent mot året innan. Material och förnödenheter var den enda kostnadspost som krympte något jämfört med året innan. Verksamhetskostnaderna ökade dock endast med drygt 800 000 euro jämfört med den ursprungliga budgeten.

Verksamhetsbidraget – skillnaden mellan verksamhetsintäkterna och verksamhetskostnaderna – ökade med 4,2 miljoner euro eller -4,3 procent mot året innan.

Årsbidrag och räkenskapsperiodens resultat

Det totala inflödet av skatteinkomster var över 2,2 miljoner euro (dvs. 3,3 procent) högre än året innan. I kommunalskatt inflöjt nästan 2,8 miljoner euro (dvs. 4,5 procent) mer än föregående räkenskapsår. I samfundsskatt inflöjt över 100 000 euro (dvs. 9,5 procent) och i fastighetsskatt över 400 000 euro (dvs. 9,2 procent) mindre än året innan.

Årsbidraget var cirka 4,1 miljoner euro högre än föregående räkenskapsår.

Räkenskapsperiodens överskott var nästan 1,7 miljoner euro, vilket är cirka 3,2 miljoner euro bättre än året innan.

VEROTULOT – SKATTEINKOMSTER

Maksuunpannut verot vuodelta 2019

Vuoden 2019 verotus valmistui 8.3.2021. Kauungin maksuun pantavan kunnallisveron määärä oli 62,5 miljoonaa euroa. Muutos edelliseen vuoteen verrattuna oli +0,8 prosenttia. Kaupungin osuus yhteisöverosta laski 45,5 prosenttia edellisestä vuodesta 1,0 miljoonaan euroon. Maksuunpantu kiinteistöveron määärä oli 4,8 milj. euroa. Muutos edelliseen vuoteen verrattuna oli -0,8 prosenttia.

Debiterad skatt för år 2019

Beskattningen för år 2019 blev klar 8.3.2021. Den kommunalskatt som debiterades staden till godo uppgick till 62,5 miljoner euro. Förändringen jämfört med föregående år var +0,8 procent. Stadens andel av samfundsskatten minskade med 45,5 procent från föregående år till 1,0 miljoner euro. Den fastighetsskatt som debiterades uppgick till 4,8 miljoner euro. Förändringen jämfört med föregående år var -0,8 procent.

KAUNIAINEN - GRANKULLA

Valmistunut verotus - Slutlig beskattnig, 1000 €

	2019	2018	Muutos %		
			Muutos %	koko maa	Hela landet
KUNNALLISVERO - KOMMUNALSKATT					
ANSIOTULOT - FÖRVÄRVSINKOMSTER					
Palkkatulot - Löner	295 737	294 763	0,3 %	3,8 %	
Eläketulot - Pensioner	100 360	98 115	2,3 %	3,1 %	
Työttömyysturva - Arbetslöshetsskydd	4 032	3 924	2,7 %	-7,6 %	
Muut sos.turvaetuudet - Övr. soc.förmåner	3 770	3 944	-4,4 %	0,7 %	
Elinkeinotoiminta + muut - Näringsverks. + övr.	25 519	25 605	-0,3 %	3,7 %	
ANSIOTULOT YHTEENSÄ - FÖRVÄRVSINK. TOT	429 430	426 409	0,7 %	3,2 %	
VAHENNYKSET - AVDRAG					
Palkansaajan vakuutusmaksut - Lönebundna avg.	26 438	25 698	2,9 %	4,0 %	
Vähennetyt matkakustannukset - Resekostnader	1 175	1 378	-14,8 %	0,2 %	
Eläketulovähennys - Pensionsinkomstavdrag	5 133	5 183	-1,0 %	-2,9 %	
Ansiotulovähennys - Förvärvsinkomstavdrag	7 769	7 956	-2,3 %	0,4 %	
Perusvähennys - Grundavdrag	4 284	3 951	8,4 %	10,5 %	
Muut vähennykset - Övriga avdrag	6 048	6 155	-1,7 %	3,5 %	
VÄHENNYKSET YHTEENSÄ - AVDRAG TOT.	50 846	50 320	1,0 %	2,3 %	
VÄHENNYSASTE - AVDRAGSGRAD %	11,84	11,80			
VAHENNYSASTE KOKO MAA - HELA LANDET	21,88	22,09			
ANSIOTULOT - VÄHENNYKSET /INK. -AVDRAG	378 584	376 089	0,7 %	3,5 %	
<i>Tuloveroprosentti - Inkomstskattesats</i>	<i>17,00</i>	<i>17,00</i>			
VERO (Tulon perust.) - SKATT (enl.inkomst)	64 359	63 935			
Työtulovähennys - Arbetsinkomstavdrag	1 327	1 267	4,8 %	8,1 %	
Muut vähenn. Verosta - Övr. avdrag från skatten	501	659	-24,0 %	-0,1 %	
Vähennykset verosta yhteenä - Från skatt tot.	1 828	1 925	-5,1 %	6,5 %	
MAKSUUNPANTU VERO - DEBITERAD SKATT	62 532	62 010	0,8 %	3,4 %	
Verotettava tulo €/asukas - Beskattn.bar ink/inv.	37 546	37 937	-1,0 %	3,2 %	

				Muutos %
	2019	2018	Muutos %	koko maa
YHTEISÖVERO - SAMFUNDSSKATT			Förändr.	Hela landet
MAKSUUNPANTU YHTEISÖVERO - DEBITERAD	1 002	1 840	-45,5 %	-1,6 %
Kauniaisten jako-osuus - Grankullas andel	0,0005526	0,0009981	-44,6 %	

				Muutos %
	2020	2019	Muutos %	koko maa
KIINTEISTÖVERO - FASTIGHETSSKATT			Förändr.	Hela landet
MAKSUUNPANTU KIINTEISTÖVERO - DEB. SKATT	4 771	4 808	-0,8	1,8
Laskennallinen vero yht.- Kalkylerad skatt smlg.	4 783	4 822	-0,8	1,7
Verotusarvot, veroaste, vero				
Beskattningsvärdet, skattesatser, skatt				
Yleinen maa-alueet - Allmän markområden	333 526	331 523	0,6	0,4
Yleinen rakennukset - Allmän byggnader	16 055	19 879	-19,2	1,9
Veroaste- Skattesats	0,93	0,93	0,0	
Vakituiset asuinrakennukset - Stadigvar. bostad	283 609	276 199	2,7	0,8
Veroaste- Skattesats	0,41	0,41	0,0	
Rakentamaton rakennuspaikka - Obebryggd byggpl.	7 383	8 808	-16,2	0,8
Veroaste- Skattesats	3,93	3,93	0,0	
Muut asuinrak. + yleishyöd. yhteisöt				
Övriga bostadsbyggn. + allmännyttiga samfund	8 458	3 618	133,8	0,1
Veroaste- Skattesats	0,93	0,93	0,0	

Verontilitykset

Tilivuoden aikana kertyy veroja usealta vero-vuodelta ennakoina ja jälkityksinä. Työntäjien ennakkopidättykset ja muit suoritukset tilitetään kuukausittain veronsaajille arvioitulla jako-osuuksilla. Täten kaupungille talousarviovuoden aikana tilitetty määrä voi poiketa merkittävästi saman vuoden maksuunpanosta.

Skatteredovisningar

Under räkenskapsåret inflyter skatter för flera olika skatteår som förskott och tillägg. Arbetsgiarnas förskottsinnehållningar och övriga rater fördelar månatligen till skattetagarna med hjälp av uppskattade andelar. Därför kan de belopp som utbetales till staden under ett budgetår avsevärt avvika från det belopp som debiteras för samma skatteår.

Verontilitykset - Skatterededovisningar, 1000 €

	2020	2019	Muutos %
			Förändr.
Kunnallisvero - Kommunalskatt	63 838	61 069	4,5
talousarviovuodelta - för budgetåret	59 299	57 771	2,6
multa vuosilta - för övriga år	4 539	3 299	37,6
Yhteisövero - Samfundsskatt	1 059	1 172	-9,6
talousarviovuodelta - för budgetåret	824	740	11,4
multa vuosilta - för övriga år	235	431	-45,5
Kiinteistövero	4 317	4 753	-9,2
talousarviovuodelta - för budgetåret	4 232	4 716	-10,3
aikaisemmilta vuosilta - för tidigare år	85	37	127,2
YHTEENSÄ - SAMMANLAGT	69 215	66 994	3,3

Vuoden 2020 talousarvion verotulojen vertailu toteutuneeseen

Vuoden 2020 toteutunut verotulojen kokonaiskuotto alittaa alkuperäisen talousarvion tuottotuloja 1,6 miljoonalla eurolla eli -2,3 prosenttia.

Kunnallisveron tilitykset alittavat talousarvion 1,2 miljoonalla eurolla.

Jämförelse mellan budgeterade och influtna skatter år 2020

De totala skatteinkomsterna understiger den ursprungliga budgeten 2020 med 1,6 miljoner euro eli -2,3 procent.

Redovisningarna av kommunalskatt understeg budgeten med 1,2 miljoner euro.

**Talousarvion verotulojen toteutuminen
Influtna skatter jämfört med budgeten**

1 000 €	TA 2020	TP 2020	Poikkeama	Poikk. %
	Budget	Bokslut	Avvikelse	Avvik.%
Tilitetty - Redovisat				
Kunnallisvero - Kommunalskatt	65 000	63 838	-1 162	-1,8
Yhteisövero - Samfundsskatt	1 050	1 059	9	0,9
Kiinteistövero - Fastighetsskatt	4 800	4 317	-483	-10,1
Yhteensä - Sammanlagt	70 850	69 215	-1 635	-2,3

VALTIONOSUDET – STATSANDELAR

Valtio osallistuu kuntien peruspalvelujen rahoitukseen valtionosuksilla.

Valtionosuusjärjestelmän tavoitteena on kuntien vastuulla olevien julkisten palvelujen saatavuuden varmistaminen tasaisesti koko maassa siten, että kansalaiset voivat saada tietyt tasoiset peruspalvelut asuinpaikastaan riippumatta. Tämä toteutetaan tasaamalla palvelujen järjestämisen kustannuseroja sekä kuntien välisiä tulopohjaeroja.

Rakenteellisesti Suomen valtionosuusjärjestelmä koostuu kahdesta osasta:

- kustannus- ja tarve-erojen tasauksesta ja
- tulopohjan tasauksesta.

Kustannuserojen tasauksen laskentaperusteena ovat asukasmääärän ja ikäraakenteen lisäksi erilaiset olosuhdetekijät. Toisena valtionosuusjärjestelmän kiinteänä osana kuntien tulopohjaa tasataan kunnan verotulojen perusteella.

Verotuloihin perustuva valtionosuuden tasaus puolestaan on kuntien välinen. Järjestelmää täydentää tilapäisissä taloudellisissa vaikeuksissa oleville kunnille myönnettävä harkinnavarainen valtionosuuden korotus.

Kunnan valtionosuusrahoitus muodostuu myös hallinnollisesti kahdesta osasta:

- valtiovarainministeriön hallinnoimasta kunnan peruspalvelujen valtionosuudesta ja
- opetus- ja kulttuuritoimen rahoituksesta annetun lain mukaisesta opetus- ja kulttuuritoimen valtionosuudesta, jota hallinnoi opetus- ja kulttuuriministeriö.

Opetus- ja kulttuuritoimen valtionosuuden merkittävin osa on koulutuksen ylläpitäjille myönnettävä yksikköhintarahoitus lukiokoulutukseen.

Aiemmista vuosista poiketen vuonna 2020 kunnille maksettavat verotulomenetysten korvaus erotetaan peruspalvelujen valtionosuudesta ja maksetaan omalta valtiovarainministeriön momentiltaan. Uudistus yksinkertaistaa järjestelmää ja lisää sen läpinäkyvyyttä.

Staten deltar i finansieringen av den kommunala basservicen genom statsandlar.

Statsandelssystemets syfte är att i hela landet trygga en jämn tillgång på den offentliga service som kommunerna ansvarar för så att medborgarna kan få basservice på en viss nivå oberoende av sin boendeort. Genom systemet utjämnas skillnader i kostnaderna för kommunal service och skillnader i kommunernas inkomstbas.

Strukturellt sett består det finländska statsandelssystemet av två delar:

- en utjämning av skillnader i kostnader och behov och
- en utjämning av inkomstbasen.

Grunden för utjämningen av kostnadsskillnader är invånarantalet, åldersstrukturen och olika särhörhållanden. En annan del av statsandelssystemet är utjämningen av kommunernas inkomstbas utgående från deras skatteinkomster.

I det finländska systemet utgör utjämningen av skillnaderna i kostnader den mer betydande delen. Genom utjämningen styrs statliga medel till systemet. Den skatteinkomstbaserade utjämningen av statsandelen utgör däremot en utjämning mellan kommunerna. Systemet kompletteras av en behovsprövad höjning av statsandelen för kommuner med temporära ekonomiska svårigheter.

Finansieringen via statsandlar till kommunerna består också administrativt av två delar:

- den statsandel för kommunal basservice som administreras av finansministeriet och
- den statsandelsfinansiering som regleras i lagen om finansiering av undervisnings- och kulturverksamhet och som administreras av undervisnings- och kulturministeriet.

Den mest betydande delen av statsandelen för undervisnings- och kulturverksamhet är den finansiering enligt priset per enhet som beviljas utbildningsanordnare för gymnasieutbildning.

Till skillnad från tidigare år kommer kompensationen för förlorade skatteinkomster att avskiljas från statsandelen för kommunal basservice och betalas från Finansministeriets moment. Ändringen förenklar systemet och ökar transparenSEN.

Valtionosuudet - Statsandelar, 1000 €

	TP-Bokslut 2020	TP-Bokslut 2019	Muutos % Förändring
--	--------------------	--------------------	------------------------

Peruspalvelut (VM) - Basservice (FM)			
Laskennalliset kustannukset - Kalkylerade kostnader			
Ikärakenne - Äldersstruktur	36 262	34 607	4,8
Sairastavuus - Sjukfrekvens	7 958	7 386	7,7
Muut laskennalliset kustannukset - Övriga kalkylerade kostn.	3 070	2 720	12,9
Laskenn. kustannukset yhteensä - Kalkylerde kostn. tot.	47 290	44 713	5,8
<i>Omarhoitusosuuus €/as.- Självfinsnieringsandel €/inv.</i>	<i>-3 655</i>	<i>-3 525</i>	<i>3,7</i>
Omarahoitusosuuus - Självfinsnieringsandel	-35 143	-33 920	3,6
Valtionosuuus lask. kustannuksiin - Statsandel för kalk. kostn.	12 148	10 793	12,6
Muut lisät ja vähenykset - Övriga tillägg och avdrag	2 078	-932	-322,9
Valtionosuuus ennen tasausta - Statsandel före utjämning	14 225	10 277	38,4
Verotuloihin perustuva tasaus - Utjämning på basis av skatt	-14 248	-14 312	-0,5
Kaupungin valtionosuuus (VM) - Stadens statsandel (FM)	-23	-4 035	-99,4
Opetustoimen erillisrahoitus (OKM) - Undervining (UKM)			
Lukiokoulutus - Gymnasieutbildning	4 260	3 889	9,6
Perusop. erityislisät, aamu- ja iltapäivät. - Särsk. Tillägg	402	442	-9,1
Kansalaisopisto, liikunta, nuorisotoiminta - MBI, idrott, ungdom	274	271	1,4
Kustannukset yhteensä - Kostnader totalt	4 936	4 601	7,3
<i>Omarhoitusosuuus €/as.- Självfinsnieringsandel €/inv.</i>	<i>-262</i>	<i>-254</i>	<i>3,1</i>
Omarahoitusosuuus - Självfinsnieringsandel	-2 525	-2 430	3,9
Kaupungin valtionosuuus (OKM) - Stadens statsandel (UKM)	2 411	2 171	11,1
Valtionosuudet yhteensä - Statsandelar sammanlagt	2 389	-1 864	-228,1
Verotulomenetysten korvaus - kompensering av skattebortfall	1 936		
Valtionosuuus ja verotulomenetysten korvaus	4 325		
- Statsandel och kompensering av skattebortfall			

Kuntatalouden tukipaketti koronaepidemiasta selviämiseen 2020: Valtionosuuden kautta myönnetyt tuet**Kommunekonomins stödpaket för klara sig ur coronaviruskrisen 2020: Stöd som beviljats via statsandelen**

Lähde: KL 5.11.2020	KORONA TUKIPAKETTI, 4. LTA 6/2020				KORONA TUKIPAKETTI, 7. LTA 9/2020				TESTAUSKUST. 7. LTA 9/2020	YHTEENSÄ 2020
Källa: KF 5.11.2020	CORONA STÖDPAKET, 4. TBU 6/2020				CORONA STÖDPAKET, 7. TBU 9/2020				TESTNINGSKOS TANDER 7. TBU 9/2020	SAMMANLAGT 2020
	A) €/asukas	B) kunnallis- verojen suht.	C) alle 18-v	D) yli 64 v.	A) €/asukas	B) kunnallis- verojen suht.	C) 13-15-v.	E) Testimäärien suhteessa alueittain	Peruspalvelujen valtionosuuden lisäyksenä	
	A) €/invänare	B) kommunal- skattens förh.	C) under 18-år	D) över 64 år	A) €/invänare	B) kommunal- skattens förh.	C) 13-15-år	E) Testningarna förhållande per område	Stöd som ökar basservicens statsandel	
eur/as - eur/inv Kauniainen(euroa) - Grankulla(euro)	32,8		106,73	50,07	23,45		24,07			
	315 372	1 216 314	232 885	104 947	225 472	863 242	10 711	782 638	3 751 580	

KORONATUKI- CORONAUNDERSTÖD

Vuonna 2020 kunnat ja kuntayhtymät saivat lakisääteiseen palvelutoimintaan ja koronan vastaiseen taisteluun koronatukea. Kuntien koronatuet koostuvat eri tukimuodoista ja näkyvät kuntien ja kuntayhtymien tilinpäätösluvuissa eri tavalla riippuen tuen luonteesta. Osa tuista näkyy valtionosuuksissa, osa toimintatuloissa, osa verotuloissa ja osa taseessa.

Kauniaisten kaupungin suurin osa oli melkein 3,8 miljoonan euron koronatuki lisäyksenä peruspalvelujen valtionosuuteen. Lisäksi tuli yhteisöveron jako-osuuden 10 prosenttiyksikön korotus, valtionavustus sairaanhoitopiireille (HUS:ille), joukkoliikenteelle ja opetustoimeen.

Myös koronamenetykset näkyvät tuloslaskelman eri erissä ja lainanoton kasvussa.

Under år 2020 fick kommunerna och samkommunerna coronaunderstöd för den lagstadgade servicen och för bekämpandet av coronans konsekvenser. Kommunernas coronaunderstöd bestod av olika stödformer och syns i kommunernas och samkommunernas bokslut på olika sätt, beroende på stödets natur. En del av stöden syns som statsandelar, en del som verksamhetsinkomster, en del som skatteinkomster och en del syns i balansräkningen.

Grankulla stads största andel bestod av coronastöd på nästan 3,8 miljoner euro som en ökning av basservicens statsandel. Därtill kom en höjning av kommunernas andel av samfundsskatten med 10 prosentenheter, statsunderstöd till sjukvårdsdistrikten, HUS, kollektivtrafiken och bildningsväsendet.

1.3.2 Toiminnan rahoitus - Finansiering av verksamheten

RAHOITUSLASKELMA FINANSIERINGSKALKYL (1 000 €)	31.12.2020	31.12.2019
Toiminnan rahavirta - kassaflödet i verksamheten		
Vuosikate - Årsbidrag	10 370	6 280
Tulorahoituksen korjauserät - Korrektivposter	-1 447	-2 626
Investointien rahavirta - kassaflödet för investeringarnas del		
Investointimenot - Investeringsutgifter	-5 822	-11 480
Rahoitusosuudet investointeihin - Finansieringsandelar för investeringar	0	0
Pysyvien vastaanvien hyödykkeiden luovutustulot -	1 538	2 728
Försäljninginkomster av tillgångar bestående aktiva		
TOIMINNAN JA INVESTOINTIEN RAHAVIRTA VERKSAMHETENS OCH INVESTERINGARNAS KASSAFLÖDE	4 638	-5 099
Rahoituksen rahavirta		
Kassaflödet för finansieringens del		
Antolainauksen muutokset - Förandringar i utlåningen		
Antolainasaamisten lisäykset - Ökning av utlåningen	0	0
Antolainasaamisten vähennykset - Minskning av utlåningen	67	67
Lainakannan muutokset - Förandringar i lånebeståndet		
Lyhytaikaisten lainojen muutokset - Förandring av kortfristiga lån	2 000	2 000
Oman pääoman muutokset - Förandringar i eget kapital	0	28
Muut maksuvalmiuden muutokset - Övriga förandringar av likviditeten	-83	901
RAHOITUksen RAHAVIRTA - FINANSIERINGENS KASSAFLÖDE	1 985	2 997
Rahavarojen muutos - Förandring av likvida medel		
Rahavarat 31.12. - Likvida medel 31.12.	13 311	6 689
Rahavarat 1.1. - Likvida medel 1.1.	6 689	8 791
Rahavarojen muutos - Förandring av likvida medel	6 623	-2 102
TUNNUSLUVUT - NYCKELTAL		
Toiminnan ja investointien rahavirran kertymä 5 vuodelta, 1000 € -	1 971	661
Verksamhetens och investeringarnas kassaflöde 5 år, 1000 €		
Investointien tulorahoitus, % - Intern finansiering av investeringar, %	178 %	55 %
Pääomamenojen tulorahoitus, % - Intern finansiering av kapitalutgifter, %	180 %	55 %
Lainanhoidokate	5	3
Kassan riittävyys, pv - Likviditet, kassadagar	58	28
Asukasmäärä - Invånarantal	10 177	9 797

Investointimenoja rahoitettiin pääosin omalla tulorahoituksella. Kaupungilla oli lyhytaikaista lainaa vuoden lopussa 4 miljoonaa euroa. Laina otettiin turvaamaan kaupungin kassaa koronapandemian aikana.

Investeringsutgifterna finansierades huvudsakligen med egen inkomstfinansiering. Stadens länestock uppgick till 4 miljoner euro i slutet av året. Lånet togs för att säkerställa stadens kassa under coronaepidemin.

1.3.3 Rahoitusasema ja sen muutokset - Den finansiella ställningen och förändringar i den

TASE - BALANSRÄKNING	31.12.2020	31.12.2019
(1 000 €)		

VASTAAVAA - AKTIVA

A PYSYVÄT VASTAAVAT - BESTÅENDE AKTIVA	106 311	109 373
I Aineettomat hyödykkeet - Immateriella tillgångar	559	310
2. Tietokoneohjelmistot - Datorprogram	559	310
3. Muut pitkävaikutteiset menot -	0	0
Övriga utgifter med lång verkningstid		
II Aineelliset hyödykkeet - Materiella tillgångar	91 154	94 405
1. Maa ja vesialueet - Mark- och vattenområden	14 568	14 611
2. Rakennukset - Byggnader	63 447	66 466
3. Kiinteät rakenteet ja laitteet -	9 788	10 069
Fasta konstruktioner och anordningar		
4. Koneet ja kalusto - Maskiner och inventarier	2 220	2 281
6. Ennakkomaksut ja keskeneräiset hankinnat -	1 132	978
Förskottsbetalningar och pågående nyanläggningar		
III Sijoitukset - Placeringar	14 598	14 658
1. Osakkeet ja osuudet - Aktier och andelar	9 534	9 527
2. Joukkovelkakirjalainasaamiset - Masskuldebrevslån		
3. Muut lainasaamiset - Övriga fordringar	5 064	5 131
4. Muut saamiset - Övriga fordringar		
1. Valtion toimenkiannon	0	0
2. Lahjoitusrahastojen erityiskatteet	0	0
3. Muut toimeksiantojen varat -	0	0
Övriga förvaltade medel		
C VAIHTUVAT VASTAAVAT - RÖRLIGA MEDEL	16 279	10 474
I Vaihto-omaisuus - Omsättningstillgångar	-8	-3
II Saamiset - Fordringar	2 976	3 788
Lyhytaikaiset saamiset - Kortfristiga fordringar	2 976	3 788
1. Myntisaamiset - Kundfordringar	1 072	1 476
3. Muut saamiset - Övriga fordringar	1 383	1 110
4. Siirtosaamiset - Resultatregleringar	521	1 201
III Rahoitusarvopaperit - Finansiella värdepapper	65	65
1. Osakkeet ja osuudet - Aktier och andelar	65	65
IV Rahat ja pankkisaamiset - Kassa och bank	13 246	6 623
VASTAAVAA YHTEENSÄ - AKTIVA TOTALT	122 590	119 847

TASE - BALANSRÄKNING	31.12.2020	31.12.2019
(1 000 €)		

VASTATTAVAA - PASSIVA

A OMA PÄÄOMA - EGET KAPITAL	106 842	105 188
I Peruspääoma - Grundkapital	52 475	52 475
IV Edellisten tilikausien ylijäämä (alijäämä) - Överskott (underskott) från tidigare räkenskapsperioder	52 714	54 233
V Tilikauden ylijäämä - Räkenskapsperiodens överskott	1 654	-1 520
C PAKOLLISET VARAUKSET - AVSÄTTNINGAR	119	131
2. Muut pakolliset varaukset - Övriga avsättningar	119	131
D TOIMEKSANTOJEN PÄÄOMAT - FÖRVALTAT KAPITAL	6	1
2. Lahjoitusrahastojen pääomat - Donationsfondernas kapital	7	7
3. Muut toimeksiantojen pääomat - Övrigt förvaltat kapital	-1	-7
E VIERAS PÄÄOMA - FRÄMMANDE KAPITAL	15 622	14 527
I Pitkäikainen - Långfristigt	17	17
5. Saadut ennakot - Erhållna förskott	17	17
Lyhytaikainen - Kortfristigt	15 606	14 511
2. Lainat rahoitus- ja valuutuslait. - Lån från finansinstitut	4 000	2 000
5. Saadut ennakot - Erhållna förskott	0	0
6. Ostovelat - Leverantörsskulder	3 721	6 331
7. Liittymismaksut ja muut velat - Anslutningsavgifter och övriga skulder	606	690
8. Siirtovelat - Resultatregleringar	7 279	5 489
VASTATTAVAA YHTEENSÄ - PASSIVA TOTALT	122 590	119 847

TUNNUSLUVUT - NYCKELTAL	31.12.2020	31.12.2019
Omavaraisuusaste - Soliditetsgrad	87 %	88 %
Suhteellinen velkaantuneisuus - Relativ skuldsättningsgrad	18 %	18 %
Kertynyt yli-/alijäämä (1000 €) - Ackumulerat över-/underskott	54 367	52 714
Kertynyt yli-/alijäämä, €/as. - Ackumulerat över-/underskott, €/inv.	5 342	5 381
Lainakanta 31.12. (1000 €) - Lånestock 31.12.	4 000	2 000
Lainakanta €/asukas - Lånestock. €/inv.	393	204
Lainat ja vastuut, 31.12. (1000 €) - Lån och ansvar, 31.12.	4 318	2 260
Lainat ja vastuut, €/asukas - Lån och ansvar, €/inv.	424	231
Lainasaamiset 31.12. - Lånefordringar 31.12.	5 064	5 131
Asukasmäärä - Invånarantal	10 177	9 797

1.3.4 Kokonaistulot ja –menot - Totala inkomster och utgifter

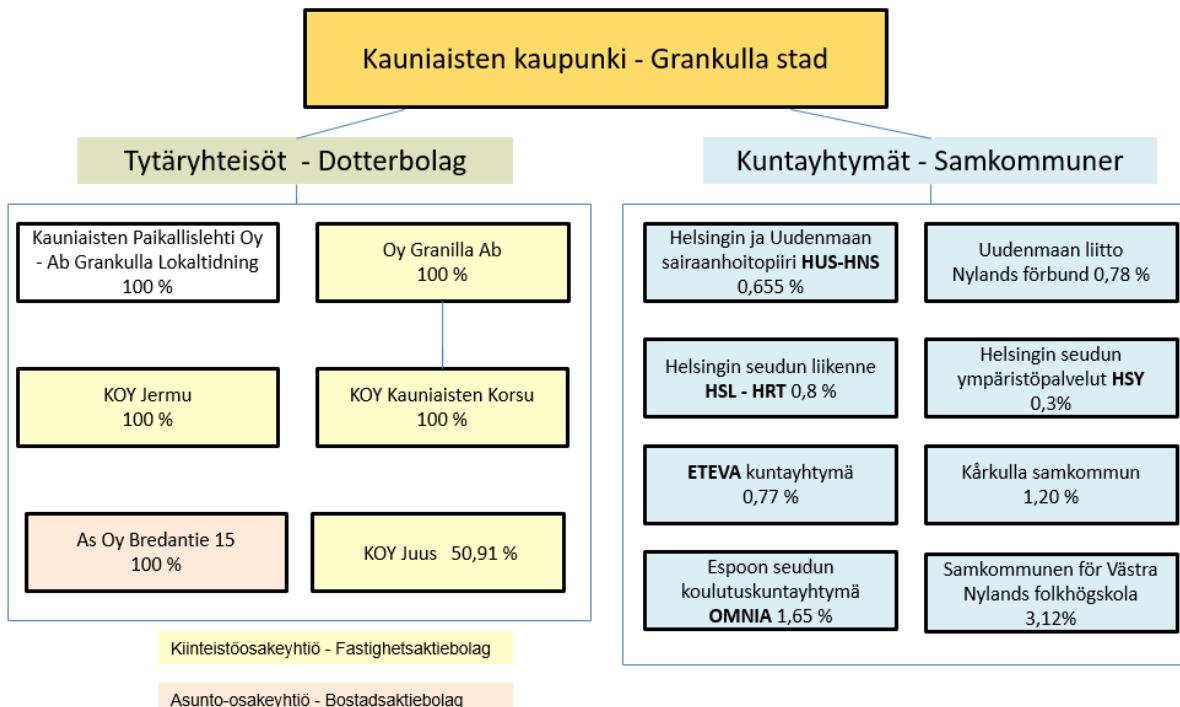
KOKONAISTULOT JA-MENOT (1000 €) 2017 TOTALA INKOMSTER OCH UTGIFTER

TULOT - INKOMSTER		MENOT- UTGIFTER		
TOIMINTA - VERKSAMHET		TOIMINTA - VERKSAMHET		
Toimintatulot - Verksamhetsinkomster	14 070	Toimintakulut - Verksamhetskostnader	77 505	
Verotulot - Skatteinkomster	69 215	Korkokulut - Räntekostnader	9	
Valtionosuudet - Statsandelar	4 325	Muut rahoituskulut - Övr. fin.kostnader	4	
Korkotuotot - Ränteinkomster	234			
Muut rahoitustulot - Övr.fin.inkomster	45			
Satunnaiset tuotot - Extraordinära inkomster				
Tulorahoituksen korjauserät - Korr.poster	-1 447			
INVESTOINNIT - INVESTERINGAR		INVESTOINNIT - INVESTERINGAR		
Rahoitusosuudet - Finansieringsandelar	0	Investointimenot - Investeringsutgifter	5 822	
Luvutustulot - Försäljningsvinst	1 538			
RAHOITUSTOIMINTA - FINANSIERING				
Lyhytaikaisten lainojen muutos - Ändring av långfr. skuld	2 000			
	89 978			83 340
TÄSMÄYTYS - AVSTÄMNING				
Kokonaistulot- Kokonaismenot/Totala inkomster - Totala utgifter	89 978	-83 340	6 638	
Rahavarojen muutos - Muut maksuvalmiuden muutokset	6 623	-15	6 638	
Förändring av likvida medel - Övriga förändringar av likviditeten				

1.4 KONSERNITARKASTELU - KOMMUNKONCERNEN

Kauniaisten kaupungin konserniin kuuluu 6 yhtiötä ja 8 kuntayhtymää, jotka kaikki on yhdistelty kaupungin konsernitilinpäätökseen.

Till Grankulla stads koncern hör 6 bolag och 8 samkommuner vilka samtliga har sammanstälts i stadens concernbokslut.



Kaupunki on myöntänyt omavelkaiset takaukset kokonaan omistamalleen kiinteistöyhtiölle yhteensä 2 810 000 euroa.

Konsernin tilikauden tulos on 1 186 830,14 euroa ja konsernitaseen lopputulosta 148 597 328,17 euroa.

Staden har beviljat sina helägda fastighetsbolag borgensförbindelse för sammanlagt 2 810 000 euro.

Koncernens resultat för räkenskapsåret är 1 186 830,14 euro och koncernens balansomslutning är 148 597 328,17 euro.

1.4.1 Konsernivalvonta – Koncerntillsyn

Kaupungin konserniin kuuluvien tytäryhteisöjen valvonta toteutuu kaupungin edustuksella tytäryhteisöjen hallituksissa sekä keskushallinnolle toimitettavilla tilinpäätös- ja osavuosikatsausiedolla. Kaupungin konserniorjhe on hyväksytty 17.8.2011.

Kuntayhtymien toimintaa ja taloutta seurataan säännöllisesti pääkaupunkiseudun edunvalvontaryhmässä.

De dotterbolag som hör till stadskoncernen övervakas genom stadens representation i dotterbolagens styrelser samt genom uppföljning av de delårs- och bokslutsrapporter som delges centralförvaltningen. Stadens koncerndirektiv godkändes 17.8.2011.

Samkommunernas verksamhet och ekonomi följs upp regelbundet i huvudstadsregionens intressebevakningsgrupper.

1.4.2. Konsernitilinpäätös ja sen tunnusluvut - Koncernresultaträkning och nyckeltal
KONSERNITULOSLASKELMA**KONCERNRESULTATRÄKNING**

(1 000 €)

31.12.2020 31.12.2019

Toimintatuotot - Verksamhetsintäkter	43 479	44 611
Toimintakulut - Verksamhetskostnader	-105 166	-101 214
Osuus osakkuusyhteisöjen voitosta (tappiosta) -	-1	6
Andel av intressesesamfundens vinst (förlust)		

TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBIDRAG	-61 689	-56 597
---	----------------	----------------

Verotulot - Skatteinkomster	69 215	66 994
Valtionosuudet - Statsandelar	4 325	-1 864
Rahoitustulot ja -menot - Finansiella intäkter och kostnader	-102	-32
Korkotulot - Ränteintäkter	238	237
Muut rahoitustulot - Övriga finansiella intäkter	68	153
Korkokulut - Räntekostnader	-308	-322
Muut rahoituskulut - Övriga finansiella kostnader	-101	-100

VUOSIKATE - ÅRSBIDRAG	11 749	8 500
------------------------------	---------------	--------------

Poistot ja arvonalentumiset - Avskrivningar och nedskrivningar		
Suunntelmanmukaiset poistot - Avskrivningar enligt plan	-10 487	-9 705
Arvonalentumiset - Nedskrivningar	-222	0
Satunnaiset erät - Extraordinära poster	0	0

TILIKAUDEN TULOS -	1 040	-1 204
RÄKENSKAPS PERIODENS RESULTAT		

Tilinpäätössirrot - Bokslutsdispositioner	130	-286
Tilikauden verot - Räkenkapsperiodens skatter	-13	-8
Laskennalliset verot - Latenta skatter	32	-72
Vähemmistösuudet - Minoritetsandilar	-2	-3

TILIKAUDEN YLIJÄÄMÄ (ALIJÄÄMÄ) -	1 187	-1 573
RÄKENSKAPS PERIODENS ÖVERSKOTT (UNDERSKOTT)		

Konsernituloslaskelman tunnusluvut -		
Konsernresultaträkningens nyckeltal	31.12.2020	31.12.2019
(1 000 €)		

Toimintatulot/toimintamenot -	41,3 %	44,1 %
Verksamhetsinkomster/verksamhetsutgifter		
Vuosikate/poistot - Årsbidrag/avskrivningar	109,7 %	87,6 %
Vuosikate euroa/asukas - Årsbidrag/euro/invånare	1 154	868
Asukasmäärä - Invånarantal	10 177	9 797

KONSERNIN RAHOITUSLASKELMA (1 000 €)	31.12.2020	31.12.2019
FINANSIERINGSANALYS FÖR KOMMUNKONCERNEN		
Toiminnan rahavirta - Kassaflödet i verksamheten	10 244	5 812
Vuosikate - Årsbidrag	11 746	8 500
Tulorahoituksen korjauserät -	-1 492	-2 681
Korrektivposter till internt tillförda medel		
Tilikauden verot - Räkenskapsperiodens skatter	-11	-8
Investointien rahavirta - Investeringarnas kassaflöde	-7 275	-11 306
Investointimenot - Investeringsutgifter	-8 910	-14 056
Rahoitusosuuudet investointeihin -	58	14
Finansieringsandelar för investeringsutgifter		
Pysyvien vastaanvien hyödykkeiden luovutustulot -	1 578	2 736
Försäljningsinkomster av tillgångar bland bestående aktiva		
TOIMINNAN JA INVESTOINTIEN RAHAVIRTA -	2 969	-5 495
VERKSAMHETENS OCH INVESTERINGARNAS KASSAFLÖDE		
Rahoituksen rahavirta -		
Finansieringens kassaflöde		
Antolainauksen muutokset - Föändringar i utlåningens	96	67
Antolainasaamisten lisäykset - Ökning av utlåningens	42	41
Antolainasaamisten vähennykset - Minskning av utlåningens	54	25
Lainakannan muutokset - Föändringar i lånestocken	3 444	3 217
Pitkääikaisten lainojen lisäys - Ökning av långfristiga lån	2 675	1 610
Pitkääikaisten lainojen vähennys - Minskning av långfristiga lån	-973	-878
Lyhytaikaisten lainojen muutos - Föändring av kortfristiga lån	1 743	2 485
Oman pääoman muutokset - Föändringar i eget kapital	-2	26
Muut maksuvalmiuden muutokset -	872	433
Övriga föändringar i likviditeten		
Toimeksiantojen varojen ja pääomien muutokset -	6	-7
Föändring av förvaltade medel och förvaltat kapital		
Vaihto-omaisuuden muutos - Föändring av omsättningstillgångar	-222	4
Saamisten muutos - Föändring av fordringar	1 427	-1 124
Korottomien velkojen muutos - Föändring av räntefria skulder	-339	1 561
RAHOITUKSEN RAHAVIRTA- FÖRÄNDRING AV LIKVIDA MEDEL	4 409	3 743
Rahavarojen muutos - Föändring av likvida medel	7 379	-1 751
Rahavarat 31.12. - Likvida medel 31.12.	17 482	10 105
Rahavarat 1.1. - Likvida medel 1.1.	10 104	11 856
KONSERNIN RAHOITUSLASKELMAN TUNNUSLUVUT -		
KONCERNFINANSIERINGSANALYS NYCKELTAL		
Toiminnan ja investointien rahavirran kertymä 5 vuodelta, 1000 € -		
Verksamhetens och investeringarnas kassaflöde 5 år, 1000 €	3 651	682
Investointien tulorahoitus - Intern finansiering av investeringar	131 %	60 %
Lainanhoidokate - Låneskötselbidrag	9,41	7,35
Kassan riittävyyss, pv - Likviditet, kassadagar	55	32
Asukasmäärä - Invånarantal	10 177	9 797

**KONSERNITASE
KONSERNBALANSRÄKNING
(1 000 €)**

31.12.2020**31.12.2019****VASTAAVAA - AKTIVA**

PYSYVÄT VASTAAVAT - BESTÅENDE AKTIVA	126 169	128 338
Aineettomat hyödykkeet - Immateriella tillgångar	1 401	1 122
Aineettomat oikeudet - Immateriella rättigheter	1 066	775
Muut pitkävaikutteiset menot -	302	309
Övriga utgifter med lång verkningstid		
Ennakkomaksut - Förskottsbetalningar	33	38
 Aineelliset hyödykkeet - Materiella tillgångar	117 820	120 342
Maa ja vesialueet - Mark- och vattenområden	16 563	16 606
Rakennukset - Byggnader	77 273	80 630
Kiinteät rakenteet ja laitteet -	15 705	16 000
Fasta konstruktioner och anordningar		
Koneet ja kalusto - Maskiner och inventarier	3 267	3 353
Muut aineelliset hyödykkeet -	26	7
Övriga materiella tillgångar		
Ennakkomaksut ja keskeneräiset hankinnat -	4 986	3 746
Förskottsbetalningar och pågående nyanläggningar		
 Sijoitukset - Placeringar	6 949	6 875
Osakkeet ja osuuudet - Aktier och andelar	2 393	2 252
Muut lainasaamiset - Övriga lånefordringar	4 550	4 617
Muut saamiset - Övriga fordringar	5	5
 TOIMEKSIANTOJEN VARAT - FÖRVALTADE MEDEL	132	69
 VAIHTUVAT VASTAAVAT - RÖRLIGA AKTIVA	22 296	16 077
Vaihto-omaisuus - Omsättningstillgångar	446	228
Saamiset - Fordringar	4 368	5 744
Lyhytaikaiset saamiset - Kortfristiga fordringar	4 368	5 744
Rahoitusarvopaperit - Finansiella värdepapper	929	1 158
Rahat ja pankkisaamiset - Kassa och bank	16 554	8 947
 VASTAAVAA YHTEENSÄ - AKTIVA TOTALT	148 597	144 484

KONSERNITASE KONCERNBALANSRÄKNING (1 000 €)	31.12.2020	31.12.2019
VASTATTAVAA - PASSIVA		
OMA PÄÄOMA - EGET KAPITAL	104 140	103 129
Peruspääoma - Grundkapital	52 475	52 475
Arvonkorotusrahasto - Uppskrivningsfond	0	50
Muut omat rahastot - Övriga egna fonder	190	198
Edellisten tilikausien ylijäämä (alijäämä) -	50 289	51 979
Överskott (underskott) från tidigare räkenskapsperioder		
Tilikauden ylijäämä / alijäämä	1 187	-1 573
Räkenskapsperiodens överskott/underskott		
VÄHEMMISTÖOSUUDET - MINORITETSANDELAR	50	61
PAKOLLISET VARAUKSET - AVSÄTTNINGAR	502	538
Eläkevaraukset - Avsättning för pensioner	5	6
Muut pakolliset varaukset - Övriga avsättningar	497	532
TOIMEKSANTOJEN PÄÄOMAT - FÖRVALTAT KAPITAL	139	71
VIERAS PÄÄOMA - FRÄMΜΑΝΔΕ KAPITAL	43 766	40 685
Pitkäaikainen korollinen vieras pääoma -	20 805	19 101
Långfristigt räntebelagt främmande kapital		
Pitkäaikainen koroton vieras pääoma -	767	802
Långfristigt räntefritt främmande kapital		
Lyhytaikainen korollinen vieras pääoma -	5 310	3 580
Kortfristigt räntebelagt främmande kapital		
Lyhytaikainen koroton vieras pääoma -	16 884	17 201
Kortfristigt räntefritt främmande kapital		
VASTATTAVAA YHTEENSÄ - PASSIVA TOTALT	148 597	144 484
KONSERNITASEEN TUNNUSLUVUT - KONCERNBALANSRÄKNINGENS NYCKELTAL		
Omavaraisuusaste - Soliditetsgrad	70 %	72 %
Suhteellinen velkaantuneisuus - Relativ skuldsättningsgrad	37 %	37 %
Kertynyt yli-/alijäämä (1 000 €) - Överskott/underskott	51 476	50 406
Kertynyt yli-/alijäämä, €/asukas - Överskott/underskott, €/invånare	5 058	5 145
Lainakanta 31.12. (1.000 €) - Lånestock	26 115	22 682
Lainakanta euroa/asukas - Lånestock euro/invånare	2 566	2 315
Lainat ja vastuut, 31.12. (1000 €) - Lån och ansvar, 31.12.	32 142	28 214
Lainat ja vastuut, €/asukas - Lån och ansvar, €/inv.	3 158	2 880
Lainasaamiset 31.12. (1.000 €) - Lånefordringar	4 550	4 617
Asukasmäärä - Invånarantal	10 177	9 797

1.5 KAUPUNGINHALLITUksen ESITYS TILIKAUDEN TULOKSEN KÄSITTELYSTÄ - STADSSTYRELENS FÖRSLAG TILL BEHANDLING AV RÄKENSKAPS- PERIODENS RESULTAT

Kuntalain mukaan hallituksen on toimintaker-tomuksessaan tai sen antamisen yhteydessä tehtävä esitys tilikauden tuloksen käsittelyä sekä talouden tasapainottamista koskeviksi toimenpiteiksi. Vuoden 2020 tilinpäätöksen ylijäämä oli 1 653 710,30 euroa. Edellisten tilikausien ylijäämä oli yhteensä 52 713 648,68 euroa.

Enligt kommunallagen ska styrelsen i verksam-hetsberättelsen eller i samband med att den fö-reläggs fullmäktige lägga fram förslag till åtgärder som gäller räkenskapsperiodens resultat samt balanseringen av ekonomin. Bokslutet för 2020 uppvisar ett överskott på 1 653 710,30 euro. Stadens sammanlagda överskott från tidi-gare år uppgick till 52 713 648,68 euro.

Kaupungin peruspääoman määrä 31.12.2020	52 474 633,06 €
---	-----------------

Stadens grundkapital per 31.12.2020	
-------------------------------------	--

Edellisten tilikausien ylijäämä	52 713 648,68 €
---------------------------------	-----------------

Överskott från tidigare räkenskapsperioder	
--	--

Tilikauden ylijäämä	1 653 710,30 €
---------------------	----------------

Räkenskapsperiodens överskott	
-------------------------------	--

Hallitus ehdottaa, että tilikauden ylijäämä 1 653 710,30 euroa jätetään yli-/alijäämätillille.

Styrelsen föreslår att räkenskapsperiodens över-skott 1 653 710,30 euro överförs till överskotts-/underskottskontot.

II

TOTEUTUMISVERTAILUT- UTFALLSJÄMFÖRELSER

**2.1 KAUNIAISTEN STRATEGISTEN TAVOITTEIDEN TOTEUTUMINEN 2020 -
GRANKULLAS STRATEGISKA MÅL – MÅLUPPFYLLElse 2020**

Svensk text på sid.66

Kauniaisten kaupunkistrategia 2018-2022

VALTUUSTOKAUDEN PAINOPISTEALUEET JA TAVOITTEET

**GRANI ON AKTIIVINEN, ELÄMÄNILOINEN
JA YHTEISTYÖKYKYINEN**

1. Kuntalainen keskiössä "KAIKKI MUKAAN"		
TAVOITTEET 2018- 2022	TOIMENPITEET 2020	MITTAAMINEN
1.1. Elävä kaksikielisyys <ul style="list-style-type: none"> • Kaksikielinen yhteisöllisyys • Tasapuoliset palvelut molemilla kielillä 	<ul style="list-style-type: none"> • Sivistystoimen päivitetty kaksikielisyysohjelma toimeenpannaan (siv). • Kauniaisten kaksikielisyysohjelma päivitetään (kanslia) • Kielikoulutusta tarjotaan henkilökunnalle (heke) 	<ul style="list-style-type: none"> • Sivistystoimen kaksikielisyysohjelman pohjatyö on tehty. Ohjelma odottaa kaupungin kaksikielisyysohjelman päivitystä. • Kauniaisten kaksikielisyysohjelman päivitys on siirrynyt alkuvuoteen 2021, sillä Oikeusministeriön laatima tärkeä tutkimus Kielibarometri 2020 julkistiin kuntakohtaisten tulosten osalta vasta alkuvuodesta 2021. • Ruotsin kielen keskustelukursseja on järjestetty henkilökunnalle.

<p>1.2. Osallisuusohjelma</p> <ul style="list-style-type: none"> • Monipuolin viestintää • Aktiivinen yhteisöllisyys • Asukaskyselyt ja asiakastyytyväisyyden jatkuva mittauksen • Yhteissuunnittelu asiakeskeisenä lähestymistapana palvelujen suunnitellussa, kehittämisessä ja innovoinnissa • Vieraskielisten palvelujen kehittäminen toimialoilla 	<ul style="list-style-type: none"> • Loppuvuodesta 2019 tehdyt asukaskyselyn tulokset käydään läpi yhdessä kuntalaisten kanssa (kanslia) • Toimialoilla mitataan asiakastyytyväisyyttä 	<ul style="list-style-type: none"> • Tyytyväisyys kaupungin palveluihin oli parempi kuin vuoden 2016 kyselyssä, yleisarvosanan nostessa 8,08 -> 8,37. Tulokset esiteltiin valtuustolle sekä kuntalaisille helmikuussa. Kyselyn toteutusta ja tuloksia tullaan kehitämään tilatun analyysin perusteella. • Happy or not-tulokset terveyspalveluissa olleet koronapandemiasta huolimatta hyvää tasoa (92%). • Tehostetun palveluasumisen/ hoi-vayksikön asiakaskyselyssä tammi-helmikuussa 2020 vastaajat antoivat toiminnalle kouluarvosanan 8,04 (tav x). • Koulujen vuosittaiset arvioinnit huoltajille ja oppilaille tehtiin. Käyttäjäkysely liikuntapalveluiden asiakkaille sekä kulttuuripalveluiden asiakkaille tehtiin. Kysely urheiluseuroille koronatilan-teesta tehtiin. Varhaiskasvatukseen asiakaskysely tehtiin. Iltapäivätoiminnan kyselyt tehtiin. • GraniDialogin käyttäjämäärä kasvoi noin 700 lataukseen (tavoite 600 latausta). Osallisuusalustan toimittaja on asetettu konkurssiin 12/2020 ja vaihtoehtoja selvitetään. • Uusien verkkosivujen konseptointi ja kilpailutus tehtiin keväällä ja kesällä. Uudet verkkosivut julkaistaan keväällä 2021.
--	--	---

	<ul style="list-style-type: none"> • Osallistavaa budgetointia kehitetään (kanslia) • Tehdään kartoitus vieraskielisten palvelujen tarpeista (kanslia) 	<ul style="list-style-type: none"> • Kuntalaiset esittivät yli 40 omaa ideaa osallistavaan budgetointiin. Näistä valittiin 12 äänestykseen mutta top 3-äänestykseen osallistui vain 44 äänestäjää. Keskusurheilukentälle asennetaan ulkokuntosalivälineet keväällä 2021 (voitinan ehdotus). • Kartoitus vieraskielisten palvelujen tarpeista tehtiin loppuvuodesta sisäisenä kyselynä ja asukaskyselynä. Tuloksia esiteltiin joulukuussa kaupungin johtoryhmälle ja kaupunginhallitukselle raportoitiin helmikuussa 2021. • Maahanmuuttajaperheiden kotouttumissuunnitelmat: Tavoite ei toteutunut koronan aiheuttamista toiminnan muutoksista johtuen (sote). • Varhaiskasvatuksessa KieliPeda-ohjelman jalkauttaminen on aloitettu.
1.3. Kauniaislaiden hyvinvointi ja terveys paranevat ja terveyserot kaventuvat, 2018–2022 <ul style="list-style-type: none"> • Aikuisväestön hyvinvointisuunnitelma • Vahvistetaan ikääntyneiden toimintakykyä ja osallistumista ikäohjelman mukaisesti • Lasten ja nuorten hyvinvointisuunnitelma • Ehkäisevän päihdetyön ohjelma toteutetaan 	<ul style="list-style-type: none"> • LAPE-ohjelman mallit juurruetaan vuoden 2018 suunnitelman mukaisesti ja jatkokehitetään uuden hallitusohjelman ja uuden sote-uudistuksen mukaisesti (siv, sote) 	<ul style="list-style-type: none"> • Nuorten mielenterveytä edistävien suomen- ja ruotsinkielisten palvelujen ja hoitoon ohjautumisen suunnitelma on tehty ja matalan kynnyksen mielenterveyspalvelujen osaamista on lisätty kouluymäristössä (IPT- koulutus, jalkautuva psyk. sairaanhoitaja)/sote ja siv. • Oppilashuolto-opas on tehty. Koronakevään vaikutuksia hyvinvointiin on seurattu. Someturva-sovellusta pilotoitiin (koskee seksuaalista häirintää somessa). Oppilashuolto osallistui seksuaalinen häirintä-koulutukseen.

<ul style="list-style-type: none"> • Monialainen yhteistyömalli otetaan käyttöön 	<ul style="list-style-type: none"> • Aikuisväestön hyvinvointisuunnitelma ja Ikäohjelma valmistetaan osallistavin menetelmin yhteistyössä kuntalaisten ja muiden toimijoiden kanssa, tietoperustana mm. Finsote2018 tulokset (Tejo, sote ja muut toimialat) • Osallistutaan Hyvä Kierre (HUS) Kaatumisten ennaltaehkäisy- ohjelmaan (sote) • Ehkäisevän päihdetyön ohjelma (lapset ja nuoret): sovelletaan Islannin mallia mm. tietopohjan hyödyntämisessä, tiedon yhteisöllisessä tulkinnassa ja kehittämällä vanhemmuutta tukevia menetelmiä. (Tejo; sote-siv) • Osallistutaan Hyvä Kierre (HUS) Terveyserojen kaventaminen -ohjelmaan (sote) • Osallistutaan Peliklinikka- hankkeeseen (2020–23) (sote) • Lähisuhdeväkivallan ehkäisen ohjelman valmistaminen (tejo, sote-siv, muut toimialat) 	<ul style="list-style-type: none"> • Ikäohjelma ja Aikuisväestön hyvinvointisuunnitelman valmistelu on aloitettu. Finsote2018 tuloksia täydennetään kevään 2021 aikana PKS-alueen yhteisen hyvinvointityselyn tuloksilla. • Kaatumisen riskikartoitukset on tehty fysioterapien voima –ja neuroryhmäläisille sekä heille, joilla vastaanotolla todettu tasapainovaikeus ja kaatumisia. Kaatumisen ehkäisyviikolla itsearviointimateriaalia ollut kattavasti jaossa kuntalaisille. • Kouluterveyskysely 2019 tuloksia on käsitelty osallistavin menetelmin mm. lasten ja nuorten hyvinvointisuunnitelman valmistelun yhteydessä; kehittämiskohheet tunnistettu. Lasten ja nuorten hyvinvointisuunnitelman valmistaminen edennyt, KV kevät 2021. • Koronapandemian takia painottui syksyn. • Osallistutaan PKS:n Peliklinikkahankkeeseen. • Äitiys- ja lastenneuvolassa lähisuhdekartoituskysely on vakiintunut työtapa ja hoitopolku selkeä. Kouluissa suunnittelua hidastanut koronapandemia, mutta on aloitettu ja etenee.
---	---	---

1.4. Kauniaisten sote-palvelujen markkinointi	<ul style="list-style-type: none"> Aktiivista osallistumista ja edunvalvontaa C10 ja muissa sote-aluevalmisteluissa 	<ul style="list-style-type: none"> Osallistuttu aktiivisesti Länsi-Uudenmaan hankkeisiin. "Tulevaisuuden terveyskeskus"- hankkeen episodiasiakkaan prosessi- pilottikunta.
2. Elinvoimainen kaupunki "SUOMEN PARAS ASUKASTYYTYVÄISYYS"		
TAVOITTEET 2018-2022	TOIMENPITEET 2020	MITTAAMINEN
2.1. Kaupungin ja yrittäjien yhteinen yritysysohjelma; mitataan yrityjäystävällisyys vuosittain	<ul style="list-style-type: none"> Yrittäjäystävällisyys-mittaus tehdään (kanslia) Pidetään säännöllisiä tapaamisia (kj) 	<ul style="list-style-type: none"> Kysely tehtiin keväällä Yrittäjien kanssa pidettiin tiiviisti yhteyttä alkuvuoden aikana, sekä erikseen yksityyrittäjien korona-avustusten hakuaikana (huhti-syyskuu).
2.2. Kaupungin ja kolmannen sektorin yhteinen elinvoimaohjelma	<ul style="list-style-type: none"> Kaupungin ja yhdistysten yhteistyötä linjaava elinvoimaohjelma toteutetaan (sivistys) 	<ul style="list-style-type: none"> Säännöllisiä tapahtumia yhdistysten kanssa on pidetty. Päätettiin että ohjelmaa ei laadita. Yhteistyö perustuu jo avustusperiaatteisiin ja tilojen vuokrausperiaatteisiin, yhteistyösopimuksiin, säännöllisiin tapaamisiin, ohjelmiin kuten liikkumis- ja kulttuuriohjelmiin ja muuhun yhteistyöhön, kuten Granipäivään.
2.3. Kauniainen edistää kaupunkilaisten aktiivisuutta ja liikkumista yhteistyössä yritysten ja yhdistysten kanssa	<ul style="list-style-type: none"> Hyväksytty liikkumisohjelma toteutetaan. (sivistys) Jokaiselle lapselle ja nuorelle harrastus. (sivistys) Kulttuuria kaikille. Kaikukortin pilotointi jatkuu. (sivistys) 	<ul style="list-style-type: none"> Liikkumisohjelma palautettiin ja päivitetään, käsitteily liikuntataliokunnassa keväällä 2021. Kouluterveyskyselyn harrastemittari, 4-5 lk. oppilaat 96,8% (2019) eli korkeampi kuin tavoite 95 %. (94% 2017, koko maa 2019 89,4%), Kai-kukortin pilotoinnin arviointi tehdään syksyn aikana. Joulukuussa saatiin

		rahoituspäätös Ganimallista (harastuksia koulupäivän jälkeen). Malli kehitetään asteittain noudattaen koronarajoituksia.
2.4. Yhteinen kulttuurisuunnitelma kulttuuri- ja taidealan toimijoiden ja kaupungin kaikien toimialojen kanssa; yhteinen koordinoointi- ja informaatiokanava	<ul style="list-style-type: none"> Kulttuurisuunnitelma 2030 laadittu, sisältäen taidepoliittisen ohjelman. (sivistys) 	<ul style="list-style-type: none"> Kulttuuriohjelma käsitelty kulttuurivaliokunnassa ja muissa valiokunnissa 2021. Edelliseen liittyen tehty suunnitelma taiteen ja kulttuurin käytöstä osana sosiaali- ja terveyspalveluja ja liitetään osaksi valmistella olevaa Ikäohjelmaa. (sote)
2.5. Kaupungintalon alueen kaavamuutosprosessi saadaan päätökseen valtuustokauden aikana <ul style="list-style-type: none"> Yhteiskäyttötilat yrittäjille, yhdistyksille, kuntalaisille ja yhteispalvelupisteelle 	<ul style="list-style-type: none"> Asemakaavamuutoksen valmistelu hyväksymiskäsittelyä varten käynnistetään. Kaavamuutosaineistoon sisältyy kaupungin hallintotilojen ja yhteiskäyttötilojen tilaohjelma (yhdykuntatoimi) 	<ul style="list-style-type: none"> KH palautti keväällä 2020 kaavaehdotuksen uuteen valmisteluun. Uusi käsittely on valmisteilla. Tilaohjelma laadittu
3. Vihreä kävelykaupunki "KOHTI HIILINEUTRAALIA KAUNIAISTA"		
TAVOITTEET 2018- 2022	TOIMENPITEET 2020	MITTAAMINEN
3.1. Kaupunkirakennetta kehitetään maankäytön ja asumisen kehityskuvan mukaisesti Kauniaisten identiteettiä vahvistaen: Vehreät pientaloalueet, joilla	<ul style="list-style-type: none"> Huvilakulttuurin säilymistä tuetaan vapaaehtoisuuteen perustuvien suojojakaavojen laatimisella. 	<ul style="list-style-type: none"> Suojelua sisältäviä kaavoja käsittelyssä 3 kpl

<p>kulttuurihistoriallisesti tai arkitehtonisesti arvokkaat huvilat</p> <ul style="list-style-type: none"> • Kerrostalorakentaminen sijoittuu keskeisesti hyvien joukkoliikenneyhteyksien varaan ja pääväylien varsille. Korttelipuistoissa säilytetään puustoa ja vahreää kasvillisuutta. • Kaupunki huolehtii luontoarvojen ja luonnon monimuotoisuuden säilymisestä omistamillaan viheralueilla 	<ul style="list-style-type: none"> • Kehityshankkeet keskitetään keskusta- ja asema-alueiden vaikutuspiiriin • Asemakaavoitettujen viheralueiden pinta-alan muutos v. 2018 tilanteeseen nähdien • Kannustetaan vahreyden vaalimiseen tonteilla, olemassa olevan puiston säilyttämiseen, ja/tai uusien puiden istuttamiseen sekä läpäisevien pintojen käyttöön • Edellytetään rakennusluvan yhteydessä istutettavalle tontinosalle näkyvää viherrakentamista eli enemmän kuin pelkkää nurmialuetta • Viheralueinvestoinneilla ja kunnossapidon keinoin tuetaan kaupungin ilmastotavoitteita ja luonnon monimuotoisuutta 	<ul style="list-style-type: none"> • AK-kaavahankkeet 600 m etäisyydellä asema-alueelta 3 kpl • Muutoksen +0,05 %-osuus (+766 m²) • Puustokatselmukset (1.1.-31.12.2020) 103 kpl • Lupaehdot viherrakentamisesta (10 kpl) • Vieraslajien aktiivinen torjunta: 13 kasvilajia (havaittu 24 lajia) ja 2 eläinlajia (havaittu 3 lajia) • Pölyttäjäkasvien määrä lisääntyy hoidettavilla viheralueilla (lajivalinnat ja hoito)
<p>3.2. Kauniainen edistää kestävä kehitystä</p> <ul style="list-style-type: none"> • Kauniainen asettaa tavoiteeksi 60 prosentin kasvi-huonekaasujen päästövähennyksen vuoden 1990 tasosta vuoteen 2030 mennessä ja hiilineutraalisuustavoiteen vuoteen 2035 • Kauniainen edistää puurakentamista 	<ul style="list-style-type: none"> • Hiilineutraali Kauniainen- toimenpide-ohjelman mukaiset tavoitteet 	<ul style="list-style-type: none"> • Kaupunginvaltuusto on 15.6.2020 hyväksynyt kaupungin resurssivisauden tiekartan asetetun hiilineutraalisuustavoiteen saavuttamiseksi. Tulosaluidenten vuosittain koottavien päästövähennysohjelmien kautta tavoitteet muutetaan konkreettisiksi tehtäviksi kattaen kaupungin kaikki toiminnot. • Toteutuneita tavoitteita mm: <ul style="list-style-type: none"> • Katuvalaistus uusittu LED-valaisimiksi

		<ul style="list-style-type: none"> • Biodiesel otettu käyttöön kai-kissa diesel käytöissä autoissa ja työkoneissa. • Joukkoliikenteen, kävelyn ja pyöräilyn kulkumuoto-osuudet kasvavat • Kiinteistöjen energiatehokkuuden hankesuunnitelmat tehty ja PTS-suunnitelma laadittu. • Edistetään hiilineutraaliutta kaavoituksen käytettäväissä olevin keinoin (autopaikkojen lukumäärit, puurakentamisen ratkaisut, suhde rakennussoikeuteen)
3.3. Seudulliset MAL-asunto-tuotantotavoitteet toteutetaan <ul style="list-style-type: none"> • Asukasluvun kasvu keskimäärin n. 1 % vuodessa • Rakentamisen painopiste vuoteen 2030 määritellään asuntopolitiisessa ohjelmassa 	<ul style="list-style-type: none"> • Asuntorakentaminen yhteensovitetaan MAL2019 –suunnitelman sítoviin tuotantotavoitteisiin (keskimäärin 80 asuntoa/vuosi) pitkällä aikavälillä • Asuntotuotanto on monipuolista 	<ul style="list-style-type: none"> • Valmistuneet asunnot 289 kpl, joista valtaosa 270 kpl Koivuhovin alueen kerrostalokohteissa.

<h4>4. Oppimisyönteinen kaupunki "OPPIMINEN KOHTI TULEVAISUUTTA"</h4>		
TAVOITTEET 2018- 2022	TOIMENPITEET 2020	MITTAAMINEN
<p>4.1. Laadukas ja lapsilähtöinen varhaiskasvatus ja esiopetus</p> <ul style="list-style-type: none"> Esiopetuksen kehittäminen yhteistyössä koulun kanssa Tulevaisuuden tarpeita vastaava päiväkotiverkosto ja kattava palvelutarjonta 	<ul style="list-style-type: none"> Koulu- ja päiväkotiverkkosuunnitelma hyväksyty <ul style="list-style-type: none"> Joustavaa koulun aloitusta ja ruotsinkielisen esiopetuksen siirtymistä koulun tiloihin 2021/2022 suunnitellaan. Suomenkielinen päiväkotiverkko- ja esiopetusselvitys sekä esiopetus- ja kouluselvitys hyväksyty ja joustava koulun aloitus suunnitellaan. Kahden uuden yksityisen päiväkodin (Urheilutie ja Koivuhovi) toiminnan aloittamista edistetään 	<ul style="list-style-type: none"> Kouluverkkoryhmän suunnitelma on käsitelty ja investointitarpeet huomioitu vuoden 2021 talousarvion investointiohjelmassa. Projektiuunnitelma esiopetuksen tiiloista Granhultsskolassa on hyväksyty. Suomenkielinen selvitys päiväkoti- ja kouluverkostosta oli osana kouluverkkoryhmän raporttia. Norlandia Graniitti aloitti uutena palvelusetelipäiväkötina syksyllä 2020. Uuden kunnallisen päiväkodin, Villa Anemonen, suunnittelu on käynnistetty.
<p>4.2. Tasokas ja oppilaslähtöinen opetus</p> <ul style="list-style-type: none"> Oppilaiden kokonaisvaltaisen hyvinvoinnin tukeminen Toimivat siirtymät eri asteiden välillä Tulevaisuuden tarpeita vastaavia kouluja 	<ul style="list-style-type: none"> Koulu- ja päiväkotiverkkosuunnitelma hyväksyty <ul style="list-style-type: none"> Ruotsinkielisen esiopetuksen siirtymistä kouluun suunnitellaan. Yhteistyötä ja yhtenäistä oppimispolkua kehitetään (kts 4.1) ja suomenkielinen esiopetus- ja kouluselvitys tehdään. Lukio-ohjelma hyväksytään/toteutetaan. LOPS 2021-työ aloitetaan Hyvinvoinnista kts myös 1.3. Suomenkielisen koulujen tulevaisuusohjelmat toteutetaan ja Framtids-dalen-suunnitelma toteutetaan ja jatkokehitetään Rehtorimallien toimivuuden seuranta 	<ul style="list-style-type: none"> Kouluverkkoryhmän suunnitelma on käsitelty KH:ssa ja valiokunnissa. Investointitarpeet on huomioitu v 2021 talousarvion investointiohjelmassa. Lukio-ohjelma hyväksytty valiokunnissa 2020 ja KH:ssa tammikuussa 2021. kts. 4.1.

<ul style="list-style-type: none"> Hallinnollinen yhtenäiskoulu ja lukio-ohjelma laadittu Yhteistyön edistäminen koulissa ja päiväkodeissa Jatkopaikka kaikille perusopetuksen lopettaneille, 0 % nuorisotyöttömyys 	<ul style="list-style-type: none"> Vuonna 2018 hyväksytty nuorisotakuuohjelma toteutetaan 	<ul style="list-style-type: none"> Koulut ovat noudattaneet ohjelmia ja suunnitelmia. Rehtorimallin toimivuuden seuranta-raportti hyväksytään keväällä. Päivitys tehdään keväällä 2021. Kaikki 9-luokkalaiset saivat jatkopaikan myös täänä vuonna. Sen sijaan nuorisotyöttömyys on koronan seurauksena ollut ennätyksisen korkeaa: 39 alle 25 v. työtöntä 11/2020 (65 7/2020). Tilanne hankala koko seudulla. (tavoite: 0 alle 25 v. työtöntä nuorisotakuutoimenpiteiden jälkeen syksyllä)
--	--	--

5. Fiksun toiminnan, talouden ja yhteistyön Kauniainen "AVOIN JA KOKEILEVA"

TAVOITTEET 2018- 2022	TOIMENPITEET 2020	MITTAAMINEN
5.1. Avoin toimintakulttuuri <ul style="list-style-type: none"> Kokeile, arvioi ja opi jatkuvasti 	<ul style="list-style-type: none"> Sivistystoimen kokeilukulttuuria jatkokehitetään 	<ul style="list-style-type: none"> Tekoälypilotteja aloitettu: materiaalin tuottaminen aloitettu, pilotointi aloitetaan myöhemmin, muut kokeilut ja hankkeet: Grani goes Smart-hanke ja DigiKultur päättiyivät (2). Yhteistyö HY:n kanssa, tietojenkäsittelytieteen MOOC-kurssi lukiolaisille. Muut merkittävimmät: DigiLab-hanke, sekä neuvottelut DigiOne-hankkeen kanssa. Digipuu Lukioiden yhteiset IT-kurssit: 3 kursseja Koronan takia ei järjestetty. DigiLab-toiminta: DigiLab oli kiinni keväällä koronan takia. Toimintape-

		<p>riaatteita on luotu yhdessä käyttäjien kanssa. Uusia aktiiveja on tullut lisää ja IP-käyttö lisääntynyt huomattavasti syksyn aikana. Nuorisoohjaaja vetää digiklubin (11 osallistujaa). Luokkia ja päiväkotiryhmiä käy DigiLabissa päivällä. DigiLabille asennetaan syyskuun aikana kävijälaskurit.</p> <ul style="list-style-type: none">• Lean-periaatteet, kokeilukulttuuri ja työssä oppiminen vakiinnutetaan osaksi organisaation arkea (sote)• Tiedolla johtamismallin pilotointi (yleishallinto) <p>Vanhuspalvelujen organisaatiota on uudistettu ja palvelutarpeen arvioinnit on vastuutettu palveluohjaustiimille ja kotihoidolle.</p> <ul style="list-style-type: none">• Vanhuspalveluissa valmisteltiin suuren asumisyksikön lähiesimiestyön vastuiden jakaminen kahdelle esimiehelle.• Tehty arvionti Ketterä organisaation testin avulla yksiköissä (sote)• Tehty kaikille esimiehille ja tunnistettu kehittämисalueet.• Monialainen tiimimalli kehitetty käytöön terveyskeskuksen avosairaanhoidon prosessiin, käyttöönotto 1/21• Porvoon kaupungin kanssa tehtävä 1,5 vuoden yhteishanke sai VM:n digirahaan. Hanke käynnistyi toukokuussa projektipäällikön aloittaessa. Johdon työpöydän demoa esiteltiin KH:lle marraskuussa.
--	--	--

<p>5.2. Joustava organisaatio ja houkutteleva työnantaja</p> <ul style="list-style-type: none"> • Henkilöstön työhyvinvointiohjelma • Kehitetään johtamisosamista ja johtamiskäytäntöjä • Arvioidaan viranhaltija- ja luottamushenkilöorganisaation rakenteita 	<ul style="list-style-type: none"> • Marraskuussa 2019 tehdyn laajan henkilöstökyselyn tulosten hyödyntämistä / työstämistä (heke, esimiehet) • Työhyvinvoittiohjelman painopistettä "Työsuojelu ja työturvallisuus ovat työhyvinvoinnin edellytyksiä ja vastuu niistä kuuluu kaikille", toteutetaan vuosina 2019-2020 tehtävän hankkeen "Työturvallisuus ja -suojelu, agenttien avulla eteenpäin!" kautta. (heke) • Vuoden 2019 aikana tehdyn organisaatioarvioinnin johdosta tarpeelliset hallintosääntömuutokset ym. säädöspäivitykset saatetaan valtuuston käsittelyn viimeistään alkuvuodesta 2020. Luottamushenkilötoimielinmuutokset toteutetaan 6/2021 alkavan uuden valtuustokauden alusta. (kanslia) 	<ul style="list-style-type: none"> • Henkilöstötilaisuudet pidettiin alkuvuodesta, tavoitteet valittiin toimialoittain/yksiköittäin • Pulssi-kyselyssä pidettiin puolen vuoden tauko. • Tiimejä ja työyhteisöjä kehitetään uudella kehitysprosessilla, jonka keskiössä on työyhteisöpeli (GraniPeli-lautapeli). Esimiehet koulutettiin ja peliä pelattiin työyksiköissä loppuvuodesta. • Henkilöstöjaosto määritti työhyvinvoittiohjelman tavoitteet vuodelle 2020 • Koronavuosi on ollut kaupungin koko henkilöstölle raskas • Sivistystoimen esimiehiin johtamisen oppimispolku toteutetti syksyn 2020 aikana ja jatkui vapaaehtoisella pohjalla keväällä ja syksyllä 2021. • Hallintosääntö hyväksyttiin valtuustossa 11.5. ja se astui voimaan 1.7.
--	---	--

<p>5.3. Terve kuntatalous</p> <ul style="list-style-type: none"> Kunnallisveroaste korkeintaan 17 % Rakenteellinen tulos keskimäärin ylijäämäinen Kaupungin omistamia tontteja luovutettaessa ovat myyminen ja vuokraaminen vaihtoehtoja 	<ul style="list-style-type: none"> Kerätään keskeiset talousmittarit yhteen taulukkoon (rahatoimisto) Parannetaan palvelujen saatavuutta uudistetuilla toimintamalleilla (mm. fysioterapeuttien suoravastaanottotoiminnan laajentaminen), kevyempien palvelujen vakiinnuttamisella osaksi hoitopolkuja ja oikea-ai-kaisella monitoimijaisella palvelutarpeen arvioinnilla (sote) Parannetaan toiminnan laatua ja tuottavuutta vertaiskehittämisen avulla: osallistutaan Suhat (suunterveydenhuollon uudet haasteet-hanke) ja Kuntaliiton keskisuurten kuntien verkostoon ja terveydenhuollon laatuverkostoihin (sote) Lisätään asiakkaan mahdollisuksia valita asioimisväylä (sote) 	<ul style="list-style-type: none"> Taulukon mittareista rakenteellinen kumulatiivinen tulos on alijäämäinen ja on heikko, eli puunaisena. Muut mittarit ovat hyvällä tasolla eli vihreällä (taulukko löytyy tämän strategia-aulukon jälkeen). Yksikköhinnat kehittyvät myönteiseen suuntaan Sote-ikävakoidut kustannukset 3238 e/asukas. Tavoite vertailussa 2020 toteutui: toiseksi edullisin ikävakioitu asukaskohainen kustannus keskisuurista kunnista. Suhat-osallistuminen peruuutui resurssipulan vuoksi. Kiireetön hoitoon pääsy T3-aika lääkärit (1-8.2020) V. 2020 tavoite 10 pv toteutui. Hammaslääkärit: kiireettömään hoitoon pääsyäika (4 kk) ei toteutunut, koska koronapandemia aiheutti pitkään merkittäviä rajoituksia vastaanottotyöhön. Kanta-palveluja käyttävien osuus %: tavoite 2020: 45 %; seurataan vuositasolla. V. 2019 toteuma 43,7%. V. 2020 tieto ei vielä saatavilla. Uusien sähköisten asioimis-välien käytöönotto nopeutunut koronapandemian takia, etävastaanottojen osuus lisääntynyt.
--	---	---

	<ul style="list-style-type: none"> • Lisätään terveydenhuollon ammattilaisten mahdollisuuksia konsultoida (sote) • Ikäihmisten palvelutarpeen arvointia ja kotona asumista tukevia toimenpiteitä kehitetään (sote). 	<ul style="list-style-type: none"> • Tiimityömallia avosairaanhoidon ammattilaisten konsultaatiomahdollisuuksien parantamiseksi valmisteltu, käyttöönotto 1/21 • Etäkonsultaatioväylät HUS:n kanssa on sovittu. Yhteistyö etenee. • Odotusaika palvelutarpeen arviointiin 2 pv (tav.x), kotihoitoon 0 päivää (tav x), tehostettuun palveluasumiseen 9 pv (tav. x) • Vanhuspalveluissa (kotihoidossa) on ollut teköälyn käyttökokeilu palvelutarpeen ennakoinnissa. Tavoitteena ongelmatilanteiden syntymisen ennalteehkäisy. Toimintatapa vakiinnutetaan Apotin käyttöönoton jälkeen. • Kotona asumisen tukemisessa on koronarajoitusten vuoksi otettu käyttöön uusia toimintatapoja, esim. Gubben-pilotti, jonka tavoitteena on kannustaa ikäihmisiä mielekkään tekemisen pariin. 10 kotona asuvaa yli 75-vuotiasta osallistui. • Kotona asuvien osuus 75 v täytäneistä: seuranta toteutuu vuositasolla <ul style="list-style-type: none"> ○ Tavoite 2020, 94%. Tooteuma v. 2020=93,06 %
--	---	--

	<ul style="list-style-type: none"> Osallistutaan Uudenmaan kuntien palveluseteliverkoston kehittämisiin työhön ja palvelusetelivaihtoehtojen selvittämiseen (esim. kotihoitona, suun th). Tontin luovutusvaihtoehdot (myynti/vuokraus) on linjattu syksyllä -19 ja toimitaan sen mukaisesti. 	<ul style="list-style-type: none"> Uudenmaan kuntien yhteinen palveluseteliverkoston kehittämishanke ei toteudu. <ul style="list-style-type: none"> Opetuksen kustannusselvitys laadittu ja hyväksytty KH:ssa (siv.) Linjaus on käsitelty (KV 16.11.2020 § 51). Tonttien myyntivoitot/vuokratonttien lukumääätetodetaan suoritteiden ja mittareiden yhteydessä.
5.4. Kiinteistöt ja kalusto kunnossa ja käytössä	<ul style="list-style-type: none"> Käyttöasteen mittaus ja nosto Rakennusten yllä- ja kunnossapitoinvestointien vuosittainen määräraha on riittävä huomioon ottaen myös energiatehokkuuden parantamisen ja hiilineutraaliuden edistämisen tavoitteet Konekaliston vaihto-ohjelma päivitetään Sivistystoimen kiinteistöjen ja liikuntapaikkojen käyttöä tehostetaan. Kehitetään monitoimi- ja omatoimiratkaisuja kiinteistöissä ja etsitään 	<ul style="list-style-type: none"> Korona-pandemian takia kunnossapitoinvestoinneissa on tehty pieniä muutoksia. Joitain hankkeita on siirretty myöhemmäksi ja joitain aikaisettetu laadukkaan toteutuksen varmistamiseksi. Kasavuoren koulukeskuksen aurinkosähkövoimalan rakennustyöt valmistuvat joulukuussa 2020 ja kaupungin osuus kustannuksista oli 35,6t€. Hankkeeseen saatuiin ulkopuolista rahoitusta

	<p>ratkaisuja pitkittää aukioloaikojen. Järjestetään mahdollisuuksiin muun muassa omissa tiloissa väistötiloja korjausten aikana. (sivistys)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Koulut suunnitellaan esteettömiksi (sivistys) • Puhdistuspalvelujen siirtäminen laajemmin omaksi toiminnaksi edesauttaa kiinteistöjen pitämistä hyväkuntoisina. (ruoka- ja puhd.) 	<p>11t€. Energiatehokkuushankesuunnitelmia teetettiin suurimpiin kiinteistöihin, yhteensä 28 kpl. Hankesuunnitelmat valmistuvat syksyn aikana ja niiden perustella tehtiin 10 vuoden energiatehokkuustoimenpiteiden toteutussuunnitelma (PTS), joka esiteltiin kaupunginhallitukselle 7.12.2020. Hankesuunnitelmien kokonaiskustannus oli 69t€, johon saatuiin ympäristöministeriön tukea 15t€ eli kaupungin osuudeksi jäi 54t€.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vaihto-ohjelma päivitetty • Tilat paremmin käytössä – myydyt tunnit (Enkora-järjestelmä): <ul style="list-style-type: none"> ○ 2017 11.540 h ○ 2018 36.295 h ○ 2019 47.390 h ○ 2020 26.113 h • Tilat olivat kiinni pitkiä aikoja koronan seurauksena. Uusiin monitoimijoihin omatoimiratkaisuihin tai kameravalvonta- ja lukitusratkaisuihin ei satsattu koronan takia, mutta uusia ratkaisuja suunnitellaan v. 2021. • Tarveselvitykset esteettömyydestä hyväksyty: asia on käsitelty Mäntymäen osalta päiväkoti- ja kouluverkkotoimikunnassa. Svenska skolcentrumin osalta selvitys ei ole tehty. • Puhdistuspalveluiden asiakkaiden tyytyväisyysten mittaaminen, asteikolla 1-5 arvosana ≥ 3. Kysely suoritettiin viikoilla 46-47/2020 ja
--	---	--

		vastauksia saatiin 85 käyttäjältä. Kyselyn kokonaisarvosanaksi tuli 4,06.
5.5. Helppokäytöiset, kaikki ikäryhmät huomioivat digipalvelut <ul style="list-style-type: none"> • Digitalisaatio-ohjelma, kevät 2018 • Digitalisaatio luonnollinen osa kaikkia toimintoja 2021 	<ul style="list-style-type: none"> • Kaikki toimialat toteuttavat digiohjelman hankkeita 	<ul style="list-style-type: none"> • Rakennusvalvonnan pääpiirustusarkiston digitointia ei ole pystytty aloittamaan vajaamiehityksen ja lupa-määrien vuoksi (seulonta n.1/3 toteutettu). • Varhaiskasvatuksessa tavoite 5 lasta/laite, 2 esiopetuslasta/laite: ei ole vielä saavutettu. Jokaisesta yksiköstä puuttuu laitteita. Uusi hankinta tehdään kevään 2021 aikana ulkoisella rahoituksella. • Opeka-tulokset mitataan uudella skaalalla. Opetustoimen Opeka-tuloksissa 44% opettajista osaamistaso on parempi tai selkeästi parempi kuin koko maan ja 22.8% samalla tasolla. Oppika-tulosten taso on kansallisen tason mukainen. • Sivistystoimen työpajojen osallistujien määrä samalla tasolla kuin v 2018 (90/1400): taso 2019 oli sama kuin 2018. Epidemia-aikana työpajoja on pääosin pidetty virtuaalisesti. Osallistujamäärä on laskenut epidemia-aikana 15 %:lla. • Kustannus/IT/oppilas (v 2018 366 euro/oppilas): 336 euro/oppilas. • Oppilailla käytössä vähintään 1 Alipohjainen palvelu peruskoulun aikana (TaT, HeadAI): Yhteistyö

	<ul style="list-style-type: none">• Valmistautuminen Apotin käyttöönnottoon, joka on 10–11/2020 (sote)	<p>TaT:n kanssa ei toteutunut. Selvitetään mahdollisuksia chatbot-käytöön opetuksessa.</p> <ul style="list-style-type: none">• Uusi asianhallintajärjestelmä Dynasty 10 otettiin käyttöön vuoden vaihteessa. Henkilöstöhallinnon ohjelmistojen (Hijat2) käyttöönotto viivästyi ja toimittaja päätti kehitystyön.• Apotti asiakas- ja potilastietojärjestelmän käyttöönotto siirtyi koronapandemian takia kevääseen 2021. Käyttöönnottoon valmistelu jatkui koko vuoden.
--	--	--

Talouden mittarit	2016	2017	2018	2019	2020
Kunnallisveroaste, % Hyvä, 17 % tai alle Heikko, yli 17 %	16,5	17	17	17	17
Rakenteellinen tulos, 1000 € (vuoden tulos) Hyvä, ylijäämäinen Tyydyttävä, lähellä nollaa Heikko, alijäämäinen	- 1 973	4 362	1 654	- 4 151	286
Rakenteellinen tulos, 1000 € (kumulatiivinen tulos 2018-) Hyvä, ylijäämäinen Tyydyttävä, lähellä nollaa Heikko, alijäämäinen			1 654	- 2 497	- 2 211
Vuosikate/poistot, % Hyvä, yli 100 % Tyydyttävä, 80 - 100 % Heikko, alle 80 %	205	184	145	81	119
Investointien tulorahoitus, % (vuosikate/nettoinvestoinnit) Hyvä, yli 100 % Tyydyttävä, 80 - 100 % Heikko, alle 80 %	148	86	101	55	181

GRANKULLAS STRATEGISKA MÅL – MÅLUPPFYLLElse 2020*Suomenkielinen teksti sivulla 47*

Grankulla stads strategi 2018–2022

INSATSOMRÅDEN OCH MÅL FÖR FULLMÄKTIGEPEIODEN**GRANI ÄR AKTIVT, LEVNADSGLATT OCH SAMARBETSINRIKTAT**

1. Med fokus på invånarna "ALLA MED"		
MÅL 2018-2022	ÅTGÄRDER 2020	INDIKATORER
1.1. Levande tvåspråkighet <ul style="list-style-type: none"> • Tvåspråkig sammanhållning • Jämställda tjänster på båda språken 	<ul style="list-style-type: none"> • Bildningssektorns uppdaterade tvåspråkighetsprogram verkställs (bildningen). • Grankulla stads tvåspråkighetsprogram uppdateras (kansliet). • Personalen erbjuds språkkurser (personalförvaltningen). 	<ul style="list-style-type: none"> • Förberedelserna för bildningssektorns tvåspråkighetsprogram är färdiga. Programmet väntar på uppdatering av stadens tvåspråkighetsprogram. • Uppdateringen av Grankulla stads tvåspråkighetsprogram har skjutits upp till början av 2021. Detta beror på att de kommunspecifika resultaten i Språkbarometern 2020 (som görs på uppdrag av Justitieministeriet och är en viktig undersökning) publicerades först i början av 2021. • Konversationskurser i svenska har ordnats för personalen.

<p>1.2. Delaktighetsprogrammet</p> <ul style="list-style-type: none"> • Mångsidig kommunikation • Aktiv sammanhållning • Invånarenkäter och kontinuerlig mätning av kundtillfredsställelsen • Gemensam planering som kundorienterat verksamhetsätt inom servicedesign, utveckling och innovation • Utveckling av tjänster på främmande språk inom sektorerna 	<ul style="list-style-type: none"> • Genomgång tillsammans med kommuninvånarna av resultaten från invårarenkäten, som gjordes i slutet av 2019 (kansliet) • Sektorerna mäter kundtillfredsställelsen 	<ul style="list-style-type: none"> • Kundtillfredsställelsen med stadens tjänster var bättre än i enkäten 2016: allmänvitsordet ökade från 8,08 till 8,37. Resultatet presenterades för fullmäktige och kommuninvånarna i februari. Vi kommer att utveckla enkäten på basis av en beställd analys. • Happy or not-resultaten inom hälsovårdstjänsterna har legat på god nivå (92 %) trots coronapandemin. • I kundenkäten om serviceboende med heldygnsomsorg/vårdenheten i januari och februari 2020 gav respondenterna ett allmänt vitsord på 8,04 till verksamheten (tav x). • De årliga utvärderingarna av skolorna genomfördes för vårdnadshavare och elever. En kundenkät bland motions- och kulturtjänsternas användare och kultur- och kulturtjänsternas klienter genomfördes. Det gjordes en enkät om coronasituationen till idrottsföreningarna. Kundenkäten inom småbarnspedagogiken utfördes. Enkäterna om eftermiddagsverksamheten utfördes. • Användarantalet för GraniDialog ökade till ca 700 nedladdningar (målet var 600). Leverantören för delaktighetsplattformen har försatts i konkurs 12/2020 och alternativen utreds. • Koncepteringen och konkurrensutsättningen av de nya webbsidorna gjordes under våren och sommaren.
--	--	---

	<ul style="list-style-type: none"> • Medborgarbudgeteringen utvecklas (kansliet) • Behovet av tjänster på främmande språk kartläggs (kansliet) 	<p>De nya webbsidorna publiceras på våren 2021.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Kommuninvånarna föreslog över 40 idéer till medborgarbudgeteringen. Bland idéerna valdes 12 ut till omröstning, men endast 44 väljare deltog i topp tre-omröstningen. Ett utegym installeras vid centralidrottsplanen på våren 2021 (vinnande förslag). • För att kartlägga behovet av främmandespråkiga tjänster gjordes en invånarenkät och en intern enkät till stadens personal . Resultaten presenterades i december för stadens ledningsgrupp, och för stadsstyrelsen i februari 2021. • Integrationsplaner för invandrarfamiljer: Målet uppnåddes inte p.g.a. de ändringar i verksamheten som orsakades av coronapandemin (social- och hälsov.). • Inom småbarnspedagogiken har programmet KieliPeda påbörjats i praktiken.
1.3. Grankullabornas välbefinande och hälsa förbättras och skillnaderna i hälsa minskar, 2018–2022 <ul style="list-style-type: none"> • En välfärdsplan för den vuxna befolkningen • De äldres funktionsförmåga och delaktighet stärks i enlighet med det äldrepolitiska programmet • En välfärdsplan för barn och ungdomar 	<ul style="list-style-type: none"> • Modellerna från LAPE-programmet förankras enligt planen från 2018 och vidareutvecklas i enlighet med det nya regeringsprogrammet och vårdreformen (bildningen, social- och hälsov.) 	<ul style="list-style-type: none"> • En plan har gjorts upp för tjänster inom mental hälsa för ungdomar på finska och svenska samt för hänvisning till vård, och sakkunskapen kring lättillgängliga mentalvårds-tjänster har ökats i skolmiljön (IPT-utbildning, ambulerande psykiatr. sjukskötare) • En guide för elevvård har upprättats. Coronapandemins påverkan på välmående under våren har följts upp. En app kallad Someturva pilot-

<ul style="list-style-type: none"> • Ett program för missbruksförebyggande arbete • En modell för mångprofessionellt samarbete tas i bruk 	<ul style="list-style-type: none"> • Välfärdsplanen för den vuxna befolkningen och det äldrepolitiska programmet görs upp så att kommuninvånarna och andra aktörer är delaktiga, som grundinformation används bl.a. resultaten av Finsote2018 (Tejo-gruppen, social- och hälsov., de övriga sektorerna) • Staden deltar i programmet för att förebygga fallolyckor, som ingår i projektet Hyvä kierre (HNS) (social- och hälsov.) • Programmet för missbruksförebyggande arbete (barn och ungdomar): den isländska modellen används bl.a. för utnyttjandet och tolkningen av information, samt utveckling av metoder till stöd för föräldrarna. (Tejo-gruppen, social- och hälsov., bildningen) • Staden deltar i programmet för att minska skillnader i hälsa, som ingår i projektet Hyvä kierre (HNS) (social- och hälsov.) • Staden deltar i projektet Peliklinikka (2020–2023) (social- och hälsov.) 	<p>testades (handlar om sexuella trakasserier inom sociala medier). Elevvården deltog i utbildning om sexuella trakasserier.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Beredningen av det äldrepolitiska programmet och välfärdsplanen för den vuxna befolkningen har påbörjats. Resultaten av Finsote2018 kompletteras under våren 2021 med resultaten av huvudstadsregionens gemensamma hälsoförfrågan. • Risken för fallolyckor har kartlagts för klienter i neurologi- och styrkegrupperna inom fysioterapin samt för klienter som på mottagningen har konstaterats ha balansproblem och risk för fallolyckor. Under tema-veckan för att förebygga fallolyckor delades självbedömningsmaterial ut till kommuninvånare. • Resultaten av skolhälsoenkäten 2019 har gått igenom i delaktighet med parterna bl.a. då välfärdsplanen för barn och unga bereddes; fokus har bestämts för utvecklingsåtgärderna. Beredningen av välfärdsplanen för barn och unga 2021 har gått framåt. • Verksamhetens fokus låg på hösten på grund av coronapandemin.
---	---	--

	<ul style="list-style-type: none"> Beredning av ett program för förebyggande av våld i nära relationer (Tejo-gruppen, social- och hälssov., bildningen, de övriga sektorerna) 	<ul style="list-style-type: none"> Staden deltar i projektet Peliklinikka som är gemensamt för huvudstadsregionen. Inom mödra- och barnrådgivningen är enkäten om nära relationer ett fastställt arbetsätt och värvägen klar. Planeringen av verksamheten i skolorna har födröjts av coronapandemin, men den har påbörjats och går framåt.
1.4. Grankullas social- och hälsovårdstjänster marknadsförs	<ul style="list-style-type: none"> Aktivt deltagande och intressebevakning inom C10-gruppen och annan regional beredning av vårdreformen. 	<ul style="list-style-type: none"> Staden har deltagit aktivt i Västra Nylands projekt. Grankulla är en pilotkommun inom processen för klienter som sporadiskt utnyttjar vården inom projektet "Framtidens hälsocentral".
<p>2. En livskraftig stad "FINLANDS NÖJDASTE KOMMUNINVÄNARE"</p>		
MÅL 2018–2022	ÅTGÄRDER 2020	INDIKATORER
2.1 Stadens och företagarnas gemensamma program för företagande: årliga mätningar av företagarvälvigheten	<ul style="list-style-type: none"> Företagarvälvigheten mäts (kansliet) Regelbundna träffar ordnas (stadsdirektören) 	<ul style="list-style-type: none"> Enkäten gjordes på våren. Staden höll aktivt kontakt med företagarna under början av året samt under ansökningstiden (april-september) för coronastöd för ensamföretagare.
2.2 Staden och tredje sektorn gör upp ett gemensamt program för ökad livskraft	<ul style="list-style-type: none"> Programmet för ökad livskraft, som ger riktlinjer för samarbetet mellan staden och föreningarna, omsätts i praktiken (bildningen) 	<ul style="list-style-type: none"> Regelbundna evenemang har hållits med föreningarna. Beslut fattades att inte upprätta ett program. Samarbetet bygger redan från tidigare på principer för bidrag och uthyrning

		av lokaler, samarbetsavtal, regelbundna möten, program för bl.a. motion och kultur och övrigt samarbete, t.ex. Granidagen.
2.3. Grankulla uppmunrar sina invånare till rörlighet och aktivitet i samarbete med företag och föreningar	<ul style="list-style-type: none"> Det godkända sport- och motionsprogrammet förverkligas. (bildningen). En hobby för alla barn och ungdomar. (bildningen). Kultur för alla. Pilotförsöket med Kaikukortet fortsätter. (bildningen). 	<ul style="list-style-type: none"> Sport- och motionsprogrammet remitterades och uppdateras. Programmet behandlas i idrottsutskottet på våren 2021. Hobbybarometern inom ramen för skolhälsoenkäten, 96,8 % av eleverna i åk 4–5 (2019), dvs. högre än målet 95 %. (2017: 94 %; 2019 hela landet 89,4 %) Pilotförsöket med Kaikukortet utvärderas under hösten. I december fattades beslut om finansieringen av Ganimodellen (hobbyer efter skoldagen). Modellen utvecklas stevvis i linje med coronabegränsningarna.
2.4. En gemensam kulturplan i samarbete mellan aktörer inom konst och kultur samt stadens sektorer; gemensam koordinerings- och informationskanal	<ul style="list-style-type: none"> Kulturplanen 2030 har gjorts upp, inklusive konstpolitiskt program (bildningen). 	<ul style="list-style-type: none"> Kulturprogrammet har behandlats i kulturutskottet och i de övriga utskotten 2021. I anslutning till ovanstående har en plan gjorts upp om konst och kultur inom social- och hälsovården. Planen kommer att ingå i det äldrepolitiska programmet som är under beredning (social- och hälsov.)
2.5. Detaljplaneändringen för stadshusområdet slutförs under fullmäktigeperioden	<ul style="list-style-type: none"> Beredningen av detaljplaneändringen påbörjas så att den kan föras vidare för godkännande. 	<ul style="list-style-type: none"> Stadsstyrelsen remitterade på våren 2020 planförslaget för ny behandling. Den nya behandlingen är under beredning.

<ul style="list-style-type: none"> Gemensamma lokaler för företagarna, föreningarna, invånarna och samservicekontoret 	<ul style="list-style-type: none"> I materialet som ansluter till planändringen ingår ett lokalprogram för stadens förvaltningslokaler och gemensamma lokaler (samhällstekniken) 	<ul style="list-style-type: none"> Ett lokalprogram har gjorts upp
<p>3. En grön, fotgängarvänlig stad "SIKTE PÅ ETT KOLNEUTRALT GRANKULLA"</p>		
MÅL 2018- 2022	ÅTGÄRDER 2020	INDIKATORER
3.1. Stadsstrukturen utvecklas i enlighet med utvecklingsbilden för markanvändning och boende på ett sätt som stärker Grankullas identitet: <ul style="list-style-type: none"> Villaområden med grönskande växtlighet och villor med kulturhistoriskt eller arkitektoniskt värde Områdena för flervåningshus placeras centralt vid goda kollektivtrafikförbindelser och längs med huvudlederna. I kvartersparkerna bevaras träd och grönska. Staden bevarar naturvärdena och naturens mångfald inom sina grönområden. 	<ul style="list-style-type: none"> Bevarandet av villakulturen stöds genom att staden gör upp skyddsdetaljplaner som grundar sig på frivillighet. Utvecklingsprojekten förläggs främst till områdena kring centrum och stationerna Ändringen av arealen av detaljplanerade grönområden jämfört med läget 2018 Staden uppmuntrar invånarna att slå vakt om grönskan på tomterna, att bevara trädbeståndet, och/eller plantera nya träd samt att anlägga vattengenomsläpliga ytmaterial I anslutning till bygglov förutsätts påtaglig grönanläggning på områden på tomten som ska planteras, dvs. områdena kan inte förses med bara gräsmatta. Investering i grönområden och underhåll av dem bidrar till stadens klimatmål och till att bevara den naturliga mångfalden. 	<ul style="list-style-type: none"> Tre planer under beredning som omfattar skyddsbezeichningar Tre planläggningsprojekt med AK-bezeichnung inom en 600 m radie av stationen Ändringens procentandel är +0,05 (+ 766 m²) Trädbesiktningar som hållits 1.1–31.12.2020: 103 st Tillståndsvillkor om grönanläggning: 10 st. Antalet främmande arter som aktivt bekämpas: 13 växterarter (24 arter)

		<p>har upptäckts) och 2 djurarter (3 arter har upptäckts)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Mer honungs- och pollenväxter på stadens grönområden (växtval och vård)
3.2. Grankulla främjar hållbar utveckling	<ul style="list-style-type: none"> • Målen i åtgärdsprogrammet Sikte på ett klimatneutralt Grankulla 	<ul style="list-style-type: none"> • Stadsfullmäktige godkände 15.6.2020 stadens resurssmarta färdplan för att uppnå målet för klimatneutralitet. Inom resultatområdena upprättas varje år ett program för minskning av utsläpp. På basis av programmen kan målen omvandlas till konkreta uppgifter som omfattar alla stadens verksamheter. • Uppnådda mål är bl.a.: <ul style="list-style-type: none"> • Gatlamporna har förnyats till LED-armaturer • Biodiesel används i alla de bilar och arbetsmaskiner som drivs med diesel. • Andelen kollektivtrafik-, gång och cykelåkning i trafiken ökar. • Projektplanen för fastigheternas energieffektivitet och en långsiktspolan har upprättats. • Klimatneutralitet främjas inom planläggningen med till buds stående medel (antal bilplatser, tråhusbyggande, byggrätt)

<p>3.3. De regionala MBT-målen för bostadsproduktion verkställs</p> <ul style="list-style-type: none"> • Genomsnittlig ökning av invånarantalet ca 1 procent om året • Tyngdpunkten i byggandet fram till år 2030 slås fast i det bostadspolitiska programmet 	<ul style="list-style-type: none"> • Bostadsbyggandet anpassas till de bindande produktionsmålen i MBT2019 (i genomsnitt 80 bostäder/år) i ett långtidsperspektiv • Bostadsproduktionen är mångsidig 	<ul style="list-style-type: none"> • Färdiga bostäder uppgick till 289 st., av vilka den största delen (270 st.) finns i flervåningshus i Björkgårdsområdet.
<p>4. En lärvänlig stad "LÄRANDE MED SIKTE PÅ FRAMTIDEN"</p>		
MÅL 2018- 2022	ÅTGÄRDER 2020	INDIKATORER
<p>4.1. Högklassig småbarnspedagogik och förskola med barnet i fokus</p> <ul style="list-style-type: none"> • Utveckling av förskoleundervisningen i samarbete med skolan • Ett daghemsnätverk som motsvarar framtida behov och ett heltäckande serviceutbud 	<ul style="list-style-type: none"> • Planen för skol- och daghemsnätet godkänd <ul style="list-style-type: none"> • Flexibel skolstart och flyttning av den svenskaspråkiga förskoleundervisningen till skolans lokaler 2021/2022 planeras • Utredningen av det finskspråkiga daghemsnätet och förskoleundervisningen samt förskoleundervisningen och skolorna har godkänts, och flexibel skolstart planeras • Verksamhetsstarten vid två nya privata daghem (Sportvägen och Björkgård) främjas. 	<ul style="list-style-type: none"> • Planen från arbetsgruppen för skolnätverket har behandlats och investeringsbehoven har beaktats i investeringsprogrammet i budgeten 2021. • Projektplanen för förskoleundervisningens lokaler i Granhultsskolan har godkänts . • En finskspråkig utredning av daghems- och skolnätet ingick i rapporten från arbetsgruppen för skolnätverket. <p>Norlandia Graniitti började som ett nytt servicesedeldaghem hösten</p>

		2020. Planeringen av det nya kommunala daghemmet, Villa Anemone, har påbörjats.
<p>4.2. Högklassig utbildning med eleven i fokus</p> <ul style="list-style-type: none"> • Stöd för elevens välbefinnande • Fungerande övergångar mellan olika stadier • Skolor som motsvarar framtida behov • Administrativ enhetsskola och uppgjort gymnasieprogram • Främjande av samarbete inom skolor och daghem • En plats för alla efter grundskolan, 0 procent ungdomsarbetslöshet 	<ul style="list-style-type: none"> • Planen för skol- och daghemsnätet godkänd <ul style="list-style-type: none"> ◦ Flyttning av den svenskaspråkiga förskoleundervisningen till skolan planeras. Samarbete och en enhetlig lärtig utvecklas (se 4.1) och en utredning av det finskspråkiga förskole- och skolnätet görs. ◦ Gymnasieprogrammet godkänns/genomförs. Arbetet med gymnasiernas läroplan 2021 inleds. • Om välbefinnande se också 1.3. • Framtidsprogrammen i den finska skolorna genomförs och planen för Framtidsalen genomförs och vidareutvecklas. • Uppföljning av hur rektorsmodellerna fungerar • Programmet för ungdomsgaranti (godkänt 2018) verkställs. 	<ul style="list-style-type: none"> • Stadsstyrelsen och utskotten har behandlat planen från arbetsgruppen för skolnätverket. Investeringsbehoven har beaktats i investeringsprogrammet i budgeten 2021 • Gymnasieprogrammet godkändes av utskotten 2020 och av stadsfullmäktige i januari 2021. • se 4.1. • Skolorna har följt programmen och planerna. • Uppföljningsrapporten om rektorsmodellerna godkändes på våren. Uppdateringen sker på våren 2021. • Alla 9-klassister har fått fortsatt studieplats också i år. Däremot har ungdomsarbetslösheten varit rekordhög till följd av coronapandemin: 39 arbetslösa under 25 år i november 2020 (65 i juli 2020). Situationen är svår i hela regionen. (mål: 0 arbetslösa under 25 år efter ungdomsgarantiåtgärderna på hösten)

5. Smart verksamhet, ekonomi och samarbete i Grankulla
"ÖPPEN OCH EXPERIMENTVILLIG"

MÅL 2018- 2022	ÅTGÄRDER 2020	INDIKATORER
<p>5.1. Öppen verksamhetskultur</p> <ul style="list-style-type: none"> • Alltid öppen för att experimentera, utvärdera och lära sig något nytt 	<ul style="list-style-type: none"> • Experimentkulturen inom bildningen vidareutvecklas 	<ul style="list-style-type: none"> • AI-pilotförsök har startats: materialproduktionen har påbörjats, ett pilotförsök startas senare, andra experiment och projekt Projekten Grani goes Smart och DigiKultur tog slut (2). Samarbete med HU/datavetenskapliga MOOC-kurs för gymnasiestudierande Andra betydande projekt är bl.a.: projektet DigiLab samt förhandlingar med projektet DigiOne. Digipuu • Gymnasiernas gemensamma IT-kurser 3 kurser hölls inte på grund av coronapandemin. • DigiLabverksamhet DigiLab var stängt på våren till följd av coronapandemin. Verksamhetsprinciper har skapats tillsammans med användarna. Antalet nya aktiva användare har ökat och användningen under eftermiddagarna har tilltagit avsevärt under hösten. Ungdomsledaren håller digiklubben (11 deltagare). Skolklasser och daghemsggrupper besöker DigiLab under dagen. Besöksräknare installeras i DigiLab i september.

	<ul style="list-style-type: none"> • Principerna för Lean-metoden, experimentkultur och inlärning i arbete förankras i organisationens dagliga verksamhet (social- och hälsov.) • Pilotförsök med en modell för kunskapsbaserat ledarskap (allmänna förvaltningen) 	<ul style="list-style-type: none"> • Organisationen inom äldreomsorgen har förnyats och servicehandledningsteamet och hemvården getts ansvaret för bedömningarna av servicebehov. • Inom äldreomsorgen förbereddes uppdelningen av närmaste chefens ansvar mellan två chefer på den stora enheten för serviceboende. • Utvärdering i enheterna med testet Ketterä organisaatio (social- och hälsov.) • Utvärdering av alla chefer och utvecklingsområden har identifierats. • En mångprofessionell teammodell har utvecklats för öppen vård på hälsostationen. Modellen tas i bruk i januari 2021. • Det gemensamma projektet med Borgå stad som tar 1,5 år har fått digitaliseringsspengar från finansministeriet. Projektet inleddes i maj då projektchefen tillträdde. En demonstration av ledningens arbetsbord hölls för stadsstyrelsen i november.
5.2. Flexibel organisation och attraktiv arbetsgivare <ul style="list-style-type: none"> • Ett arbetshälsoprogram för personalen • Utveckling av ledarskapskompetensen och ledningsmodellerna 	<ul style="list-style-type: none"> • Användning/bearbetning av resultaten från den omfattande personalenkäten i november 2019 (personalförvaltningen, cheferna) • Åren 2019–2020 kommer arbetshälsoprogrammets insatsområde "Säkerhet i arbetet och arbetarskydd är grundförutsättningar för arbetshälsa och alla har ansvar för dem" att omsättas i praktiken i projektet "Arbetarskydd, agenter för framsteg!" (personalförvaltningen) 	<ul style="list-style-type: none"> • Mötena för personalen hölls i början av året, mål har valts för sektorerna/enheterna • Ett halvt års paus hölls i Pulssi-enkäten. • Team och arbetsgemenskaper utvecklas med en ny process som

<ul style="list-style-type: none"> Granskning av tjänsteinnehavar- och förtroendeman- naorganisationen 	<ul style="list-style-type: none"> De ändringar i förvalningsstadgan m.fl. stadgor och anvisningar som föranleds av granskningen av organisationen 2019 förs till fullmäktige för behandling senast i början av 2020. Ändringarna i förtroendeman- naorganen genomförs från början av den nya fullmäktigeperioden som börjar i juni 2021. (kansliet) 	<ul style="list-style-type: none"> bygger på ett arbetsgemenskaps- spel (brädspelet GraniPeli). Che- ferna utbildades och spelet spela- des i arbetsenheterna under slutet av året. Personalsektionen fastställde målen för arbetshälsoprogrammet 2020 Coronaåret har varit tungt för hela personalen. Inom bildningen verkställdes led- ningens lärlig under hösten 2020 och den fortsätter på våren och höst- en 2021 på frivillig basis. Stadens förvalningsstadga godkän- des i fullmäktige 11.5 och den trädde i kraft 1.7.
<p>5.3. Sund kommunekonomi</p> <ul style="list-style-type: none"> Kommunalskattesatsen högst 17 procent Strukturellt överskott; resul- taret uppvisar i genomsnitt överskott Stadens tomter kan överlä- tas genom antingen försälj- ning eller arrendering 	<ul style="list-style-type: none"> De centrala nyckeltalen för ekonomin samlas i en tabell (drätseln) Tillgången på service förbättras med hjälp av nya verksamhetsmo- deller (bl.a. ökad direktmottagning i fysioterapin), genom att förankra lättare tjänster i vårdvägarna och mångprofessionell bedömning av vårdbehovet som sätts in vid rätt tid (social- och hälsov.) 	<ul style="list-style-type: none"> Bland tabellens indikatorer upp- visar strukturellt ackumulerat re- sultat ett underskott. Indikatorn är således svag och har målats med rött. De övriga indikato- rerna ligger på god nivå och har således målats med grönt. Ta- bellen finns efter den här strate- gitabellen. Enhetsprisen utvecklas positivt. Åldersstandardiserade vårdkost- nader är 3238 euro per invånare Målet i jämförelsen 2020 upp- nåddes: Grankulla hade den

	<ul style="list-style-type: none"> • Verksamhetens kvalitet och effektivitet förbättras med hjälp av kollegial utveckling: staden deltar i projektet Suhat (nya utmaningar inom mun- och tandvården) och i Kommunförbundets nätverk för medelstora kommuner samt olika kvalitetsnätverk inom hälsovården (social- och hälssov.) • Klienternas möjligheter att välja kontaktkanal ökas (social- och hälssov.) • Hälso- och sjukvårdspersonalen ges bättre konsultationsmöjligheter (social- och hälssov.) 	<p>näst förmånligaste åldersstandardiserade vårdkostnaden av medelstora kommuner. Delta-gandet i projektet Suhat inställades på grund av resursbrist.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tillgången till icke-brådskande vård, T3-tid till läkare (1–8/2020): Målet för 2020, 10 dagar, uppnåddes. • Tandläkare: väntetiden till icke-brådskande vård (4 mån.) uppnåddes inte eftersom coronapandemin länge orsakade avsevärda begränsningar i mottagningsarbetet. • Andelen invånare som använder tjänsten Mina Kanta-sidor: målet för 2020 var 45 % men utfallet är ännu inte tillgänglig. Utfallet för 2019 var 43,7 %. • Ibruktagandet av nya digitala kontaktkanaler har blivit snabbare till följd av coronapandemin, och andelen distansmottagningar har ökat. • Teammodellen har förberetts för att förbättra personalens konsulteringsmöjligheter inom den öppna vården. Modellen tas i bruk i januari 2021. • Avtal med HNS om kanalerna för konsultation på distans. Samarbetet fortlöper.
--	---	---

	<ul style="list-style-type: none">• Åtgärder utvecklas för bedömningen av seniorernas servicebehov och möjligheter att bo hemma (social- och hälsov.)	<ul style="list-style-type: none">• Väntetid till bedömning av vårdbehov är 2 dagar (tav.x), till hemvården 0 dagar (tav.x), till serviceboende med heldygnsomsorg 9 dagar (tav.x).• Inom äldreomsorgen (hemvården) har det gjorts ett försök med AI som ger prognoser om servicebehovet. Syftet är att förebygga problematiska situationer. Verksamhetssättet kommer att etableras efter att Apotti har tagits i bruk.• Inom stödet för att bo hemma har nya metoder tagits i bruk på grund av coronabegränsningarna, såsom Pilotprojektet Gubben som siktar på att inspirera de äldre att hitta trevliga sysselsättningar. I projektet deltog tio över 75-åringar som bor hemma.• Andelen av personer som har fyllt 75 år och bor hemma: uppföljningen görs årligen.<ul style="list-style-type: none">○ Mål för 2020: 94 % Utfall 2020=93,06 %• Kommunerna i Nyland verkställer inte det gemensamma utvecklingsprojektet om servicesedelnätverk.• En kostnadsutredning av undervisningen har upprättats och den har godkänts av styrelsen (bildningen).
--	---	--

	<ul style="list-style-type: none"> Staden deltar i arbetet med att utveckla användningen av servicesedlar och alternativ till dem inom nätverket för Nylands kommuner (bl.a. hemvården, mun- och tandvården) Riktlinjerna för överlätelse av stadens tomter (försäljning/arrendering) har gjorts upp på hösten 2019 och ska följas. 	<ul style="list-style-type: none"> Riktlinjen har behandlats (STF 16.11.2020 § 51). Försäljningsvinsten från sålda tomter/antalet arrendetomter konstateras i prestationer och nyckeltal.
5.4. Fastigheterna och utrustningen i skick och i bruk	<ul style="list-style-type: none"> Mätning och höjning av användningsgraden <ul style="list-style-type: none"> Det årliga anslaget för investeringar för underhåll och service av byggnader är tillräckligt, även med beaktande av förbättringar i energieffektiviteten och klimatneutralitetsmålen Bytesprogrammet för maskiner uppdateras Användningen av bildningens fastigheter och idrottsanläggningarna effektiviseras. Lösningar utvecklas som gör att fastigheterna kan användas självständigt och för många olika aktiviteter och möjligheter att förlänga öppettiderna undersöks. Ersättande lokaler i stadens egna lokaler erbjuds i mån av möjlighet under olika reparationer. (bildningen) Skolorna planeras så de är tillgängliga (bildningen) Överföringen av rengöringsservicen till egen verksamhet i större utsträckning kommer att bidra till att hålla fastigheterna i gott skick. (kost- och rengöringsservicen) 	<ul style="list-style-type: none"> Mindre ändringar har gjorts i investeringarna för underhåll av byggnader till följd av coronapandemin. Några projekt har senarelagts och några har tidigarelagts för att säkra kvaliteten. Byggarbetet av solkraftverket i Kasavuoren koulukeskus blev färdig i december 2020 och stadens andel av kostnaderna uppgick till 35 600 euro. Projektet fick 11 000 euro i extern finansiering . Projektplaner för energieffektivitet beställdes för de största fastigheterna, sammanlagt 28 st. Projektplanerna blev färdiga under hösten. På basis av planerna upprättades en långtidsplan för energieffektivitetsåtgärder som presenterades för stadsstyrelsen 7.12.2020. Projektplanernas sammanlagda kostnader

		<p>uppgick till 69 000 euro. Staden fick 15 000 euro stöd från miljöministri- et och därmed blev stadens andel 54 000 euro.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Bytesprogrammet har uppdaterats • Lokalerna används mer (sålda tim- mar enligt Enkora-systemet): <ul style="list-style-type: none"> ○ 2017 11.540 h ○ 2018 36.295 h ○ 2019 47.390 h ○ 2020 26.113 • Lokalerna var stängda under långa tider på grund av coronarestriktion- erna. På grund av coronapandemin satsade staden inte på nya lös- ningar för att använda lokalerna självständigt och för många olika aktiviteter eller på kameraövervak- ning och låssystem men nya lös- ningar planeras för år 2021. • Behovsutredningarna om tillgänglig- het godkända: frågan har behand- lats i arbetsgruppen för daghems- och skolnätet angående Mäntymäen koulu. Utredningen har inte gjorts för Svenska skolcentrum. • Kundtillfredsställelse bland rengö- ringsservicens klienter mättes, vits- ord ≥ 3 på skala 1–5. Enkäten gjor- des v. 46-47/2020 och 85 klienter svarade. Enkätens helhetsvitsord var 4,06.
5.5. Lättanvända digitjänster för alla åldrar <ul style="list-style-type: none"> • Ett digitaliseringaprogram, våren 2018 	<ul style="list-style-type: none"> • Alla sektorer driver projekt som ingår i digiprogrammet 	<ul style="list-style-type: none"> • Digitaliseringen av byggnadstillsy- nens huvudritningsarkiv har inte kunnat påbörjas till följd av perso-

<ul style="list-style-type: none">Digitalisering en naturlig del av all verksamhet 2021		<p>nalbrist och antalet tillståndsansökningar (ca 1/3 av genomgången har gjorts).</p> <ul style="list-style-type: none">Målet inom småbarnspedagogiken är 5 barn/apparat; inom förskolan 2 barn/apparat. Målet har ännu inte uppnåtts. Varje enhet saknar apparater. En ny anskaffning utförs på våren 2021 med extern finansiering.Opeka-resultaten mäts på en ny skala. Opeka-resultaten för bildningen visar att 44 % av lärarna hade en bättre eller avsevärt bättre kunskapsnivå än hela landet och 22,8 % hade samma kunskapsnivå som hela landet. Oppika-resultaten är i linje med den nationella nivån.Antalet deltagare i bildningens verkstäder ligger på samma nivå som år 2018 (90/1400): nivån 2019 var samma som 2018. Verkstäderna har under pandemin organiserats huvudsakligen virtuellt. Deltagarkartalet har minskat med 15 % under pandemin .kostnader/IT/elev (366 euro/elev år 2018): 336 euro/elev.Eleverna använder minst en AI-baserad tjänst under grundskolan (TaT, HeadAI): Samarbetet med TaT verkställdes inte. Möjligheten till användningen av chatbot i undervisningen utredes.Det nya ärendehanteringssystemet Dynasty 10 togs i bruk i vid årsskiften.
---	--	--

	<ul style="list-style-type: none"> Förberedelser för ibruktagandet av Apotti i oktober-november 2020 (social- och hälssov.) 	<ul style="list-style-type: none"> Ibruktagandet av personalförvaltningens program (Hijat2) blev försenat och leverantören upphörde utvecklingsarbetet. Ibruktagandet av klient- och patientdatasystemet Apotti sköts fram till våren 2021 till följd av coronapandemin. Förberedelserna fortsatte hela året.
--	--	---

Ekonominas nyckeltal	2016	2017	2018	2019	2020
Kommunalskattesats, %					
Bra, 17 % eller under	16,5	17	17	17	17
Dåligt, över 17 %					
Strukturellt resultat, 1000 € (årets resultat)	- 1 973	4 362	1 654	- 4 151	286
Bra, överskott					
Nöjaktigt, nära noll					
Dåligt, underskott					
Strukturellt resultat, 1000 € (kumulerat resultat 2018-)			1 654	- 2 497	- 2 211
Bra, överskott					
Nöjaktigt, nära noll					
Dåligt, underskott					
Årsbidrag/avskrivningar, %					
Bra, över 100 %	205	184	145	81	119
Nöjaktigt, 80 - 100 %					
Dåligt, under 80 %					
Investeringar, % (årsbidrag/nettoinvesteringar)	148	86	101	55	181
Bra, över 100 %					
Nöjaktigt, 80 - 100 %					
Dåligt, under 80 %					

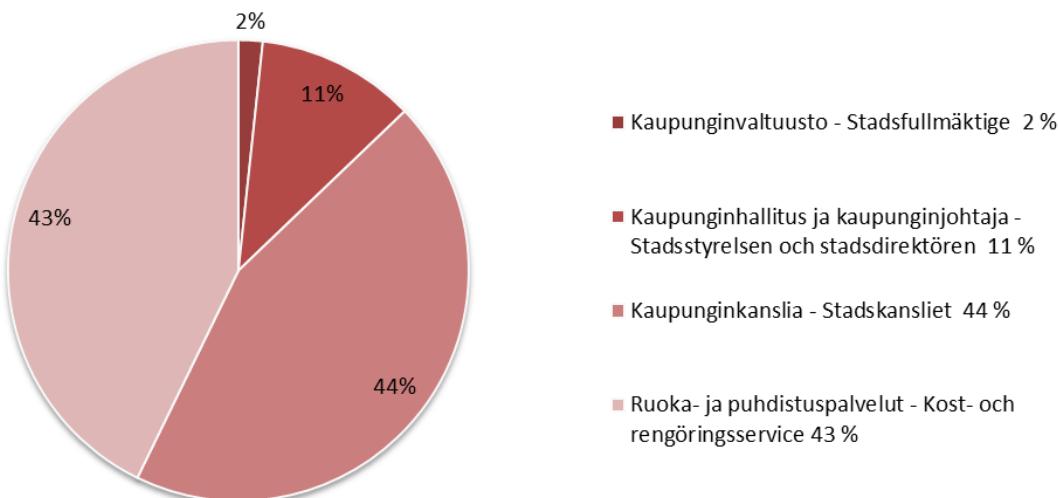
2.2 Käyttötalouden toteutuminen – Driftsbudgetens utfall

KÄYTTÖTALOUDEN TOTEUTUMINEN - DRIFTSBUDGETENS UTFALL (1 000 €)

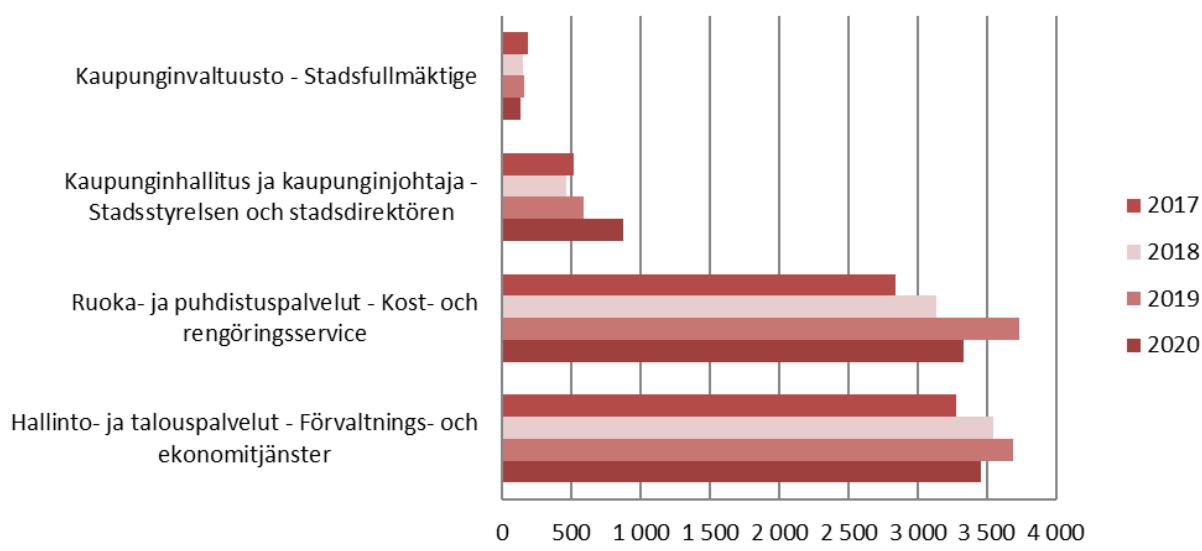
	TP Bokslut 2019	TA BG 2020	Muutokset Ändringar 2020	Muutettu TA Ändrad BG 2020	TP Bokslut 2020	Poikkeama Awikelse 2020
Yleishallinto - Allmän förvaltning						
Toimintatuotot - Verksamhetsintäkter	4 215	4 391	0	4 391	4 374	17
Toimintakulut - Verksamhetskostnader	-8 166	-8 009	-95	-8 104	-7 796	-308
Toimintakate - Verksamhetsbidrag	-3 951	-3 618	-95	-3 713	-3 422	-291
Sosiaali- ja terveystoimi - Social- och hälsovård						
Toimintatuotot - Verksamhetsintäkter	4 235	3 452	0	3 452	4 504	-1 052
Toimintakulut - Verksamhetskostnader	-33 716	-33 803	-1 255	-35 058	-37 126	2 068
Toimintakate - Verksamhetsbidrag	-29 481	-30 351	-1 255	-31 606	-32 622	1 016
Yhdyskuntatoimi - Samhällsteknik						
Toimintatuotot - Verksamhetsintäkter	16 046	17 118	0	17 118	14 747	2 371
Toimintakulut - Verksamhetskostnader	-10 743	-11 825	0	-11 825	-10 510	-1 315
Toimintakate - Verksamhetsbidrag	5 303	5 293	0	5 293	4 237	1 056
Sivistystoimi - Bildning						
Toimintatuotot - Verksamhetsintäkter	6 533	6 146	-147	5 999	5 938	61
Toimintakulut - Verksamhetskostnader	-37 601	-38 543	-67	-38 610	-37 566	-1 044
Toimintakate - Verksamhetsbidrag	-31 068	-32 397	-214	-32 611	-31 628	-983
YHTEENSÄ - TOTALT						
Toimintatuotot - Verksamhetsintäkter	31 029	31 107	-147	30 960	29 563	1 397
Toimintakulut - Verksamhetskostnader	-90 226	-92 180	-1 417	-93 597	-92 998	-599
Toimintakate - Verksamhetsbidrag	-59 197	-61 073	-1 564	-62 637	-63 435	798

YLEISHALLINTO ALLMÄN FÖRVALTNING

Toimintamenot 2020 Verksamhetsutgifter 7,8 M€



Toimintamenot 2017 - 2020 Verksamhetsutgifter, 1000 €



YLEISHALLINTO – ALLMÄN FÖRVALTNING

KAUPUNGINVALTUUSTO - STADSFULLMÄKTIGE
KAUPUNGINHALLITUS JA KAUPUNGINJOHTAJA –
STADSSTYRELSEN OCH STADSDIREKTÖREN
HALLINTO- JA TALOUSPALVELUT- FÖRVALTNINGS- OCH EKONOMITJÄNSTER (fr.o.m. 1.7.2020
alk.)
RUOKA- JA PUHDISTUSPALVELU - KOST- OCH RENGÖRINGSSERVICE

Yleishallinto							
Allmän förvaltning		TP	TA	Mutokset	Muutettu TA	TP	Poikkeama
Vastuuhenkilö - Ansvarsperson:	Bokslut	BG	Ändring	Ändrad BG	Bokslut	Awikelse	
Camilla Söderström	2019	2020	2020	2020	2020		
hallintojohtaja - förvaltningsdirektör							
Myntitatuotot- Försäljningsinkomster	201 552	105 600	0	105 600	58 192	47 408	
Maksutuotot - Avgiftsinkomster	119 454	130 000	0	130 000	90 142	39 858	
Tuet ja avustukset - Understöd och bidrag	223 211	293 000	0	293 000	256 243	36 757	
Muut toimintatuotot - Övriga inkomster	182	0	0	0	162 737	-162 737	
Sisäiset tuotot - Interna inkomster	3 670 798	3 862 170	0	3 862 170	3 806 895	55 275	
TOIMINTATUOTOT YHT - INKOMSTER TOTALT	4 215 198	4 390 770	0	4 390 770	4 374 210	16 560	
Henkilöstökulut - Personalutgifter	-3 595 904	-3 963 010	0	-3 963 010	-3 890 725	-72 285	
Palvelujen ostot - Köp av tjänster	-2 447 182	-1 976 220	-10 582	-1 986 802	-1 984 721	-2 081	
Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material och varor	-1 367 128	-1 377 990	-84 419	-1 462 409	-1 222 850	-239 559	
Avustukset - Understöd	-103 788	-99 800	0	-99 800	-46 539	-53 261	
Muut toimintakulut - Övriga utgifter	-234 392	-169 800	0	-169 800	-264 981	95 181	
Sisäiset kulut - Interna utgifter	-417 977	-421 940	0	-421 940	-386 667	-35 273	
TOIMINTAKULUT YHT - UTGIFTER TOTALT	-8 166 371	-8 008 760	-95 000	-8 103 760	-7 796 483	-307 277	
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSVIDRAG	-3 951 173	-3 617 990	-95 000	-3 712 990	-3 422 273	-290 717	

Yleishallinnon toimiala jakautuu 1.7.2020 alkaen neljään ns. tulosalueeseen: kaupunginvaltuusto, kaupunginhallitus ja kaupunginjohtaja, hallinto- ja talouspalvelut (aik. kaupunginkanslia ja rahatoimisto) sekä ruoka- ja puhdistuspalvelu.

Den allmänna förvaltningen delas från och med 1.7.2020 in i fyra s.k. resultatområden: stadsfullmäktige, stadsstyrelsen och stadsdirektören, förvaltnings- och ekonomitjänster (f.d. stadskansliet och drätseln) samt kost- och rengöringsservice.

Toiminta

Tehtävät painottuvat tyypillisesti kaupungin strategiprosessin, päätöksenteon ja toimintojen sekä hallinnon yhtenosvittamiseen. Pääkaupunkiseutu- ja muu kuntien yhteistyö sekä siihen liittyvät poikkihallinnolliset yhteistyö- ja valmisteluhankeet ovat yleishallinnon keskeistä tehtäväkenttää.

Viranhaltija- ja luottamushenkilöorganisaation rakenteita ja muutostarpeita arvioinut toimikunta jätti ehdotuksensa luottamuselinorganisaation uudistamiseksi ja yhteistyön vahvistamiseksi sekä viranhaltijaorganisaation muutoksiksi kau pinginhallitukselle 2.9.2019. Hallintosäädännön tarkistamis- ja päivitystyö jatkui hallintosäädännön hyväksymiskäsittelyn siirtyessä laajan lausuntokier-

Verksamhet

Uppgifterna inom allmänna förvaltningen handlar främst om att samordna stadens strategiproCESS, beslutsfattande, verksamheter och förvaltning. Samarbetet i huvudstadsregionen och övrigt kommundelsarbetet, inklusive olika tväradministrativa samarbets- och beredningsprojekt, ingår i allmänna förvaltningens centrala uppgiftsfält.

Kommittén med uppgift att granska tjänsteinnevar- och förtroendemannaorganisationens strukturer och förändringsbehov lämnade sitt förslag till stadsstyrelsen 2.9.2019 med avseende på att förnya förtroendeorganens struktur och stärka samarbetet samt för ändringar i tjänsteinnehavarorganisationen. Arbetet med att granska och uppdatera förvaltningsstadgan fortsatte, och godkännandet av

roksen jälkeen keväälle 2020. Uusi hallintosääntö hyväksyttiin valtuustossa 11.5. ja se astui voimaan 1.7.2020.

Päivitetty hallintosääntö yhdisti kaupunginkanslian ja rahatoimiston kaupungin neljänneksi toimialaksi, yleishallinnon toimialaksi. Hallintojohtaja nimettiin toimialajohtajaksi. Toimialan tulosalueisiin tehtiin pieni päivityksiä.

Kauniaisten kaupungin johtamisjärjestelmästä laadittiin erillinen kuvaus, joka sisältää tietoa organisaatiosta, henkilöstöpolitiistista tavoitteista sekä strategisesta johtamisjärjestelmästä.

Yleishallinnon yksi painopiste, jolla osaltaan myötävaikutettiin kaupunkistrategian toteuttamiseen, oli osallisuuteen liittyvä kartoitus vieraskielisten palvelujen tarpeista. Ilmeni, että vieraskieliset kuntalaiset toivoavat enemmän palvelua englanniksi.

Loppuvuodesta 2019 tehdyt asukaskyselyn tuloksia esiteltiin helmikuussa valtuustolle sekä kuntalaisille. Tyytyväisyys kaupungin palveluihin oli parempi kuin vuoden 2016 kyselyssä, yleisarvosanan nostessa 8,08 -> 8,37.

Digiohjelman 2018-2020 toimeenpanoa jatkettiin mm. palkanlaskentaohjelman käyttöönnottoa valmistelevalla työllä. Kaupungin verkkosivu-uudistus alkoi konseptioinnilla, toimittajan kilpailutukella sekä projektiryhmien perustamisella. Eriisia koulutuksia saavutettavuudesta, verkkokirjoitamisesta ym. järjestettiin.

Talous

Yleishallinnon koronavuosi 2020 meni talouden osalta vaihtelevasti. Toimialan toimintatuotot jäävät 16 560 euroa talousarviosta. Toimintakulut alittivat talousarvion 307 277 eurolla, johtuen toimintakatteen 290 717 euron alitukseen.

Tiukka talousarvio ei kuitenkaan kestänyt yllätyksellisiä menoja. Kahden tulosalueen osalta sitova toimintakate ylitti. Päivitetyn hallintosäännön mukaan "Yleisölle on järjestettävä mahdollisuus seurata valtuoston sähköistä kokousta internetin kautta. Kuuden (6) kokouksen suoratoistaminen verkkoon johti kaupunginvaltuoston toimintakatteen noin 3 000 euron ylitykseen.

Hallinto- ja talouspalveluiden toimintakate ylitti noin 130 000 eurolla. Henkilökunnan käytössä olevan ePassin käytöön ei oltu varauduttu riittä-

stadgan sköts fram till våren 2020 efter att förslaget sändes på remiss. Stadsfullmäktige godkände den nya förvaltningsstadgan den 11 maj och den trädde i kraft den 1 juli 2020.

Den uppdaterade förvaltningsstadgan sammanförde stadskansliet och drätseln till en fjärde sektor, den allmänna förvaltningen. Förvaltningsdirektören utnämndes till sektordirektör. Inom sektorns resultatområden gjordes små uppdateringar.

Det upprättades en skild beskrivning om Grankulla stads ledningssystem. Beskrivningen innehåller uppgifter om organisationen, de personalpolitiska målen och det strategiska ledningssystemet.

Ett av allmänna förvaltningens fokusområden, som också påverkade stadsstrategins genomförande, var att kartlägga behovet av främmandespråkiga tjänster inom delaktighetsprogrammet. Det kom fram att främmandespråkiga kommuninvånare önskade sig mer tjänster på engelska.

Resultaten från invånarenkäten, som gjordes i slutet av 2019, presenterades i februari 2020 för fullmäktige och kommuninvånarna. Kundtillfredsställelsen med stadens tjänster var bättre än i enkäten 2016: det allmänna vitsordet steg från 8,08 till 8,37.0}

Arbetet med att omsätta stadens digitaliseringsprogram 2018–2020 i praktiken fortsatte, bl.a. med förberedelser för att ta i bruk ett nytt löneräkningsprogram. Förnyandet av stadens webbplats började med konceptskapande, konkurrensutsättning av leverantörer och upprättandet av projektgrupper. Det organiserades utbildningar i bl.a. tillgänglighet och webbskrivande.

Ekonomi

Coronaåret 2020 var ekonomiskt sett fluktuerande för den allmänna förvaltningen. Sektorns verksamhetsintäkter underskred budgeten med 16 560 euro. Å andra sidan gick verksamhetskostnaderna under budgeten med 307 277 euro, vilket medfördet att verksamhetsbidraget var 290 717 euro mindre.

Den strama budgeten höll dock inte för olika oväntrade utgifter som blev aktuella. Det bindande verksamhetsbidraget överskreds inom två resultatområden. Enligt den uppdaterade förvaltningsstadgan ska allmänheten ges möjlighet att följa fullmäktiges elektroniska sammanträden. Streaming av sex sammanträden innebar att stadsfullmäktige överskred verksamhetsbidraget med cirka 3 000 euro.

västi (ylitys noin 100 000 euroa). Toisaalta kau- naislaisia pitkäaikaistyöttömiä työllistettiin enna- koitua enemmän (nettoylitys noin 80 000 euroa).

Investoinnit

Yleishallinnon irtaimen omaisuuden investoinnit muodostuvat digitalisaatio-ohjelman mukaisista hallintopalveluiden, henkilöstöhallinnon, talous- hallinnon sekä tietohallinnon laite- ja ohjelmisto- hankinnoista sekä keittiöiden koneiden ja laitteiden investoinneista.

Henkilöstö

Yleishallinto 2020

Talousarviovuoden 2020 alussa yleishallinnossa oli 78 vakanssia, kun syyskuussa 2019 vastaava luku oli 80 vakanssia.

Kaupunkia pitkään palvelleet kaupunginsihteeri sekä henkilöstöpääliikkö jäivät keväällä eläkkeelle. Uusi henkilöstöjohtaja aloitti toukokuussa. Myös määrääikaisen tiedolla johtamishankkeen projektipääliikkö aloitti toukokuussa. Tietohallinnon kehittämispääliikkö siirtyi syksyllä Länsi-Uudenmaan sotehankkeeseen hankejohtajaksi, ja hänen sijaisensa aloitti marraskuussa.

Förvaltnings- och ekonomitjänsternas verksamhetsbidrag överskreds med cirka 130 000 euro. Personalen använde ePassi mer än förväntat, vilket ledde till en överskridning på cirka 100 000 euro. Däremot sysselsattes långtidsarbetslösa i Grankulla mer än väntat, vilket ledde till en nettoöverskridning på cirka 80 000 euro.

Investeringar

Investeringarna i lösegendom inom den allmänna förvaltningen består av hård- och mjukvaruanskaffningar enligt digitaliseringssprogrammet för förvaltningstjänsterna, personalförvaltningen, ekonomiförvaltningen och dataadministrationen samt ersättande investeringar i maskiner och utrustning för köket.

Personal

Allmänna förvaltningen 2020

Vid inledningen av budgetåret 2020 fanns det 78 befattningar inom den allmänna förvaltningen, jämfört med 80 i september 2019.

Stadssekreteraren och personalchefen, som båda länge varit i stadens tjänst, gick i pension på våren 2020. Den nya personalchefen tillträdde i maj. En visstidsanställd projektchef för kunskapsbaserat ledarskap tillträdde också i maj. IT-utvecklingschefen övergick på hösten till en befattning som projektchef inom Västra Nylands social- och hälsovårdsprogram och vikarien tillträdde i november.

KAUPUNGINVALTUUSTO – STADSFULLMÄKTIGE

Valtuusto vastaa kaupungin toiminnasta ja taloudesta sekä käyttää kaupungin ylintä päätösvalltaa. Tässä tehtävässään valtuusto päättää kaupungin strategiasta, strategisesta päätöksenteosta ja keskeisten tavoitteiden asettamisesta, toiminnan ja talouden tasapainosta sekä toiminnan arvioinnista ja seurannan järjestämisestä.

Fullmäktige ansvarar för stadens verksamhet och ekonomi och är stadsens högsta beslutsfattande organ. I den här uppgiften beslutar fullmäktige om stadsens utvecklingsstrategi, det strategiska beslutsfattandet och ansvarar för att ställa upp de centrala målen, balansera verksamheten och ekonomin samt utvärdera verksamheten och ordna uppföljningen.

Kaupunginvaltuusto

Stadsfullmäktige

Vastuuhenkilö - Ansvarsperson:

Camilla Söderström

hallitohtaja - förvaltningsdirektör

TP
Bokslut
2019

TA
BG
2020

Muutokset
Ändring
2020

Muutettu TA
Ändrad BG
2020

TP
Bokslut
2020

Poikkeama
Awikelse
2020

TOIMINTAKULUT YHT - UTGIFTER TOTALT	-159 744	-128 730	0	-128 730	-132 372	3 642
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBIDRAG	-129 001	-128 730	0	-128 730	-132 372	3 642

Toiminta

Valtuusto päivitti kaupungin hallitosääntöä vuoden aikana kaksi kertaa. Maaliskuussa hallinto-

Verksamhet

Fullmäktige uppdaterade stadsens förvaltningsstadga två gånger under året. Förvaltningsstad-

sääntöä täydennettiin toimielimen päätöksente-kotapojen osalta, jotta toimielimet pystyivät julis-tettujen poikkeusolojen aikana tekemään toimi-valtaisia päätkösiä sähköisessä kokouksessa. Valtuusto kokousti toukokuusta lähtien ns. hybri-dimuodossa, osan valtuutetuista osallistuen etänä ja osan osallistuen paikan päällä salissa.

Toukokuun päivitys koski organisaatiotoimikun-nan tekemiä muutosehdotuksia (toimielinra-kenne, yleishallinnon johtaminen, luottamushen-kilöiden kokous- ja vuosipalkkioiden tarkistami-nen). Kulttuuri- ja vapaa-aikatoimen alaiset kolme valiokuntaa päättiin yhdistää kulttuuri- ja vapaa-aikavalioikunnaksi seuraavan valtuusto-kauden alusta.

Syyskuussa valtuustolle järjestettiin talousseminaari, joissa käytettiin läpi yleistä taloustilannetta, investointeja ja kaavoitusta sekä kuultiin toimialo-jen katsaukset.

Valtuutettuja mahdollisesti eniten keskustelutta-nut päätös oli Espoon kaupunkiradan toteuttami-seen ja rakentamissuunnittelun sitoutuminen, sekä siihen liittyvä tulevien vuosien suurinves-tointi.

Valtuusto myönsi toimialoille koronakustannuk-sista johtuvien menoihin lisämäärärahaa yhteensä 1 000 000 euroa sekä alensi vuoden 2020 toi-mittatuloja noin 150 000 euron edestä.

Valtuustokauden arvointi tehtiin loppuvuodesta 2020 kyselyn muodossa. FCG esitti kyselyn tu-loksia alkuvuodesta 2021.

Talous

Kaupunginvaltuiston menot muodostuvat val-tuoston, tarkastusvaliokunnan ja keskusvaalilau-takunnan menoista. Vuonna 2020 ei ollut sää-nönmukaisia vaaleja.

gan kompletterades i mars vad gäller organets sätt att fatta beslut för att ge organen möjlighet att under de gällande undantagsförhållandena fatta behöriga beslut vid elektroniska sammanträden. Fullmäktige sammanträdde från och med maj i s.k. hybridform, dvs. en del av fullmäktige deltog på distans i sammanträdena och en del deltog på plats i salen.

Den andra uppdateringen, som skedde i maj, handlade om organisationskommitténs förslag till ändringar (organstrukturen, ledningen av den all-männa förvaltningen, justering av de förtroende-valdas mötes- och årsarvoden). Beslut fattades om att slå samman de tre utskotten under kultur- och fritidstjänsterna till ett kultur- och fritidsutskott från och med början av följande fullmäktige-pe-riod.

Det hölls ett ekonomiseminarium för fullmäktige i september vid vilket behandlades den övergri-pande ekonomiska situationen, investeringar, planläggning och sektorernas översikter.

Det av årets beslut som väckte mest diskussion i fullmäktige var då Grankulla skulle förbinda sig att delta i bygget och byggplaneringen av Esbo stadsbana och den anslutande stora investe-ringen under kommande år.

Fullmäktige beviljade tilläggsanslag till sek-torerna på sammanlagt 1 000 000 euro för utgif-ter som uppstått på grund av coronakostnader samt minskade verksamhetsintäkterna för 2020 med cirka 150 000 euro.

Utvärderingen av fullmäktigeperioden gjordes i slutet av 2020 i form av en enkät. FCG presente-rade enkätens resultat i början av 2021.

Ekonomi

Stadsfullmäktiges utgifter består av utgifterna för fullmäktige, revisionsutskottet och centralval-nämnden. År 2020 hölls inga ordinarie val..

KAUPUNGINHALLITUS JA KAUPUNGINJOHTAJA - STADSSTYRELSEN OCH STADSDIREKTÖREN

Kaupunginhallitus johtaa kunnan toimintaa, hallintoa ja taloutta. Hallitus vastaa kunnan hallinnosta ja taloudenhoitosta, valtuuston päätösten valmistelusta, täytäntöönpanosta ja laillisuuden valvonnasta sekä kunnan toiminnan yhteensovitamisesta ja omistajaohjauksesta. Kaupunginhallituksen ja kaupunginjohtajan tehtäväänä on kaupungin strategisten linjausten toteuttaminen ja kaupungin toiminnan ohjaus.

Kaupunginhallitus vastaa myös kaupungin henkilöstöpolitiikasta. Sen alaisuudessa toimii henkilöstöjaosto, jonka tehtäväänä on linjata kaupungin työnantaja- ja henkilöstöpolitiikkaa.

Jaoston menot sisältyvät hallinto- ja talouspalveluiden tulosalueeseen.

Stadsstyrelsen leder kommunens verksamhet, förvaltning och ekonomi. Styrelsen ansvarar för kommunens förvaltning och ekonomi, beredningen och verkställigheten av fullmäktiges beslut och tillsynen över beslutens laglighet samt samordningen av och ägarstyrningen i kommunens verksamhet. Stadsstyrelsens och stadsdirektörens uppgift är att verkställa stadens strategiska riktlinjer och leda stadens verksamhet.

Stadsstyrelsen svarar även för kommunens personalpolitik. Under stadsstyrelsen verkar personalsektionen, som har till uppgift att dra upp riktlinjerna för stadens arbetsgivar- och personalpolitik. Sektionens utgifter ingår i stadskansliets resultatområde.

Kaupunginhallitus ja kaupunginjohtaja Stadsstyrelsen och stadsdirektören

Vastuuhenkilö - Ansvarsperson:	TP Bokslut	TA BG	Muutokset Ändring	Muutettu TA Ändrad BG	TP Bokslut	Poikkeama Awikelse
Camilla Söderström						
hallintojohtaja - förvaltningsdirektör	2019	2020	2020	2020	2020	2020
TOIMINTATUOTOT YHT - INKOMSTER TOTALT		0	0	0	0	27 919
TOIMINTAKULUT YHT - UTGIFTER TOTALT	-583 765	-880 140		0	-880 140	-869 467
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBIDRAG	-583 765	-880 140		0	-880 140	-841 547
						-38 593

Toiminta

Kaupunginhallituksen työ on kaupunginjohtajan luotsaamana suurelta osin koostunut valtuustolle valmisteltavista kaupungin tulevaisuuteen vaikuttavista keskeisistä kysymyksistä.

Kaupunginhallitus perusti toimikunnan koulu- ja päiväkotiverkon arvioimiseksi. Toimikunta päätti raportissaan viiteen eri toimenpiteeseen ja esitti niitä kaupunginhallitukselle päiväkoti- ja kouluverkon muutoksiksi ja investointitarpeiksi.

Kaupunginhallitus päätti maaliskuussa tilapäisesti siirtää sille hallintosäädössä määrättyä toimivaltaa kaupunginjohtajalle, koronaviruksen aiheuttamassa häiriötilanteessa ja valtioneuvoston määrittelemässä poikkeusoloissa.

Kaupunginhallitus kokoontui vuoden aikana poikkeuksellisesti 20 kertaa (yleensä 15 krt/v).

Verksamhet

Stadsstyrelsens arbete under ledning av stadsdirektören har till stor del gått ut på att behandla viktiga frågor som påverkar stadens framtid, och att bereda dem för fullmäktige.

Stadsstyrelsen tillsatte en arbetsgrupp för att utvärdera daghems- och skolnätet. Arbetsgruppen framförde i sin rapport fem olika åtgärder för ändringar och investeringsbehov inom daghems- och skolnätet och presenterade dem för stadsstyrelsen.

Stadsstyrelsen beslutade i mars att tillfälligt vidaredelegera sin beslutarétt enligt förvaltningsstadgan till stadsdirektören i störningssituationen som orsakades av coronavirusepidemin och undantagsförhållandena som hade fastställts av statsrådet.

Stadsstyrelsen sammanträdde undantagsvis 20 gånger under året (i regel 15 gånger/år).

	TP Bokslut 2019	TA BG 2020	TP Bokslut 2020	TA/TP EROTUS 2020	TA/TP Toteuma-% 2020
Osuudet- Andelar:					
Uudenmaan liitto - Nylands förbund	46 445	46 500	46 434	66	99,9 %
Helsinki Business Hub	43 450	51 000	43 450	7 550	85,2 %
Helsinki Region Infoshare HRI -verkkopalvelu - nättjänst	355	800	433	367	54,1 %
Smart & Clean	4 000	4 000	4 000	0	100,0 %
	94 250	102 300	94 317	7 983	92,2 %
Jäsenmaksut - Medlemsavgifter :					
Suomen Kuntaliitto - Finlands Kommunförbund	38 429	38 000	38 500	-500	101,3 %
Sydkustens landskapsförbund rf	7 623	7 400	7 643	-243	103,3 %
Uudenmaan virkistysalueyhdistys ry -					
Föreningen Nylands Friulftsområden rf	6 159	7 100	6 154	946	86,7 %
Espoon seudun uusyrityskeskus ry/YritysEspoo	4 800	4 800	5 095	-295	106,1 %
Helsingin seudun kauppakamari -	990	1 000	1 000	0	100,0 %
Helsingforsregionens Handelskammare					
Suomalaisen Työn Liitto	97	100	97	3	97,0 %
	58 098	58 400	58 488	-88	100,2 %
Avustukset - Understöd					
PKS-kuntien kaupunkiprofessuuri	5 000	5 000	5 000	0	100,0 %
YritysEspoo	9 000	10 000	10 000	0	100,0 %
Svenska Finlands Folkting	390	400	380	20	95,0 %
Kauniaisten Paikallislehti Oy Kaunis Grani	68 000	68 000	68 000	0	100,0 %
	82 390	83 400	83 380	20	100,0 %

HALLINTO- JA TALOUSPALVELUT - FÖRVALTNINGS- OCH EKONOMI-TJÄNSTER

Hallinto- ja talouspalveluiden tehtävänä on tukea kaupungin poliittista päätöksentekoa ja koko organisaatiota kunnan toimintojen yhteensovittamisessa. Tulosalue sisältää neljä tulosyksikköä; hallintopalvelut, taloushallinto, henkilöstö- ja palkkahallinto sekä tietohallinto. Hallintopalvelut vastaa yleishallintotasoisesta valmistelusta ja oikeudellisesta ohjeistuksesta. Hallintopalveluihin kuuluu myös tiedotus ja viestintä, kaupungintalon asiakaspalvelu, kaupungin puhelinvaihdopalvelu, monistamo, postitus, käänöstointiminta, kirjaamo ja arkistointi.

Förvaltnings- och ekonomitjänsternas uppgift är att stöda stadens politiska beslutsfattande och hela organisationen i samordningen av stadens verksamhet. I resultatområdet ingår fyra resultatenheter: förvaltningstjänsterna, ekonomitjänsterna, personal- och löneförvaltningen samt dataadministrationen. Förvaltningstjänsterna svarar för beredningen på allmänna förvaltningens nivå och för juridiska anvisningar. I förvaltningstjänsterna ingår också stadens kommunikation, stadshusets kundtjänst, stadens telefonväxel, kopieringsservice, postning, översättning, registratur och arkivering.

Hallinto- ja talouspalvelut Förvaltnings- och ekonomitjänster

Vastuuhenkilö - Ansvarsperson:	TP Bokslut 2019	TA BG 2020	Muutokset Ändring 2020	Muutettu TA Ändrad BG 2020	TP Bokslut 2020	Poikkeama Awikelse 2020
Camilla Söderström hallintojohta - förvaltningsdirektör						
TOIMINTATUOTOT YHT - INKOMSTER TOTALT	516 960	618 820	0	618 820	718 260	-99 440
TOIMINTAKULUT YHT - UTGIFTER TOTALT	-3 692 173	-3 190 230	-40 000	-3 230 230	-3 459 849	229 619
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBIDRAG	-3 175 214	-2 571 410	-40 000	-2 611 410	-2 741 588	130 178

Toiminta

Hallinto- ja talouspalveluiden toimintaan vaikutti suuresti koronapandemia. Maaliskuussa suuri osa kaupungin henkilökunnasta siirtyi etätöihin, jolloin tietohallinnon nopea toiminta niin asennuksissa kuin laitehankinnoissa oli tärkeää. Etätöihin siirtyminen onnistui hyvin.

Osallistava budjetointi aloitettiin kysymällä kuntalaisia ideoita. Ehdotuksia saatuiin yli 40 kpl, ja 85 henkilöä äänesti ehdotuksista. Lopullisessa äänestyksessä top 3 vaihtoehdosta eniten äänia sai ulkokuntosalivälaineet keskusurheilukentälle.

Huhtikuusta syyskuuhun hallintopalvelut hoitivat kaupungin yksinyrittäjille suunnattuja 2 000 euron korona-avustuksia. Avustuksia maksettiin 99 yritäjälle, TEM:n valtionavustuksen turvin.

Hanke kaupungin verkkosivujen uudistamiseksi alkoi keväällä, kaupungin viestintäryhmän vetämänä. Nykyisille verkkosivuille liitettiin marraskuussa tekoälyyn perustuva chatbotti Kunta-Kati, joka heti sai hyvän vastaanoton sivujen käyttäjiltä.

Verksamhet

Coronapandemin påverkade avsevärt förvaltnings- och ekonomitjänsternas verksamhet. I mars övergick största delen av stadens personal till distansarbete och då gjorde dataadministratörer en viktig insats i att snabbt sköta såväl installationer som anskaffningar av utrustning. Övergången till distansarbete lyckades väl.

Staden införde medborgarbudget genom att fråga kommuninvånarna om idéer. Staden fick över 40 förslag och 85 personer röstade om förslagen. I den slutliga topp tre-omröstningen fick installationer vid centralidrottsplanen mest röster.

Förvaltningstjänsterna skötte från april till september coronastöd på 2 000 euro till stadens ensamföretagare. Bidraget betalades till 99 företagare med statsunderstöd från arbets- och näringsministeriet.

Förnyandet av stadens webbplats inleds på våren under ledning av stadens kommunikationsteam. På den nuvarande webbplatsen lanserades i november den AI-baserade chattboten Kunta-Kati som genast fick en bra respons från webbplatsens användare.

Vuoden aikana valmistauduttiin uuden asianhallintajärjestelmä Dynasty 10 käyttöönottoon vuoden vaihteessa. Järjestelmään pakollisena kuuluva tiedonohjaussuunnitelma saatui laadittua ja hyväksyttyä loppuvuodesta.

Vanha ostolaskujen kierrätysjärjestelmä Basware tuli syksyllä tiensä päähän, ja uusi järjestelmä oli tiukalla aikataululla kilpailutettava ja otettava käyttöön. Rondon käyttöönotto venyi seuraavan vuoden puolelle, mutta projektin onnistui hyvin haasteista huolimatta.

Talous

Hallinto- ja talouspalveluiden toimintakate ylitti noin 130 000 eurolla. Henkilökunnan käytössä olevan ePassin käyttöön ei oltu varauduttu riittävästi (ylitys noin 100 000 euroa). Toisaalta kauaislaisia pitkääikaistyöttömiä työllistettiin ennakoitua enemmän (nettoylitys noin 80 000 euroa).

Tiedolla johtamisen hankkeen tuloksi budjetoihin 95 000 euroa ulkopuolista rahoitusta. Hanke toteutuu 1.5.2020-30.10.2021 välisenä aikana, jolloin puolet tulosta haetaan vasta vuoden 2021 puolella. Kustannusvaikutus on siten -47 500 euroa tuloissa.

Under året pågick också förberedelserna för att ta det nya ärendehanteringssystemet Dynasty 10 i bruk vid årsskiftet. Informationsstyrningsplanen, som är en obligatorisk del av systemet, upprättades och godkändes i slutet av året

Basware, stadens system för hantering av inköpsfakturor, nådde slutet av sin livslängd på hösten och ett nytt system behövde konkurrensutsättas och tas i bruk under tidspress. Rondo kunde tas i bruk först under följande år men projektet lyckades väl trots utmaningarna.

Ekonomi

Förvaltnings- och ekonomitjänsternas verksamhetsbidrag överskreds med 130 000 euro. Det hade inte reserverats tillräckligt medel för personalens användning av ePassi (överskridning cirka 100 000 euro). Å andra sidan sysselsattes långtidsarbetslösa i Grankulla mer än förväntat (överskridningen cirka 80 000 euro).

Inkomsterna för projektet om kunskapsledning budgeteras som utomstående finansiering på 95 000 euro . Projektet pågår 1.5.2020–30.10.2021, vilket innebär att hälften av inkomsterna ansöks först år 2021. Kostnadseffekten är således -47 500 euro från inkomsterna.

RUOKA- JA PUHDISTUSPALVELUT – KOST- OCH RENGÖRINGSSERVICE

Ruokapalvelu tuottaa ateriapalveluja kaupungin kouluille, päiväkodeille, hoivakodeille, kotipalveluateria asiakkaille ja kaupungin henkilökunnalle sekä Villa Bredan ravintolasalin asiakkaille. Puhdistuspalaiva tuotetaan omana työnä kouluille, terveysasemalle, eri liikuntapaikoille ja kaupungin eri työpisteille. Siivousta ostetaan ulkopuolisilta palveluntuottajilta Villa Junghansiin, Valmogårdiin, Petraan sekä viikonloppuisin liikuntapaikoille sekä Nya Paviljongenii.

Kostservicen tillreder måltider för stadens skolor, daghem, vårdhem, hemvård och personal, samt för kunderna i restaurangen på Villa Breda. Rengöringsservice produceras i stadens egen regi för skolorna, hälsostationen, idrottsanläggningarna och stadens olika arbetsplatser. Städjänsster köps av utomstående serviceproducenter för Villa Junghans, Vallmogård och Petra samt under veckosluten för idrottsanläggningarna och för Nya Paviljongen.

Ruoka- ja puhdistuspalaiva Kost- och rengöringsservice

Vastuuhenkilö - Ansvarsperson:	TP Bokslut 2020	TA BG 2020	Muutokset Ändring 2020	Muutettu TA Ändrad BG 2020	TP Bokslut 2020	Poikkeama Awikelse 2020
Anja Hankala						
Ruoka- ja puhdistuspalaiva-päällikkö						
TOIMINTATUOTOT YHT - INKOMSTER TOTALT	3 667 495	3 771 950	0	3 771 950	3 628 031	143 919
TOIMINTAKULUT YHT - UTGIFTER TOTALT	-3 730 688	-3 809 660	-55 000	-3 864 660	-3 334 796	-529 864
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBIDRAG	-63 193	-37 710	-55 000	-92 710	293 235	-385 945

Toiminta

Vuoden alussa 2020 aloitti keskuskeittiö toimin-tansa remontoiduissa keittiötiloissaan. Keittiössä on nyt enemmän kylmä- ja pakastetilaa, ruokien jäähytystilaa sekä ruokatuotantoprosessi kulkee keittiössä oikeaoppisesti. Remontissa dieettikeit-tiö sai myös omat tuotantotilat keittiön sydä-messä. Vuoden alussa keittiöiden toiminta oli pit-kästä aikaa normaalialla toimintaa ilman keittiöre-montteja, mutta maaliskuussa tilanne muuttui kor-onan takia.

Kevällä koulujen siirrytyä etäopetuksen koulu-ateriamäärit romahvit. Ruokaa valmistettiin pienelle määrittele koulujen oppilaita ja henkilökuntaa sekä kaikille niille etäopetuksen oppilaille, jotka halusivat hakea pakatun ruokarasiin kes-kuskeittiöltä. Koronatilanteen alkaessa tavaran-toimittajille annettuja ruokatilausia pystytettiin jonkin verran perumaan, mutta ei kaikkia. Keittiöön tulleita tuotteita hyödynnettiin kevään ajan. Ke-vään haasteellisin aika oli koulujen paluu takaisin lähiopetuksen, ja ruokatarjoilun järjestäminen take away –aterioina koronaturvallisesti. Syyslukukauden ajan ruokailu kouluilla on sujunut lähes normaalisti huomioiden ruokailujen jaksotukset, turvavälit, käsihygienia, harvennetut istumapaikat jne.

Asiakasmääritä romahti myös Villa Bredassa, kun ravintolasali suljettiin ulkopuolisilta asiakkailta. Ravintolasalin sulkeuduttua kasvoi tarve kotiin kuljetetuille aterioille. Kotipalveluaterioita on korona-aikana tuotettu 1,5 kertainen määritä aikai-sepaan. Terveysasemalla henkilöstöruokailun asiakasmääritä kasvoi kevään aikana. Kaupungin-talon keittiö suljettiin kevään ja kesän ajaksi. Keittiö avattiin jälleen elokuussa, mutta ruokailijamääritä on ollut alhainen etäyöskentelyn takia.

Puhdistuspalveluissa Kasavuoren koulukeskuk-sen siivous siirtyi viimeisenä kaupungin omaan siivoukseen vuoden 2020 alussa. Ulkoisilta pal-veluntuottajilta ostetaan siivousta Villa Junghansiin, Valmogårdiin, Frosterukseen ja Pet-raan. Viikonloppusiivousta ostetaan liikuntapai-koille ja Nya Paviljongeniin. Korona-ajan alettua ja kaupungin eri toimipisteiden sulkeuduttua lai-tettiin ulkoisten palveluntuottajien hankintasopi-mukset tauolle, ja heiltä ostettiin tarvittaessa koronasiivousta. Kaupungin omat laitoshuoltajat te-keivät koko kevään ja kesän ajan peruspesuja

Verksamhet

Centralköket inledde i början av 2020 sin verksamhet i sina renoverade köksutrymmen. Köket har nu mer frys- och kylutrymme, mer rum för nedkyllning av mat och därtill löper mattillredningsprocessen på rätt sätt. Dietköket fick också i renoveringen sina egna tillredningsutrymmen mitt i hjärtat av köket. I början av året var kökens verksamhet normal och renoveringsfri igen men i mars förändrade läget till följd av coronaepide-min.

Antalet måltider för stadens skolor minskade dramatiskt på våren efter att skolorna övergick till distansundervisning. Mat tillredes för ett litet antal elever och personal samt alla de elever som fick distansundervisning och ville hämta en portion skolmat från centralköket. I början av coronaepidemin kunde en del av matbeställningarna till leverantörerna återkallas men inte alla. De produkter som levererades utnyttjades under våren. De största utmaningarna under våren kom då skolorna återgick till närandervisning och serveringen organiserades på ett coronatryggt sätt med take away-måltider. Skolornas måltider har under höstterminen varit relativt normala med hänsyn till säkerhetsavstånd, handhygien, färre sittplatser samt att klasserna turas om att besöka matsalen osv.

Antalet kunder sjönk dramatiskt också i Villa Breda då restaurangen stängdes för utomstående kunder. Följaktligen ökade behovet för hemlevererade måltider. Under coronapandemin har 1,5 gånger fler måltider för hemleverans tillretts än tidigare. Antalet kunder vid hälsostationens personalbespisning ökade under våren. Stadshusets kök var stängt under våren och sommaren. Köket öppnades igen i augusti men antalet kunder har varit låg på grund av distansarbete.

Inom rengöringsservicen var städningen av Kasavuoren koulukeskus den sista som övergick till stadens egen service i början av 2020. Städ-tjänster köps av utomstående serviceproducenter för Villa Junghans, Vallmogård, Frosterus och Petra0} Städjänster köps under veckosluten för idrottsanläggningarna och för Nya Paviljongen. När coronaepidemin började och stadens lokaler stängdes gjordes tillfälliga uppehåll i upphandlingsavtalens med utomstående serviceproducenter och coronastädning köptes av dem vid behov. Stadens egna lokalvårdare gjorde under våren och sommaren grundligare städningar i stadens

kaupungin eri toimipisteissä ja olivat mm. auttamassa take away –aterioiden pakkaamisessa. Koko korona-ajan ajan on tehostettu koronasiivous jatkunut kaupungin toimipisteissä.

Vuoden 2020 aikana on uimahalliin tehty perusteellinen peruspuhdistus. Puhdistusta varten on löydetty tehokkaat puhdistusaineet, joiden avulla kaakelien saumat pysyvät puhtaina levästä eikä kalkkisaostumia muodostu kaakeleihin. Palloiluhallilla on myös tehty perusteellinen peruspuhdistus niin, että palloiluhallin ilman laatu on parantunut merkittävästi. Palloiluhallin puhdistusaineeksi on vuoden aikana nostanut pihkan poistoon tarkoitettun puhdistusaineen hankinta. Pihkan poistoa on tehtävä aina käsipallopelien ja -harjotusten jälkeen seuraavia käyttäjiä varten.

Vuoden 2020 talousarvion strategisissa tavoitteissa oli puhdistuspalveluille mittarina ”asiantuntijoiden tyytyväisyys” mittaaminen, asteikolla 1–6 arvosana = 4”. Kysely suoritettiin viikoilla 46–47/2020 ja vastauksia saatiin 85 käyttäjältä. Strategisen tavoitteiden mittarista pojekten kyselyssä arvointiasteikko oli 1–5 ja kyselyn kokonaisarvonsaksi tuli 4,06.

Talous

Korona-aikana on ruoka- ja puhdistuspalvelut toiminut ikään kuin keskusvarastona, ja on hankkinut kaupungin eri toimipisteiden käyttöön käsihiuhteita, käsihiuhdetelineitä, desinfoivia puhdistusliinoja, kuitukangasliinoja, pesuaineliuoksellä täytettäviä suihkupulloja, käsienvesitettää, käsiliuskapapereita, take away -ratioita jne. Kyseisten tuotteiden hankintaan haettiin lisämääriä rahaa 55 000 euroa.

Ruokopalvelun tulojen toteuma oli 94,5 % ja menojen toteuma 86,4 %. Tuloista erityisesti ulkoinen myynti väheni koronan takia, eikä näin budjetoihin tavoitteeseen päästy. Samoin sisäiset tarjoilutilaustulot pienentyivät. Kotipalveluaterioiden myynti kasvoi 1,5 kertaiseksi aikaisempaan verrattuna.

Puhdistuspalvelun tulojen toteuma oli 99,4 % ja menojen toteuma 96,2 %. Puhdistuspalvelun menot pienentyivät lähinnä vähentyneen ostopalvelutarpeen takia.

Kokonaisuutena ruoka- ja puhdistuspalvelun tulototeuma oli 96,2 % ja menototeuma 86,3 %.

lokaler och hjälpte bland annat med att packa take away -måltider. Städningen har under coronapandemin effektiviseras i stadens lokaler.

Simhallen har under 2020 genomgått en omsorgsfull grundstädning. Effektiva rengöringsmedel har skaffats, som förebygger alg på kakelfogarna och kalkavlagningar på kaklen. Bollhallen har också genomgått en omsorgsfull grundstädning och tack vare det har bollhallens luftkvalitet förbättrats avsevärt. Bollhallens kostnader för rengöringsmedel har under året ökat på grund av anskaffningen av ett rengöringsmedel som är avsett för att ta bort kåda. Kåda ska alltid tas bort efter handbollsspel och -träningar för följande användare.

I budgeten 2020 var ett av de strategiska målen för rengöringsservicen ”mätning av kundtillfredsställelse, vitsord ≥ 4 på skala 1–6”. Enkäten gjordes vecka 46–47/2020 och 85 klienter svarade. Enkäten avvek från mätaren för det strategiska målet i att den tillämpade var skala 1–5. Användarna gav helhetsvitsordet 4,06.

Ekonomi

Kost- och rengöringsservicen har under coronapandemin fungerat som ett centrallager och har anskaffat bland annat handdesinfektionsmedel, hållare för handdesinfektionsmedel, desinficerande våtservetter, sprejflaskor med tvättmedel, handtvål, pappershanddukar och take away -förpackningar för stadens olika verksamhetsplatser. För att skaffa dessa produkter anhölls ett tilläggsanslag på 55 000 euro.

Utfallet för kostservicens inkomster var 94,5 procent och för utgifterna 86,4 procent. Inom inkomsterna minskade särskilt försäljningen till utomstående och således uppnåddes inte det budgeterade målet. Inkomsterna från interna servningsbeställningar minskade också. Försäljningen av måltider för hemleverans var 1,5 gånger högre än året innan.

Utfallet för rengöringsservicens inkomster var 99,4 procent och för utgifterna 96,2 procent. Rengöringsservicens utgifter minskade främst eftersom behov av köpta tjänster avtog. Som helhet var inkomstutfallet för kost- och rengöringsservicen 96,2 procent och utgiftsutfallet 86,3 procent.

Ruoka- ja puhdistuspalvelu	TP	TA	Toteuma	Toteuma
Kost- och rengörningsservice	Bokslut	BG	Utfall	Utfall
Suorittees/Tunnusluvut - Prestationer/Nyckeltal	2019	2020	2020	%
Ruokapalvelu - Kostservice				
Elintarvikemeno / livsmedelsutgifter	1 133 596	1 158 000	900 557	78 %
*) Työvoimameno / arbetskraftutgifter	851 085	989 150	922 078	93 %
Kaikki menot / Alla utgifter	2 381 931	2 499 140	2 161 564	86 %
Suorittees / prestationer	529 174	820 000	436 093	53 %
**) Menot/suorite / Utgifter / prestation	4,50	3,05	4,96	163 %
Puhdistuspalvelu - Rengörningsservice				
Siivoutut neliöt / Städade m2	46 094	46 094	46 094	100 %
Menot / m2 / Utgifter / m2	24,08	25,03	23,11	92 %

*) Työvoimameno sisältää sekä kaupungin oman henkilöstön palkkakustannukset että kustannukset jotka syntyvät vuokratyövoiman käytöstä.

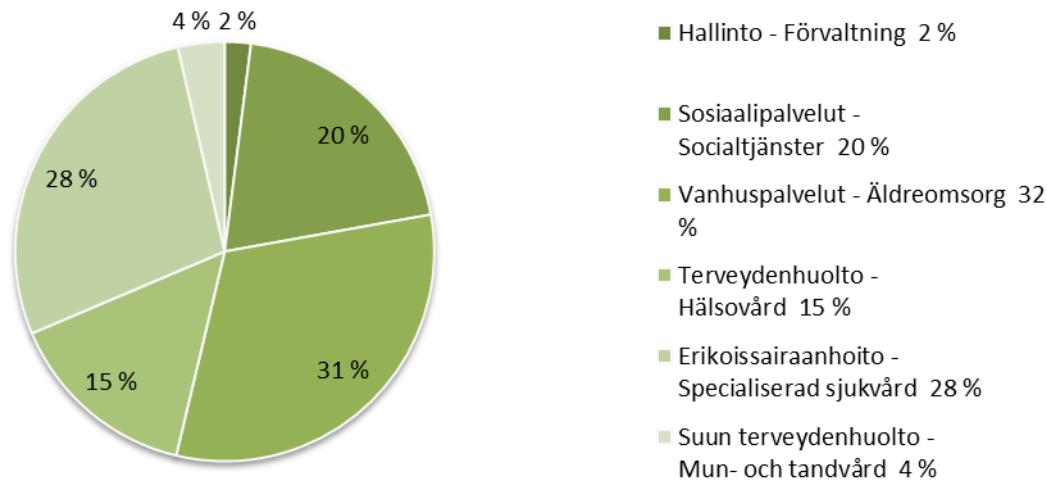
*) Arbetskraftutgifterna omfattar både lönekostraderna för stadens egen personal och utgifter som uppkommer i användningen av inhryd arbetskraft.

**) Menot/suorite on yhden ruokapalvelusuoritteen keskimääräinen suoritehintta. Kullekin tuotteelle/tuoteryhmälle on laskennassa määritetty painotettu suoritekerroin, jolla kerrottu toteutuneet/arvioidut kappalemääärät. –

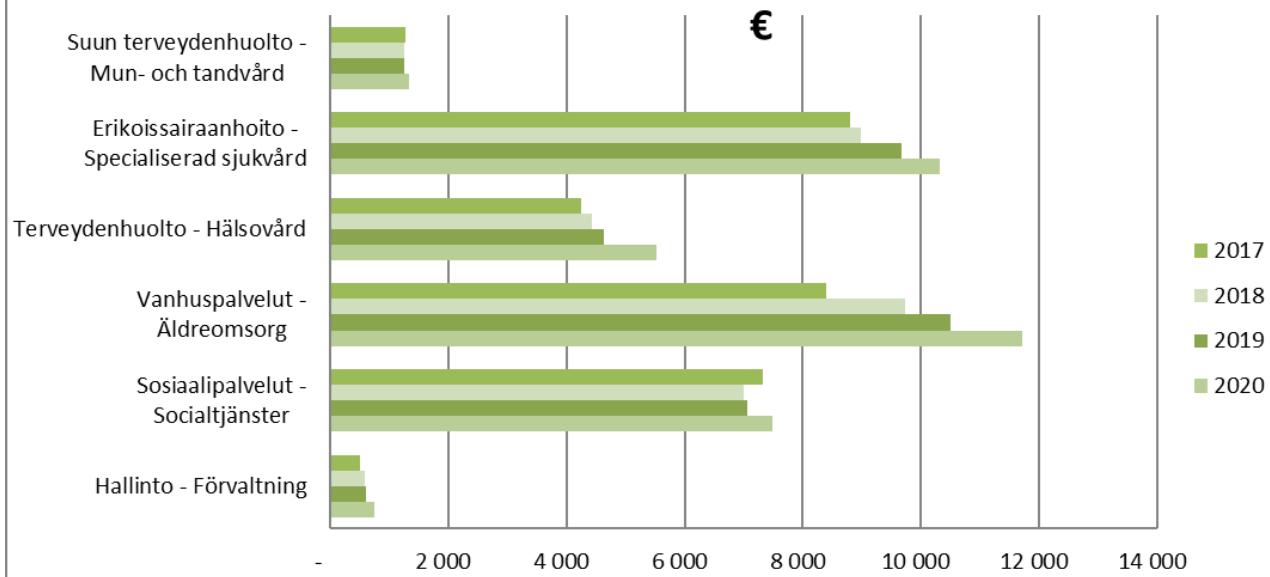
**) Utgifter/prestation avser den genomsnittliga utgiften per prestation för prestationerna inom kostservicen. I kalkylen har en viktad prestationskoefficient fastställts för varje produkt/produktgrupp, och antalet prestationer, antingen utfallet eller uppskattat, har multiplicerats med koefficienten.

SOSIAALI- JA TERVEYSTOIMI SOCIAL- OCH HÄLSOVÅRD

Toimintamenot 2020 Verksamhetsutgifter 37,1 M€



Toimintamenot 2017 - 2020 Verksamhetsutgifter, 1000



SOSIAALI- JA TERVEYSTOIMI SOCIAL- OCH HÄLSOVÅRD

HALLINTO - FÖRVALTNING
 SOSIAALIPALVELUT - SOCIALTJÄNSTER
 VANHUSPALVELUT – ÄLDREOMSORG
 TERVEYDENHUOLTO - HÄLSOVÅRD
 SUUN TERVEYDENHUOLTO – MUN- OCH TANDVÅRD
 ERIKOISSAIRAANHOITO – SPECIALISERAD SJUKVÅRD

Sosiaali- ja terveystoimen tulosalueet ovat sosiaalipalvelut, vanhuspalvelut, terveydenhuolto ja erikoissairaanhoido sekä suun terveydenhuolto.

Tulosalueiden lisäksi sosiaali- ja terveysvaliokunnan alaisuudessa toimivat myös toimialan hallinto, vammaisneuvosto ja vanhusneuvosto.

Sosiaali- ja terveydenhuollon tehtävänä on edistää ja ylläpitää kuntalaisten terveyttä, hyvinvointia, työ- ja toimintakykyä ja sosiaalista turvalisutta sekä kaventaa väestöryhmien välisiä terveyseroja. Lisäksi toimiala huolehtii kuntalaisten tarpeen mukaisien perusterveydenhuollon, erikoissairaanhoidon ja sosiaalipalvelujen saatavuudesta ja laadusta sekä viimesijaisesta toimeentuloturvasta, hoivasta ja huolenpidosta elämän kaikissa vaiheissa.

Social- och hälsovårdssektorn har fem resultatområden: socialtjänster, äldreomsorg, hälsovård, specialiserad sjukvård och mun- och tandvård.

Utöver resultatområdena lyder också sektorns förvaltning, handikapprådet och äldrerådet under social- och hälsovårdsutskottet.

Social- och hälsovården har till uppgift att upprätthålla och främja kommuninvånarnas hälsa, välfärd, arbets- och funktionsförmåga och sociala trygghet samt jämma ut hälsoskillnader mellan olika befolkningsgrupper. Dessutom drar sektorn försorg om tillgången och kvaliteten på primärvården, den specialiserade sjukvården och socialtjänsterna enligt invånarnas behov, samt om utkomststödet (stöd som ges i sista hand) och vården och omsorgen i livets alla skeden.

Sosiaali- ja terveyslautakunta Social- och hälsovårdsnämnden

Vastuuhenkilö - ansvarsperson:	TP Bokslut 2019	TA BG 2020	Muutokset Ändring 2020	Muutettu TA Ändrad BG 2020	TP Bokslut 2020	Poikkeama Avvikelse 2020
Ulla Tikkanen sosiaali- ja terveysjohtaja - social-och hälsov.direktör	1 092 248	845 000	0	845 000	959 884	-114 884
Myyntituotot- Försäljningsinkomster	2 445 867	2 366 700	0	2 366 700	2 388 484	-21 784
Maksutuotot - Avgiftsinkomster	570 995	150 000	0	150 000	1 031 607	-881 607
Tuet ja avustukset - Understöd och bidrag	102 624	89 800	0	89 800	82 832	6 968
Muut toimintatuotot - Övriga inkomster	23 478	0	0	0	41 082	-41 082
TOIMINTATUOTOT YHT - INKOMSTER TOTALT	4 235 213	3 451 500	0	3 451 500	4 503 890	-1 052 390
Henkilöstökulut - Personalutgifter	-8 727 795	-9 086 684	-212 600	-9 299 284	-9 574 289	275 005
Palvelujen ostot - Köp av tjänster	-19 621 078	-19 324 700	-1 004 100	-20 328 800	-21 514 465	1 185 665
Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material och varor	-690 263	-585 900	-38 700	-624 600	-864 306	239 706
Avustukset - Understöd	-1 342 749	-1 493 300	0	-1 493 300	-1 412 729	-80 571
Muut toimintakulut - Övriga utgifter	-220 061	-160 432	0	-160 432	-545 674	385 242
Sisäiset kulut - Interna utgifter	-3 114 021	-3 152 006	0	-3 152 006	-3 214 409	62 403
TOIMINTAKULUT YHT - UTGIFTER TOTALT	-33 715 967	-33 803 022	-1 255 400	-35 058 422	-37 125 872	2 067 450
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSVIDRAG	-29 480 754	-30 351 522	-1 255 400	-31 606 922	-32 621 982	1 015 060

SUORITTEET JA TUNNUSLUVUT

	TP Bokslut 2019	TA BG 2020	TP Bokslut 2020	Poikkeama Avvikelse
Toimintamenot - Verksamhetsutgifter (brutto)	33 715 967	33 803 022	37 125 872	3 322 850
euro /asukas - euro /invånare (brutto)	3 441	3 404	3 648	244
euro /asukas - euro /invånare (netto)	3 009	3 057	3 205	149
Asukkaat - Invånare	9 797	9 929	10 177	248

Toiminta

Sosiaali- ja terveystoimessa vuoden alussa alkanut koronapandemia vaikutti kaikkien tulosaluiden toimintaan. Sen rinnalla valmistauduimme Apotin käytöönnottoon ja Länsi-Uudenmaan sote-hankkeen alkamiseen.

Kyky tunnistaa muutostarpeet ja reagoida muuttuneeseen toimintaympäristöön nopeasti oli tekijä, joka vaikuti selviytymiseen vaikeassa tilanteessa. Terveysaseman tilojen käyttö muutettiin uutta tilannetta vastaanavaksi ja infektiovastaanotto eriytettiin muusta toiminnasta. Suun terveydenhuollon vastaanottotoimintaa jouduttiin rajoittamaan, koska tietoa siitä, miten turvallinen hamashoito onnistuu, ei ollut heti käytettäväissä. Eri-tyisellä huolellisuudella suunniteltiin vanhuspalvelujen toimintatavat.

Yhteistyö eri toimijoiden välillä sujui hyvin. IT-yksikkö mahdollisti nopean siirtymän etävastaanottojen aloittamiseen ja uusien kokouskäytäntöjen oppimiseen. Pandemia-aika on pakottanut sekä kuntalaiset että henkilökunnan uuden oppimisen ja tekemään digiloikan jo vuonna 2020.

Palvelutarpeen ja resurssien riittävyyden arvionti on jatkuvaa. Väestön määrä ja ikärajanne muuttuvat, terveyspalvelujen käyttäjäksi kirjautuu jatkuvasti uusia muiden kuntien asukkaita (yhteensä 2020 lopussa noin 2000 henkilöä), mikä heijastuu vastaanoton lisäksi neuvolan, fysioterapien ja suun terveydenhuollon palvelujen kysyntään.

Palvelujen virtaviivaistaminen digitaalisten palvelujen avulla, hoitopolkujen selkiytäminen Leanin avulla sekä Lean-periaatteisiin perustuva johtaminen on ollut keino lisätä sekä palvelujen saatavuutta, että laatua ja tuottavuutta. Palveluohjaus, monialainen yhteistyö ja palvelujen integrointi lisäävät toiminnan tuloksellisuutta.

Verksamhet

Coronapandemin som började under årets början påverkade verksamheten inom alla social- och hälsovårdens resultatområden. Samtidigt har vi förberett i bruktagandet av Apotti och inledningen av Västra Nylands social- och hälsovårdsprogram.

Förmågan att identifiera förändringsbehoven och reagera snabbt på den förändrade verksamhetsmiljön visade sig vara en faktor som bidrog till att vi klarade oss i ett svårt läge. Hälsostationens lokaler anpassades till den nya situationen och infektionsmottagningen avskiljdes från den övriga verksamheten. Det blev nödvändigt att begränsa mun- och tandvårdens mottagningsverksamhet eftersom det i början inte fanns någon information att tillgå om hur vården kunde ges på ett tryggt sätt. Verksamhetsmodellerna inom äldreomsorgen planerades med särskild noggrannhet.

Samarbete mellan de olika aktörerna löpte smidigt. IT-enheten skapade möjligheter att snabbt övergå till distansmottagningar och stödde inlärningen av nya mötesrutiner. Pandemin har tvingat både stadsinvånare och personal att lära sig mycket nytt och att ta kivet in i den digitala verkligheten redan 2020.

Bedömningen av servicebehovet och resursernas tillräcklighet pågår kontinuerligt. Befolningens antal och åldersstruktur förändras och allt fler personer med andra hemkommuner väljer att skriva in sig som användare av stads hälsovård (samtalagt ca 2000 personer vid utgången av 2020), vilket utöver mottagningen avspeglar sig i efterfrågan också på rådgivningens, fysioterapins och mun- och tandvårdens tjänster.

Tillgången på service och dessutom servicekvaliteten och effektiviteten kan förbättras om digitala tjänster kan utnyttjas för att skapa smidigare service, om vårdvägarna kan göras tydligare med hjälp av Lean-principerna och om ledningen kan grunda sig på Lean-principerna. Servicehandledning, mångprofessionellt samarbete och integrering

av tjänsterna bidrar alla till verksamhetens effektivitet.

Kaupungin strategia

Toimialan vision mukaan teemme asioita uudella tavalla asiakkaan ja kuntalaisen hyväksi ja olemme pääkaupunkiseudun sote-kentässä ketterä, uudistuva ja tehokas toimija.

Sosiaali- ja terveystoimen näkökulmasta keskeisiä kaupungin strategisia linjausia ovat "Kuntalainen keskiössä", "Fiksun toiminnan, talouden ja yhteistyön Kauniainen" sekä "Elinvoimainen kaupunki". Hyvinvoinnin ja terveyden edistäminen ja terveyserojen kaventaminen sekä monialainen yhteistyö toteutuvat kaikessa toiminnassa.

Seurannassa näkökulmana on asiakaslähtöisyys eli osallisuus, asiakaskokemus ja palvelujen saatavuuden parantaminen. Toiminnallisen kyvykkyyden mittareina ovat digitaalisten palvelujen käyttö, palveluprosessien sujuvuus ja palvelujen saatavuuden parantaminen. Henkilöstökokemus sen seuraamisen tukena ovat vuonna 2020 mm. Pulssi-mittari. Vaikuttavuus ja laatu näkyvät hyvinvoivana väestönä, terveyserojen kaventumisena ja organisaation hyvänen maineena palveluntuottajana. Väestön hyvinvoinnin ja terveyserojen kehittymistä seurataan osallistumalla tutkimuksiin, kuten Finsote2018. Vuonna 2020 olimme mukana valmistelemassa pääkaupunkiseudun hyvinvointitutkimusta, joka toteutetaan keväällä 2021.

Sote-muutosvaiheessa on ollut tärkeää vahvistaa ketterän oppimisen taitoja, systeemijattelua, uusia toimintatapoja ja henkilöstön hyvinvointia tukevia rakenteita.

Merkittävä henkilöstöön ja asiakastyöhön heijastuva muutos on Apotti-asiakas- ja potilastietojärjestelmän käyttöönotto, joka siirtyi koronapandemian takia marraskuusta 2020 huhtikuulle 2021.

Länsi-Uudenmaan sote- hanketta toteutetaan Tulevaisuuden sote-keskushankkeessa, Rakennenhankkeessa ja ICT- ja tietojohtaminen hankkeessa. Kymmenen Länsi-Uudenmaan kunnan (C10) hankeorganisaatio perustettiin syksyllä, jolloin tehtiin myös nykytilan kartoitusta ja luotiin pohjaa laajan hankekokonaisuuden toteuttamiselle.

Stadens strategi

Sektorns vision är att göra saker på ett nytt sätt för klientens och kommuninvånarens bästa och att vara en smidig och effektiv aktör som förnyar sig inom huvudstadsregionens social- och hälsovård.

Ur social- och hälsovårdssektorns synvinkel är stadens centrala strategiska riktlinjer "Med fokus på invånarna", "Smart verksamhet, ekonomi och samarbete i Grankulla" samt "En livskraftig stad". I all vår verksamhet betonas arbetet med att förbättra invånarnas välbefinnande och hälsa samt minska skillnaderna mellan olika befolkningsgrupper, och dessutom mångprofessionellt samarbete.

Infallsvinkeln inom uppföljningen är klientfokus eller delaktighet, klientupplevelsen och att förbättra tillgången på tjänster. Mätarna för praktisk sakkunskap utgörs av användningen av e-tjänster, hur smidigt serviceprocesserna löper och att förbättra tillgången på tjänster. Uppföljningen av personalupplevelsen under 2020 stöttas av bl.a. redskapet Pulssi. Genomslag och kvalitet tar sig uttryck i att stadens invånare mår bra, hälsoskillnaderna minskar och organisationen har ett gott rykte som serviceproducent. Utvecklingen inom invånarnas hälsa och minskningen i hälsoskillnaderna följs upp genom att staden deltar i undersökningar så som Finsote2018. Under 2020 deltog vi i beredningen av en undersökning av välmående i huvudstadsregionen som ska genomföras på våren 2021.

I samband med vårdreformen har det betraktats som viktigt att stärka strukturer som stödjer förmågan till smidigt lärande, systemtänk, nya verksamhetssätt och personalens välmående.

En stor förändring som påverkar både personalen och patientarbetet är att klient- och patientdatasystemet Apotti tas i bruk. Ursprungligen skulle detta ske i november 2020 men på grund av coronapandemin sköts i bruktagandet upp till april 2021.

Västra Nylands social- och hälsovårdsprogram förverkligas inom programmet Framtidens social- och hälsocentral, strukturprojektet och projektet för IKT och kunskapsbaserad ledning. En projektorganisation för tio kommuner i Västra Nyland (C10) grundades på hösten, då också nuläget kartlades och grunden byggdes upp för att genomföra en omfattande projekthelhet.

Talous

Sosiaali- ja terveystoimen sitova toimintakate toteutui 103,3 prosenttisesti ylittäen talousarvion 1 027 000 eurolla. Tästä puolet (517 000 euroa) on erikoissairaanhoidon kustannusten kasvua johtuen koronaepidemiasta ja tulevaan sote-uudistukseen liittyvästä alijäämän kattamisen velvoitteesta. Erikoissairaanhoidon ylittymistä ei voitu ennakoida toimintavuoden aikana, sillä HUS ilmoitti lopulliset tilinpäätöserät vasta 26.1.2021. Lisäksi vammaispalvelujen ja kehitysvammahuollon kulut kasvoivat 207 000 euroa edellisvuoteen verrattuna ja työmarkkinatuen kuntaosuuus kasvoi 117 000 euroa edellisvuoteen verrattuna.

Vuoden 2019 tilinpäätökseen nähden toimintakate kasvoi vuonna 2020 10,7 % (3,2 Meur). Koronaepidemiasta johtuvien kuluihin tulosalueille myönnettiin yhteensä 825 000 euron lisämääräraha. Lopulliset toimialan oman toiminnan koronakulut olivat 819 000 euroa, kun erikoissairaanhoidon kuluja ei oteta huomioon.

Henkilöstö

Toimialalla on 2020 yhteensä 158 vakanssia.

Sosiaalipalveluissa vakinaistettiin 1.4.2020 alkaen määräaikaisen sosiaalityöntekijän vakansi lastensuojelutyön lisääntymisen vuoksi.

Toimialalle keskeisiä virkoja saatiin täytettyä, kun sekä geriatrin että vastaanvan hammaslääkärin vakansseihin saatiin viranhaltijat.

Väestön ikääntymisen myötä neuvonnan- ja ohjauksen tarve kotihoidossa ja hoivayksiköissä on lisääntynyt. Siksi vanhuspalveluihin perustettiin kakso uitta sosiaaliohjaajan vakanssia, toinen hoivayksikköön ja toinen palvelukeskukseen.

Terveyspalveluihin perustettiin kouluterveydenhoitajan vakansi, jonka työ kohdentuisi tarpeen mukaan sekä suomen- että ruotsinkieliseen kouluun.

Perusterveydenhuollon resurssiselvytysteen pohjautuen 1.9.2020 perustettiin terveydenhuoltoon 1 terveyskeskuslääkärin, 1 terveydenhoitajan ja 1 sairaanhoitajan vakansi.

Ekonomi

Social- och hälsovårdssektorns bindande verksamhetsbidrag utföll till 103,3 procent och överskred budgeten med 1 027 000 euro. Hälften av detta (517 000 euro) utgjordes av ökade kostnader inom den specialiserade sjukvården till följd av coronaepidemin och skyldigheten att täcka underskott i anslutning till den kommande vårdreformen. Det gick inte att förutse överskridningen av den specialiserade sjukvården under verksamhetsåret, eftersom HNS meddelade om de slutgiltiga bokslutsposterna först 26.1.2021. Utgifterna för handikapptjänsterna och omsorgen om utvecklingsstörda ökade dessutom med 207 000 euro jämfört med föregående år och kommunandelen till arbetsmarknadsstödet ökade med 117 000 euro jämfört med föregående år.

Jämfört med bokslutet 2019 ökade verksamhetsbidraget med ca 10,7 procent (3,2 mn euro) år 2020. Resultatområdena beviljades tilläggsanslag på sammanlagt 825 000 euro för utgifter som ansluter till coronaepidemin. Sektorns coronautgifter för den egna verksamheten blev till slut 819 000 euro då utgifterna för den specialiserade sjukvården inte räknas med.

Personal

Sektorn har 158 befattningar år 2020.

Inom socialtjänsterna gjordes en visstidsbefattning för en socialarbetare till ordinarie fr.o.m. 1.4.2020 på grund av ökningen i barnskyddsarbetet.

Centrala poster inom sektorn kunde tillsättas i och med att tjänsteinnehavare rekryterades för befattningarna som geriatriker och ansvarig tandläkare.

Då befolkningen åldras har behovet av råd och handledning ökat inom hemvården och vårdenheterna. Därför inrättades två nya befattningar för socialhandledare inom äldreomsorgen, en vid vårdenheter och den andra vid servicecentret.

Inom hälsovården inrättades en befattning för en skolhälsovårdare som vid behov kan rikta arbetsinsatserna till både de finsk- och svenska språkiga skolorna.

Med utgångspunkt i utredningen av primärhälsovårdens resurser inrättades 1.9.2020 en befattning för en hälsocentralläkare, en för en hälsovårdare och en för en sjuksköttare.

HALLINTO – FÖRVALTNING

Hallinto
Förvaltning

Vastuuhenkilö - ansvarsperson:

Ulla Tikkanen

sosiaali- ja terveysjohtaja - social-och hälsos.direktör

TOIMINTATUOTOT YHT - INKOMSTER TOTALT

	TP Bokslut 2019	TA BG 2020	Muutokset Ändring 2020	Muutettu TA Ändrad BG 2020	TP Bokslut 2020	Poikkeama Awikelse 2020
TOIMINTAKULUT YHT - UTGIFTER TOTALT	1 395	20 000	0	20 000	40 597	-20 597
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBIDRAG	-604 475	-611 519	-80 000	-691 519	-745 339	53 820

TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBIDRAG

	TP Bokslut 2019	TA BG 2020	Muutokset Ändring 2020	Muutettu TA Ändrad BG 2020	TP Bokslut 2020	Poikkeama Awikelse 2020
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBIDRAG	-603 080	-591 519	-80 000	-671 519	-704 742	33 223

Toiminta

Koronapandemian aiheuttamasta Apotin käytönnoton siirtymisestä huolimatta Apottiin valmis tautuminen jatkui täysipainoisesti.

Länsi-Uudenmaan kuntien yhteistyöhön osallistuminen Länsi-Uudenmaan sote-hankkeessa kohdentui erityisesti toimialan johtoryhmään syksyllä, mutta varsinaisesti hankkeet käynnistyvät vuoden 2021 alussa.

Etävastaanottotoiminta ja digitaiset palvelut saatiin laajasti käyttöön. Terveysaseman vastaanottotoimintaa on kehitetty suuntaan, joka varmistaa nopean palvelun saatavuuden. Ketterän organisaation mukainen muutosvalmius helpotti toiminnan kehittämistä koronapandemian määräämään suuntaan.

Sote-alan houkuttelevuuden lisääminen erityisesti vanhuspalveluissa tunnistetaan tärkeäksi ja se otetaan myös yhdeksi Ikäohjelman yhteydessä toteutettavaksi tavoiteeksi, samoin kulttuurin ja taiteen integroiminen entistä paremmin sosiaali-ja terveystoimen rakenteisiin.

Tavoitteena on jatkaa ketterän organisaation idean juurruttamista yksiköihin. Toimialan laajennetulle johtoryhmälle tehdyn kartoitukseen mukaan parannettavaa on tavoitteiden toteutumisen seurannassa, yhdessä tekemisessä ja yhteisten ajattelun työkalujen käyttämisessä.

Sisäisen ja ulkoisen viestinnän kehittämisen keinoina ovat olleet mm. henkilöstökirjeet ja Intran ja kotisivujen sivujen kehittäminen.

Apotin käyttöönotto koskee koko toimialaa. käyttäjä on noin 160. Apotti-hanke on laaja toiminnanmuutoshanke.

Hyvinvoinnin ja terveyden edistäminen ja siihen liittyvien ohjelmien koordinointiin liittyen Lasten ja nuorten hyvinvointisuunnitelman, Ikäohjelman ja

Verksamhet

Trots att coronapandemin gjorde att ibruktagandet av Apotti sköts upp så fortsatte förberedelserna i full skala.

Särskilt ledningsgruppen deltog i samarbetet mellan kommunerna i Västra Nyland kring Västra Nylands social- och hälsovårdsprogram under hösten, men de anslutande projekten inleds först i början av 2021.

Distansmottagningar och e-tjänster togs i bruk i stor omfattning. Hälsostationens mottagningsverksamhet har utvecklats i en riktning som säkrar snabb tillgång till service. Förändringsberedskapen som kännetecknar en smidig organisation underlättade arbetet med att utveckla verksamheten enligt coronapandemins krav.

Det är erkänt viktigt att göra arbete inom vården mer lockande, särskilt inom äldreomsorgen, och det kommer också att tas med bland målen för det äldrepolitiska programmet, liksom också att mer än tidigare integrera konst och kultur i social- och hälsovårdens strukturer.

Målet är att fortsätta att förankra tanken om en smidig organisation inom enheterna. Enligt en kartläggning för sektorns utökade ledningsgrupp behövs förbättringar inom uppföljningen av måluppfyllelsen, samarbetet och användningen av redskap för gemensamt tankearbete.

Bl.a. personalbrev samt utveckling av intranätet och webbplatsen har använts för att utveckla den interna och externa kommunikationen.

Ibruktagandet av Apotti berör hela sektorn. Användarna är ca 160. Apotti är ett omfattande projekt för verksamhetsförändring.

Inom arbetet med att främja hälsa och välmående och anslutande program har beredningen av välfärdsplanen för barn och ungdomar, det äldrepolitiska programmet och kulturprogrammet för

Soten kulttuuriohjelman valmistelua on edistetty Tejossa, mutta yhteistyössä erityisesti sivistystoimen kanssa.

Talous

Sotehallinnon sitova toimintakate ylitti talousarvion 33 000 euolla (4,9 %). Sotehallinnosta maksetaan suurin yksittäinen osuus (50 %) toimialan eläkemenoperustaisesta maksusta. Laskentavirheestä johtuen eläkemenoperusteinen maksu oli budjetoitu virheellisesti.

social- och hälsovården fört framåt inom Tejo- gruppen, i samarbete särskilt med bildningen.

Ekonomi

Social- och hälsovårdsadministrationens bindande verksamhetsbidrag överskred budgeten med ca 4,9 procent, dvs. 33 000 euro. Social- och hälsovårdsadministrationen står för den största enskilda delen (50 %) av sektorns pensionsutgiftsbaserade avgifter. Den pensionsutgiftsbaserade avgiften hade budgeterats fel på grund av ett räknefel.

SOSIAALIPALVELUT - SOCIALTJÄNSTER

Sosiaalipalvelut käsittää sosiaalityön, lastensuojelun, pähdehuollon, vammaispalvelut, kehitysvammahuollon, lastenvalvojan palvelut, perheneuvolan, toimeentuloturvan ja velkaneuvonnan, pakolaisten ja turvapaikanhakijoiden vastaanoton sekä yleisten vuokra-asuntojen ja eläkeläisisasuntojen välityksen ja myöntämispäätösten tekemisen.

Velkaneuvonta sekä sosiaali- ja kriisipäivystyspalvelut hankitaan ostopalvelusopimuksella Espoon kaupungilta.

Socialtjänsterna omfattar socialarbetet, barnskyddet, missbrukarvården, handikappervicen, omsorgen om utvecklingsstörda, barnatillsynsgsmannens tjänster, familjerådgivningen, utkomststödet och skuldrådgivningen, mottagningen av flyktingar och asylsökande samt beslutet om uthyrning av allmänna hyresbostäder och pensionärsbostäder.

Skuldrådgivningen samt tjänsterna inom kris- och socialjouren köps enligt ett serviceavtal av Esbo stad.

Sosiaalipalvelut						
Socialtjänster						
Vastuuhenkilö - ansvarsperson: Jaana Myhrberg sosiaalipalvelupäällikkö - socialservicechef	TP Bokslut 2019	TA BG 2020	Muutokset Ändring 2020	Muutettu TA Ändrad BG 2020	TP Bokslut 2020	Poikkeama Awikelse 2020
TOIMINTATUOTOT YHT - INKOMSTER TOTALT	813 528	380 000	0	380 000	488 004	-108 004
TOIMINTAKULUT YHT - UTGIFTER TOTALT	-7 057 680	-6 570 122	-352 200	-6 922 322	-7 489 038	566 716
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBIDRAG	-6 244 152	-6 190 122	-352 200	-6 542 322	-7 001 034	458 712

Toiminta

Sosiaalipalveluissa painopisteenä on asiakaslähitäisyys. Monialaiset, yhteiset, lasten ja nuorten hyvinvointia tukevat, sivistystoimen kanssa yhteistyössä toteutetut hankkeet jatkuivat vuonna 2020 (LAPE juuruttaminen, mielenterveyspalvelut, nuorisotakuu).

Lapsiperheiden sosiaalityön painopiste on pakolaisten ja turvapaikan hakijoiden asiakkauksissa. Kotoutumishanke loppui helmikuussa 2020. Sen tuloksia hyödyntämällä saatiin kattavasti osaamista lapsiperhepalveluihin kulttuuristen erityispiirteiden ymmärtämiseksi. Oluhuonetoiminta Villa Bredassa oli suosittu ja sen lopettaminen koronapandemian takia oli harmillista. Poikihallinnollista kotoutumisohjelmaa ja maahanmuuttajatyötä ei voitu vuoden aikana toteuttaa suunnitellusti. Kauniainen osallistuu Soccان (pääkau-punkiseudun sosiaalialan osaamiskeskus) Peliklinikka-hankkeeseen 2020–23. Se tarjoaa uusia avauksia asiakastyöhön peliriippuvaisten kanssa tehtävään, myös läheisille ja pariskunnille kohdennettuun tukeen sekä osaamisen kehittämiseen ja jakamiseen.

Syksyllä 2020 erityisesti lastensuojelutehtävät työllistivät sosiaalipalveluja.

Verksamhet

Socialtjänsternas betoning ligger på klientfokus. Mångprofessionella projekt i samarbete med bildningen för att stödja barns och ungas välbefinande fortsatte under 2020 (förankringen av LAPE, mentalvårdstjänsterna, ungdomsgarantin).

Fokus för socialarbetet med barnfamiljer ligger på arbetet med flyktingar och asylsökande. Integrationsprojektet slutade i februari 2020. Resultaten gav familjetjänsterna en bred sakkunskap och insikter om kulturella särdrag. Vardagsrumsvärksamheten i Villa Breda var omtyckt och det var synd att den måste avslutas på grund av corona-pandemin. Det tväradministrativa integrationsprogrammet och arbetet med invandrare kunde inte utföras enligt planen under året. Grankulla deltar i projektet Peliklinikka 2020–2023, som drivs av Socca, socialbranschens kompetenscentrum i huvstadsregionen. Projektet ger nya uppslag för arbetet med spelberoende klienter och deras närmaste, stödet för par och för att utveckla och sprida kunnande.

Under hösten 2020 orsakade särskilt barnskydds-uppdraget arbete för socialtjänsterna.

Familjerådgivningen har utvecklat samarbetet med andra aktörer. Verksamheten fokuserar på

Perheneuvola on kehittänyt yhteistyötä muiden toimijoiden kanssa. Sen toiminta painottuu lapsiperheiden tukeen. Asiakasmäärä on kasvanut viime vuosina.

Talous

Sosiaalipalvelujen sitova toimintakate ylitti talousarvion 459 000 euolla (7 %). Lastensuojelun menot kasvoivat 34 %:lla eli 348 000 euolla edellisvuoteen verrattuna. Lastensuojelun kuluihin haettu lisämääräraha kattoi tämä menojen kasvun.

Toimintakatteen ylittyminen koostui seuraavista tekijöistä. Vammaispalveluissa henkilökohtaisten avustajien kulut kasvoivat 74 000 euolla edellisvuoteen verrattuna. Syynä tähän on asiakasmääärän kasvu ja työnantajamallin käytön väheneminen, jonka myötä ostopalvelun määrä on lisääntynyt. Kehitysvammahuollon menot kasvoivat 133 000 euolla edellisvuoteen verrattuna johduen asumispalvelujen menojen kasvusta. Työmarkkinatuen kuntaosuuus kasvoi 117 000 euolla edellisvuoteen verrattuna. Todettakoon, että koronaepidemialla on ollut vaikutuksia yleiseen työllisyystilanteeseen ja työmarkkinatuen kuntaosuuteen.

Henkilöstökulut kasvoivat yhteensä 15 000 euolla edellisvuoteen verrattuna johtuen mm. yli-töistä liittyen lastensuojelun kasvaneeseen työmäärään. Vuoden 2020 talousarvioon verrattuna henkilöstökulut ylittyivät 139 000 euolla johtuen mm. vuoden 2020 vakinaistetun sosiaalityöteki-jän henkilöstökulujen puutteellisesta budjetointista sekä perheneuvolan kasvaneista henkilöstökuluista. Henkilöstökulujen budjetointia on tarkistettu vuoden 2021 budjetissa nykytasoa vastaavaksi.

stöd för barnfamiljer. Klientantalet har ökat under de senaste åren.

Ekonomi

Socialtjänsternas bindande verksamhetsbidrag överskred budgeten med 459 000 euro (7 procent). Utgifterna för barnskyddet ökade med 34 procent, dvs. 348 000 euro jämfört med föregående år. Tilläggsanslaget som ansöktes för barnskyddets utgifter täckte ökningen.

Överskridningen av verksamhetsbidraget berodde på följande faktorer. Inom handikappservicen ökade utgifterna för personliga assistenter med 74 000 euro jämfört med föregående år. De bakomliggande faktorerna är ökat klientantal och minskat bruk av arbetsgivarmodellen, vilket i sin tur har lett till en ökning av de köpta tjänsterna. Utgifterna för vården av utvecklingsstörda ökade med 133 000 euro jämfört med föregående år på grund av en ökning i boendetjänsternas kostnader. Utgifterna för kommunandelen till arbetsmarknadsstödet ökade med 117 000 euro jämfört föregående år. Här bör konstateras att coronaepidemin har inverkat på sysselsättningsläget och på kommunandelen till arbetsmarknadsstödet.

Personalkostnaderna ökade med sammanlagt 15 000 euro jämfört med föregående år till följd av bl.a. övertid som förorsakades av den ökade arbetsmängden inom barnskyddet. Jämfört med budgeten 2020 överskreds personalkostnaderna med 139 000 euro bl.a. på grund av otillräcklig budgetering för personalkostnaderna för en socialarbetare som gjordes till ordinarie under 2020, samt på grund av familjerådgivningens ökade personalkostnader. Budgeteringen för personalkostnaderna i budgeten 2021 har justerats så den motsvarar nuläget.

Sosiaalipalvelut Socialtjänster	TP	TA	TP	Poikkeama
	Bokslut 2019	BG 2020	Bokslut 2020	Avvikelse
Suoritteet/Tunnusluvut - Prestationer/Nyckeltal				
Lapsiperheiden sosiaalityö / lastensuojelu -	1 014 145	1 084 000	1 362 459	278 459
Lastensuojeluilmoitukset, lkm - Barnskyddsamtalningar, antal	203	180	214	34
Avoihuollen ja jälkihuollen asiakkaat (lapset) -				
Klienter (barn) inom öppenvården och eftervården	30	30	48	18
Lastensuojelun sijaishuolto, vrk -				
Vård utanför hemmet inom barnskyddet, dygn	2916	1 600	2327	727
Päihde- ja mielenterveystyö - Missbrukar- och mentalvård	359 751	351 683	403 814	52 131
Päihdehuollon laitospalvelut, vrk -				
Institutionstjänster inom missbrukarvården, dygn	365	42	0	-42
Mielenterveyskuntoutujien asumispalvelut, vrk -				
Boendetjänster för mentalvårdspatienter, dygn	3410	2 800	2750	-50
Vammaispalvelut ja kehitysvammahuolto -				
Handikappservice och omsorg om personer med utvecklingsstörning	3 609 623	3 600 512	3 655 985	55 473
Palveluasuminen, vrk - Serviceboende, dygn	7377	8 100	8210	110
Kuljetustuki (vpl), asiakkaat - Färdtjänst (lagen om service och stöd på grund av handikapp), klienter	154	230	139	-91
euro /asiakas - euro/klient	2583	1 957	2099	142
Omaishoidontuki, alle 65 vuotiaat asiakkaat, lkm -				
Stöd för närståendevård, klienter under 65 år, antal	29	30	31	1
Perheneuvola - Familjerådgivningen	215 218	210 513	241 438	30 925
Käynnejä - Besök	1287	1 760	1480	-280
Asiakkaat - Klienter	192	210	188	-22
euro /käynni - euro /besök (brutto)	167	120	163	43

VANHUSPALVELUT – ÄLDREOMSORG

Vanhuspalojen tulosalueella on kotihoidon, Villa Bredan palvelukeskuksen ja hoivakodin yksiköt. Terveyskeskussairaalatasoinen sairaanhoito ja kuntoutus ostetaan Espoon sairaalasta. Palveluasumisen yksikköä toimii Villa Apollon ryhmäkoti.

Vanhuspalojen tehtäväänä on tukea ikäihmisien toimintakykyä ja itsenäistä selviytymistä sekä heidän asumistaan kotona tai kodinomaisissa oloissa mahdollisimman pitkään. Asiakkaan saaman hoivan ja hoidon lähtökohtana on asiakkaiden palvelutarve, omien voimavarojen tukeminen ja itsemääräämisoikeuden tunnioittaminen.

Resultatområdet för äldreomsorg omfattar hemvården, Villa Breda servicecenter och enheterna vid vårdhemmet. Sjukhusvården på hälsocentralnivå samt rehabiliteringen köps av Esbo sjukhus. Gruppenhemmet Villa Apollo fungerar som serviceboende.

Äldreomsorgen har till uppgift att stödja de äldres funktionsförmåga samt hjälpa dem att klara sig självständigt och bo hemma eller i hemliknande förhållanden så länge som möjligt. Vården och omsorgen utgår från klienternas servicebehov, strävan att tillvarata deras egna resurser samt respekt för självbestämmanderätten.

Vanhuspalo	Äldreomsorg	TP Bokslut 2019	TA BG 2020	Muutokset Ändring 2020	Muutettu TA Ändrad BG 2020	TP Bokslut 2020	Poikkeama Awikelse 2020
Vastuuhenkilö - ansvarsperson: Anna-Maija Liedenpohja vanhuspalovalpääliikö-äldreomsorgschef							
TOIMINTATUOTOT YHT - INKOMSTER TOTALT	2 175 425	1 799 700	0	1 799 700	2 705 091	-905 391	
TOIMINTAKULUT YHT - UTGIFTER TOTALT	-10 495 519	-10 622 870	-103 500	-10 726 370	-11 711 373	985 003	
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBIDRAG	-8 320 094	-8 823 170	-103 500	-8 926 670	-9 006 282	79 612	

Toiminta

Koronapandemia vaikutti merkittävällä tavalla vanhuspalojen toimintaan vuonna 2020: suunniteltuja toimintoja jouduttiin arvioimaan uudelleen ja sopeuttamaan toimintaa uusien, muuttuvien ohjeiden mukaan.

Vuoden 2020 painopisteeksi valittu kotona asumisen tukeminen pysyi kuitenkin keskeisenä tavoitteena. Tavoitteina olleita keinoja (yksilöllistä palvelujen suunnittelua tukeva palvelutarpeen arviointi, kotikuntoutus, kotihoidon arviointijaksot, intervallihoitto sekä päivätoiminta ja muu toiminta palvelukeskuksessa, ml. vapaaehtoistyö) oli koronapandemian takia osittain muutettava, mutta pääosa keinoista pystyttiin pitämään ennallaan. Korona-aikana myös kehitettiin ja otettiin käyttöön uusia käytäntöjä esim. päivätoiminnassa. Kotona asumisen ja omaishoitajien tukemiseksi aloitettiin Gubbe-ystäväpalvelukokeilu.

Monialaista yhteistyötä kehitettiin, josta esimerkkinä mainittakoon muistisairauksien hoitopolun kehittäminen. Muistisairauksien hoitoon kuuluva työ lääkäripalveluja lukuun ottamatta siirtyi terveyspalvelujen tulosalueelta vanhuspaloiluihin. Uudessa mallissa muistitiimiin kuuluu geriatri, muistikoordinaattori ja muistihoitaja. Toiminta

Verksamhet

Coronapandemin hade en kännbar inverkan på äldreomsorgen under 2020: en del planerade verksamheter måste omvärvderas och hela verksamheten måste anpassas enligt nya och föränderliga anvisningar.

Stöd för att bo hemma hade valts som fokus för 2020 och det kvarstod som ett av de centrala målen. Metoderna som var tänkta att användas (bedömning av servicebehovet som stöd för planning av individuella tjänster, hemrehabilitering, bedömningsperioder nom hemvården, intervallvård samt dagverksamhet och annan verksamhet vid servicecentret, inklusive frivilligarbete) måste delvis läggas om till följd av coronapandemin, men största delen av metoderna kunde tillämpas oförändrade. Under coronatiden utvecklades och infördes också nya verksamhetssätt t.ex. inom dagverksamheten. Som stöd för att bo hemma och för närläggningsverksamheten startades väntjänsten Gubbe på prov.

Det mångprofessionella samarbetet utvecklades, exempelvis utvecklades vårdvägen för demenssjukdomar. Arbetet med demenssjukdomar, utom läkartjänsterna, överfördes från hälsovårdens resultatområde till äldreomsorgen. I den nya mo-

käynnistyi lokakuussa 2020. Malli otetaan käyttöön kokonaisuudessaan vuoden 2021 aikana, kun henkilökunnan kouluttautuminen saadaan päätökseen.

Eri tulosityksiköiden yhteistyötä kauniaislaiden senioreiden hyväksi vahvistettiin. Vuoden aikana saatettiin päätökseen vanhusten palveluohjaustiimin muodostaminen niin, että uusi malli saatiiin käyttöön vuoden 2021 alussa.

Aloitettiin ikäihmisten ravitsemuksen kehittäminen yhteistyössä ruoka- ja puhdistuspalvelujen sekä terveyspalvelujen kanssa. Kehittämistyössä on mukana myös Itä-Suomen yliopisto. Soccen Gerometro-hankkeen toimintakausi vaihtui. Vuoden 2018-2020 toimintakauden kehittämiskoheteet (kotikuntoutus ja kotihoidon päivystysellisten tilanteiden hallinta) vakiinnutettiin. Uuden kauden kehittämiskohteiksi valittiin saattohoidon kehittäminen, sosiaalisen kuntoutuksen sekä kuntouttavan päivätoiminnan kehittäminen. Länsi-Uudenmaan hyvinvointialueen kehittämishankkeiden suunnittelu käynnistyi. Uuden Kauniaisten Ikäohjelman valmistelua aloitettiin.

Kauniaislaiden senioreiden osallisuutta ja toimijuutta vahvistettiin hoivayksikössä edelleen, mutta koronaan liittyvät suojaustoimet rajoittivat käytettävissä olevia keinoja. Ulkoilua toteutettiin koko vuoden ajan pandemiasta huolimatta. Sekä hoivayksikön että kotihoidon työssä toimittiin asiakkaiden omaa toimintakykyä ylläpitävällä ja edistävällä tavalla.

Vuosi oli koronatoimien vuoksi työntekijöiden jaksamista koetteleva. Henkilökunnan saatavuus oli kohtuullinen, mutta loppuvuotta kohti oli nähtävissä henkilöstöpulan pahaneminen etenkin kotihoidossa. Vanhuspalvelujen houkuttelevuuden lisäämiseen ja työssä jaksamisen tueksi tehtävät toimet ovat jääneet suunniteltua vähäisemmiksi pandemiarajoituksien vuoksi. Työntekijöitä on kuitenkin vahvasti osallistettu uusia toimintataopoja kehitettäessä. Sekä hoivayksikössä että kotihoidossa on muodostettu tiimejä, joiden ansiosta asiakkaita hoitava ammattilaisjoukko pideää mahdollisimman pienenä. Hoivayksikössä valmisteltiin muutos, jossa esimiestyö jaetaan kahdelle lähiesimiehelle. Muutos mahdollistaa jatkossa tiedolla johtamisen (mm. RAI-mittaristo) ja Lean-periaatteiden hyödyntämisen entistä paremmin.

dellen består minnesteamet av geriatrikern, minneskoordinatoren och minnessköötaren. Verksamheten inleddes i oktober 2020. Modellen i sin helhet tas i bruk under 2021 när utbildningen för personalen har slutförts.

De olika resultatenheternas arbete för Grankulla-seniorernas väl stärktes. Under året bildades ett servicehandledningsteam för seniorer och den nya modellen togs i bruk i början av 2021.

Ett samarbete kring utveckling av seniorernas närringsintag inleddes med kost- och rengöringsservicen och hälsovården. Också Itä-Suomen yliopisto deltar i utvecklingsarbetet. En ny verksamhetsperiod inleddes inom Soccas Gerometro-projekt. Fokusområdena för utvecklingsarbetet under perioden 2018–2020 (hemrehabilitering och hantering av journsituationer inom hemvården) etablerades. Utvecklingsområdena som valdes ut för den nya perioden är utveckling av vården i livets slutskede, social rehabilitering och rehabiliterande dagverksamhet. Planeringen av utvecklingsprojekten inom Västra Nylands välfärdsområde inleddes. Beredningen av Grankullas nya äldrepolitiska program påbörjades.

Inom vårdenheterna fortsatte arbetet med att stärka Grankullaseniorernas delaktighet och aktivitet, men de till buds stående medlen begränsades av de skyddsåtgärder som krävdes pga. coronaepidemin. Friluftsliv kunde bedrivas under hela året trots pandemin. Både vårdenheten och hemvården arbetar på ett sätt som upprätthåller och förbättrar klienternas egen funktionsförmåga.

Året var tungt för de anställda på grund av de särskilda arrangemang som krävdes mot coronaepidemin. Tillgången på personal var skälig, men mot slutet av året fanns det tecken på ökande personalbrist, särskilt inom hemvården. Åtgärderna för att göra äldreomsorgen mer lockande och stödja de anställdas arbetshälsa har blivit färre än planerat på grund av pandemin och restriktionerna. Arbetstagarna har dock gjorts starkt delaktiga i utvecklingen av nya arbetssätt. Team har bildats både vid vårdenheten och inom hemvården, och tack vare teamen kan antalet yrkespersoner som vårdar klienterna hållas så lågt som möjligt. Inom vårdenheten förbereddes en ändring som innebär att chefskapet delas upp på två chefer. Ändringen ger ytterligare förbättrade möjligheter till kunskapsbaserat ledarskap (bl.a. RAI-mätarna) och tillämpning av Lean-principerna.

Kuten koko toimialalla, tavoitteissa onnistumista mitataan neljällä alueella: asiakas- ja henkilöstökokemus (asiakas- ja henkilöstökyselyt), saavuus (palvelutarpeen arvointi, odotusaika palveluihin), tuottavuus (yksikkökustannukset) ja vaikeuttavuus (kotona asuvien osuus 75 vuotta täytäneistä).

Talous

Vanhuspelvelujen sitova toimintakate ylitti talousarvion 80 000 eurolla (0,9 %). Kotihoidossa henkilöstökulut kasvoivat 100 000 eurolla edellisvuoteen verrattuna. Keskeisenä syynä tähän oli pitkittyneet sairauslomat ja sijaispuutteen vuoksi vakinaisen henkilöstön tekemät ylityöt. Myös koronaepidemia vaikutti sijaisten saatavuuteen. Vuosi 2020 oli ensimmäinen kokonainen toimintavuosi rintamaveteraanien lakisääteisten kotona asumista tukevien palvelujen osalta. Näihin ennakolta haettu arviomäääräraha (603 000 euroa) kasvatti vuoden 2020 tulokertymää, mutta menoissa on huomioitu käyttämättä jääneen osuuden palautus (347 000 euroa) Valtiokonttorille.

Vanhuspelveluissa koronakulujen osuus oli 110 000 euroa, joista suurin osuus on suojaravusteiden ostoa.

Måluppfyllelsen mäts inom fyra områden, liksom inom sektorn som helhet: kund- och personalupplevelse (kund- och personalenkäter), tillgång (bedömning av servicebehovet, väntetid på service), produktivitet (enhetskostnader) och genomslag (procentandelen som bor hemma av dem som har fyllt 75 år).

Ekonomi

Äldreomsorgens bindande verksamhetsbidrag överskred budgeten med 80 000 euro (0,9 %). Personalkostnaderna inom hemvården ökade med 100 000 euro jämfört med föregående år. Huvudorsakerna var utdragna sjukfrånvaron och övertid som gjordes av den ordinarie personalen eftersom det rådde brist på vikarier. Också coronaepidemin inverkade på möjligheterna att få vikarier. År 2020 var det första hela verksamhetsåret för de lagstadgade tjänsterna som stöder frontveteraners boende i eget hem. Det uppskattade anslaget som i förväg hade sökts för detta (603 000 euro) ökade inkomstinföldet för 2020, men i utgifterna beaktades återbetalningen av den oanvända delen (347 000 euro) till Statskontoret.

Inom äldreomsorgen uppgick coronautgifterna till 110 000 euro, av vilket största delen består av köp av skyddsutrustning.

	TP Bokslut 2019	TA BG 2020	TP Bokslut 2020	Poikkeama Avvikelse
Vanhuspalvelut				
Äldreomsorg				
Suoritheet/Tunnusluvut - Prestationer/Nyckeltal				
Kotihoito - Hemvård	1 448 757	1 423 594	1 612 530	188 936
Käynnit (kotihoito ja kotisairaankoito)				
- Besök (Hemvård och hemsjukvård)	43 274	41 500	45 582	4 082
euro /käynti - euro /besök (brutto)	33	34	35	
Omaishoidontuki, yli 65 vuotiaat asiakkaat, lkm -				
Stöd för närlägenhetsvård, klienter över 65 år, antal	52	48	55	7
Hoivayksikkö - Vårdenheten (Villa Breda)	4 286 657	4 328 830	4 411 661	
Hoitopäivät - Vårddagar	21 126	21 900	21 020	
Kuormitus-% - Belastning-%	97	100	96	
euro /hoitopäivä - euro /vårddag (brutto)	203	198	210	
Sairaala - Sjukhus (Espoon Sairaala)	1 038 638	1 446 000	1 171 139	-274 861
Hoitopäivä - Vårddagar	2 174	3 650	2 363	-1 287
euro /hoitopäivä - euro /vårddag (brutto)	478	396	496	
Ostopalvelut -	871 838	560 000	811 467	251 467
Ostovoorokaudet, lkm -	5 969	3 650	6 154	2 504
Ostovoorokaudet, euro/vrk (keskim.) -	146	153	132	-21

TERVEYDENHUOLTO - HÄLSOVÅRD

Terveydenhuolto käsittää terveyskeskuksen avohoidon toiminnat sisältäen myös sairaankuljetuksen.

Terveydenhuollon tehtävänä on edistää väestön terveyttä ja hyvinvointia sekä tarjota väestölle tarpeenmukaista hoitoa.

Hälso- och sjukvården omfattar öppenvården vid hälsovårdscentralen inklusive sjuktransporter.

Hälso- och sjukvården har till uppgift att främja invånarnas hälsa och välbefinnande samt erbjuda dem vård enligt behov.

Terveydenhuolto		TP Bokslut 2019	TA BG 2020	Muutokset Ändring 2020	Muutettu TA Ändrad BG 2020	TP Bokslut 2020	Poikkeama Awikelse 2020
Hälsovård							
Vastuuhenkilö - ansvarsperson: Pia Höglund yliläkäri - överläkare							
TOIMINTATUOTOT YHT - INKOMSTER TOTALT	722 787	774 300	0	774 300	769 764	4 536	
TOIMINTAKULUT YHT - UTGIFTER TOTALT	-4 628 195	-4 770 347	-710 400	-5 480 747	-5 529 648	48 901	
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSVIDRAG	-3 905 408	-3 996 047	-710 400	-4 706 447	-4 759 884	53 437	

Toiminta

Terveydenhuollon tehtävänä on edistää väestön terveyttä ja hyvinvointia sekä tarjota väestölle oikea-aikaista, vaikuttavaa ja asiakkaan kokonaistilanteen huomioivaa hoitoa. Hoidon saatavuus, asiakaskokemus, vaikuttavuus ja henkilöstökamus ovat toimineet vuoden 2020 kehittämistyön toimialan sisäisenä strategisena viitekehyskenä.

Merkittävin hoidon saatavuutta vaikeuttava tekijä on ollut ajankohtainen COVID-19 pandemia. Kevällä 2020 poikkeustilan aikana käynnit terveyskeskuksessa vähennivät 20-40 % osin pandemian herättämän asiointipelon ja osaksi poikkeustilan edellyttämän henkilöstöresurssin uudelleen suuntaamisen takia. Kauniaisissa käynnistettiin keväällä nopealla aikataululla epidemiapoliklinikatoiminta, covid-19 näytteenottopalvelu ja viikonlopputunnanjäljitystyö, kaikki omana toimintana. Etä- ja videovastaanottotoiminta käynnistettiin tukemaan ajankohtaisten terveyshaasteiden hoitamista. Lääkäri- ja muiden terveydenhuollon ammattilaisten läsnävastaanottotöitä määritetään vähentymisestä huolimatta asiakasmäärit, erityisesti ulkopaiikkakuntalaisten Kauniaisten perusterveydenhuollon asiakkaaksi kirjaantuneiden joukossa, lisääntyivät vuoden loppuun mennessä. Yhä useampi asiakas pystyi hoitamaan monialaisen tiimin terveydenhuollon ammattilaisten toimesta ja ilman läsnävastaanottotapahtumaa.

Verksamhet

Hälsovården har till uppgift att främja invånarnas hälsa och välbefinnande samt erbjuda dem ändamålsenlig och verkningsfull vård i rätt tid, med beaktande av klientens situation överlag. Tillgången på vård, klientupplevelsen, genomslaget och personalupplevelsen har utgjort den interna strategiska referensramen för utvecklingsarbetet i sektorn 2020.

Den pågående covid-19-pandemin var den främsta faktorn som försämrade tillgången på vård. Under undantagstillståndet våren 2020 minskade besöken på hälsostationen med 20–40 procent, dels för att pandemin skrämdde bort kli-externa och dels för att undantagstillståndet försatte en omfördelning av personalresursen. I Grankulla startades på våren i rask följd epidemiopoliklinikverksamhet, covid 19-provtagnings och smittspärning under veckoslutet, allt i egen regi. Distans- och videomottagningar startades för att ge stöd med aktuella utmaningar med hälsan. Trots att antalet klienter som besökte läkarnas och den övriga yrkespersonalens fysiska mottagningar minskade, så ökade klientantalet mot årets slut, särskilt bland personer bosatta i andra kommuner som har skrivit sig som klienter hos hälsovården i Grankulla. Allt fler klienter kunde ges vård av yrkesfolk i de mångprofessionella teamen och utan besök på den fysiska mottagningen.

Työn luonteen muutos vahvemmin digitaaliseen, konsultoivaan ja etäpalveluun pohjautuvaan toimintamalliin kiritti vuoden 2020 käynnistettyä vastaanoton, fysioterapien ja psykiatrisen sairaanhoitajan sekä sosiaalityön monialaiseen tiimimalliin pohjautuvan toimintamallin uudistamistyötä. Jatkuvan arvioinnin ja systemaattiseen, ajankohtaiseen tiedolla johtamiseen ja hoidon jatkuvuteen pohjautuva malli tavoittelee palveluluipausta, jossa asiakkaan oma hoitovastaava käynnistää hoidon jo yhteydenottopäivän aikana. Uuden toimintamallin kehittämisen tukena on ollut ulkopuolin yhteistyökumppani.

Syksyn 2020 aikana kuvasimme asiakkaaksi tulon väylät ja asiakkaan prosessin episodi- ja pitkäaikaissairauden hoitoprosessissa, päivitimme tiedolla johtamisen rakenteet ja kokousfoorumit, rakensimme tiimityöhön soveltuvat tilat ja lopuksi valmistauduimme mallin käyttöönnottoon purkamalla hoitojonoja. Samanaikaisesti kehittämistyötä tiivistettiin osana Länsi-Uusimaan Tulevaisuden sote-keskus hanketta.

Hoitopaikanvaihto-oikeutta oli 31.12.2020 käyttänyt yhteensä lähes 2000 asiakasta. Hoitovelkaa, saatavuuden haasteita ja lisääntynytä asiakasmääräärä arvioitiin perusterveydenhuollon resurssi-selvityksessä. Uudet vakanssit (1 sairaanhoitaja, 1 terveydenhoitaja ja 1 terveyskeskuslääkäri) perustettiin avosairaanhoidon toiminnan tueksi. Hoidon saatavuus parani ja odotusaika loppuvuotta kohti lyheni ja T3-tavoite 10 vrk saavutettiin. Samanaikaisesti asiakaskokemusta kuvaava HappyOrNot-mittari pysyi hyvällä tasolla ja henkilöstöttyväisyys parani.

Ennaltaehkäisevässä terveydenhuollossa lasten ja nuorten hyvinvoinnin edistämisessä keskeisiä kehittämisen kohteita ovat olleet lähisuhdeväki-vallan ennaltaehkäisyohjelman jalkauttaminen sekä lasten ja nuorten mielenterveyden edistäminen mm. oppilashuollon kanssa tehtävää yhteistyötä edistämällä. Lasten ja nuorten mielenterveyspalvelujen porrastamista ja palvelupolkuja on edelleen kehitetty yhteistyössä HUS:n ja LU-hankkeen toimijoiden kanssa. Paikallista osaamista on kartutettu mm. lasten ja nuorten ADHD-oireiden tunnistamisessa ja hoidossa yhteisyyssä perheneuvolan kanssa.

Työikäisten terveyttä ja tytyväisyyttä on edistetty nopeuttamalla hoitoon pääsyä sekä päivystysluonteisissa että kiireettömässä asioissa. Hoidon jatkuvuutta ja vaikuttavuutta turvaamaan on kehitetty terveyshyötymalli, jonka käyttöönotto on keväällä 2021.

Arbetets karaktär förändrades mot en verksamhetsmodell som är mer digital, konsulterande och bygger på distansmottagningar, vilket gav ökad fart åt arbetet som startades 2020 med att förnya verksamheten inom mångprofessionella team med mottagningen, fysioterapin, psykiatriska sjukskötaren och socialarbetet. Modellen, som grundar sig på kontinuerlig bedömning och systematisk och aktuell kunskapsledning samt kontinuitet i vården, siktar på ett servicelöfte där klientens egen vårdansvariga skötare sätter igång vården redan samma dag som klienten tagit kontakt. En utomstående samarbetspartner har bistått vid utvecklingen av den nya verksamhetsmodellen.

Under hösten 2020 beskrev vi kanalerna som för klienterna till vården och klientprocessen inom vården av episodiska och kroniska sjukdomar, vi uppdaterade strukturerna för kunskapsledning och mötesforum, skapade lokaler som passar för teamarbete och beredde oss på att ta i bruk modellen genom att minska vårdköerna. Samtidigt intensifierades utvecklingsarbetet inom projektet Framtidens social- och hälsocentral inom Västra Nyland.

Närmare 2000 klienter hade fram till 31.12.2020 utnyttjat rätten att byta vårdplats. Det uppdämda vårdbehovet, utmaningar med tillgången och det ökade klientantalet granskades i utredningen av primärhälsovårdens resurser. De nya befattningsarna (1 sjukskötare, 1 hälsovårdare och 1 hälso-centralläkare) inrättades som stöd för den öppna vården. Mot slutet av året förkortades väntetiderna på vård och T3-målet på 10 dygn uppnåddes. Samtidigt hölls resultaten från HappyOrNot-mätningarna, som beskriver klientupplevelsen, på en bra nivå och personalen var nöjdare än förut.

Inom den preventiva hälsovården var de centrala fokusområdena för barns och ungas välmående att föra ut programmet för förebyggande av våld i nära relationer samt att främja barns och ungas mentala hälsa bl.a. genom att öka samarbetet med elevvården. Utvecklandet av olika nivåer av mentalvårdstjänster för barn och unga med anslutande vårdvägar fortsatte i samarbete med HNS och aktörerna inom projekt Västra Nyland. Det lokala kunnandet har förbättrats bl.a. inom identifikation och vård av barns och ungas ADHD-symtom i samarbete med familjerådgivningen.

Hälsa och kundnöjdhet bland personer i arbetsför ålder har främjats genom att ge snabbare tillgång

Ennaltaehkäiseviä terveystarkastuksia on tarjottu pitkäaikaistyöttömille ja omaishoitajille.

Ikäihmisten palveluissa kotikuntoutuksen toimintamalli yhteistyö geriatrin, kotihoidon ja Espoon sairaalan kanssa on vakiintunut. Fysioterapiapalveluja ja "Kaatumisen ehkäisy"-hanke on laajennettu digitaaliseen toimintaympäristöön, kuten chattiin (kokeilu) ja etävastaanotoille. Terveyskylän monipuolin omahoidon ja itsehoidon tukimateriaalia on otettu systemaattisesti käyttöön ohjaustoiminnessa. Apuvälinekäynnit ja niihin liittyvät hankinnat ovat olleet jo usean vuoden ajan selkeässä kasvussa. Toimintakyvyn kuntoutus ja ylläpito sekä arjen toiminnot mahdollistavat apuvälineet ovat lähtökohtia kotona pärjäämiselle mm. iän mukana tuomien toimintarajoitteiden vaiutusten minimoinnissa.

Päihteiden käytön seuranta, AUDIT-kyselyt ja mini-interventiot toteutuvat osana kaikkia ehkäiseviä palveluja ja mielenterveystyötä

till vård i både jourären och icke-brådskande ärenden. En modell för hälsonytta har utvecklats för att säkra kontinuitet och effektivitet i vården, och modellen ska tas i bruk våren 2021.

Förebyggande hälsoundersökningar erbjuds till långtidsarbetslösa och närståendevärdare.

Verksamhetsmodellen för hemrehabilitering för de äldre har etablerats i samarbete mellan geriatrin, hemvården och Esbo sjukhus. Fysioterapijänsterna och projektet för att förebygga fallolyckor har getts också en digital dimension, t.ex. en chattjänst (på prov) och distansmottagningar. Det mångsidiga stödmaterialet för själv- och egenvården som finns att tillgå i Terveyskylä har systematiskt tagits med i handledningen. Hjälpmedelsbesöken och anskaffningarna i anslutning till dem har stadigt ökat redan under många år. Rehabilitering och att upprätthålla funktionsförmågan är tillsammans med hjälpmedel för vardagliga sysslor avgörande för att minska inverkan av funktionsnedsättningar som åldern medför och ge äldre män möjlighet att fortsätta att bo hemma.

Rusmedelsbruket följs upp och AUDIT-enkäter och mini-interventioner utförs som inslag i all förebyggande service och i mentalvården.

Talous

Tervydenhuollon tulosalueen sitova toimintakate ylitti talousarvion 53 000 eurolla (1,1 %). Syinä tähän on lääkärien henkilöstökulujen lisääntyminen 28 000 eurolla ja lääkärien koulutuskorvauksien puuttuminen 13 000 euron osalta. Aineissa ja tarvikkeissa maksuttoman hoitolarvikejakelun kulut kasvoivat noin 18 000 eurolla edellisvuoteen verrattuna.

Tervydenhuollossa koronakulujen osuus oli 697 000 euroa, joista suurin osuus koostuu koronatestien laboratoriokuluista ja toiseksi suurin osuus tartunnanjäljitykseen liittyvistä lisääntyneistä henkilöstökuluista.

Ekonomi

Hälsovårdens bindande verksamhetsbidrag överstred resultatområdets budget med 53 000 euro (1,1 procent). Orsaken till detta är att personalkostnaderna för läkare har ökat med 28 000 euro medan utbildningsersättningar till läkare fattades till en summa av 13 000 euro. Inom material och förnödenheter ökade utgifterna för utdelningen av avgiftsfria vårdartiklar med ca 18 000 euro jämfört med föregående år.

Inom hälsovården uppgick de coronarelaterade utgifterna till 697 000 euro, av vilket största delen består av laboratorieutgifter för coronaprov, med de ökade personalkostnaderna för smittspårningen på andra plats.

Terveydenhuolto Hälsovård Suoritteet/Tunnusluvut - Prestationer/Nyckeltal	TP Bokslut 2019	TA BG 2020	TP Bokslut 2020	Poikkeama Avvikelse
Avohoitokäynnit lääkäreillä - Besök hos läkare inom öppenvården	10 960	11 450	10 422	23
Vastaanotto lääkärit - Mottagning läkare				
asiakasmäärä - kundantal (kaikki)	5152	6 300	4752	-1 548
asiakasmäärä - kundantal (<i>tk-vaihtajat</i>)	625	660	680	
peittävyys-% - täckning-% (as./väkiluku)	46 %	63 %	40 %	
Vastaanotto kaikki ammattiryhmät - Mottagning alla yrkesgrupper				
kaikkien ammattiryhmien käynnit	34 746		31 832	
asiakasmäärä - kundantal (kaikki)	7638	7 700	7723	38
asiakasmäärä - kundantal (<i>tk-vaihtajat</i>)	873	1 000	1008	
peittävyys-% - täckning-% (as./väkiluku)	69 %	78 %	66 %	
Kaikki yht.otot (puhelin, käynnit), kaikki ammattiryhmät				
-Alla kontakter (telefon, besök), alla yrkesgrupper				
kaikki yhteydenotot	62 149		65 623	
asiakasmäärä - kundantal (kaikki)	8387	8 500	9093	593
asiakasmäärä - kundantal (<i>tk-vaihtajat</i>)	948	1 100	1138	
peittävyys-% - täckning-% (as./väkiluku)	76 %	86 %	78 %	
Terveydenhuollon menot vuodessa/asukas - Hälsovårdsutgifter per år / invånare	472	480	543	63
Asiakastyytyväisyys				
Happy Or Not-indek		92	90	
Kiireetön hoitoon pääsy T3-aika*		10	21	

*Terv ey sasemalla mitataan lääkärien ajanv arausaikojen jonoa laskemalla kolmas vapaana oleva kiireetön ajanv arausaika kalenteripäiv issä. Terv ey saseman T3-luku on näiden aikojen keskiluku eli mediaani.

SUUN TERVEYDENHUOLTO – MUN- OCH TANDVÅRD

Suun terveydenhuolto käsittää terveyden edistämisen, perushammashoidon sekä koko toimialaa palvelevan välinehuollon.

Erikoishammashoito järjestetään pääkaupunkiseudun suun erikoishoidon yksikössä.

Suun terveydenhuollon tehtävänä on terveyden edistäminen ja laadukkaiden suun terveydenhuollon palveluiden tuottaminen koko väestölle.

Mun- och tandvården omfattar hälsofrämjande åtgärder, bastandvård och instrument-service för hela sektorn. Den specialiserade tandvården ordnas i huvudstadsregionens enhet för specialiserad mun- och tandvård.

Mun- och tandvården har till uppgift att främja hälsan och producera högklassiga tjänster inom mun- och tandvården för hela befolkningen.

Suun terveydenhuolto

Mun- och tandvård

Vastuuhenkilö - ansvarsperson:	TP Bokslut 2019	TA BG 2020	Muutokset Ändring 2020	Muutettu TA Ändrad BG 2020	TP Bokslut 2020	Poikkeama Awikelse 2020
Ulla Tikkanen vs. vastaava hammaslääkäri- tf.ansvarig tandläkare						
TOIMINTATUOTOT YHT - INKOMSTER TOTALT	522 078	477 500	0	477 500	500 434	-22 934
TOIMINTAKULUT YHT - UTGIFTER TOTALT	-1 263 465	-1 428 164	-9 300	-1 437 464	-1 333 024	-104 440
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBIDRAG	-741 387	-950 664	-9 300	-959 964	-832 591	-127 373

Toiminta

Koronapandemia aiheutti v. 2020 suun terveydenhuollolle suuria haasteita hoidon toteuttamiselle. Toiminta lähes keskeytti keväällä 2020 pandemian aiheuttamaan poikkeustilaan. Suun terveydenhuollon henkilöstöä myös siirrettiin muihin pandemiatyössä tarvittaviin tehtäviin. Pandemia sekä sen myötä tulleet uudet toimintaohjeet koskien suojausia ja hoitomenetelmiä aiheuttivat ruuhkautumista koko loppuvuodelle 2020 ja hoi-tojen siirtymistä seuraavalle vuodelle.

Vastaavan hammaslääkärin virka saatettiin täytettyä maaliskuussa 2020 ja uusi vastaava hammaslääkäri aloitti kesäkuussa.

Suun terveydenhuollon osastonhoitaja toimii Apotti-asiantuntijana ja vastaa Apotin käyttöönnotoprojektista yhteistyössä Apotti-hankepäällikön kanssa.

Hammashoitajien saatavuudessa oli koko vuoden haastetta hakuprosessista huolimatta, vuokratyövoimalla korvattiin puuttuvaa henkilöstöä.

Verksamhet

Coronapandemin gav under 2020 upphov till stora utmaningar inom mun- och tandvården. Verksamheten så gott som avstannade under våren 2020 då pandemin ledde till undantagstillstånd. Personal från mun- och tandvården flyttades också till andra uppgifter där de behövdes under pandemin. Pandemin och de nya anvisningarna den medförde om skydd och vårdmetoder ledde till hård arbetspress under hela slutet av 2020 och till att en del vårdåtgärder sköts upp till följande år.

Befattningen för en ansvarig tandläkare kunde tillsättas i mars 2020 och den nya ansvariga tandläkaren tillträdde i juni.

Mun- och tandvårdens avdelningssköterska verkar som sakkunnig inom Apotti och ansvarar för ibrugtagandet av Apotti tillsammans med projektchefen för Apotti.

Under hela året var det en utmaning att rekrytera tandskötare trots ansökningsprocessen, och den personal som saknades ersattes med hyrd arbetskraft.

Talous

Suun terveydenhuollon tulosalueen sitova toiminnotkate alitti talousarvion 157 000 eurolla toteumaprosentin ollessa 86,7 %. Koronasta johtuen toimintatuottoja kertyi 22 000 euroa edellisvuotta vähemmän. Henkilöstömenot toteutuivat arvioitua alhaisempaan johtuen henkilöstön saatavuusongelmista.

Suun terveydenhuollon koronakulujen osuus oli 9 000 euroa suojarustekuluja.

Ekonomi.

Inom resultatområdet för mun- och tandvård utföll det bindande verksamhetsbidraget till 86,7 procent och underskred budgeten med 157 000 euro. Till följd av coronapandemin uppgick verksamhetsintäkterna till 22 000 euro mindre än året innan. Personalutgifterna blev lägre än väntat på grund av problemen med att rekrytera personal.

Coronakostnaderna inom mun- och tandvården uppgick till 9 000 euro i utgifter för skyddsutrustning.

	TP Bokslut 2019	TA BG 2020	TP Bokslut 2020	Poikkeama Avvikelse
Vastaanotto -	1 111 161	1 207 498	1 189 551	-17 947
Käynnit (oma toiminta) - Besök (egen verksamhet)	11 057	11 800	9 753	-2 047
Hammaslääkärikäynnit, sis.oik.käynnit		8 950	7 327	
Suuhygienistikäynnit		2 850	2 426	
Peruuttamatot pojäännyt %		4,5 %	402	
asiakasmäärä - kundatal (kaikki)	4 326	4 200	4 266	66
asiakasmäärä - kundatal (tk-vaihtajat)		300	508	208
euro /käynti - euro /besök		100	122	22
Maksusitoumusmenetely - Betalningsförbindelser	174	30 000	0	-30 000
Määrä, lkm	1	30	0	-30
euro /hoitojakso - euro /vårdperiod	174	1 000	0	-1 000
Happy Or Not-indeksi		92	92	0
Kustannukset per asukas		141	117	-24

ERIKOISSAIRAANHOITO – SPECIALISERAD SJUKVÅRD

Erikoissairaankoito käsitteää ostopalveluna HUS:Itä hankittavan erikoissairaanhoidon. Erikoissairaanhoidon palvelut tuotetaan viidesätoista HYKS:in tulosityksikössä.

Den specialiserade sjukvården omfattar den specialiserade sjukvård som köps av HNS. Sjukvårdstjänsterna produceras av HUCS femton resultatenheter.

Erikoissairaankoito	TP Bokslut 2019	TA BG 2020	Muutokset Ändring 2020	Muutettu TA Ändrad BG 2020	TP Bokslut 2020	Poikkeama Awikelse 2020
Specialiserad sjukvård						
Vastuuhenkilö - ansvarsperson: Ulla Tikkanen sosiaali- ja terveysjohtaja - social-och hälsov.direktör						
TOIMINTAKULUT YHT - UTGIFTER TOTALT	-9 666 633	-9 800 000	0	-9 800 000	-10 317 449	507 499
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSVIDRAG	-9 666 633	-9 800 000	0	-9 800 000	-10 317 449	517 449

Talous

Erikoissairaanhoidon sitova toimintakate ylitti talousarvion 517 000 euolla (5,3 %). Akuutti koronaepidemiatilanne sekä sitä myötä aiheutuva koronan hoito- ja palveluvelka tekevät HUS:n lähihuosien tilanteen haastavaksi. Lisäksi soteuudistuksen toteutuessa voimaanpanolaki velvoittaisi kattamaan kuntayhtymän taseeseen kertyneen alijäämän ennen kuntayhtymän siirtymistä 1.1.2023 alkaen HUS-yhtymään. Edellä mainittujen syiden vuoksi HUSin hallitus päätyi esittämään vuoden 2020 koko alijäämän kattamista tilinpäätöksessä 2020. Tästä Kauniaisten osuus on 233 000 euroa.

Alijäämän kattamisen lisäksi koronaepidemia vaikutta HUS-Logistiikan varaston arvostamiseen. HUS-Logistiikan varaston arvo kasvoi merkittävästi, kun koronaepidemian myötä HUSilta edellytettiin suojarvikkeiden varmuusvarastoinnin mittavaa kasvattamista. Varautuminen aiheuttaa HUSille joidenkkin tuoteryhmien osalta taloudellisen riskin, jonka johdosta HUS:n tilinpäätöksessä tehdään alaskirjaus, joka veloitettiin lisäkantona jäsenkunnille. Kauniaisten osuus tästä on 64 000 euroa. Valtion odotetaan korvaavan ko. suojarvikkeet vuoden 2021 aikana ja mahdollinen korvaus hyvitetään jäsenkunnille.

NordDRG-tuotteiden osalta hoitojakso olivat kalliimpia keskihinnan kasvaessa 17,2 % edellisvuoteen verrattuna. Yhteensä palvelutuotteiden keskilaskutushinta nousi vuoteen 2019 verrattuna 5,8 % ollen 607 euroa vuonna 2020.

Ekonomi

Den specialiserade sjukvårdens bindande verksamhetsbidrag överskred budgeten med 517 000 euro (5,3 %). Den akuta coronaepidemin med anslutande uppdämda vård- och tjänstebbehov kommer att medföra utmaningar för HNS under de kommande åren. Om vårdreformen genomförs kommer dessutom lagen om införande av lag innehåra att ackumulerade underskott i samkommunens balans ska täckas innan samkommunen från och med 1.1.2023 övergår i HUS-sammanslutningen. På grund av ovanstående beslutade HNS:s styrelse att föreslå att hela underskottet för 2020 ska täckas vid bokslutet 2020. Grankullas andel av summan är 233 000 euro.

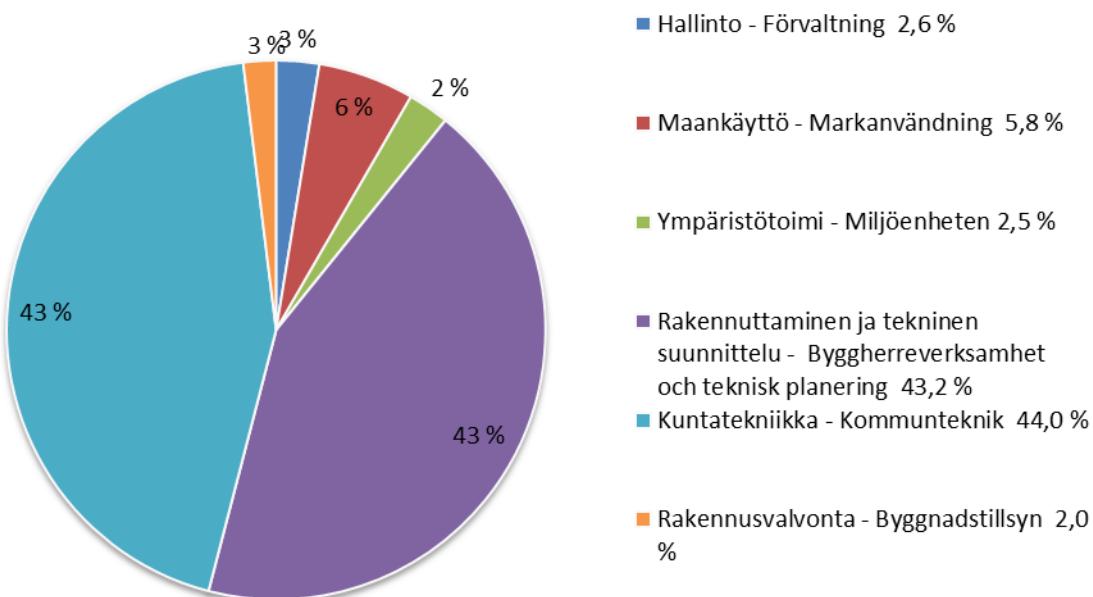
Utöver underskottet som ska täckas påverkade coronaepidemin värderingen av HUS Logistiks lager. Lagrets värde ökade kännbart i och med att HUS på grund av covid-19-epidemin ålades att avsevärt öka lagren av skyddsutrustning. Beredskapen innehåller en ekonomisk risk för HNS i anslutning till vissa produktgrupper. Med anledning av detta blir HNS tvungen att i bokslutet göra en nedskrivning av lagret, vilket täcktes genom att extra avgifter uppbars av medlemskommunerna. Grankullas andel av summan är 64 000 euro. Staten förväntas erlägga ersättning för skyddsutrustningen under 2021 och en eventuell ersättning betalas som gottgörelse till medlemskommunerna.

Vårddagarna för NordDRG-produkterna var dyrare än föregående år i och med att medelpriset ökade med 17,2 jämfört med året innan. Det genomsnittliga faktureringspriset för serviceprodukterna steg sammanlagt med 5,8 procent jämfört med 2019, och var 607 euro år 2020.

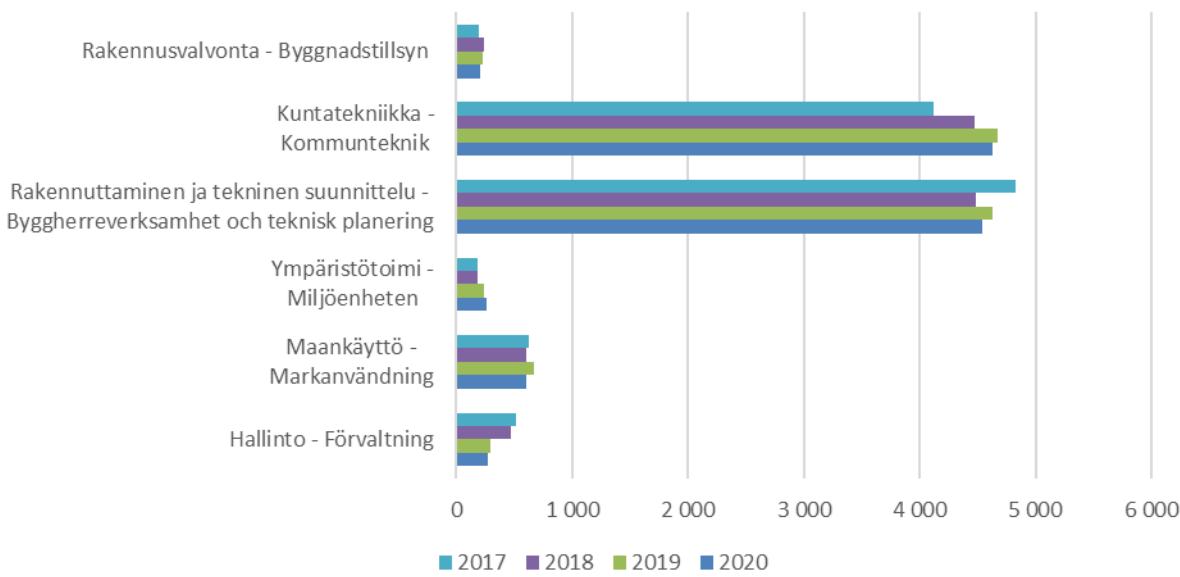
Erikoissairaankoito	TP	TA	TP	Poikkeama
Specialiserad sjukvård	Bokslut	BG	Bokslut	Avvikelse
Suoritteet/Tunnusluvut - Prestationer/Nyckeltal	2019	2020	2020	
Hoitopäivätuotteet	664	605	557	-48
NordDRG-tuotteet	3 774	5 943	3 625	-2 318
Käynnit	10 242	12 204	10 187	-2 017
Toimintamenot - Verksamhetsutgifter	9 666 633	9 800 000	10 317 449	517 449
euro /asukas - euro /invånare (brutto)	987	987	1 014	27

YHDYSKUNTATOIMI SAMHÄLLSTEKNIK

**Toimintamenot 2020 Verksamhetsutgifter
10,5 M€**



**Toimintamenot 2017 - 2020 Verksamhetsutgifter,
1000 €**



YHDYSKUNTATOIMI - SAMHÄLLSTEKNIK

HALLINTO – FÖRVALTNING
MAANKÄYTÖ – MARKANVÄNDNING
YMPÄRISTÖTOIMI – MILJÖENHETEN
TILAKESKUS – LOKALCENTRALEN
KUNTATEKNIKKA – KOMMUNTEKNIK
RAKENNUSVALVONTA – BYGGNADSTILLSYN

Yhdyskuntatoimen toimialalla on viisi tulosaluetta: maankäyttö, ympäristötoimi, tilakeskus, kuntateknikka sekä rakennusvalvonta. Tulosalueista rakennusvalvonta toimii rakennusvaliokunnan alaisuudessa, muut neljä yhdyskuntataliokunnan alaisuudessa.

Samhällstekniska sektorn består av fem resultatområden: markanvändningen, miljöenheten, lokalcentralen, kommuntekniken samt byggnadstillsynen. Den sist nämnda är underställd byggnadsutskottet, medan de övriga fyra resultatområdena lyder under samhällstekniska utskottet.

Yhdyskuntatoimi - Samhällsteknik		TP Bokslut 2019	TA BG 2020	Muutokset Ändring 2020	Muutettu TA Ändrad BG 2020	TP Bokslut 2020	Poikkeama Awikelse 2020
Vastuuhenkilö - Ansvarsperson:							
Marianna Harju							
yhdyskuntatoimen johtaja-direktör för samhällstekniken							
Myntitulot- Försäljningsinkomster	81 860	74 531	0	74 531	61 097	13 434	
Maksutuotot - Avgiftsinkomster	598 802	2 708 240	0	2 708 240	408 216	2 300 024	
Tuet ja avustukset - Understöd och bidrag	0	200	0	200	0	200	
Muut toimintatuotot - Övriga inkomster	4 006 499	2 783 188	0	2 783 188	2 774 261	8 927	
Sisäiset tuotot - Interna inkomster	11 358 939	11 550 434	0	11 550 434	11 503 923	46 511	
TOIMINTATUOTOT YHT - INKOMSTER TOTALT	16 046 101	17 116 593	0	17 116 593	14 747 497	2 369 096	
Henkilöstökulut - Personalutgifter	-3 344 482	-3 656 115	0	-3 656 115	-3 375 344	-280 771	
Palvelujen ostot - Köp av tjänster	-3 457 025	-4 143 684	0	-4 143 684	-3 258 161	-885 523	
Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material och varor	-2 120 724	-2 158 494	0	-2 158 494	-2 053 396	-105 098	
Avustukset - Understöd	-5 296	-6 400	0	-6 400	-5 309	-1 091	
Muut toimintakulut - Övriga utgifter	-445 358	-414 072	0	-414 072	-456 101	42 029	
Sisäiset kulut - Interna utgifter	-1 369 830	-1 446 685	0	-1 446 685	-1 362 003	-84 682	
TOIMINTAKULUT YHT - UTGIFTER TOTALT	-10 742 715	-11 825 450	0	-11 825 450	-10 510 313	-1 315 137	
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBIDRAG	5 303 385	5 291 143	0	5 291 143	4 237 183	1 053 960	

Toiminta

Asemakaavoitus ja asuntotuotanto

Valtion ja Helsingin seudun kuntien välisen uuden maankäytön, asumisen ja liikenteen MAL-sopimuksen 2020-2031 neuvottelutulos aiemmin hyväksytyn suunnitelman toimeenpanosta saavutettiin 2.6.2020. KV hyväksyi sopimuksen kokoussaan 21.9.2020. Kauniaisseille merkittävimpänä asiana sopimukseen on kirjattu kohdassa 4.2. mm. että valtio käynnistää Espoon kaupunkiradan Leppävaara-Kauklahti toteuttamisen ratasuuntitelman mukaisesti. KV hyväksyi Kauniaisten osallistumisen hankkeeseen kokoussaan 23.11.2020 sillä edellytyksellä, että Kauniaisten ei tarvitse osallistua hankkeen rahoitukseen osuutensa kattohinnan 27,5 milj. euroa ylittäviltä osin,

Verksamhet

Planläggning och bostadsproduktion

Förhandlingarna om det nya MBT-avtalet om markanvändning, boende och trafik för 2020–2031 och genomförandet av den tidigare godkända planen mellan staten och kommunerna i Helsingforsregionen slutfördes 2.6.2020. Fullmäktige godkände avtalet vid sitt sammanträde 21.9.2020. För Grankulla är den mest betydelsefulla punkten i MBT-avtalet punkt 4.2., där det näms bl.a. att staten inleder byggandet av Esbo stadsbana mellan Alberga och Köklax enligt banplanen. Fullmäktige godkände vid sitt sammanträde 23.11.2020 att Grankulla deltar i projektet under förutsättning att Grankulla inte behöver delta i den del av kostnaderna som överskrider

mikäli hankkeen kustannustaso nousisi arvioitusta. MAL-sopimukseen sisältyvä asuntotuotannon, asuntokaavoituksen sekä kohtuuhiintaisen asuntotuotannon ja 40-vuotisen korkotukiasunto-tuotannon tavoitteet sopimuskaudella 2020-2023 tarkoittavat Kauniaisissa keskimäärin 80 asuntoa vuodessa, joista kohtuuhiintaisen asumisen osuus on 24 asuntoa ja 14 asuntoa 40-vuotisen korkotuen ja/tai erityisryhmien piiriin kuuluvia. Asuin-kaavoitustavoite kaudelle on 29 095 k-m².

Em. kaavoitustavoite on haasteellinen, mutta mahdollista tavoittaa, mikäli vireillä olevat kaava-hankkeet saadaan vietyä hyväksymiskäsittelyyn suunnitellusti. Asemakaavamuutoksilla luodaan edellytykset myös tulevaan asuntotuotantoon, jotta tavoitteet voidaan saavuttaa myös jatkossa ja samalla vahvistaa kaupungin omaa elinvoimaa ja paikallisten toimijoiden toimintaedellytyksiä. Vuoden 2020 aikana asuntotuotannon kannalta merkittävästä asemakaavan muutoksista etenivät Asematie 10-14, Helsingintie 10 (Raamat-tuopisto), Palokunnantie 9 (VPKn alue) sekä Ve-nevalkamantie 1. Vuoden 2020 aikana ei kuiten-kaan hyväksytty yhtään asemakaavan muutosta.

Kaupungintalon alueen asemakaavan muutosehdotus palautettiin huhtikuussa kaupunginhallituksesta uudelleen valmisteltavaksi. Lisäksi vuoden 2020 aikana on valmisteltu asuinrakentamisen li-säämiseen tähtääviä hankkeita osoitteissa Bre-dantie 15-17, Gresantie 1-5 (Bensowin alue), Tei-nikuja 2 sekä käynnistetty viitesuunnittelut Tammi-kummun alueella ja Bensowinkujan itäpuolella. Kauniaisten liikekeskustan alueen toteava ase-makaavan muutos on ollut ehdotuksena nähtä-villä.

Kauniaisissa valmistui vuonna 2020 yhteensä 289 asuntoa, joista 11 pientalohankkeissa ja 8 pienkerrostalohankkeissa. Valtaosa asuntotuo-tannosta (270 kpl) toteutui kerrostalokohteissa Koivuhovin aseman läheisyydessä osoitteissa Ul-lanmäentie 10 a ja 10 b, Bredanportti 5 ja Bredanportti 8. Viimeksi mainittu on ARA-kohde, jo-hon valmistui ARA-asuntoja 44 kpl. Tämän jäl-keen ei kaavavaranto mahdollista yhtään uutta kerrostalohanketta.

Rakennuslupia myönnettiin uudisrakennushank-keisiin 21 kappaletta. Hankkeisiin sisältyy 23 asuntoa. Yhtään kerrostalohanketta ei käsitelty vuoden 2020 aikana. Asuntohankkeiden lisäksi myönnettiin rakennuslupa osoiteeseen Kasavuo-rentie 6 rakennettavalle päiväkodille.

Yhdyskuntarakentaminen (talonrakennus, ympä-ristö ja liikenne)/Investoinnit

takpriset på 27,5 miljoner euro om kostnaderna överstiger kalkylen. Målen för bostadsproduktion och bostadsplanering samt målen för produktion av boendelösningar till rimligt pris och statsunderstödda vanliga 40-åriga räntestödshyresbostäder under avtalsperioden 2020–2023 i MBT-avtalet innebär för Grankullas del i medeltal 80 bostäder per år, av vilket 24 ska vara bostäder till rimligt pris och 14 ska omfattas av 40-årigt räntestöd och/eller specialgrupper. Målet för planläggning av bostäder under perioden är 29 095 m² vy.

Planläggningsmålet är en utmaning men det går att nå om de planprojekt som är anhängiga kan föras vidare för behandling och beslut enligt planen. Detaljplaneändringar görs för att skapa förutsättningar för framtida bostadsproduktion så att målen ska gå att nå också i fortsättningen, samtidigt som stadens egen livskraft och de lokala aktörernas verksamhetsförutsättningar stärks. Bland de detaljplaneändringar som är viktiga med tanke på bostadsproduktionen framskred under 2020 följande: Stationsvägen 10–14, Helsingforsvägen 10 (Raamattuopisto), Brandkårvägen 9 (FBK:s område) samt Båtlänningsvägen 1. Under 2020 godkändes dock inte en enda detaljplaneändring.

Förslaget till detaljplaneändring för stadshusområdet remitterades i april av styrelsen för ny be-reddning. Under 2020 har projekt med syfte att öka bostadsbyggandet beretts också på adresserna Bredavägen 15–17, Gräsavägen 1–5 (Bensowska området) och Djäknestigen 2, och referensplanering har inletts för Ekkullaområdet och östra sidan av Bensowsgränden. Förslaget för den konstaterande detaljplaneändringen för Grankulla affärscentrum har varit framlagt.

I Grankulla färdigställdes 2020 sammanlagt 289 bostäder, av vilka 11 i småhusprojekt och 8 i låghus. Största delen av bostadsproduktionen (270 st) ingick i flervåningshus i närheten av Björkgårds station på adresserna Ullasbackavägen 10 a och 10 b, Bredaporten 5 och Bredaporten 8. Det sistnämnda är ett ARA-objekt, där 44 st. ARA-bostäder blev klara. Efter det finns inga fler möjligheter för höghusprojekt i stadens planre-serv.

Bygglov beviljades för 21 nybyggnader. I pro-jekten ingår 23 bostäder. Inga flervåningshuspro-jekt behandlades 2020. Utöver bostadsprojekten beviljades ett bygglov för ett daghem som byggs på Kasabergsvägen 6.

Samhällsbyggande (husbyggande, miljö och tra-fik)/Investeringar

Ruotsinkielisen koulukeskuksen H-osan fysiikan- ja kemianluokkien uudistaminen valmistui aikataulun ja määärärahan puitteissa. Nuorisotalon peruskorjausen hankesuunnitelma hyväksytettiin, hankkeen toteutussuunnittelua valmistui ja urakan kilpailutus käynnistettiin. Hankkeelle myönnettiin rakennuslupa. Granhultin koulun esiovetuksen tilojen toteutussuunnittelua eteni. Uimahallissa suoritettiin toiminnan jatkumisen kannalta välttämätömiä korjaustöitä. Uimahallin tulevaisuuden vaihtoehtoisten ratkaisujen hankesuunnittelusta KV päätti budjettikäsittelyssään joulukuussa, että hanketta ei tässä muodossa edistetä. Kasavuoren koulukeskuksen A-osan hankesuunnittelua päätettiin käynnistää.

Rakennusten yllä- ja kunnossapitoinvestointeja sekä kiinteistöjen vuosikorjausia toteutettiin varsin laajasti talousarvion yhteydessä hyväksytyn työohjelman mukaisesti, kuitenkin priorisoiden hankkeiden toteutusjärjestystä niiden kiireellisyden sekä käytettävissä olevien henkilö- ja määräraharesurssien mukaan. Määrärahasta 100 000 euroa oli korvamerkity energiatehokkuuteen tähän lääviin toimenpiteisiin. Tämän puitteissa hankittiin Kasavuoren koulukeskukseen aurinkosähkövoimala ja laadittiin kaupungin koko kiinteistökan-taan kohdistuen energiatehokkuuden hankesuunnitelma ja siihen pohjautuva 10 vuoden energiatehokkuustoimenpiteiden toteutussuunnitelma. Em. energiatehokkuutta edistäviin hankkeisiin saatiin myös tukirahoitusta.

Infrahankkeista merkittävin vuonna 2020 oli kaupungin katu ja puistovaloverkoston uudistaminen LED-valaisimina.

Liikenneväyläinvestointeja toteutettiin työohjelman mukaisesti. Yhteistyössä Espoon kanssa peruskorjattiin Vanha Turuntie ja sen liikenneturvallisuutta parannettiin toteuttamalla jalankulku- ja pyörätie. Lisäksi Alppitielle toteutettiin hulevesiviemäroiinti. Muut kohteet olivat pienempiä liikennevälien ja liikenneolo-suhteiden parannuksia kuten runkolinja 200 Petaksen pysäkin uudistaminen ja nykyisten hidasteiden korjauska.

Kaupunginvaltuiston anomuksen mukaisesti Aluehallintovirasto myönsi Kauniaisten kaupungille luvan kunnallisen pysäköinninvalvonnan harjoittamiseen yhteistyössä Espoon kaupungin kanssa.

Yhteistyö HSL- ja HSY- kuntayhtymien kanssa jatkui tiiviinä. HSL:n vuosi oli taloudellisesti erittäin vaikea koronapandemiasta aiheutuneen lipputulojen menetyksen vuoksi. Jäsenkunnat joutu-

Renoveringen av fysik- och kemisalarna i H-delen i Svenska skolcentrum blev klar inom tidtabellen och inom anslaget. Projektplanen för saneringen av ungdomsgården godkändes, genomförande-planeringen blev klar och upphandlingen inleddes. Bygglov beviljades för projektet. Genomförandeplaneringen av förskoleundervisningens lokaler i Granhultsskolan gick framåt. Nödvändiga reparationer gjordes i simhallen för att verksamheten skulle kunna fortsätta. Fullmäktige beslutade vid budgetbehandlingen i december om projektplaneringen av alternativa framtida lösningar för simhallen att projektet inte förs vidare i sin nuvarande form. Beslut fattades om att inleda projektplaneringen av A-delen i Kasavuoren koulukeskus.

Investeringar för underhåll och service av byggnader samt årliga reparationer genomfördes i omfattande grad enligt arbetsprogrammet som godkändes i samband med budgeten, dock så att projekten prioriterades enligt hur brådskande de var och enligt tillgängliga personalresurser och anslag. Av anslaget hade 100 000 euro öronmärks för åtgärder som förbättrar energieffektiviteten. Här ingick anskaffning av ett solkraftverk till Kasavuoren koulukeskus, och en projektplan för energieffektivitet som omfattar alla stadens fastigheter gjordes upp med anslutande åtgärdsprogram för fastigheternas energieffektivitet under de kommande 10 åren. Stödfinansiering erhölls också för ovan nämnda projekt för ökad energieffektivitet.

Den mest kändbara åtgärden inom infrastrukturprojekten 2020 var att stadens gatu- och parkbelysning byttes ut mot LED-armaturer.

Investeringar i trafikleder gjordes enligt arbetsprogrammet. I samarbete med Esbo stad gjordes en ingående reparation av Gamla Åbovägen, där trafiksäkerheten förbättrades genom anläggning av en gång- och cykelled. Dagvattenavlopp anlades på Alpvägen. De övriga objekten bestod av mindre förbättringar av trafikleder och trafikförhållanden, t.ex. hållplatsen för stomlinje 200 i Petas föryades och stadens befintliga farthinder reparerades.

På anhållan av fullmäktige beviljade regionförvaltningsverket Grankulla stad tillstånd för kommunal parkeringsövervakning i samarbete med Esbo stad.

Samarbetet med samkommunerna HRT och HRM var lika nära som tidigare. HRT har haft ett ekonomiskt sett mycket svårt år på grund av förlusten av biljettintäkter som orsakades av coro-

nevat paikkaamaan menetyksiä korotettuina kuntaosuuksina tulevina vuosina. Lisäksi HSL joutuu etsimään myös muita keinuja talouden tasapainoon saattamiseksi. Tällaisia ovat esim. liikenneyوروjen karsiminen ja lippitulojen korotukset.

Kasavuoren metsän kuntopolun varrelle rakenettiin suuren suosion välittömästi saavuttanut hirsilaavu tulisijoineen kuntalaisten virkistyskäytöön. Carunan puistomuuntamoihin teipattiin vanhoja valokuvia Kaunaisista. Avoimille alueille ja puistoihin istutettiin uusia puita. Katuviheralueita kunnostettiin ja rakennettiin mm. keskustan, liityntäpysäköintialueen, Asematienväylän, Bensowinkujan, Forsselin ja Vanhan Turuntien ympäristöissä. Katuymäristöön tilattiin uusia kalusteita. Kauniaisten metsiä ja luontoalueita koskeva hoitosuunnitelman ja rauhoitettujen luontoalueiden hoito- ja käytösuunnitelmien laatiminen seuraavalle 10-vuotiskaudelle käynnistettiin. Suurimmille puistoalueille (5 kpl) laadittiin hoitokortisto.

Konekalustoinvestointeja toteutettiin hyväksytyyn ohjelman mukaisesti mm. vaihtamalla kunnossapidon kuorma-auto ja katupesuri sekä Villa Bredan käytössä oleva kuljetusauto uusiin. Lisäksi ajantasaisesti kunnossapitolustoa ja laitteisto. Kaupungin kaikissa diesel-käytöissä autoissa ja työkoneissa otettiin käyttöön biodiesel polttoaineena.

Investointiohjelman hankekohtaiset toteumat ja raportointi ilmenevät tilinpäätöksen investointiososta.

Keskeisimmät kehittämishankkeet

Kaupungin ilmasto- ja energiatehokkuusasioiden painopisteiden toteutusta jatkettiin vuoden aikana. Kaupungin koko kiinteistökantaan kohdistuva energiatehokkuuden hankesuunnitelma ja siihen pohjautuva 10 vuoden energiatehokkuustoimenpiteiden toteutussuunnitelma laadittiin. Kauniaisten resurssiviisauden tiekartta hyväksytin kaupunginvaltuustossa kesäkuussa strategiassa asetetun hiilineutraalisuustavoitteeseen saavutamiseksi. Toimialojen vuosittain koottavien päästövähennysohjelmien kautta tavoitteet muuttetaan konkreettisiksi tehtäviksi kattaen kaupungin kaikki toiminnot. Pääkaupunkiseudun hiilineluja ja –varastoja selvitettiin HSY:n ja kaupunkien yhteistyönä. Selvityksen tavoitteena oli saada ajan tasainen käsitys hiilivarastoista ja hiilivaraston muutoksista vuositasolla, sekä perusta näiden muuttujien jatkuvalle seurantaprosessille.

napandemin. Sannolikt kommer medlemskommuner att bli tvungna att kompensera förlusterna i form av ökade kommunandelar under de kommande åren. HRT tvingas också finna andra sätt att återställa den ekonomiska balansen. Här kan t.ex. ingå att man tar bort en del turer och höjer biljettpriserna.

Ett vindskydd i stock med eldstad byggdes invid motionsslingan på Kasaberget. Windskyddet är avsett för fritidsbruk för stadens invånare och det blev omedelbart väldigt populärt. Gamla fotografier från Grankulla blev till motiv på Carunas parktransformatorer. Nya träd planterades på öppna platser och i parkerna. Gatugrönområden rustades upp och nya anlades, bl.a. inom centrum, vid infartsparkeringen, och i omgivningen av Stationsvägen, Bensowsgränden, Forsslevägen och Gamla Åbovägen. Nya gatumöbler beställdes till gatumiljöerna. Arbetet med att göra upp stadens naturvårdsplan för skogar och naturområden, samt bruks- och skötselplanerna för stadens naturskyddsområden, för den följande tioårsperioden inleddes. Ett vårdregister gjordes upp för de fem största parkområdena.

Investeringar i maskinparken genomfördes enligt det godkända programmet genom byte av bl.a. underhållsenhetens paketbil och en vägvtätt, samt Villa Bredas transportbil mot nya. Underhållsmaskiner och utrustning förnyades. Biodiesel togs i bruk för alla stadens bilar och arbetsmaskiner som drivs med diesel.

Projektspecifika utfall och rapportering om investeringsprogrammet framgår ur bokslutets investeringsdel.

Centrala utvecklingsprojekt

Arbetet med insatsområdena i stadens klimat- och energistrategi fortsatte under året. Projektplanen för energieffektivitet som omfattar alla stadens fastigheter gjordes upp, med anslutande åtgärdsprogram för fastigheternas energieffektivitet under de kommande 10 åren. Grankulla stads resurssmarta färdplan godkändes av fullmäktige i juni som en åtgärd för att nå klimatneutralitetsmålet i stadens strategi. Inom sektorerna upprättas varje år program för minskning av utsläpp. På basis av programmen kan målen omvandlas till konkreta uppgifter som omfattar alla stadens funktioner. HRM gjorde i samarbete med städerna en utredning om huvudstadsregionens kolsänkor och -lager. Syftet med utredningen var att få en uppfattning om kolsänkornas och –lagrens förändringar på årsnivå och skapa en grund för årlig uppföljning av dessa i fortsättningen.

Paikkatietojärjestelmän kehittäminen jatkui ja 3D-kaupunkimallin luominen eteni omana työnä. Lisäksi julkaistiin mm. kulttuurihistoriallisia rakenneksia, puuveistoksia ja ulkoilureittejä esitteleviä ja mobiiliistit toimivia paikkatietoaineistoja. Aineistot vietettiin kartalle ja niiden ympärille rakennettiin eripituisia reittejä, joihin pääsee tutustumaan kaupungin avoimen karttapalvelun kautta. Mukana on tarkempaa tietoa kohteista.

Rakennusvalvonnan vanhan paperiarkiston digitointi ei edennyt. Sähköisen arkistomateriaalin digitointiprojekti jouduttiin tilapäisesti pysäytämään johtuen henkilövaihdoksista ja koronatilanteesta. Strategisten tavoitteiden toteumat ilmenevät tiin-päätöksen strategiaosista.

Yhdyskuntataliokunta kokoontui vuoden 2020 aikana 13 kertaa. Kokoukset pidettiin pääsääntöisesti sähköisinä etäkokouksina Microsoft Teams –sovelluksen välityksellä.

Kokoontalo:

Finn Berg (pj)
Virva Wahlstedt (vpj)
Christel Lamberg-Allardt
Bo-Christer Björk
Camilla Sederholm
Elina Eväsoja
Mika Laakio → Minna Korpela 1.10.2020 alk.
Tapani Jääskeläinen
Kristian von Essen

Kh:n edustajana jatkoi Tiina Rintamäki-Ovaska. Esittelijänä toimi aiempaan tapaan yhdyskuntatoimen johtaja Marianna Harju sekä sihteerinä yhdyskuntatoimen toimialasihteeri Leena Porvali.

Talous

Toimintatuotot

Vuoden 2020 talousarvion mukainen tulotavoite oli 17,1 miljoonaa euroa. Tilinpäätöksen mukainen toteuma oli 14,7 miljoonaa euroa, joka vastaa 86 %:a koko toimialan tulotavoitteesta.

Maankäytösopimuskorvaukset ja maaomaisuuden myyntivoitot

Vuoden 2020 talousarvioon sisältyi tonttimyynnin osoitteissa Kavallintie 16C, Kavallintie 12 sekä osa maankäytösopimuskorvauksista. Käyttötalouteen kirjattavan myyntivoiton arvio oli 1 290 976 euroa. Tonttimyynnit toteutuivat suunnitelman mukaisesti ja lisäksi myytiin talousarvion sisältymättöminä vuokratontit osoitteissa Bredannitynkuja 15, Pohjoinen Heikelintie 26 sekä

Arbetet med GIS-systemet fortsatte och arbetet med stadsmodellen i 3D fortsatte i staden egen regi. Geodatamaterial som fungerar också för mobilenheter publicerades också om bl.a. kulturhistoriska byggnader, trädskulpturer och friluftsleider. Materialet fördes in på kartan och rutter av olika längd byggdes upp kring det. Materialet finns att tillgå i stadens öppna karttjänst. Där finns också närmare information om de olika objekten.

Arbetet med att digitalisera byggnadstillsynens pappersarkiv gick inte framåt. Digitaliseringsprojektet måste tillfälligt avbrytas till följd av personalomsättning och coronaläget. Utfallet för de strategiska målen framgår ut bokslutets strategidel.

Samhällstekniska utskottet sammanträdde 13 gånger under 2020. Mötena hölls i huvudsak på distans via tjänsten Microsoft Teams.

Sammansättning:

Finn Berg (ordf.)
Virva Wahlstedt (vice ordf.)
Christel Lamberg-Allardt
Bo-Christer Björk
Camilla Sederholm
Elina Eväsoja
Mika Laakio → Minna Korpela fr.o.m 1.10.2020
Tapani Jääskeläinen
Kristian von Essen

Tiina Rintamäki-Ovaska fortsatte som styrelsens representant. Föredragande var som tidigare direktören för samhällstekniken Marianna Harju och sekreterare var samhällsteknikens sektorsekretarie Leena Porvali.

Ekonomi

Verksamhetsintäkter

Inkomstanslaget i budgeten för år 2020 var 17,1 miljoner euro. Utfallet i bokslutet var 14,07 miljoner euro, vilket motsvarar 86 procent av inkomstanslaget för sektorn som helhet.

Ersättningar enligt markanvändningsavtal och vinster från försäljning av markegendom

I budgeten för 2020 ingick försäljning av tomter på adresserna Kavallvägen 16C, Kavallvägen 12 och en del av ersättningarna enligt markanvändningsavtal. Försäljningsvinsten uppskattades i sektorns driftsekonomi till 1 290 976 miljoner euro. Tomtförsäljningen utföll enligt plan och utöver den såldes arrendetomter som inte ingick i budgeten på Bredängsgränden 15, Norra Heikelvägen 26 samt

pieniä tontinosia. Tilinpäätöksen mukainen myyntivoittojen kokonaistoteuma oli 1 367 553 euroa.

Helsingintie 10 (Raamattuopisto) ja Palokunnantie 9 (VPK:n alue) alueiden asemakaavan muutokset eivät edenneet hyväksymiskäsittelyyn maanomistajien toiveesta, jolloin niiden osalta budjetoidut maankäyttösopimuskorvaukset sekä tontinosien myynnit (yhteensä noin 2 800 000 euroa) jäivät toteutumatta.

Myyntituotot

Myyntituottoihin kirjataan yksittäisten kiinteistöjen suorituksia lämmityksestä, sähkön käytöstä ja vartioinnista.

Maksutuotot

Maksutuottojen tilikohdalle kirjataan maankäyttösopimusten mukaiset korvaukset, kuntateknikan palvelumaksut sekä rakennusvalvonnan lupa-maksut. Rakennusvalvonnan lupamaksut ylittivät talousarvion noin 47 000 euolla. Tilikohdan koko-naistuotto alitti noin 2,4 miljoonalla euolla, joh-tuen toteutumatta jääneistä maankäyttösopimus-korvauksista.

Muut toimintatuotot

Muiden toimintatuottojen tilikohdalle kirjataan maanmyyntien myyntivoittojen ja koneiden vaihto-hyvitysten lisäksi asuntojen ja muiden rakennus-tien vuokratuotot. Vuokratuotot toteutuivat talous-arvion mukaisena lukuunottamatta liikehuoneisto-jen vuokratuottoja, joiden osalle kaupunki myönsi maksuhelpotusta poikkeusolojen vuoksi. Pääosa vuokralaisista työskenteli tiloissa, jotka olivat koronaepidemian vuoksi täysin suljettu. Maksuhel-potusta myönnettiin keväällä 2020 sekä syksystä aina loppuvuoteen saakka.

Sisäiset tuotot

Sisäiset tuotot toteutuivat lähes talousarvion mu-kaisesti. Vähäisenä poikkeuksena tähän sisäiset vuokratuotot, joiden arviossa ei oltu ennakoitu kiinteistökannassa tapahtuvia muutoksia.

Käyttötalous/Toimintamenot

Vuoden 2020 talousarvion mukainen menoarvio oli 11,8 miljoona euroa. Tästä toteutui 10,5 mil-joonaa euroa (ilman poistoja ja arvonalennuksia), joka vastaa 89 % menojen kokonaisarviosista. To-teumassa on mukana ns. aktivointirajan alittaneiden investointihankkeiden siirrot käyttötalouteen.

Käytämättömän määrärahan osuus oli noin 1,3 miljoonaa euroa. Määrärahaa jää jäljelle henkilöstökulujen, palvelujen ostojen sekä tarvikeostojen

mindre tomtodelar. Det totala utfallet av försäljnings-vinster enligt bokslutet var 1 367 553 miljoner euro. Detaljplaneändringarna för Helsingforsvägen 10 (Raamattuopisto) och Brandkårvägen 9 (FBK:s område) gick enligt önskan av markägarna inte vi-dare till behandling och godkännande. Det här inne-bar att ersättningarna enligt markanvändningsavtal samt försäljning av tomtodelar (sammanlagt ca 2 800 000 euro) som hade budgeterats för dem inte realiseras.

Försäljningsintäkter

I försäljningsintäkterna bokförs enskilda fastigheters betalningar för uppvärmning, elanvändning och be-vakning.

Avgiftsintäkter

I avgiftsintäkterna bokförs ersättningar enligt mar-kanvändningsavtal, kommunteknikens serviceavgif-ter och byggnadstillsynens tillståndsavgifter. Bygg-nadstillsynens tillståndsavgifter överskred budgeten med ca 47 000 euro. De totala intäkterna för denna post underskreds med ca 2,4 miljoner euro på grund av uteblivna ersättningar enligt markanvänd-ningsavtal.

Övriga verksamhetsintäkter

I posten övriga verksamhetsintäkter bokförs utöver markförsäljningsvinster och gottgörelserna vid byte av maskiner också hyresintäkter från bostäder och andra fastigheter. Hyresintäkterna utföll enligt bud-geten med undantag av intäkterna för affärslokaler, eftersom staden hade beviljat hyreslättnader på grund av undantagsförhållandena. De flesta av hy-resgästerna arbetade i lokaler som var helt stängda på grund av coronaepidemin. Lätnader beviljades under våren 2020 och under hösten ända fram till årsskiftet.

Interna inkomster

De interna inkomsterna utföll i stort sett enligt bud- geten. Här utgjorde de interna hyresinkomsterna ett litet undantag, då förändringarna i fastighetsbestån-det inte hade gått att förutse.

Driftsekonomi/Verksamhetsutgifter

De beräknade utgifterna i budgeten för år 2020 var 11,8 miljoner euro. Utfallen var 10,5 miljoner euro (före avskrivningar och nedskrivningar) vilket mots-varar 89 procent av den budgeterade helhetssumman. I utfallet ingår överföring till driftsekonomin av investeringsprojekt som underskrider den s.k. akti-veringsgränsen.

Det oanvända anslaget uppgick till ca 1,3 miljoner euro. Anslag blev över inom posterna för personal-utgifter, köp av tjänster samt köp av förnödenheter. Resultatområdenas verksamhetsutgifter följde till

tilikohdille. Tulosalueiden toiminnalliset menot noudattivat pitkälti edellisvuoden toteumaa

Henkilöstökulut

Palkkakustannukset oli budjetoitutu toimialan vaikanssimitoituksen mukaisesti. Tilinpäätöksessä toteuma jäi kuitenkin alhaisemmaksi, johtuen tulosalueilla vallinneesta henkilöstövajauksesta, jota selostetaan tarkemmin tilinpäätöksen henkilöstö -osiossa. Määärärahatasolla palkoista jäi toteutumatta 280 771 euroa.

Palvelujen ostot

Palvelujen ostojen toteuma vastasi 79 %:a tilikohdan kokonaisarviosta. Käyttämättömän määärärahan osuus oli 885 523 euroa.

Palvelujen ostoihin sisältyvä rakennusten ja alueiden rakentamisen kustannuspaikan alle sisältyi kiinteistöjen ylläpitoon liittyvien vuosikorjausten määärärahoja, joista kaikkia ei erityisesti kiinteistöysikön henkilöstövajauksen vuoksi kuitenkaan pystytty toteuttamaan, vaan osa hankkeista jouduttiin siirtämään seuraavalle vuodelle. Tilakeskus on vuoden alusta vastannut omana toiminna kaupungin kiinteistöhuollon ylläpitokorjausten sähköistä ja tämäkin on osaltaan vaikuttanut käyttämättömän määärärahan osuuteen. Oman toiminnan säästö on arvioitavissa olevan n. 100 000 euroa. Em. tilikohdan kokonaisalitus oli noin 450 000 euroa.

Hallinnon asiantuntijapalveluiden ostojen tilikohdan alle budjetoidaan vuosittain erillinen määärärahavarauks koko toimialan ennalta arvaamattomien tarpeisiin. Tästä määärärahasta osa käytetään valiussuunnitelman ja väestönsuojamäääräysten edellyttämien toimenpiteiden toteuttamiseen (esim. vss-irtaimiston ja kaliston uusiminen) Ennalta arvaamattomia määärärahatarpeita ei toimintakertomusvuoden aikana ilmennyt. Vss-palloiluhallin tarpeiston uusiminen puolestaan on vielä vaiheessa, johtuen mm. että kiinteistön investointipuolen hanketta ei ole voitu edistää kilpailutusongelmista johtuen ja näin ollen myös tarpeiston uusiminen siirtyi seuraavalle vuodelle.

Maankäytön, ympäristönsuojelun ja rakennusvalvonnan asiantuntijapalveluiden ostoihin varatuista määärärahoista jäi käyttämättä yhteensä noin 100 000 euroa. Em. tilikohdan kokonaisalitus oli noin 312 000 euroa.

Kuntaosuuksien tilikohdan kokonaisalitus oli noin 64 000 euroa.

Koneiden ja laitteiden kunnossapitoon varatusta määärärahasta jäi käyttämättä noin 47 000 euroa.

Kuntaosuudet (sis. palvelujen ostoihin)

största delen samma mönster som utfallet för före-gående år.

Personalkostnader

Lönekostnaderna hade budgeterats enligt antalet tjänster och befattningsar inom sektorn. I bokslutet blev dock utfallet lägre till följd av att det förekom underbemanning inom resultatområdena, vilket beskrivs närmare i avsnittet om personal. På anslagsnivå stannade lönerna ca 280 771 euro under den budgeterade nivån.

Köp av tjänster

Utfallet för köp av tjänster motsvarade 79 procent av den uppskattade summan för posten. Det oanvänta anslaget uppgick till 885 523 euro.

Kostnadsstället för byggande sorterar under köp av tjänster och i det ingick anslag för årsreparationerna som ansluter till underhåll av byggnader. Alla årsreparationerna kunde dock på grund av underbemanningen inom fastighetsenheten inte utföras, utan en del av projekten sköts upp till nästa år. Lokalcentralen har sedan årets början i egen regi skött elarbetena i anslutning till underhållsreparationerna inom stadens fastighetsunderhåll, och detta har bidragit till andelen oanvänta anslag. Då dessa arbeten sköts som egen verksamhet blir inbesparingen uppskattningsvis ca 100 000 euro. I sin helhet underskreds posten ifråga med ca 450 000 euro.

Inom köp av sakkunnigtjänster budgeteras årligen en skild reservering av anslag för oförutsedda utgifter inom hela sektorn. Av reserveringen används en del för åtgärder som krävs enligt beredskapsplanen och bestämmelserna om befolkningsskydd (t.ex. uppdatering av utrustningen och lösöret i skyddsrummet). Under redovisningsåret förekom inga oförutsedda behov av anslag. Uppdateringen av utrustningen i skyddsrummet/bollhallen har inte kunnat göras bland annat på grund av att ett investeringsprojekt som berör fastigheten har problem med konkurrensutsättningen, och därför skjuts uppdateringen av utrustningen upp till nästa år.

Av anslagen som hade reserverats för köp av sakkunnigtjänster inom markanvändningen, miljöskyddet och byggnadstillsynen blev sammanlagt ca 100 000 euro oanvänta. I sin helhet underskreds posten ifråga med ca 312 000 euro.

I sin helhet underskreds posten för kommunandelar med ca 64 000 euro.

Av anslagen som hade reserverats för underhåll av maskiner och utrustning blev ca 47 000 euro oanvänta.

Kommunandelar (ingår i köp av tjänster)

Kommunandelar är obligatoriska utgiftsposter som ingår i köp av tjänster oberoende av verksamheten. De grundar sig på bl.a. stadens invånarantal samt

Kuntaosuudet ovat palveluiden ostoihin sisältyviä, toiminnasta riippumattomia pakollisia menoerää, jotka perustuvat mm. kaupungin asukaslukuun sekä palveluntoimittajan ja kaupungin väliseen sopimukseen. Em. kuntaosuuksien yhteenlaskettu kokonaiskustannusarvio vuodelle 2020 oli 1,7 miljoonaa euroa. Jäljelle jääneen määärähan osuus oli noin 64 000 euroa.

Pelastustoimen kuntaosuuden taso on viime vuosina pysynyt melko vakiona ja toimintamenot toteutuvat lähes arvion mukaisesti.

HSL:n tilinpäätöksessä kuntayhtymän vuoden 2020 tulos on -71,1 miljoonaa euroa eli tuntuvasti alijäämäinen, ja HSL:n toiminnan jatkamiseksi tullee lähestymään omistajakuntia myös muilla HSL:n taloudellisen kantokyvyn ja rahoitusaseman takaavilla toimenpide-ehdotuksilla. Alijäämä on seurausta koronapandemiasta aiheutuneista lipputulomenetyksistä. Kuntayhtymän lipputulot romahtivat budjetoidusta n. 40 % pandemian myötä. HSL:n kuntaosuutena laskuttama summa vuoden 2020 aikana oli 846 000 euroa talousarviovaiheessa arviodun 900 000 euron sijaan. Todellinen Kauniaisten kuntaosuus muodostui kuitenkin tästä suuremmaksi, 1 133 000 euroon, juuri talouden tasapainottamisen tarpeen vuoksi. Eroitus 287 000 euroa pystyi kattamaan aiempien vuosien ylijäämäkertymillä. Tulevana vuosina on syytä edelleen varautua kuntaosuuden kustannustason kasvuun sekä koronapandemian pitkittymisen ja tulomenetysten paikkaamisen vuoksi, mutta myös infrakustannusosuutta kasvattavien seudun suurien investointihankkeiden myötä.

Aineet ja tarvikkeet

Energian (sähkö ja lämpö) hinnat jatkoivat nousuaan v. 2020, mutta säästöä pyrittiin saamaan käyttökustannusten osalta (mm. kiinteistöjen energiatehokkuustoimenpiteet). Lisäksi kiinteistöjen käyttöaste on ollut aiempaa pienempi covid-19 pandemiasta johtuen. Sähköä on näin ollen kulunut vähemmän mm. valaistuksen osalta. Em. tilikohdan kokonaisalitus oli noin 105 000 euroa. Kiinteistöjen ylläpidon kustannukset laskivat 0,2 %:lla kolmannella neljännessellä vuoden 2019 vastaavasta ajanjaksosta (koko maan tasolla). Tiedot käyvät ilmi Tilastokeskuksen kiinteistöjen ylläpidon kustannusindeksistä 2015=100. Tilikohdan mukainen toteuma osoittaa 3,2 %:n laskua verrattuna vastaavaan vuoden 2019 toteumaan.

Avustukset

Hissirakentamiseen kohdistettuja avustushake-musia ei vastaanotettu vuonna 2020.

på avtal mellan serviceproducenten och staden. Den sammanlagda totalkostnadskalkylen för kommunandelarna år 2020 uppgick till 1,7 miljoner euro. Den kvarvarande summan av reserveringen är ca 64 000 euro.

Kommunandelen för räddningsverksamheten har hållits på en rätt oförändrad nivå under de senaste åren och verksamhetsutgifterna motsvarade i stort sett budgeten.

I HRT:s bokslut visar samkommunens resultat för 2020 ett underskott på -71,1 miljoner euro och för att verksamheten ska kunna fortgå kommer samkommunen att nära sig ägarkommunerna också med andra förslag till åtgärder i syfte att säkra HRT:s ekonomiska bärkraft och finansiella ställning. Underskottet är en följd av förlorade biljettintäkter till följd av coronapandemin. Till följd av pandemin rassade samkommunens biljettintäkter med ca 40 procent jämfört med budgeten. Kommunandelarna för HRT år 2020 uppgick till 846 000 euro jämfört med budgetens 900 000 euro. Grankullas faktiska kommunandel blev dock högre, 1 133 000 euro, på grund av behovet att balansera ekonomin. Mellanskillnaden på 287 000 euro gick att täcka med ackumulerade överskott från tidigare år. Under de kommande åren finns det dock anledning att vara beredd på att kostnadsnivån för kommunandelen kan öka, både på grund av en eventuellt utdragen coronapandemi och kompensation för förlorade intäkter, men också till följd av stora regionala investeringsprojekt som ökar andelen i infrastrukturutgifterna.

Material och förnödenheter

Energiprisen (el och värme) fortsatte att stiga under 2020, och arbetet fortsatte också med att uppnå insbesparingar i driftskostnaderna (bl.a. förbättring av fastigheternas energieffektivitet). Fastigheternas användningsgrad var också lägre än tidigare till följd av covid 19-pandemin. Därför blev elförbrukningen för t.ex. belysning lägre än tidigare. I sin helhet underskreds posten ifråga med ca 105 000 euro. Kostnaderna för fastighetsunderhållet minskade med 0,2 procent under tredje kvartalet jämfört med motsvarande tid under 2019 (riksomfattande nivå). Detta enligt Statistikcentralens kostnadsindex för fastighetsunderhåll 2015=100. Utfallet för posten visar en minskning på 3,2 procent jämfört med utfallet 2019.

Understöd

Inga ansökningar om hissunderstöd sändes in under 2020.

Muut toimintakulut sekä sisäiset menot toteutuvat lähes talousarvion mukaisena. Poikkeuksena kiinteistökannassa tapahtuneiden muutosten vaikutus sisäisiin vuokriin.

Käytöomaisuuden poistot ja korot tarkentuvat valtuiston hyväksymään tilinpäätökseen mennessä. Osoitteessa Urheilutie 17 sijainnut rakenitus (Satuvuoren päiväkoti) purettiin toimintakertamusvuoden aikana ja jäljellä ollut kirjanpitoarvo (64 066,81 euroa) alaskirjattiin tilinpäätökseen yhteydessä.

Lisäksi kaikessa toiminnassa on huomioitu pyrkimys hillitä ylimäääräisiä kustannuksia.

Henkilöstö

Toimialan henkilöstösuunnitelma vuonna 2020 sisälsi 60 henkilöä, jossa oli yhden henkilön lisäys edelliseen vuoteen nähden. Kyseessä oli uusi kiinteistöhoitajan vakanssi, johon saatuiin rekrytoitua työntekijä. Asiantuntijatehtäviin rekrytoitiin vuoden aikana mm. kuntateknikkaan kuntateknikkainsinööri ja projekt-insinöörin pidempiaikainen viransijainen sekä rakennusvalvontaan rakenstarkastaja. Tilakeskuksessa pitkään avoinna ollut LVI-asiantuntijan vakanssi muutettiin loppuvuoden ajaksi projektivalvojan vakanssiksi. LVI-asiantuntijan rekrytointi jouduttiin välialkaiseksi keskeyttämään, mutta näin saatuiin palkataa akuuttiin tarpeeseen toinen projektivalvoja.

Toimialaa pitkään vaivannut henkilöstövajaus saatuiin vuoden aikana parempaan kuntoon. Vajaus vaikutti kuitenkin sekä toiminnalliseksi että kustannusmielellä kunkin uuden henkilön aloitukseen saakka. Toteutuneet rekrytoinnit ovat olleet onnistuneita.

De övriga verksamhetsutgifterna och de interna utgifterna utföll i stort sett enligt budgeten. Undantaget utgjordes av att ändringar i fastighetsbeståndet påverkade de interna hyrorna.

De övriga avskrivningarna från anläggningstillgångarna och räntorna preciseras innan fullmäktige godkänner bokslutet. Under verksamhetsåret revs en byggnad (Satuvuoren päiväkoti) på Sportvägen 17 och det återstående bokföringsvärdet (64 066,81 euro) nedskrevs i bokslutet.

Utöver detta har målet att minska extra kostnader beaktats i all verksamhet.

Personal

Personalplanen för sektorn år 2020 upptog 60 anställda, en fler än föregående år. En anställd hade rekryterats till en ny befattning för en fastighetssköttare. Under året rekryterades sakkunniga bl.a. till befattningen som kommunteknikingenjör vid kommuntekniken och en vikarie för en projektingenjör, samt en byggnadsinspektör till byggnadstillsynen. Vakansen för en VVS-expert som länge varit öppen vid lokalcentralen ändrades till en befattning för en projektövervakare för slutet av året. Rekryteringen av en VVS-expert måste tillfälligt avbrytas, men det gav istället möjlighet att anställa en till projektövervakare för ett akut behov.

Under året kunde personalbristen som länge orsakat bekymmer inom sektorn åtgärdas i viss mån. Personalbristen inverkade trots det på både verksamheten och kostnaderna ända tills de nyanställda inleddde arbetet. Samtidigt har de anställningar som gjorts varit lyckade.

TUNNUSLUKUJA – NYCKELTAL

	TP Bokslut 2019	TA BG 2020	TP Bokslut 2020	Poikkema Avvikelse 2020
Julkisen liikenteen kuntaosuudet (HSL -kuntayhtymä)	813 299	900 000	846 000	54 000
Pelastustoimen kuntaosuudet (LUP Länsi-Uudenmaan pelastuslaitos)	636 664	675 100	678 619	-3 519
HSY Hulevesimaksu (HSY -kuntayhtymä)	22 667	44 668	45 335	-667
Ympäristötoimen kuntaosuudet (HSY -kuntayhtymä, ESYT, Metropolit)	95 212	118 000	103 494	14 506
	1 567 843	1 737 768	1 673 448	64 320

HALLINTO – FÖRVALTNING

Hallinto Förvaltning

Vastuuhenkilö - Ansvarsperson: Marianna Harju yhdyskuntatoimen johtaja-direktör för samhällstekniken	TP Bokslut 2019	TA BG 2020	Muutokset Ändring 2020	Muutettu TA Ändrad BG 2020	TP Bokslut 2020	Poikkeama Avvikelse 2020
TOIMINTATUOTOT YHT - INKOMSTER TOTALT	0	0	0	0	100	-100
TOIMINTAKULUT YHT - UTGIFTER TOTALT	-294 963	-507 791	0	-507 791	-270 497	-237 294
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBIDRAG	-294 963	-507 791	0	-507 791	-270 397	-237 394

Toiminta

Toiminnan yleistä kehittämistä sekä organisaation toimivuuden ja tuottavuuden edellytysten varmistamista toteutettiin hallinnon ydintehtäviin kuuluvana toimintona.

Verksamhet

Till förvaltningsenhetens basuppgifter hör att utveckla verksamheten i allmänhet och säkerställa förutsättningarna för en välfungerande och produktiv organisation.

Talous

Toimintamenot toteutuivat lähes talousarvion mukaisesti lukuun ottamatta asiantuntijapalvelujen ostoihin sisältyvää varausta. Hallinnon alaisuuteen varattiin budjetoinnin yhteydessä keskitystyistä erillinen määäräraha koko toimialan ennalta arvamattomia eriä sekä valmiussuunnitelman ja väestösuojamääräysten edellyttämiä toimenpiteitä varten. Hissiavustuksia ei toimintakertomusvuonna jätetty.

Ekonomi

Verksamhetsutgifterna utföll i stort sett enligt budgeten med undantag av en reservering som ingick i köp av experttjänster. I anslutning till budgeten gjordes för förvaltningen en skild reserveering av anslag för oförutsedda engångsposter inom hela sektorn, samt för åtgärder som krävs enligt beredskapsplanen och bestämmelserna om befolkningsskydd. Inga ansökningar om hissunderstöd lämnades in under 2020.

MAANKÄYTÖ – MARKANVÄNDNING

Tulosalue vastaa kuntalaisten ja kaupungin muiden hallintokuntien tarpeiden mukaisesti kaupungin maapolitiikasta, yleispiirteisestä ja yksityiskohdaisesta kaavoituksesta, poikkeusluvista, tonttijoista, kiinteistötoimituksista, maan hankinnasta ja luovutuksesta, maastomittauksista, rekistereiden ylläpidosta, paikkatietopalvelusta ja kartaston ylläpidosta.

Resultatområdet svarar för stadens markpolitik, översiktlig och detaljerad planläggning, undantagslov, tomtindelningar, fastighetsförrättningar, förvärv och överlåtelse av mark, terrängmätningar, upprätthållande av register, geografisk informationstjänst och uppdatering av kartor enligt de behov som kommuninvånarna och stadsens övriga förvaltningsgrenar har.

Maankäyttö Markanvändning

Vastuuhenkilö - Ansvarsperson: Marko Lassila maankäytönpäällikkö-markanvändningschef	TP Bokslut 2019	TA BG 2020	Muutokset Ändring 2020	Muutettu TA Ändrad BG 2020	TP Bokslut 2020	Poikkeama Avvikelse 2020
TOIMINTATUOTOT YHT - INKOMSTER TOTALT	505 953	516 240	0	516 240	519 244	-3 004
TOIMINTAKULUT YHT - UTGIFTER TOTALT	-669 721	-721 157	0	-721 157	-606 539	-114 618
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBIDRAG	-163 768	-204 917	0	-204 917	-87 296	-117 621

Maankäytösopimuskorvaukset ja maaomaisuuden myyntivoitot – Ersättningar enligt markanvändningsavtal och vinster av försäljning av markegendum

	TP Bokslut 2019	TA BG 2020	Muutokset Ändring 2020	Muutettu TA Ändrad BG 2020	TP Bokslut 2020	Poikkeama Avvikelse 2020
Maksutuotot - Avgiftsinkomster	64 000	2 350 000	0	2 350 000	0	-2 350 000
Muut toimintatuotot - Övriga inkomster	2 567 850	1 290 976	0	1 290 976	1 367 553	76 577
	2 631 850	3 640 976	0	3 640 976	1 367 553	-2 273 423

Toiminta

Asemakaavoitus

Kaupunginhallitus palautti huhtikuussa Kaupungintalon alueen asemakaavan muutosehdotuksen uudelleen valmisteltavaksi. Sen sijaan ehdotusvaiheen nähtävilläoloon etenivät asuntotuotannon kannalta merkittävistä asemakaavan muutoksista Asematie 10-14, Helsingintie 10 (Raamattuopisto), Palokunnantie 9 (VPKn alue) ja Venevalkamantie 1 sekä Kauniaisten liikekeskustan alueen toteava asemakaavan muutos. Rakennussuojelua sisältyy edellä mainituista kahteenvaiheeseen.

Lisäksi vuoden aikana on valmisteltu asuinrakentamisen lisäämiseen tähtääviä hankkeita osoitteissa Bredantie 15-17, Gresantie 1-5 (Bensowin alue), Teinikuja 2 sekä käynnistetty viitesuunnitelu Tammikummun alueella ja Bensowinkujan itäpuolella. Vuonna 2020 ei hyväksytty yhtään asemakaavan muutosta.

Muu toiminta

Paikkatietojärjestelmän kehittäminen jatkui ja 3D-kaupunkimallin luominen eteni omana työnä. Lisäksi julkaistiin mm. kulttuurihistoriallisia rakennekuksia, puuveistoksia ja ulkoilureittejä esitteleviä ja mobiilistia toimivia paikkatietoaineistoja.

Verksamhet

Planläggning

I april remitterade styrelsen förslaget till ändring av detaljplanen för stadshusområdet för ny beredning. Av de detaljplaneändringar som är viktiga för bostadsproduktionen gick dock följande vidare till framläggning av förslagen: Stationsvägen 10–14, Helsingforsvägen 10 (Raamattuopisto), Brandkårsvägen 9 (FBK:s område) och Båtlänningvägen 1, samt den konstaterande detaljplaneändringen för Grankulla affärscentrums skydd av byggnader ingår i två av de ovan nämnda projekt.

Under året har projekt med syfte att öka bostadsbyggandet beretts också på adresserna Bredavägen 15–17, Gräsavägen 1–5 (Bensowska området) och Djäknestigen 2, och referensplanering har inletts för Ekkullaområdet och östra sidan av Bensowsgränden. Under 2020 godkändes inte en enda detaljplaneändring.

Övrig verksamhet

Arbetet med GIS-systemet fortsatte och arbetet med stadsmodellen i 3D fortsatte i stadsens egen regi. Geodatamaterial som fungerar också för mobilenheter publicerades också om bl.a. kultur-

historiska byggnader, trädskulpturer och friluftsleider.

Talous

Gallträskin alueen tonttimyynneistä toteutuvat edelliseltä vuodelta siirtyneet Kavallintie 12 sekä Kavallintie 16C. Lisäksi myytiin talousarvioon sisältymättömät vuokratontit osoitteissa Bredannitynkuja 15 ja Pohjoinen Heikelintie 26 sekä pieniä tontinosia.

Helsingintie 10 (Raamattuopisto) ja Palokunnantie 9 (VPKn alue) asemakaavan muutosten eivät edenneet hyväksymiskäsittelyyn maanomistajien toiveesta, jolloin niiden osalta budjetoidut maankäytösopimuskorvaukset sekä tontinosien myynnit (n. 2 800 000 euroa) jäivät toteutumatta.

Ekonomi

Av tomtförsäljningen vid Gallträsk såldes under året Kavallvägen 12 och Kavallvägen 16C, som båda hade överförts från föregående år. Utöver dem såldes arrendetomter som inte ingick i budgeten på Bredaängsgränden 15, Norra Heikelvägen 26 samt mindre tomtdelar.

Detaljplaneändringarna för Helsingforsvägen 10 (Raamattuopisto) och Brandkårvägen 9 (FBK:s område) gick enligt önskan av markägarna inte vidare till behandling och godkännande. Det här innebar att ersättningarna enligt markanvändningsavtal samt försäljning av tomtdelar (sammanlagt ca 2 800 000 euro) som hade budgeterats för dem inte realiseras.

TUNNUSLUKUJA – NYCKELTAL

Maankäyttö Markanvändning Suoritteet/Tunnusluvut - Prestationer/Nyckeltal	TP Bokslut 2019	TA BG 2020	TP Bokslut 2020	Poikkeama Avvikelse 2020
Kiinteistötoimitukset kpl - Fastighetsförrätningar st	10	15	7	8
Rakennuspaikan merkinnät kpl - Utmärkningar av byggplats st	27	25	31	-6
Kaupanvahvistukset kpl - Bestyrkande av köp st	10	5	11	-6
KV/KH:n hyväksymät asemakaavat/muutokset -				
Detaljplaner/ändringar godkända av STF/STS	3	3	0	3
KH/KV hyväksymä uusi asuinkerrosala, m ² -	4200	14 750	0	14 750
Kaupungin vuokratontit, kpl - Stadens arrendetomter, st	38	39	39	0
Vuokratontien tuotto, €/v	411 188		413 935	
Maaomaisuuden myynti, € - Försäljning av mark, € (myyntivoitto)	2 567 850	1 290 977	1 367 553	-76 576
Maaomaisuuden hankinta, € - Införskaffning av mark, €	25 665	100 000	6 120	93 880

TP 2019: Bredanniitynkj 14 (vuokratontti), Klostretinkj 5, Kavallint 8b, Kavallint 16A ja B, Klostretinkj 2

TA 2020: Kavallintie 16C, Kavallintie 12, osa SRO:n maankäytökorvauksista, tontien luovutuksia vuokralle

TP 2020: Kavallintie 16C ja 12, Bredanniitynkuja 15, Pohj. Heikelintie 26, tontinosat Pohjoinen Suotie 3 ja Kylpylätie 7-9

TP 2020 vuokralle luovutetut tontit: Riistanrinne 4, Jondalintie 16, Urheilutie 17 (ent. Satuvuoren pk.)

Vuokratontien tuotto: asuintonnit + Freedom Fund (-20, -21), Urheilutie 17, HSY visitorni

YMPÄRISTÖTOIMI - MILJÖENHETEN

Ympäristötoimen tehtäviin kuuluvat mm. ympäristönsuojelu- ja jätelain mukaiset valvontatehtävät. Tehtäviin kuuluvat myös ympäristön- ja luonnon- suojelun viranomaispalvelut sekä suunnittelutehtävät sekä kaupungin hiilineutraalisuustyön koordinointi- ja seurantatyö. Lisäksi ympäristötoimi seuraa ympäristön tilaa sekä ohjaa ja neuvoa kaupunkilaisia ja yrityksiä vastuualueelleen kuuluu vissa asioissa.

Ympäristöterveydenhuollon palvelut, ml. eläinläääkintähuolto hankitaan ostopalveluna Espoon seudun ympäristöterveys –seutuylksiköstä. Yhteistoiminta-alueen muodostavat Kauniainen, Espoo ja Kirkkonummi, Espoon ollessa isäntäkunta.

Till miljöenhetens uppgifter hör bl.a. tillsynsuppgifter enligt miljöskydds- och avfallslagstiftningen. Till uppgifterna hör också myndighetstjänster inom miljö- och naturvården samt planeringsuppgifter. Dessutom ger miljöenheten akt på miljöns tillstånd samt ger kommuninvånare och företag handledning och råd i frågor som hör till enhetens verksamhetsområde.

Tjänsterna inom miljö- och hälsoskyddet, inklusive veterinärtjänster köps av Esboregionens miljö- och hälsoskydd. Grankulla, Esbo och Kyrkslätt hör till samarbetsområdet och Esbo är värdkommun.

Ympäristötoimi

Miljöenheten

Vastuuhenkilö - Ansvarsperson:	TP Bokslut 2019	TA BG 2020	Muutokset Ändring 2020	Muutettu TA Ändrad BG 2020	TP Bokslut 2020	Poikkeama Avvikelse 2020
Anna-Lena Granlund-Bloomfelt ympäristöpääliikö-miljöchef						
TOIMINTATUOTOT YHT - INKOMSTER TOTALT	6 005	5 500	0	5 500	6 232	-732
TOIMINTAKULUT YHT - UTGIFTER TOTALT	-245 209	-292 545	0	-292 545	-259 796	-32 749
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBIDRAG	-239 204	-287 045	0	-287 045	-253 564	-33 481

Toiminta

Kauniaisten resurssiviisauden tiekartta hyväksytin kaupunginvaltuustossa kesäkuussa.

Toimialojen vuosittaiset päästövähennysohjelmat koottiin ensimmäistä kertaa. Ohjelmien kautta tiekartan tavoitteet muutetaan konkreettisiksi tehtäviksi kattaen kaupungin kaikki toiminnot.

"Työn tueksi" –osioon kaupungin intraan koottiin laaja tietopaketti toimialojen hiilineutraalisuustyön tueksi. Asukkaille suunnattu "Hiilineutraali Grani" -nettisivujen valmistelutyö aloitettiin.

Pääkaupunkiseudun hiilinieluja ja –varastoja selvittiin HSY:n ja kaupunkien yhteistyönä.

Gallträskin seuranta- ja hoito-ohjelma vuosille 2021-2030 valmistui hyväksyntää vaille (1/21).

Koronatilanteesta huolimatta kaupungin kaikki (6 kpl) luontoretket pystytettiin järjestämään.

Verksamhet

Grankullas resurssmarta färdplan godkändes av fullmäktige i juni.

Sektorernas årliga utsläppsminskande program gjordes upp för första gången. Programmen omvandlar målen i färdplanen till konkreta åtgärder och täcker alla stadens verksamheter.

Ett omfattande informationspaket som stöd för sektorernas klimatneutralitetsarbete har också lagts ut på stadens intranät i avdelningen "Stöd för arbetet". Arbetet med webbplatsen "Ett klimatneutralt Grani", som är riktad till stadens invånare, inleddes också.

HRM gjorde i samarbete med städerna en utredning om huvudstadsregionens kolsänkor och -lager.

Uppföljnings- och vårdprogrammet för Gallträsk för åren 2021–2030 blev klart för godkännande (1/21).

Trots coronäläget kunde alla de sex naturutflykter staden hade planerat bli av.

Talous

Toimintamenot toteutuvat pääsääntöisesti talousarvion mukaisesti.

Ympäristötoimen alle varatut kuntaosuudet ympäristöterveydenhuollon ja eläinlääkintähuollon (ESYT), HSY seutu- ja ympäristöpalvelujen sekä laboratoriopalvelujen (MetropoliLab) osalta toteutuvat talousarvion mukaisesti.

Henkilöstö

Ympäristöpäälikön lisäksi ympäristötoimessa on vuoden aikana työskennellyt määräaikainen ympäristöasiantuntija, jonka tehtäväänä oli "Hiilineutraali Kauniainen 2035" resurssiviisauden tiekartan valmistelu- ja koordinointitehtävät.

Ekonomi

Verksamhetsutgifterna utföll i huvudsak enligt budgeten.

De kommunandelar som reserverats under miljöenheten för HRM:s region- och miljötjänster, för miljö- och hälsoskyddet, veterinärsvården (ESYT) samt laboratorietjänster (MetropoliLab) utföll enligt budgeten.

Personal

Utöver miljöchefen arbetade också en miljöexpert i miljöenheten under året. Miljöexperten bereder och koordinerar arbetet med stadens resurs-smarta färdplan "Ett klimatneutralt Grankulla 2035".

TUNNUSLUKUJA – NYCKELTAL

Ympäristötoimi Miljöenheten Suoritteet/Tunnusluvut - Prestationer/Nyckeltal	TP Bokslut 2019	TA BG 2020	TP Bokslut 2020	Poikkeama Avvikelse 2020
Ympäristösuojelelulain mukaiset päätökset - Beslut i enighet med miljö	9	5	6	1
Maisematyölut kpl - Tillstånd för miljöåtgärder st	18	20	18	-2
Vesihiitolain mukaiset päätökset - Beslut i enighet med lagen om v	13	7	5	-2
Pilaantuneiden maiden tutkimukset kpl - Udersökningar av förorenad mark st	0	1	2	1
Muut ympäristöselvitykset ja -suunnitelmat kpl - Övriga miljöutredningar och -planer st	2	2	3	1
Ympäristötietoillat/-infotilaisuudet kpl - Miljöinformationsmöten/-info st	19	15	7	-8
<u>Ympäristöterveyshuollon suoritetietoja Kauniaisten osalta:</u>				
Elintarvikevalvonta				
- tarkastukset ja näytteenotot	42		34	
- ilmoituskäsittely	11		8	
Terveydensuojelelulaki				
- tarkastukset ja näytteenotot	24		27	
- ilmoituskäsittely	4		1	
Tupakka-asiat				
- vähittäislupahakemukset	2		5	
- tarkastukset	7		6	
Eläinlääkintähuolto				
- eläinsuojelu/eläintautiliakiin perustuvia tarkastuksia	0		2	
- Espoon valvontayksikön eläinlääkäriä vastaanotolla käynnit	29		20	
- Yliopistollisen eläinsairaalan päivystyskäynnit	31		31	
- Löy töeläintaloon (Viikki) toimitetut lemmikit	5		6	

TILAKESKUS – LOKALCENTRALEN

Tulosalue vastaa talonrakennusinvestointien teknisestä ja taloudellisesta suunnittelusta, toteuttamisen organisoinnista ja seurannasta.

Tulosalue hoitaa ja kehittää keskitetysti kaupungin toimintoille vältämättömien rakennusten, niiden tekniikan ja piha-alueiden kunnossa- ja ylläpitotoa.

Resultatområdet svarar för den tekniska och ekonomiska planeringen av husbyggnadsinvesteringar och för organiseringen och uppföljningen av projekt.

Resultatområdet svarar centraliserat för och utvecklar driften och underhållet av de för stadens verksamhet nödvändiga fastigheterna, tekniken och gårdsplanerna.

Tilakeskus Lokalcentralen

Vastuuhenkilö - Ansvarsperson:	TP Bokslut 2019	TA BG 2020	Muutokset Ändring 2020	Muutettu TA Ändrad BG 2020	TP Bokslut 2020	Poikkeama Avikelse 2020
Tomi Salminen rakennuttajapäällikkö-byggchef						
TOIMINTATUOTOT YHT - INKOMSTER TOTALT	11 502 360	11 768 037	0	11 768 037	11 635 966	132 071
TOIMINTAKULUT YHT - UTGIFTER TOTALT	-4 633 680	-5 101 325	0	-5 101 325	-4 543 411	-557 914
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBIDRAG	0	6 868 680	6 666 712	0	6 666 712	7 092 556
						-425 844

Toiminta

Tulosalueen keskeiset tavoitteet liittyvät laajan työohjelman hallituun toteutukseen. Kaupungin yleisten strategisten tavoitteiden mukaisesti kannustetaan toimialoja tehostamaan tilojen käyttöä. Kiinteistöjen ylläpidon laatu- ja kustannustasoon kiinnitetään erityishuomiota. Liikuntatoimen kanssa on lisätty yhteistyötä, pidetty yhteisiä palavereita ja tehty kohdekierroksia liikuntakiinteistöissä.

Muita toiminnan tavoitteita ovat rakennusten ja niiden teknisten järjestelmien pitkäjänteinen ylläja kunnossapito mm. saneeraus- ja peruskorjausohjelman suunnitelmallisella toteuttamisella. Vuosikorjausia tehdään kahden vuoden kierrolla kussakin kiinteistössä, jolloin korjaustöistä aiheutuvia häiriöitä käyttäjille saadaan vähennettyä. Tilakeskus on vuoden alusta vastannut omana toimintana kaupungin kiinteistöhuollon ylläpitokorjausten sähköistä. Toimintamalli on osoittautunut erittäin toimivaksi ja kustannustehokkaaksi.

Talous

Toimintatuotot alittuivat 132 071 eurolla. Menojen puolella jäi käyttämätöntä määrärahaa noin 557 000 euroa. Määrärahaa jäi jäljelle lähinnä rakennusten korjauksiin ja ylläpitoon varattujen määrärahojen sekä henkilöstökulujen osalla.

Henkilöstökuluisissa sekä palvelujen ostoiissa jäi käyttämätöntä määrärahaa lähinnä tulosalueen vaikeasta työvoimatalanteesta johtuen. Vuosikorjausmäärärahat oli varattu kiinteistöjen ylläpitoon liittyvien vuosikorjausten toteutukseen; kaikkia

Verksamhet

Resultatområdets centrala mål är kopplade till ett behärskat genomförande av det omfattande arbetsprogrammet. I enlighet med stadens allmänna strategiska mål uppmuntras sektorerna att effektivera användningen av lokalerna. Kvalitets- och kostnadsnivån för fastighetsunderhållet ägnas särskild uppmärksamhet. Samarbetet med idrottstjänsterna har ökats: gemensamma möten har hållits och idrottsanläggningarna har granskats.

Övriga mål för verksamheten är underhåll och reparationer av byggnaderna och deras tekniska system i ett långtidsperspektiv, bl.a. genom att planenligt följa sanerings- och reparationsprogrammet. Årliga reparationer görs i cykler på två år i varje fastighet, varvid de störningar som reparationerna vållar användarna kan minskas. Lokalcentralen har sedan årets början i egen regi skött elarbetena i anslutning till underhållsreparationerna inom stadens fastighetsunderhåll. Verksamhetsmodellen har konstaterats vara välfungerande och kostnadseffektiv.

Ekonomi

Verksamhetsintäkterna underskreds med ca 132 071 euro. På utgiftssidan blev ca 557 000 euro anslag oanvänta. Anslag blev över främst inom reparationer och underhåll av byggnader samt personalutgifter.

Oanvänta anslag fanns inom personalutgifterna samt inom köp av tjänster, främst till följd av den svåra arbetskraftssituationen inom resultatområdet. Anslag hade reserverats för årsreparationer i anslutning till underhållet av byggnader, men alla

työohjelmaan sisältyneitä korjauskia ei kuitenkaan ehditty toteuttaa toimintakertomusvuoden aikana, vaan osa hankkeista jouduttiin siirtämään seuraavalle vuodelle. Tähän vaikutti merkittävästi tulosalueen henkilöstövajaus sekä resurssieihin nähdien laaja työohjelma. Kaupungin omana toimintana suoritettujen sähköiden toimintamallista aiheutunut säästö oli noin 100 000 euroa.

LVI-asiantuntijan rekryointia jatkettiin, mutta sopi vaa henkilöä ei ole saatu.

reparationer som ingick i arbetsprogrammet kunde inte göras under året, utan en del fördes över på följande år. Situationen påverkades av underbemanningen inom resultatområdet samt av att arbetsprogrammet är omfattande i proportion till resurserna. Verksamhetsmodellen där staden sköter elarbetena som en del av den egna verksamheten gav en inbesparing på 100 000 euro.

Rekryteringen av en VVS-expert fortsatte, men ingen lämplig person hittades.

TUNNUSLUKUJA – NYCKELTAL

Tilakeskus Lokalcentralen Suoritteet/Tunnusluvut - Prestationer/Nyckeltal	TP Bokslut 2019	TA BG 2020	TP Bokslut 2020	Poikkeama Avvikelse 2020
Kaupungin omistuksessa olevat rakennukset:				
Julkiset rakennukset krs-ala, m ²	69 622	69 136	68 750	-386
Asuinrakennukset krs-ala, m ²	3 279	3 234	3 234	0
Tilav uudet, julkiset rakennukset m ³	396 197	324 427	322 927	-1 500
Tilav uudet, asuinrakennukset m ³	12 587	12 427	12 427	0
Ylläpitokustannukset (ilman pääomakuluja) €/m ³ /v, Julkiset rakennukset	12,2		12,0	-0,2
Ylläpitokustannukset (ilman pääomakuluja) €/m ³ /v, Asuinrakennukset	57,8		57,0	-0,8
Kaupungin suorassa omistuksessa olevat huoneistot (työsuhteasunnot)/kpl	57	57	57	
Vuokralle annetut asuin- ja liikehuoneistot:				
Toimi- ja liiketilat / kpl	16	16	16	0
Toimi- ja liiketilojen vuokratuotto / €	236 979	260 350	238 391	-21 959
Väliv uokratut asunnot / kpl	23	23	23	0

TP 2019 Toimi- ja liiketilat, kpl: Villa Anemone (Lippajärventie 1) ja Heikelint 5 päiväkoti v uokrattu ulkouolisiille toimitsijoille

TP 2019 Julkiset rakennukset Kasavuoren keskuskeittiö,saneeraus/laajennus

TP 2020: Urheilutien17:n tontti luovutettu (Satuvuoren pk)

KUNTATEKNIKKA – KOMMUNTEKNIK

Kuntatekniikan tulosalueen tehtäviä ovat liikenneväylien, yleisten ja viheralueiden, vesihuollon ja hautausmaan suunnittelu, rakennuttaminen ja ylläpito. Lisäksi kuntatekniikan vastuulla on joukkoliikenteen sekä liikenneturvallisuuden edistämiseen tähänävät toimenpiteet.

Konevarikko huolehtii siitä, että kaupungin toimintojen käytössä on houlletut, tarkoitukseen soveltuват kuljetusvälineet ja työkoneet. Konevarikko hankkii ja ylläpitää henkilöautoja ja vuokraa niitä eri osastojen käyttöön.

Koneveloitukset perustuvat kiinteisiin kuukausiin laskutuksen vähentämiseksi. Konevarikon tuottojen ja menojen erotusta seurataan subven-tioasteella prosenteissa.

Kuntatekniikan käyttötalouteen sisältyvät pelastustoimen ja joukkoliikenteen kuntaosuudet, sekä ne kuntaosuksina katettavat maksut Helsingin seudun ympäristöpalveluista, joita ei saada katettua vesi- ja jätehuollon taksoilla.

Kauniainen kuuluu Länsi-Uudenmaan pelastus-laitoksen (LUP) alueeseen.

Helsingin seudun liikenne -kuntayhtymä (HSL) vastaa joukkoliikenteen järjestämisestä. HSL-liikenteen kulut ja tuotot kohdennetaan jäsenkunnille perussopimuksessa esitettyjen periaatteiden mukaisesti. Kuntayhtymän eri tehtävistä aiheuttavat kulut kohdistetaan palvelujen käytön mukaisesti ja lippulot kuntakohtaisen lippulokertymän perusteella. Perussopimuksessa jäsenkunnille jaettavat joukkoliikenteen kulut on jaettu

- operointikuluihin (liikennöintikorvaukset)
- tilaajaorganisaation suunnittelu, hallinto- yms. kuluihin
- infrakuluihin

Vesi- ja jätehuollon hoitamisesta pääkaupunkiseudulla vastaa Helsingin seudun ympäristöpalvelut –kuntayhtymä (HSY).

Resultatområdet kommunteknik har som uppgift bl.a. att planera, bygga och underhålla trafiklederna, de allmänna områdena och parkerna, vattenförsörjningen och begravningsplatsen.

Maskindepån drar försorg om att samhällstekniska sektorn har underhållna och ändamålsenliga transportmedel och arbetsmaskiner till sitt förfogande. Maskindepån köper och underhåller personbilar och hyr dem till olika verksamhetsområden.

Maskindebiteringarna baserar sig på fasta månatliga betalningar för att minska faktureringen. Skillnaden mellan maskindepåns inkomster och utgifter följs upp genom subventionsgraden i procent.

Kommunteknikens driftsekonomi omfattar kommunandelarna för räddningsuppgifterna och kollektivtrafiken, samt de delar av avgifterna för Helsingforsregionens miljötjänster som inte kan täckas med avgifterna för vattentjänster och avfallshantering och som därför täcks med kommunandelar.

Grankulla hör till Västra Nylands räddningsverks område.

Samkommunen Helsingforsregionens trafik (HRT) svarar för kollektivtrafiken. Kostnaderna och intäkterna för HRT-trafiken fördelar på medlemskommunerna enligt de i grundavtalet framförda principerna. Kostnaderna för samkommunens olika uppgifter riktas enligt användningen av servicen. Biljettintäkterna fördelar enligt de kommunvis ackumulerade biljettintäkterna. I grundavtalet har de kostnader för kollektivtrafiken som fördelar mellan medlemskommunerna indelats i

- kostnader för den operativa verksamheten (trafikeringsersättningar)
- kostnader för beställarorganisationens planning, förvaltning och övriga liknande funktioner
- infrastrukturkostnader

För vattenförsörjning och avfallshantering i huvudstadsregionen svarar samkommunen Helsingforsregionens miljötjänster (HRM).

Kuntateknikka
Kommunteknik

Vastuuhenkilö - Ansvarsperson:	TP Bokslut 2019	TA BG 2020	Muutokset Ändring 2020	Muutettu TA Ändrad BG 2020	TP Bokslut 2020	Poikkeama Avvikelse 2020
Jarkko Riipinen kuntateknikkapäällikkö-kommunteknikchef						
TOIMINTATUOTOT YHT - INKOMSTER TOTALT	1 245 610	1 092 840	0	1 092 840	1 077 972	-14 868
TOIMINTAKULUT YHT - UTGIFTER TOTALT	-4 672 827	-4 927 533	0	-4 927 533	-4 624 022	-303 511
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBIDRAG	-3 427 217	-3 834 693	0	-3 834 693	-3 546 050	288 643
POISTOT(suunnitelman mukaiset)	-1 974 595				-1 974 595	1 974 595
TILIKAUDEN TULOS	-5 401 811	-3 834 693	0	-3 834 693	-5 520 645	-1 685 952

Toiminta

Vuoden 2020 talvikunnossapitokausi oli erittäin lyhyt. Lumisadepäiviä ei juuri ollut. Hiekoitustyöt painottuivat pääosin alkutalveen. Pölynsidontaa tehtiin kevättalvella kaksi kertaa 15% Ca-liuoksellaa. Harjaustyöt päästiin aloittamaan maaliskuun alussa. Hiekoitushiekat saatiin pääosin harjattua vappuun mennessä.

Syksy oli erittäin sateinen ja rankkasadekuurot aiheuttivat vesiongelmia erityisesti alikuluissa. Vuoden aikana tehtiin tienvarsien näkemäesteiden raivauksia.

Gallträskin vesikasvien niittötöt tehtiin elokuussa. Vuoden aikana toteutettiin kuivatusjärjestelmien huuhtelua ja sadevesikaivojen tyhjennyksiä, loppusyksystä asennettiin uusia pysäköinti / pysäköintikelotemerkejä katualueille ja myös kiinteistöjen alueelle.

Kesällä hankittiin kaksoiutta kävelijöiden ja pyöräilijöiden laskentalaitetta. Joulukuussa laitteita hankittiin kaksoi lisää, jotta kävelijöiden ja pyöräilijöiden määristä on kattavaa tietoa tulevaisuuden pyöräilyn ja kävelyn kehittämisen tarpeen varmistamiseen ja määrien tilastoimiseen. Syksyllä valmistauduttiin pysäköinninvalvonnan alkamiseen vaihtamalla tarvittavia pysäköinnin liikennemerkejä.

Talous

Vuoden 2020 toimintatuotot toteutuivat talousarvion mukaisesti. Toimintamenot alittuvat noin 300 000 eurolla. Henkilöstökuluja kului arvioitua vähemmän johtuen toimialalla vallinneesta tilapäisestä resurssivajauksesta. Lyhyen ja vähälumisen talvikauden ansiosta määrärahaa säästyi myös päivystysluontoisen työn sekä koneiden korjausten ja polttoaineiden kulutuksen osalla.

Koneiden ja kaluston vaihtohyvitykset kirjattiin entiseen tapaan pysyvien vastaavien myyntivoittoihin (muut toimintatuotot).

Verksamhet

Säsongen för vinterunderhåll 2020 var mycket kort. Snöfall förekom ytterst sällan. Sandning förekom i huvudsak under början av vintern. Dammbindning gjordes två gånger under vårvintern med 15 % Ca-lösning. Arbetet med att sopagatorna kunde inledas i början av mars. Största delen av gatusanden hade sopats bort innan Väborg.

Hösten präglades av regn och skyfallen orsakade problem med översvämning särskilt i gångtunnlar. Under året togs sikthinder bort längs med vägarna.

Vattenvegetationen i Gallträsk röjdes i augusti. Under året sköldes dräneringssystem och regnvattenbrunnar tömdes. Under hösten sattes nya skyltar upp om parkering och parkeringsförbud på gatuområden och fastigheter.

På sommaren anskaffades två nya räknare som registrerar antalet fotgängare och cyklister. I december skaffades ytterligare två räknare för att få mer täckande data om antalet fotgängare och cyklister, både för statistik och för framtida utvecklingsbehov av cykel- och fotgångartrafiken. Under hösten gjordes förberedelser inför parkeringsövervakningen genom att trafikmärken byttes ut.

Ekonomi

Verksamhetsintäkterna 2020 utföll huvudsakligen enligt budgeten. Utgifterna underskreds med ca 300 000 euro. Personalutgifterna var lägre än beräknat på grund av den tillfälliga resursbristen inom sektorn. Tack vare att vintersäsongen var kort och snöfattig ledde det också till en inbesparing i anslag för jourarbete, maskinreparationer och bränsleförbrukning.

Gottgörelserna vid byte av maskiner och utrustning bokfördes som förut under försäljningsvinster i bestående aktiva (övriga inkomster).

Yksittäisiä ennalta arvaamattomia menoerä tai kustannusarvioiden ylityksiä ei ollut.

Det förekom inga oförutsedda utgiftsposter eller överskridningar av kostnadskalkyler.

TUNNUSLUKUJA – NYCKELTAL

Kuntateknikka Kommunteknik	TP	TA	TP	Poikkeama
	Bokslut	BG	Bokslut	Avvikelse
	2019	2020	2020	2020
Hyväksytty katujen ja yleisten alueiden suunnitelmat	0	2	0	-2
Tuotannontekijät / suoritteet				
Kadunrakennustyöt (investoinnit), €/v	628 732	850 000	784 262	65 738
Asfaltointityöt (investoinnit), €/v	169 078	150 000	135 482	14 518
Valaistuskohteet (investoinnit), €/v	0	0	15 597	-15 597
Kunnostetut kadut km/v - Iställystättä gator km/år	1,2	2	0,5	1,5
Kunnostetut kevyen liikenteen väylät km/v - Iställystättä gång- och cykelvägar km/år	0,2	1	0,3	0,7
Kaupungin kunnossapitämät kadut ja tiet, km -				
Gator och vägar som staden underhåller, km	65	65	65	0
Kaupungin kunnossapitämät kevyen liikenteen väylät, km - Gång- och cykelvägar som staden underhåller, km	24	24	24	0
Hoidetut katuviheralueet, ha	26	26	26	0
Rakennetut ja hoidetut puistot, ha -				
Byggda och sköpta parker, ha	16	16	16	0
Metsäpinta-ala , ha - Skogsareal, ha	155	155	155	0
Taloudellisuus / tuottavuus				0
Katujen ylläpitokustannukset €/asukas -				
Underhållskostnader, gator, €/invånare	122	133	98	-11
Puistojen ja yleisten alueiden ylläpitokustannukset - e/asukas -				
Underhållskostnader, parker och allmänna områden, €/invånare	55	70	59	-15

RAKENNUSVALVONTA - BYGGNADSTILLSYN

Rakennusvalvonta valvoa Maankäyttö- ja rakennuslain ja –asetuksen sekä rakennusjärjestysten ja kaavamääräysten noudattamista rakentamisessa.

Toiminnan tavoitteena on edistää hyvän ja käyttäjän tarpeita palvelevan, terveellisen, turvallisen ja viihtyisän sekä toimivan ympäristön aikaansaa-mista.

Rakennusvalvonta huolehtii omalta osaltaan siitä, etteivät rakennetun ympäristön perinne-, kau-neus- tai muut arvot häviä. Lisäksi rakennusval-vonnan tehtävänä on ohjaus ja neuvonnan avulla huolehtia rakennetun ympäristön ja raken-nuskannan suunnitelmallisesta ja jatkuvasta hoi-dosta ja kunnossapidosta.

Byggnadstillsynen övervakar att markanvändnings- och bygglagen, markanvändnings- och byggförordningen, byggnadsordningen och plan-bestämmelserna iakttas vid byggande.

Målet för verksamheten är att främja en god, häl-sosam, trygg, trivsam och fungerande livsmiljö som tjänar användarnas behov.

Byggnadstillsynen medverkar till att den be-byggda miljöns traditions- och skönhetsvärden el-ler andra värden inte försvinner. Dessutom har byggnadstillsynen till uppgift att genom styrning och rådgivning främja planmässigt och kontinuer-ligt vårdande och underhåll av den byggda miljön och byggnadsbeståndet.

Rakennusvalvonta

Byggnadstillsyn

Vastuuhenkilö-ansvarsperson Sirkka Lamberg johtava rakennustarkastaja-ledande byggnadsinspektör	TP Bokslut 2019	TA BG 2020	Muutokset Ändring 2020	Muutettu TA Ändrad BG 2020	TP Bokslut 2020	Poikkeama Avvikelse 2020
TOIMINTATUOTOT YHT - INKOMSTER TOTALT	154 322	93 000	0	93 000	140 430	-47 430
TOIMINTAKULUT YHT - UTGIFTER TOTALT	-226 316	-275 099	0	-275 054	-206 048	-69 006
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBIDRAG	-71 994	-182 099	0	-182 054	-65 618	-116 436

Toiminta

Rakennusvaliokunta kokoontui vuoden 2020 aikana yhteensä 10 kertaa ja käsiteltyjä asioita oli 47. Käsitellyistä asioista rakennus- ja purkulupapäätkösiä oli 18 ja 4 lausuntoja. Rakennusvaliokunnassa käsiteltävien asioiden määrään vaikuttaa, että rakennusvaliokunta delegoi poikkeuksellisesti mm. pientalolupien käsitelyn rakennustarkastajalle koronatilanteesta johtuvan poikkeustilan ajaksi (18.3.-27.8.2020). Rakennustarkastajan myöntämiä toimenpidelupia oli 28 kpl. Kaupunkikuvatoimikunta kokoontui yhteensä 11 kertaa ja antoi lausunnon 49 asiassa.

Rakennus-, toimenpide- ja purkulupia myönnettiin vuonna 2020 yhteensä 81 kappaletta. Vuonna 2020 ei haettu yhtään lupaa kerrostalolle. Rakennuslupa myönnettiin 23 asunnolle ja yhdelle pääväkodille.

Asuntotuotanto:

Asuntoja valmistui:

Kauniaisissa valmistui yhteensä 289 asuntoa vuonna 2020, joista 11 valmistui pientalohankkeissa ja 8 pienkerrostalohankkeissa. Kerrostaloja valmistui osoitteissa Ullamäentie 10 a ja 10 b, Bredanportti 5 ja Bredanportti 8 (Bredantie 56).

Myönnetyt luvat:

Rakennuslupia myönnettiin uudisrakennushankkeisiin 21 kappaletta. Asuntoja luvitettiin yhteensä 23 kpl. Lisäksi myönnettiin rakennuslupa osoiteeseen Kasavuorentie 6 rakennettavalle päiväkotirakennukselle. Yhtään kerrostalohanketta ei käsitelty vuoden 2020 aikana.

Tavoitteet ja niiden toteutuminen vuonna 2020

Sähköinen asiantijärjestelmä:

Sähköisen arkistomateriaalin digitointiprojekti jouduttiin tilapäisesti pysäytämään, johtuen henkilövaihdoksista ja koronatilanteesta. Digitointiin vuodelle 2020 varattuja määrärahoja ei pystytty käytämään vaan ne siirrettiin käytettäväksi vuoden 2021 aikana.

Verksamhet

Byggnadsutskottet sammanträdde 10 gånger under 2020 och behandlade 47 ärenden. Av de ärenden som behandlades var 18 beslut om bygglov och rivningslov medan 4 var utlåtanden. Antalet ärenden som behandlades av byggnadsutskottet påverkades av att utskottet undantagvis delegerade bl.a. behandlingen av lov för småhus till byggnadsinspektören under den tid undantagsläget under coronaepidemin pågick (18.3.-27.8.2020). Byggnadsinspektören beviljade 28 åtgärdstillstånd. Stadsbildskommittén sammanträdde 11 gånger och gav utlåtande i 49 ärenden.

Antalet beviljade bygglov, åtgärdstillstånd och rivningslov var sammanlagt 81 under år 2020. Under 2020 söktes inte ett enda tillstånd för flervåningshus. Byggnadstillstånd beviljades för 23 bostäder och ett daghem.

Bostadsproduktion

Bostäder som färdigställdes:

I Grankulla färdigställdes 2020 sammanlagt 289 bostäder, av vilka 11 i småhusprojekt och 8 i låghus. Flervåningshus byggdes färdiga på adresserna Ullasbackavägen 10 a och 10 b, Bredaporten 5 och Bredaporten 8 (Bredavägen 56).

Beviljade lov och tillstånd:

Bygglov beviljades för 21 nybyggnader. Lov beviljades för sammanlagt 23 bostäder. Bygglov beviljades också för en daghemsbyggnad på adressen Kasabergsvägen 6. Inga flervåningshusprojekt behandlades 2020.

Målen och måluppfyllelsen år 2020

E-tjänster:

Digitaliseringss projektet av arkivmaterialet måste tillfälligt avbrytas till följd av personalomsättning och coronaläget. Anslaget som hade reserverats för digitaliseringen 2020 kunde inte användas, utan överfördes för användning 2021.

Pääkaupunkiseudun rakennusvalvontaviranomaisten yhteistyö ja ammattitaidon ylläpitäminen:

Osallistuminen pääkaupunkiseudun rakennusvalvontaviranomaisten yhteistyöhön ja yhtenäisten käytäntöjen kehittämiseen on jatkunut pääosin Teamsin välityksellä.

Samarbete mellan byggnadstillsynsmyndigheterna i huvudstadsregionen, samt upprätthållande av yrkeskunskapen:

Enheten har fortsatt att delta i samarbetet mellan byggnadstillsynsmyndigheterna i huvudstadsregionen och arbetet med att utveckla gemensam praxis, huvudsakligen via Teams.

Talous

Toimintatuotot ylittivät talousarvion 47.430 eurolla.

Kauniaisten kaupungin taksa maankäytön tulosalueen rakennusvalvontatehtäviin liittyvistä viranomaistehtävistä (§25) tarkistettiin Kaupunginvaltuoston päätöksellä 21.09.2020 § 37. Uudet taksat astuvat voimaan 1.1.2021 alkaen. Rakennusvalvonnan muut taksat säilyvät ennallaan.

Henkilöstö

Alkuvuodesta rakennusvalvonta toimi yhden henkilön vajauksella. Rakennustarkastaja aloitti tehtävässään 4.5.2020.

Vajaamiehityksen aikana rakennusvalvonnassa oli osa-aikainen projektityöntekijä, jonka tehtäväväri oli paikata vajaamiehitystä ja edistää arkisomateriaalien digitoinnin valmistelutehtäviä.

Ekonomi

Intäkterna överskred det budgeterade med 47 430 euro.

Grankulla stads taxa för myndighetsuppgifter i anslutning till byggnadstillsynen inom markanvändningens resultatområde (§ 25) justerades enligt beslut av fullmäktige 21.9.2020 § 37. Den nya taxan trädde i kraft fr.o.m. 1.1.2021. Byggnadstillsynens övriga taxor är oförändrade.

Personal

I början av året verkade byggnadstillsynen med en person färre än normalt. Den nya byggnadsinspektören tillträddes 4.5.2020.

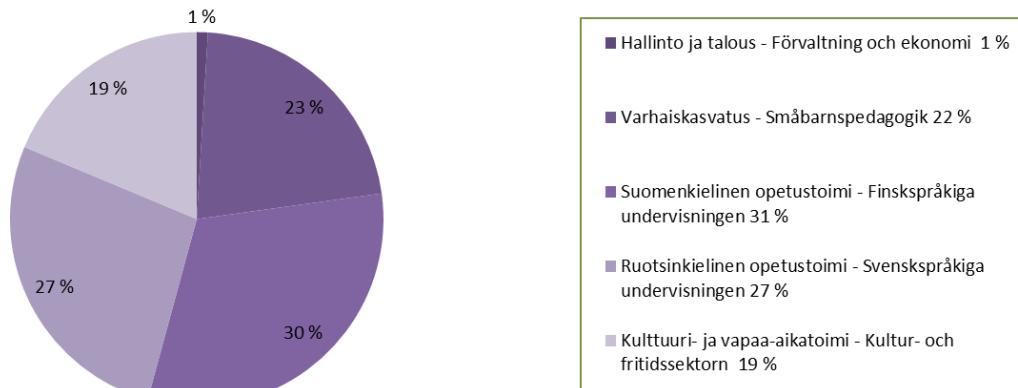
Under underbemanningen hade byggnadstillsynen en projektanställd på deltid, vars uppgift var att minska underbemanningen och förbereda digitaliseringen av arkivmaterialet.

TUNNUSLUKUJA – NYCKELTAL

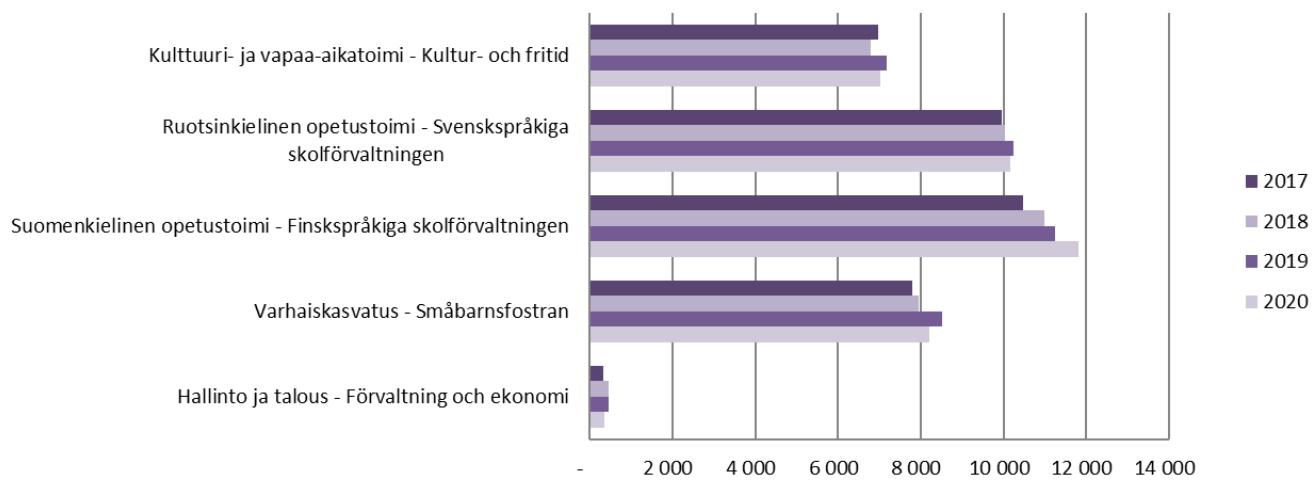
Rakennusvalvonta	TP Bokslut 2019	TA BG 2020	TP Bokslut 2020	Poikkeama Avvikelse 2020
Byggnadstillsyn				
Suoritteet/Tunnusluvut - Prestationer/Nyckeltal				
Rakennusvaliokunnan myöntämät luvat kpl - Av byggnadsutskottets beviljade lov st.	21	40	18	-22
Kaupunkikuvatoimikunnan kokouksissaan antamat lausunnot, kpl - Av stadsbildskomittén vid sina möten givna utålanden, st.	62	60	49	-11
Valmistuneet asunnot, kpl/ v - Färdiga bostäder, st/ år	65	--	289	
Myönnetyjen lupien (uudiskohteet) kokonaisala, brm ² -	11 564	--	7 764	

SIVISTYSTOIMI BILDNING

Toimintamenot 2020 Verksamhetsutgifter 37,6 M€



Toimintamenot 2017 - 2020 Verksamhetsutgifter, 1000 €



SIVISTYSTOIMI – BILDNING

HALLINTO JA TALOUS – FÖRVALTNING OCH EKONOMI

VARHAISKASVATUS - SMÅBARNSFOSTRAN

OPETUSTOIMI – UNDERVISNINGSFÖRVALTNING

SUOMENKIELINEN OPETUS- JA VARHAISKASVATUSLAUTAKUNTA -
FINSKA NÄMNDEN FÖR UNDERVISNING OCH SMÅBARNSFOSTRAN
RUOTSINKIELINEN OPETUS- JA VARHAISKASVATUSLAUTAKUNTA –
SVENSKA NÄMNDEN FÖR UNDERVISNING OCH SMÅBARNSFOSTRAN

KULTTUURI- JA VAPAA-AIKATOIMI - KULTUR- OCH FRITID

SIVISTYSLAUTAKUNTA – BILDNINGSNÄMNDEN
KANSALISOPISTO – MEDBORGARINSTITUTET
KAUPUNGINKIRJASTO – STADS BIBLIOTEKET
KULTTUURIPALVELUT – KULTURTJÄNSTER
NUORISOLAUTAKUNTA – UNGDOMSNÄMNDEN
LIIKUNTALAUTAKUNTA – IDROTSNÄMNDEN

Sivistystoimi yhteensä						
Bildningen totalt						
Vastuuhenkilö-Ansvarsperson	TP Bokslut	TA BG	Muutokset Ändring	Muutettu TA Ändrad BG	TP Bokslut	Poikkeama Avvikelse
Maria Ekman-Ekebom	2019	2020	2020	2020	2020	2020
Sivistystoimenjohtaja - Bildningsdirektör						
Myyntitulot - Försäljningsinkomster	3 970 729	3 800 905	0	3 800 905	3 888 989	-88 084
Maksutulot - Avgiftsinkomster	1 287 643	1 327 052	-37 000	1 290 052	1 110 517	179 535
Tuet ja avustukset - Understöd och bidrag	535 661	356 793	0	356 793	466 557	-109 764
Muut toimintatuotot - Övriga inkomster	593 601	516 500	-110 000	406 500	329 853	76 647
Sisäiset tulot - Interna inkomster	145 758	145 012	0	145 012	141 591	3 421
TOIMINTATULOT YHT - INKOMSTER TOTALT	6 533 392	6 146 262	-147 000	5 999 262	5 937 506	61 756
Henkilöstömenot - Personalutgifter	-20 281 730	-21 202 554	-18 000	-21 220 554	-20 387 883	-832 671
Palvelujen ostot - Köp av tjänster	-3 858 553	-3 605 443	-24 225	-3 629 668	-3 177 300	-452 368
Aineet ja tarvikkeet - Material och varor	-1 400 167	-1 299 787	-24 574	-1 324 361	-1 416 779	92 418
Avustukset - Understöd	-1 605 489	-1 762 991	0	-1 762 991	-1 925 959	162 968
Muut toimintakulut - Övriga utgifter	-158 056	-134 420	-202	-134 622	-127 909	-6 712
Sisäiset menot - Interna utgifter	-10 297 145	-10 537 985	0	-10 537 985	-10 530 411	-7 574
TOIMINTAMENOT YHT - UTGIFTER TOTALT	-37 601 141	-38 543 180	-67 000	-38 610 180	-37 566 242	-1 043 938
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETS BIDRAG	-31 067 749	-32 396 918	-214 000	-32 610 918	-31 628 736	-982 182

Toiminta

Koronapandemia on vaikuttanut merkittävästi sivistystoimen toimintaan. Kaupungin päiväkodit, koulut, opistot ja vapaa-ajan palvelut ovat pitkään olleet suljettuina tai tarjonneet palveluja etäyhteydellä. Pandemia on jättänyt jälkensä niin toimintaan kuin talouteenkin. Samaan aikaan tavoitteiden toteuttamiseksi on kehitetty uusia digitaalisia toimintamuotoja. Osa näistä kiinnitetään varmasti jokapäiväiseen elämään myös tulevaisuudessa.

- *Kuntalainen keskiössä* -tavoite toteutettiin moniammatillisena yhteistyönä opetustoimen sekä sosiaali- ja terveydenhuollon välistä useissa hankkeissa. Kansallista LAPE-

Verksamhet

Verksamheten inom bildningssektorn har starkt präglats av coronapandemin. Stadens daghem, skolor, institut samt fritidsanläggningar har under långa perioder varit stängda eller erbjudit tjänster på distans. Pandemins inverkan har satt sina spår i såväl verksamheten som i ekonomin. Samtidigt har det utvecklats nya digitala verksamhetsformer för förverkligande av målen. Vissa av dessa kommer säkerligen att förankras i världen även i framtiden.

- Målet *Med fokus på invånarna* förverkligades via bildningens och social- och hälso-vårdens mångprofessionella samarbete

ohjelmaa on toteutettu jatkamalla näitä moniammatillisia yhteistyömuotoja sekä muiden pääkaupunkiseudun kaupunkien kanssa. Yhteistyö on koronan myötä tiivistynyt. Yhdessä sosiaali- ja terveydenhuoltoalan kanssa on laadittu nuorten hyvinvointisuunnitelma ja kaupungin liikuntaohjelma. Nuorisotakuumallin tavoitteet saavutettiin pandemian vuoksi vain osittain. Kaikki nuoret saivat jatkokoulutuspaikan 9. luokan jälkeen, mutta alle 25-vuotiaiden työttömien määrä on noussut voimakkaasti vuoden aikana, ollen vuodenvaiheessa 40 (vrt. 5 kpl 11/2019, 12 kpl 11/2018, 16 kpl 11/2017 ja 26 kpl 11/2015). Sivistystoimen kaksikielisen ohjelman päivittäminen on siirretty vuoteen 2021, ja se odottaa kaupungin suunnitelman päivittämistä. Pääkaupunkiseudun yhteen varhaiskasvatukseen asiakaskysely tehtiin vuoden 2020 lopussa. Kauniaisten yleisarvosana oli 6,3 asteikolla 1–7, muiden kuntien arvosana oli 6,0.

- *Kaupungin elinvoimaisuutta* on rakennettu päiväkodeissa, kouluissa sekä kulttuuri- ja vapaa-ajan palveluissa. Pandemian myötä on kehitetty useita toimenpiteitä väestöryhmiä, kuten vanhusten ja maahanmuuttajien, liikkuvuuden edistämiseksi. Liikuntaohjelma toimitettiin valiokuntien käsiteltäväksi vuonna 2020. Lopullinen versio viedään kaupunginhallitukseen ja valtuustoon vuonna 2021. Kulttuuriohjelma on laadittu, ja se viedään valiokuntien käsiteltäväksi vuonna 2021. Kaiku-kortti pilotoitiin syksyllä 2019, ja toiminnasta on tullut pysyvä osa palveluvalikoimaa. Kortti antaa kaikille mahdollisuuden erilaisiin kulttuuripalveluihin. Vuoden 2019 kouluterveyskyselyn mukaan 98 prosenttia yläkoululaisista ja lukiolaisista harrastaa jotakin vähintään kerran viikossa. Syksyn aikana haettiin tukea Suomen mallin pilotointiin Kauniaisissa. Suomen mallin tavoitteena on tarjota harrastustoimintaan perusopetuksen lapsille ja nuorille koulupäivän yhteydessä. Pilotti toteutetaan keväällä 2021, ja sen laajuus riippuu koronapandemian tilanteesta.
- Tavoitteeseen *Oppimisyvälinen kau-punki* kuuluu laadukas varhaiskasvatus ja esiopetus, jossa lapsi on keskiössä, sekä korkealaatuinen opetus, jossa oppilas on keskiössä. Vuonna 2020 tehtiin päiväkoteja, esiopetusta ja kouluverkostoa koskeva selvitys, ja myös lukio-ohjelma valmistui ja esitettiin valiokunnille. Päättäjien koulu- ja pää-väkityöryhmä käsitteli materiaalia työs-

inom olika projekt. Det nationella LAPE-programmets implementering har fortgått inom dessa mångprofessionella samarbetsförmerna samt med de övriga städerna i huvudstadsregionen. Detta samarbete har stärkts p.g.a. pandemin. Tillsammans med social- och hälsovårdssektorn har Välfärdsplanen för unga samt stadens motionsprogram utarbetats. Målen för ungdomsgaranti-modellen uppfylldes bara delvis på grund av pandemin. Alla unga fick en plats för fortsatt utbildning efter åk 9, men antalet arbetslösa under 25 har stigit drastiskt under året till 40 st. vid årsskiftet (jämfört med 5 st. 11/2019, 12 st. 11/2018, 16 st. 11/2017 och 26 st. 11/2015). Uppdateringen av tvåspråkighetsprogrammet för bildningssektorn sköts upp till 2021 och väntar på stadens uppdatering av planen. Huvudstadsregionens gemensamma kundenkät inom småbarnspedagogiken förverkligades i slutet av 2020. Det allmänna vitsordet för Grankulla landade på 6,3 på skala 1–7, de övriga kommunerna 6,0.

- Arbetet för *en livskraftig stad* har bedrivits inom daghemmen, skolorna och kultur- och fritidstjänsterna. Olika åtgärder har utvecklats, tack vare pandemin, för att främja rörligheten bland befolkningsgrupper så som de äldre eller invandrarna. Sport- och motionsprogrammet fördes till utskotten för behandling under 2020. Den slutliga versionen förs till stadsstyrelsen och fullmäktige under 2021. Kulturprogrammet har skrivits och förs till utskotten för behandling under 2021. Pilotförsök med Kaikukortet inleddes hösten 2019 och verksamheten har blivit en bestående del av tjänsteutbudet. Kortet ger alla möjlighet till olika slags kulturtjänster. Enligt skolhälsoenkäten 2019 idkar 98 procent av högstadie- och gymnasieeleverna någon form av hobby minst en gång i veckan. Under hösten söktes understöd för att kunna pilota Finlands-modellen i Grankulla. Finlands-modellens mål är att erbjuda hobbyverksamhet för barn och unga inom den grundläggande utbildningen i direkt anslutning till skoladagen. Piloteringen verkställs under våren 2021, dess utsträckning beroende på läget med Coronapandemin.
- I vårt arbete för målet *En lärvänlig stad* ingår småbarnspedagogik och förskoleundervisning med hög kvalitet och fokus på barnen samt utbildning med hög kvalitet och fokus på eleverna. Utredningen om daghemmen, förskoleundervisningen och skolnätet

sääni, joka valmistui keväällä 2020. Pääkau-punkiseudun yhteinen varhaiskasvatuksen asiakaskysely tehtiin vuoden 2020 lopussa. Tulokset ovat yllä.

- Jokainen yksikkö asetti toimintatavoitteensa vuodelle 2020 *vihreään, jalankulkijaystävällisen kaupungin* tavoitteen mukaisesti. Eri-tyistä kiitosta saivat varhaiskasvatuksen toi-minnalliset tavoitteet niiden toteutettavuu-den vuoksi. Aurinkopaneelit asennettiin Ka-savuoren koulukeskukseen.
- Tavoitetta *Fiksun toiminnan, yhteistyön ja talouden* Kauniainen edistettiin Digilabin avulla, joka on kehitetty yhdessä nuorten kanssa. Opetustoimen kiinteistöjen käyttöä tehostettiin mm. asentamalla sähköinen lu-kitusjärjestelmä Mäntymäen kouluun, mikä helpottaa tilojen käyttöä koulupäivän jäl-keen. Koronapandemia esti suurimman osan vuodesta 2020 tilojen vuokrauksen. Opetustoimen kiinteistöjen vapaa-ajantoi-minnan vuokraustunnit laskivat noin 40 pro-senttia: vuonna 2019 tunteja oli 47 400, jotka laskivat 26 900 tuntiin vuonna 2020 (Enkora-järjestelmä). Opetustoimi jatkaa di-gitalisaation integroimista osaksi normaalialia toimintaa. Vuoden aikana tekoälyä testattiin opetuksessa, esimerkiksi yhteistyössä Ope-tushallituksen innovaatiokeskuksen kanssa (projekti Grani goes smart). Asiakkaiden va-lintamahdollisuuksia on vahvistettu varhais-kasvatuksessa uudella suomenkielisellä pal-veluseteliyksiköllä.

gjordes under 2020 likaså blev gymnasie-programmet färdigt och presenterades för utskotten. Beslutsfattarnas skol- och dag-hemsarbetegrupp behandlade materialet i sitt arbete som färdigställdes våren 2020. Huvudstadsregionens gemensamma kund-enkät inom småbarnspedagogiken förverkli-gades i slutet av 2020. Resultaten ovan.

- Varje enhet gjorde upp mål för sin verksamhet för år 2020 inom målet *en grön, fot-gängarvänlig stad*. Speciellt småbranspe-dagogikens verksamhetsmål uppmärksam-mades för deras genomförbarhet. Kasavuo-ren koulukeskus solpaneler installerades.
- Målet *Smart verksamhet, ekonomi och sam-arbete i Grankulla* främjades genom Digi-Lab-konceptet som har utvecklats i samar-bete med ungdomarna. Ett led i effektivering av utnyttjandet av bildningens fastigheter var bl.a. att installera elektroniska låssystem i Mäntymäki koulu, för att underlättar använ-dandet av utrymmena efter skoldagen. Co-ronapandemin har under större delen av 2020 hindrat uthyrning av fastigheterna. Brukstimmarna för fritidsuthyrning av bild-ningens lokaler sjönk med ca 40 procent åren 2019 med 47 400 h/år till 26 900 h/år (Enkora-systemet). Fortsättningsvis arbetar bildningen med att införa digitaliseringssver-samhet som en del av den normala verk-samheten. Under året har artificiell intelli-gens testats inom undervisningen, bl.a. i samarbete med Utbildningsstyrelsens inno-vationscenter (projektet Grani goes smart). Kundernas valmöjlighet inom småbarnspe-dagogiken har stärkts via en ny, finsksprå-kig servicesedelenhet.

Talous

Kaupunginvaltuusto päätti kokouksessaan 14.12.2020 (§ 67) alentaa vuoden 2020 toiminta-tulojen talousarviota liikuntapalvelujen osalta 100 000 euroa sekä kulttuuripalvelujen osalta yh-teensiä 47 000 euroa, johtuen koronapandemian takia liikuntapaikkojen ja kulttuuritilojen tulojen menetyksistä vuonna 2020. Lisäksi kaupunginvaltuusto 1.2.2021 päätti myöntää talousarvio-vuodelle 2020 lisämäärähan koronakustannus-ten kattamiseksi varhaiskasvatukselle 18 000 eu-roa, suomenkieliselle opetustoimelle 18 000 eu-roa ja ruotsinkielisele opetustoimelle 31 000 eu-roa, perustuen kirjanpidon toteutuneisiin ko-ronakustannuksiin kunkin tulosalueen kirjanpi-dossa.

Ekonomi

Stadsfullmäktige beslutade vid sitt möte 14.12.2020 (§ 67) att sänka verksamhetsinkoms-terna i budgeten för 2020 med 100 000 euro för idrottstjänsterna och totalt 47 000 euro för kultur-tjänsterna på grund av de intäktsbortfall som uppstått från idrottsanläggningar och lokaler för kulturverksamhet år 2020 till följd av coro-napandemin. Därtill bestämde stadsfullmäktige 1.2.2021 att bevilja tilläggsanslag för budgetåret 2020 för att täcka kostnader som uppstod på grund av coronapandemin. Anslagen är 18 000 euro för förskoleundervisningen, 18 000 euro för den finskspråkiga bildningen och 31 000 euro för den svenska språkiga bildningen, baserat på de faktiska redovisade coronakostnaderna i redovis-ningen för varje resultatområde.

Sivistystoimen toimintakate toteutui määrään -31 628 736 euroa (97,0%). Talousarvio lisämääärähan 214 000 euron jälkeen oli 32 610 918 euroa. Toteuma alittaa lisämääärähan sisältämän talousarvion n. 982 000 euroa.

Bildningssektorns verksamhetsbidrag var -31 628 736 euro (97,0 %). Efter tilläggsanslaget i budgeten på 214 000 euro låg det på 32 610 918 euro. Utfallet ligger cirka 982 000 euro under budgeten med tilläggsanslaget.

Henkilöstö

Vuonna 2020 opetustoimessa työskenteli 456 henkilöä (31 % määräikaisia työntekijöitä), joista 17 toimi johtotehtävissä. Kauniaisten kaupungin vakanssirekisteriä päivitettiin ja täydennettiin syksyllä 2020.

Henkilöstömäärä on pysynyt muuttumattomana opetustoimen hallinnossa sekä kulttuuri- ja vapaa-ajan palveluissa. Ruotsinkielisessä opetustoimessa lukumäärä pienenee yhdellä (-1) laskeen oppilasmääärän seurauksena. Suomenkielisessä opetustoimessa ja varhaiskasvatuksessa henkilöstön määrä sen sijaan kasvoi lasten ja opilaiden määrään kasvun seurauksena.

Varhaiskasvatuksessa henkilöstö on kasvanut neljällä vuonna 2020: yksi kielen ja kulttuurin opettaja, kaksi varhaiskasvatuksen opettajaa ja yksi lastenhoitaja. Osa avoimista työpaikoista jäi vuoden aikana täytämättä koronapandemian vuoksi. Osa henkilöstöstä on suorittanut tehtäviä myös muilla toimialoilla, pääasiassa sosiaali- ja terveydenhuollossa.

Personal

Inom bildningssektorn arbetade under år 2020 totalt 456 personer (31 % visstidsanställda), av vilka 17 innehade en chefsposition. Grankulla stads vakansregister uppdaterades och kompletterades hösten 2020.

Antalet anställda har hållit sig oförändrat inom bildningens administration samt i kultur- och fridstjänsterna. I den svenska undervisningen minskar antalet (-1) till följd av ett mindre elevantal. I den finska undervisningen och i småbarnspedagogiken ökade personalens antal till följd av att antalet barn och elever ökade.

Inom småbarnspedagogiken har personalen ökat med 4 under 2020: 1 språk- och kulturlärare, två lärare inom småbarnspedagogiken samt en barnskötare. Under året har en del av vakanerna varit ofyllda på grund av coronapandemin. En del av personalen har även utfört uppgifter inom andra sektorer, främst social- och hälsovården.

HALLINTO JA TALOUS – FÖRVALTNING OCH EKONOMI

Hallinto ja talous

Förvaltning och ekonomi

	TP Bokslut 2019	TA BG 2020	Muutokset Ändring 2020	Muutettu TA Ändrad BG 2020	TP Bokslut 2020	Poikkeama Avvikelse 2020
TOIMINTATULOT YHT - INKOMSTER TOTALT	64 250	0	0	0	8 896	-8 896
TOIMINTAMENOT YHT - UTGIFTER TOTALT	-449 303	-402 074	0	-402 074	-360 014	-42 060
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBIDRAG	-385 052	-402 074	0	-402 074	-351 119	-50 955

Toiminta

Toimialan yhteisiä tavoitteita koskeva työtä koordinoitiin opetustoimen johtoryhmän viikoittaisissa kokouksissa sekä laajennetun johtoryhmän strategiakokouksissa kahdesti vuodessa. Kokoukset ovat etsineet uusia muotoja, koska fyysisiä kokoontumisia ei voitu järjestää pandemian vuoksi.

Verksamhet

Arbetet med sektorns gemensamma mål koordinerades på bildningens ledningsgruppens sammankomster varje vecka samt på den utökade ledningsgruppens strategimöten två gånger om året. Mötena har sökt nya former då fysiska sammankomster inte kunnat ordnas pga pandemin.

Eri rekistereiden (Koski, Varda), tilastojen ja mitareiden käyttöä kehitettiin vuoden aikana esimerkiksi tilojen käytölle ja digitalisaatiolle (Opeka, Oppika). Arviontisuunnitelma tehtiin vuonna 2020.

LAPE-projektissa kehitettiin kosketuspintoja sosi-aali- ja terveydenhuollon kanssa, ja oppilashuollossa sovellettiin erilaisia LAPExissa kehitettyjä malleja, ja projektissa seurattiin uuden hallituksen suunnitelmia sote-uudistukseen liittyen.

Talous

Toteutuneet toimintatulot ja toimintamenot sisältävät sivistystoimen hallinnon kustannusten lisäksi sivistystoimea laaja-alaisesti koskevan erityisrahoitushankeen Grani Goes Smartin tuotot ja kustannukset. Hallinnon järjestämät tilaisuudet on osittain peruttu, osittain järjestetty virtuaalisesti. Matkoja on peruttu.

Henkilöstö

Henkilöstömäärä pysyi entisellään. Suomenkielisen opetuksen opetuspääliikön virka on jätetty avoimeksi, ja vuonna 2020 on palkattu valmisteilun ja tutkinnan parissa työskentelevä suunnittelija.

Användningen av olika register (Koski, Varda), statistikföringen och olika mätare, t.ex. för användningen av lokalerna och för digitaliseringen (Opeka, Oppika) utvecklades under året. Planen för utvärdering gjordes år 2020.

Inom LAPE-projektet utvecklades kontaktytor med social- och hälsovården och inom elevvården tillämpades olika modeller som har utvecklats inom LAPE, medan man inom projektet följe med den nya regeringens planer för vårdreformen.

Ekonomi

Utfallen för verksamhetsintäkterna och verksamhetskostnader innehåller utöver bildningens administrativa kostnader de inkomster och utgifter som ansluter till det särfinansierade projektet Grani Goes Smart, som berör snart sagt hela bildningen. Evenemang som organiserats av bildningens förvaltning har delvis instälts, delvis hållits virtuellt. Resor har instälts.

Personalen

Personalens antal är oförändrat. Finska undervisningschefens vakans har lämnats obesatt och en planerar som arbetar med beredning samt utredningar har anställts under 2020.

VARHAISKASVATUS – SMÅBARNSFOSTRAN

Varhaiskasvatus - Småbarnspedagogik

Vastuuhenkilö - Ansvarsperson:	TP Bokslut 2019	TA BG 2020	Muutokset Ändring 2020	Muutettu TA Ändrad BG 2020	TP Bokslut 2020	Poikkeama Awikelse 2020
Annika Hiitola varhaiskasvatuspääliikö - chef för småbarnspedagogik	963 820	1 099 352	0	1 099 352	911 020	188 332
TOIMINTAUOTOT YHT - INKOMSTER TOTALT						
Henkilöstökulut - Personalutgifter	-5 223 497	-5 451 921	-18 000	-5 469 921	-5 055 741	-414 180
Palvelujen ostot - Köp av tjänster	-625 171	-229 802	0	-229 802	-193 063	-36 739
Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material och varor	-260 149	-248 590	0	-248 590	-204 619	-43 971
Avustukset - Understöd	-935 428	-1 183 211	0	-1 183 211	-1 309 542	126 331
Muut toimintakulut - Övriga utgifter	-26 537	-9 650	0	-9 650	-13 461	3 811
Sisäiset kulut - Interna utgifter	-1 429 570	-1 466 560	0	-1 466 560	-1 432 730	-33 830
TOIMINTAKULUT YHT - UTGIFTER TOTALT	-8 500 352	-8 589 734	-18 000	-8 607 734	-8 209 157	-398 577
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBIDRAG	-7 536 532	-7 490 382	-18 000	-7 508 382	-7 298 137	-210 245

Toiminta

- Palvelusetelin käyttöä on laajennettu osaksi varhaiskasvatuksen palvelukokonaisuutta. Uusi palveluseteliyksikkö Norlandia Graniitti on käynnistänyt toimintansa syksyllä 2020.

Verksamhet

- Användningen av servicesedel som en del av servicehelheten inom småbarnspedagogiken har utvidgats. En ny finskspråkig servicesedelenhet Norlandia Graniitti har inletts sin verksamhet hösten 2020.
- Flytten av den svenskaspråkiga förskoleundervisningen till Granhultsskolan har

- Ruotsinkielisen esiopetuksen siirtoa Granhultin kouluun on valmisteltu yhteis-työssä opetustoimen sekä yhdyskuntatoimen kanssa.
- Suomenkielisen esiopetuksen kehittämien suomenkielisen koulun yhteydessä ei ole edennyt.
- Uuden päiväkodin perustaminen Villa Anemonen kiinteistöön on edennyt suunniteluvaiheeseen
- Esiopetusyksiköt ovat luoneet omat yhteisöllisen opiskeluhuollon ryhmänsä ja käytäneensä.
- Yksityisen varhaiskasvatuksen valvonnan käytänteitä on kartoitettu yhdessä muiden pääkaupunkiseudun kuntien kanssa.
- Varhaiskasvatuksen ja esiopetuksen laitakantaa on vahvistettu. Tavoitteeseen (5 lasta /laite varhaiskasvatuksessa, 2 lasta /laite esiopetuksessa) ei ole vielä päästy.
- Ulkoista ja sisäistä viestintää on kehitetty nettisivujen uudistamisen kautta.
- Varhaiskasvatuksen asiakaskysely toteutettiin yhteistyössä muiden PKS-kuntien kanssa. Asteikolla 1 – 7 Kauniainen saavutti yleisarvioinnin 6,3.
- Kotihoidossa olevien lasten kerhotoiminnan tarvetta on selvitetty, mutta työ ei ole valmistunut.
- Kotihoidon tuen käyttö on pysynyt lähes ennallaan vuoden 2020 aikana. Vuoden alussa kotihoidon tuen piirissä oli 50 perhettä, joissa kotihoidossa oli 58 lasta. Vuoden lopussa kotihoidon tuen piirissä oli 55 perhettä, joissa kotihoidossa oli 57 lasta.
- Yksityisen hoidon tuen käyttö on lisäänyt. Vuoden alussa yksityisen hoidon tuen piirissä oli 26 lasta. Vuoden lopussa yksityisen hoidon tuen piirissä oli 30 lasta.
- Kunnallisessa varhaiskasvatuksessa oli vuoden 2020 lopussa 259 lasta suomenkielisessä varhaiskasvatuksessa ja 130 lasta ruotsinkielisessä varhaiskasvatuksesta. Edelliseen vuoteen nähden määrä on hieman vähenytty (266 sk, 131 rk)
- förberetts i samarbete med skolväsendet och samhällstekniken.
- Utvecklandet av den finska förskoleundervisningen i anslutning till skolan har inte framskridit.
- Grundandet av ett nytt daghem i fastigheten VIIIa Anemone har fortskridit till planering.
- Förskoleenheterna har skapat sina egna generella elevvårdsgrupper och arbets- sätt.
- Arbetsätt inom övervakningen av den privata småbarnspedagogiken har kartlagts i samarbete med övriga kommuner i huvudstadsregionen.
- Mängden apparater i småbarnspedagogiken och förskoleundervisningen har ökats, målsättningen (5 barn/apparat inom småbarnspedagogiken, 2 barn/apparat inom förskoleundervisningen) har dock inte nåtts.
- Intern och extern kommunikation har utvecklats via förnyandet av nätsidorna.
- Kundenkäten inom småbarnspedagogiken har genomförts i samarbete med övriga kommuner inom huvudstadsregionen. På skalan 1 – 7 nådde Grankulla medeltalet 6,3.
- Behovet av klubbverksamhet för barn i hemvård har utretts men arbetet har inte slutförts.
- Utnyttjandet av stödet för hemvård var nästan oförändrat under 2020. Hemvårdsstödet omfattade i början av året 50 familjer med totalt 58 barn i hemvård. I slutet av året omfattade hemvårdsstödet 55 familjer med totalt 57 barn i hemvård.
- Användningen av stöd för privat vård ökade lite under år 2020. I början av året vårdades 26 barn med stöd av privatvårdsstödet och i slutet av året vårdades 30 barn med stöd av privatvårdsstödet.
- Kommunal småbarnspedagogik användes i slutet av 2020 av 259 barn inom den finskspråkiga småbarnspedagogiken och av 130 barn inom den svenskaspråkiga

- Palvelusetelillä tuetussa varhaiskasvatukseissa oli vuoden 2020 lopussa 7 lasta suomenkielisessä varhaiskasvatuksessa ja 65 ruotsinkielisessä varhaiskasvatuksessa. Muissa kieliryhmissä palveluseteli käsitteää yhden lapsen. Edelliseen vuoteen nähden määärä on pysynyt ennallaan ruotsinkielisessä varhaiskasvatuksessa ja kasvanut muissa kieliryhmissä (7 + 1)
- Inom småbarnspedagogiken som stöds av servicesedel var antalet barn i slutet av år 2020 sju inom den finskspråkiga småbarnspedagogiken och 65 inom den svenska språkiga småbarnspedagogiken. I övriga språk omfattar servicesedeln ett barn. Jämfört med föregående år är antalet oförändrat inom den svenska språkiga småbarnspedagogiken och ökat inom de övriga språkgrupperna finska (7 + 1)

Talous

Valtion korvaamista covid19-kustannuksista osoitettiin varhaiskasvatukselle 18 000 euroa. Varhaiskasvatuksen asiakasmaksujen menetyksistä koitui kaupungille 59 000 euron tappio.

Kaupunginvaltuusto myönsi kokouksessaan 1.2.2021 varhaiskasvatuksen tulosaluueelle talousarviovuodelle 2020 yhteensä 18 000 euron lisämäärärahan. Varhaiskasvatuksen määräraha lisämäärärahan myöntämisen jälkeen on toimintakatetasolla 7 508 382 euroa. Tilikauden toteumaksi muodostui 7 298 137 euroa (97,2%). Tooteuma on toimintakatetasolla 210 245 euroa alhaisempi kuin lisämäärärahan sisältämä määräraha (=sitova taso).

Toimintatuloissa varhaiskasvatuksen asiakasmaksut alittavat talousarvion kokonaisuudessaan 183 000 euroa. Varhaiskasvatuksen toiminta talousarviovuonna on ollut osittain rajoitettua koronarajoituksista johtuen ja asiakasmaksuhyytiä on jonkin verran myönnetty. Toimintavuonna päiväkotien tilojen käyttövuokratulot ovat toteutuneet 5 000 euroa alle budjetoidun tason.

Toimintamenojen osalta henkilöstökulut toteutuvat varhaiskasvatuksessa 414 180 euroa alle budjetoidun tason. Henkilöstökulujen toteuma oli 5 055 741 euroa (92,4%). Päiväkodit ovat toimintavuonna olleet osittain suljettuina tai ovat osittain toimineet koronatilanteesta johtuen pienemmällä lapsimäärellä kuin normaalista. Täten henkilökunnan tarve on ollut osittain normaalitasoa alhaisempaa. Osa päiväkotien henkilökunnasta on vapaaehtoisen ottanut hiljaisempaan aikana palkatonta vapaata. Osa henkilökunnasta on suorittanut työtehtäviä sosiaali- ja terveystoimen toimialalla ja palkkakustannukset tältä ajalta koh-

Ekonomi

Kostnadsunderstöd från staten beträffande covid-19-kostnader riktades till småbarnspedagogiken total med 18 000 euro. Lätnader i småbarnspedagogikens klientavgifter förorsakade en förlust för staden med ca 59 000 euro.

Fullmäktige beviljade vid sitt sammanträde 1.2.2021 småbarnspedagogikens resultatområde ett tilläggsanslag på 18 000 euro för budgetåret 2020 för utfallna, men icke budgeterade coronakostnader. Efter tilläggsanslaget har småbarnspedagogiken 7 508 382 euro i anslag på verksamhetsbidragsnivå. Utfallet för räkenskapsperioden är 7 298 137 euro (97,2 %). I eurobelopp är utfallet således 210 245 euro lägre än budgeten inklusive tilläggsbudgeten på verksamhetsbidragsnivån (=bindande nivån).

Inom inkomsterna har klientavgifterna understigit budgeten totalt med 183 000 euro. Småbarnspedagogikens verksamhet har under verksamhetsåret delvis begränsats p.g.a. coronasituationen och lätnader för klientavgifter har därmed beviljats. Inkomsterna för uthyrning av daghemsutrymmen har även realiseringar lägre än budgeterat under verksamhetsåret.

Beträffande utgifterna är utfallet för personalkostnaderna - 414 180 euro lägre än budgeterat. Personalkostnadernas utfall är -5 055 741 euro (92,4 %). Daghemmen har under verksamhetsåret varit delvis stängda eller delvis fungerat med ett mindre antal barn än vanligt, behovet av personal har varit lägre än normalt. En del av personalen har frivilligt valt att ta ledigt utan lön, en del av personalen utförde arbetsuppgifter inom hälso- och socialsektorn för en kortare tid under året och för denna tid har lönekostnaden för dessa personer flyttats över till hälso- och socialsektorn. Småbarnspedagogiken har inte heller fyllt alla ofyllda vakanser under coronatiden.

distuvat sosiaali- ja terveystoimeen näiden henkilöiden osalta. Lisäksi kaikkia täytämättömiä vaikansseja ei ole täytetty koronatilanteesta johtuen.

Säästöjä on kertynyt myöskin palvelujen ostoiissa (36 739 euroa) ja aineissa ja tarvikkeissa (43 971 euroa). Maksettujen avustusten toteuma puolestaan ylittää 126 331 eurolla talousarviossa arviondun tason. Maksetut avustukset sisältävät kustannuserät kotihoidontuki, yksityisen hoidon tuki sekä palvelusetelit.

Suomenkielinen varhaiskasvatus alittaa talousarvion toimintakatetasolla yhteensä 116 192 euroa. Toteuma oli toimintakatetasolla yhteensä 3 908 393 euroa (97,1 %). Toimintatuloissa asiakasmaksut toteutuivat n. 132 000 euroa alle budjetin kauniaismaisten lasten osalta sekä n. 34 000 euroa alle talousarvion espoolaislasten osalta. Toimintamenoissa henkilöstökulut alittivat talousarvion n. 224 000 euroa. Palvelujen ostot ja aineet ja tarvikkeet alittivat talousarvion yhteensä noin 38 000 euroa. Päiväkodit ovat toimintavuonna toimineet osittain pienelläkin lapsimäärellä ja budjetoitua vähäisemmällä henkilökunnalla, mikä on osaltaan tuonut säästöjä kustannuksiin. Sisäiset menot alittavat kokonaisuudessaan talousarvion n. 26 000 euroa, suurimpana alituksena talousarvioon verrattuna on alitus sisäissä ruokapalveluissa (alitus 23 000 euroa).

Ruotsinkielisen varhaiskasvatuksen toteuma oli toimintakatetasolla -1 850 445 euroa, ollen täten 200 021 euroa alle talousarvion (toteuma 90,2 %). Henkilöstömenot alittivat talousarvion -173 546 euroa (toteuma 89,8 %) ja sisäiset kulut alittivat talousarvion 8 163 euroa (98,4 %). Sisäisten kulujen osalta sisäiset ruokapalveluostot alittuivat n. 10 000 euroa. Palvelujen ostot ja aineiden ja tarvikkeiden hankinnat alittivat talousarvion yhteensä n. 37 000 euroa.

Varhaiskasvatuksen yhteisen toiminnan talousarvio on toimintakatetasolla 1 433 331 euroa ja tilikauden toteuma ylitti ei-sitovan talousarvion 105 968 eurolla (toteuma-aste 107,4%). Ylitys kulu ryhmässä "avustukset" on yhteensä n. 126 000 euroa. Avustukset sisältävät kotihoidon tuen, yksityisen hoidon tuen ja palvelusetelitoiminnan. Henkilöstökuluissa ja palvelujen ostoiissa toteutui puolestaan talousarvion alitusta.

Inbesparingar har även skett inom köp av tjänster (36 739 euro) och inom köp av material (43 971 euro). Utfallet för understöd är dock 126 331 euro högre än planerat i budgeten. Understöden innehåller utgiftsposterna stöd för hemvård, stöd för privat vård samt servicesedelsutgifterna.

Den finskspråkiga småbarnspedagogiken underskrider budgeten på verksamhetsbidraget med 116 192 euro. Utfallet för verksamhetsbidraget är 3 908 393 euro (97,1 %). Inom verksamhetsinkomsterna underskred klientavgifterna 132 000 euro gällande klientavgifter beträffande Grankulla barn samt 34 000 euro gällande klientavgifter för Esbo stads barn i våra daghem. Inom verksamhetsutgifterna underskrider personalkostnaderna budgeten ca 224 000 euro. Köp av tjänster samt köp av material underskred tillsammans budgeten med ca 38 000 euro. Daghemmen har under verksamhets-året fungerat delvis med färre barn än normalt och med mindre personal än som budgeterats, vilket har för sin del lett till inbesparingar i utgifterna. Interna kostnaderna underskrider budgeten totalt med ca 26 000 euro, varav den största underskridningen jämfört med budgeten är inbesparing i de interna bespisningskostnaderna (underskridning 23 000 euro).

Den svenskspråkiga småbarnspedagogikens utfall var -1 850 445 euro på verksamhetsbidragsnivå, vilket innebär att utfallet underskrider budgeten med -200 021 euro (utfall 90,2 %). Personalkostnaderna underskred budgeten med - 173 546 euro (utfall 89,8%) och interna kostnaderna underskred budgeten med - 8 163 euro (utfall 98,4%). Inom interna kostnader är utfallet för intern bespisning - 10 000 euro lägre än budgeterat. Köp av tjänster samt material och varor underskred budgeten totalt ca 37 000 euro.

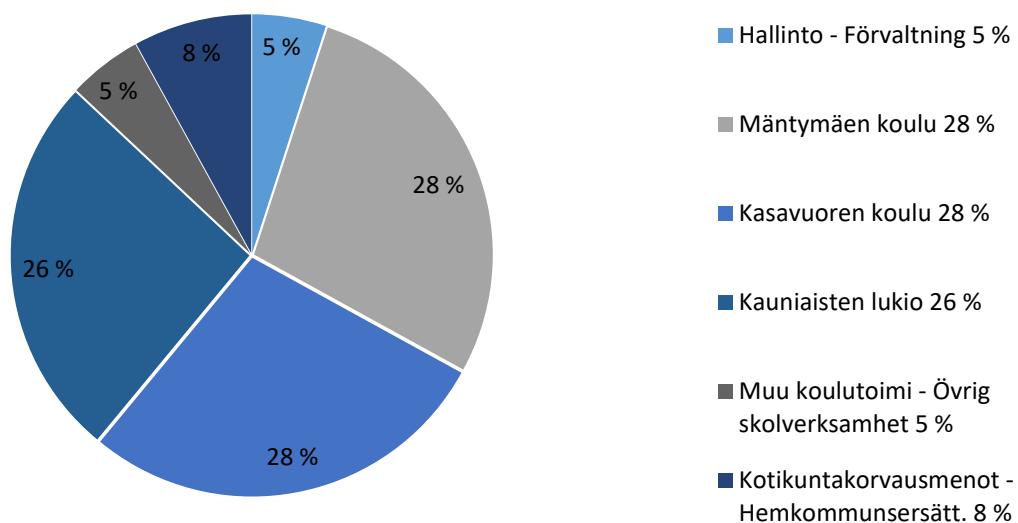
Budgeten för den gemensamma verksamheten efter tilläggsanslagen uppgick till -1 433 331 euro, utfallet överskrider budgeten med 105 968 euro (utfall 107,4 %). Överskridningen inom kostnadsgruppen "Understöd och bidrag" är sammanlagt 126 332 euro. Kostnadsgruppen innehåller utgiftsposterna stöd för hemvård, stöd för privat vård samt servicesedelsutgifter.

	TP Bokslut 2019	TA BG 2020	TP Bokslut 2020	Toteuma Utfall %
Varhaiskasvatus				
Småbarnspedagogik				
Suoritteet/Tunnusluvut - Prestationer/Nyckeltal				
Henkilökunta - Personal	132	133	133	100,0 %
Kaupungin päiväkotihoido - Kommunal daghemsvård				
Kaupungin päiväkodit - stadens daghem	6	6	7	116,7 %
<i><u>Suomenkielinen varhaiskasvatus</u></i>				
Lapsia hoidossa yli 3-vuotiaat	215	210	203	96,7 %
Lapsia hoidossa alle 3-vuotiaat	43	55	46	83,6 %
Lapsia esiopetuksessa	67	75	72	96,0 %
Läsnäolopäivät - Närvarodagar	59 138	65 000	49 153	75,6 %
euro/läsnäolopv - euro/närvarodag	68	62	81	129,8 %
<i><u>Ruotsinkielinen varhaiskasvatus</u></i>				
Lapsia hoidossa yli 3-vuotiaat	101	100	103	103,0 %
Lapsia hoidossa alle 3-vuotiaat	30	35	27	77,1 %
Lapsia esiopetuksessa	26	30	28	93,3 %
Läsnäolopäivät - Närvarodagar	27 527	32 000	23 505	73,5 %
euro/läsnäolopv - euro/närvarodag	75	66	79	120,0 %
Ostopalvelupäiväkodit - Köpavtalsdaghem	0	0	0	0,0 %
<i><u>Ruotsinkielinen varhaiskasvatus</u></i>				
Lapsia hoidossa yli 3-vuotiaat	57	0	0	0,0 %
Lapsia hoidossa alle 3-vuotiaat	8	0	0	0,0 %
Lapsia esiopetuksessa	17	0	0	0,0 %
Läsnäolopäivät - Närvarodagar	3 491	0	0	0,0 %
euro/läsnäolopv - euro/närvarodag	100			0,0 %
Ryhämäperhepäivähoito - Gruppfamiljedagvård				
<i><u>Suomenkielinen varhaiskasvatus</u></i>				
Lapsia hoidossa yli 3-vuotiaat	0	0	0	8,0 %
Lapsia hoidossa alle 3-vuotiaat	8	8	8	100,0 %
Lapsia esiopetuksessa	0	0	0	
Läsnäolopäivät - Närvarodagar	1 182	1 200	1 217	101,4 %
euro/läsnäolopv - euro/närvarodag	65	65	62	94,6 %
Lasten kotih.tuki- Hemvårdsstöd				
Perheet / kk - Antal familjer / män :				
Lakisääteinen - Lagstadgad	71	80	64	80,0 %
Kunnallinen - Kommunalt	63	60	57	95,0 %
Yksit.hoid.tuki - Stöd för privat vård				
Perheet / kk - Antal familjer / män :				
Lakisääteinen - Lagstadgad	28	40	29	72,5 %
Kunnallinen - Kommunalt	28	40	29	72,5 %
Palveluseteli - Servicesedel				*)
Myönnetyt palvelustettil - Beviljade servicesedel (kpl/antal)	149	140	159	113,6 %
Myönnetyt palvelustettil - Beviljade servicesedel (EUR)	267 866	706 420	666 451	94,3 %
Yli 4-v osallistuminen järj. varhaiskasv.	96 %	95 %	94 %	98,9 %
Över 4-åringars deltagande i org. Småbarnspedagogik				

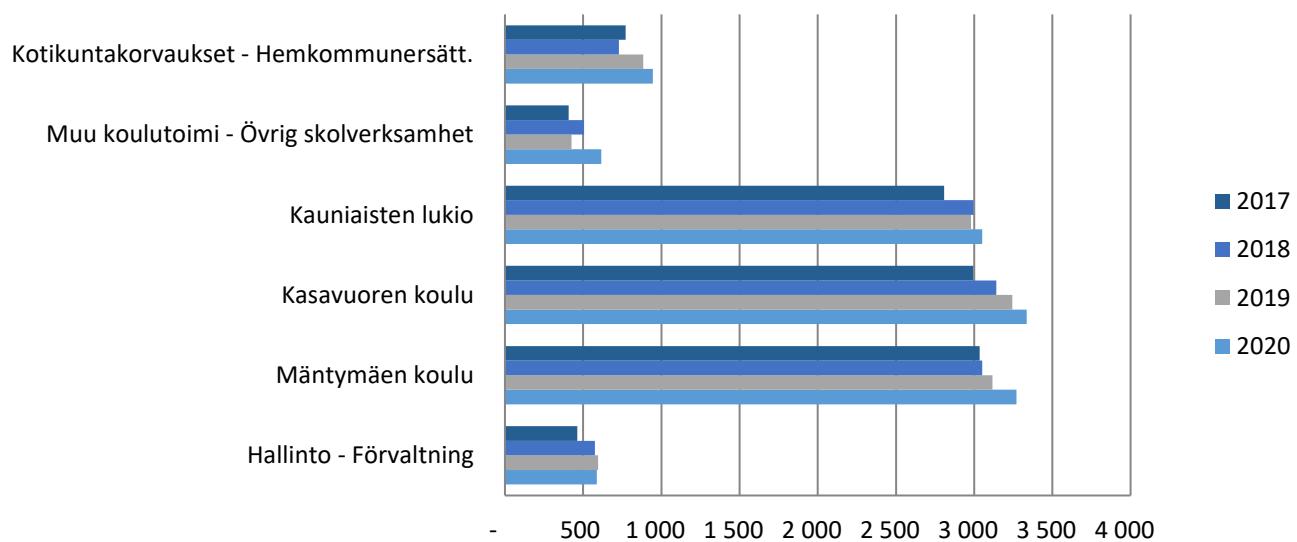
*) uusi tunnusluku B2019 alkaen - nytt nyckeltal fr.o.m. Budget 2019

SUOMENKIELINEN OPETUSTOIMI FINSKSÅRKIGA UNDERRVISNINGSFÖRVALTNINGEN

Toimintamenot 2020 Verksamhetsutgifter, 11,8 M€



Toimintamenot 2017 - 2020 Verksamhetsutgifter, 1000 €



SUOMENKIELINEN OPETUSTOIMI - FINSKSPRÅKIGA UNDERVISNINGSFÖRVALTNINGEN

Suomenkielinen opetus

Finskspråkiga undervisningen

Vastuuhenkilö - Ansvarsperson:	TP	TA	Muutokset	Muuttu TA	TP	Poikkeama
Maria Ekman-Ekebom	Bokslut	BG	Ändring	Ändrad BG	Bokslut	Avvikelse
Opetuspäällikkö - undervisningschef	2019	2020	2020	2020	2020	2020
TOIMINTAUOTOT YHT - INKOMSTER TOTALT	2 296 471	2 142 011	0	2 142 011	2 170 125	-28 114
TOIMINTAKULUT YHT - UTGIFTER TOTALT	-11 247 479	-12 099 704	-18 000	-12 117 704	-11 804 353	-313 351
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSVIDRAG	-8 951 008	-9 957 693	-18 000	-9 975 693	-9 634 227	-341 466

Toiminta

Koronavirus ja siitä seuranneet rajoitukset ovat voimakkaasti vaikuttaneet koulujen toimintaan vuonna 2020. Kevään aikana perusopetuksen 4.-9.-vuosiluokkien oppilaat ja lukiolaiset opiskelivat etänä maaliskuusta lähtien. Perusopetuksen oppilaat pystyivät palaamaan kouluun lukuvuoden kahdeksi viimeiseksi viikkoksi. Lukiolaisilla etäopetus jatkui syksyn aikana.

- Koulujen toiminnassa on toteutettu Tulevaisuusohjelmia suunnitelmien mukaisesti siten, että vuonna 2020 oli päätapainoalue kestävän kehityksen tavoitteissa.
- Molemmissa peruskouluissa yhteisöllisen hyvinvointiryhmän/yhteisöllisen oppilashuoltoryhmän toiminnan kantavana ajanjaksona on ollut käsitellä asioita ennakkoivasti ja tulevaisuuteen suuntautuen.
- Yksilökeskeiseen opetukseen ja ohjaukseen on lukiossa kiinnitetty korona-aikana paljon huomiota. Etäopetuksessa on seurattu tarkasti opiskelun sujumista ja puuttuttu herkästi, jos etätehtäviä on opiskelijalla jäänyt tekemättä tai opiskelija ei ole osallistunut opetukseen. Ryhmänohjaajat, erityisopettaja ja opiskeluhuollon edustajat ovat seuranneet opiskelijoiden opiskeilua tarkasti. OPH:n myöntämän koronaavustuksen turvin on voitu laajentaa tutkioptuksen antamista opiskelijoille.
- Koulujen oppilashuoltoryhmät ovat osallistuneet kaupungin monialaisen työn kehittämiseen ja edistämiseen mm. osallisuudella työpajoihin ja laativalla lasten ja nuorten hyvinvointisuunnitelmaa yhdessä sosiaali- ja terveydenhoitoalan kanssa.

Verksamhet

Coronaepidemin och de påföljande restriktionerna har haft en stark inverkan på skolornas verksamhet 2020. Under våren studerade eleverna inom den grundläggande utbildningen på årskurserna 4–9 och gymnasieelever på distans från och med mars. Eleverna inom den grundläggande utbildningen kunde återvända till skolan för läsårets sista två veckor. För gymnasiets del fortsatte distansundervisningen under hösten.

- I skolornas verksamhet har framtidsprogrammen verkställts enligt plan, så att huvudfokus 2020 låg på målen för hållbar utveckling.
- I båda grundskolorna har huvudidén med aktiviteterna i den generellt riktade välfärdsgruppen / elevvårdsgruppen varit att hantera frågor proaktivt och med framtiden i sikte.
- Under coronapandemin har mycket uppmärksamhet ägnats åt individcentrerad undervisning och vägledning i gymnasiet. Under distansundervisningen har studiernas framskridande följts noga och tröskeln har varit låg att ingripa om studerande har lämnat distansuppgifter ojorda eller om studerande inte har deltagit i undervisningen. Grupphandledarna, specialläraren och representanterna för elevvården har noggrant övervakat studerande studier. Tack vare coronabidraget från Utbildningsstyrelsen har det varit möjligt att utöka tillhandahållandet av stödundervisning till studerande.
- Skolornas elevvårdsgrupper har deltagit i att utveckla och främja stadens mångprofessionella arbete, t.ex. genom att delta i verkstäder och utarbeta en välfärdsplan för

- Oppilashuollon käsikirja on valmis.
- Erityislukkatoimintaa on kehitetty lähtökohtana kolmen ikäryhmän ryhmitykset: 1.-3.lk, 4.-6.lk ja 7.-9.lk. Toiminnan vakiinnuttaminen on hyvällä kasvu-uralla. Oppilaiden osaamisen kirjo on hyvin moninainen. Tämä haastaa erityislukkaryhmien toiminnan järjestämistä. Erityisopetuksen kehittämisen ja integraation järjestämisenä käydään aktiivista keskustelua. Erityisopetuksen lisäämisen tarve on tunnistettu. Myös henkilökunnan osaamisen ja ymmärryksen kehittämiseen on suunnattu voimavarajoja esimerkiksi Valterin koulutuksen tuella kummassakin peruskouluuyksikössä.
- Koulujen tilankäyttöä koulupäivän aikana seurattiin kouluissa kahdella viikon mittaisella tutkimusjaksolla. Tilankäytön seurannassa käytettiin Optimaze-ohjelmaa.
- Mäntymäen koulukiinteistön osittainen avaaminen oppilaiden ja huoltajien iltakäyttöä varten toteutettiin yhteistyössä liikuntatoimen kanssa. Koulun iltakäyttöä varten joihinkin tiloihin asennettiin sähköinen koodilukko.
- Toimeenpano- ja kehittämисуunnitelma suomenkielisen perusopetuksen rehtorimallista on laadittu. Suunnitelma esitettiin KH:lle ja valiokunnalle toukokuussa (SOVV 13.05.2020 § 35, KH 25.05.2020 § 102).
- LOPS 2021 (Lukion opetussuunnitelman perusteet) on ollut työn alla koko vuoden ajan. Rehtori on ohjannut työtä yhdessä LOPS-koordinaattorin kanssa. Valmistelevassa työssä on ollut opettajien LOPS-ryhmä, joka on tuottanut opettajakunnan yhteisiin tapaamisiin LOPS-aineistoa. LOPS-työssä on hyödynnetty yhtenä lähtökohtana Tulevaisuusohjelmaa. Tulevaisuusohjelman tavoitteita on ollut esillä myös lukuvuosisuunnitelmissa.
- Lukion opiskeluhuollon Yhteisöllinen hyvinvointiryhmä (YHR) on valmistellut aineistoa ja opiskeluhuollon suunnitelia tulevaa LOPS:iä varten ja siten edistänyt ennaltaehkäisevää opiskeluhuoltotyötä. YHR on seurannut opiskelijoiden etäopiskeluaan tilannetta kyselyillä, joiden perusteella koulun etäopiskelukäytäntöjä on kehitetty.
- barn och unga tillsammans med social- och hälsovårdssektorn.
- Handboken för elevvården är färdig.
- Specialklassverksamheten har utvecklats utifrån grupperingar i tre åldersgrupper: årskurserna 1–3, 4–6 och 7–9. Arbetet med att befästa verksamheten utvecklas väl. Elevernas färdigheter är mycket varierande. Detta utgör en utmaning för organiseringen av specialklassverksamheten. En aktiv diskussion pågår om utvecklandet av specialundervisningen och organiseringen av integration. Ett behov av att öka specialundervisningen har identifierats. Resurser har också riktats till utveckling av personalens sakkunskap och insikt, bl.a. med stöd av Valteris utbildning i båda grundskoleenheterna.
- Utnyttjandet av skolornas utrymmen under skoldagen följdes i skolorna under en två veckors undersökningsperiod. Programmet Optimaze användes för att följa användningen av utrymmena.
- Det delvisa öppnandet av Mäntymäen koulus fastighet för kvällsbruk för elever och vårdnadshavare verkställdes i samarbete med idrottstjänsterna. För kvällsbruket installerades ett elektroniskt kodlås i vissa utrymmen.
- En utvecklings- och genomförandeplan har utarbetats för rektorsmodellen inom den finskspråkiga grundläggande utbildningen. Planen presenterades för stadsstyrelsen och utsiktet i maj (SOVV 13.05.2020 § 35, STS 25.05.2020 § 102).
- Grunderna för gymnasiets undervisningsplan 2021 (LOPS) har varit under arbete under hela året. Rektorn har styrt arbetet tillsammans med LOPS-samordnaren. I det förberedande arbetet har det funnits en LOPS-grupp av lärare som har tagit fram material om grunderna för gymnasiets undervisningsplan för gemensamma möten för lärarkåren. Arbetet med grunderna för undervisningsplanen har använt Framtidsprogrammet som en av utgångspunkterna. Målen för Framtidsprogrammet har också inkluderats i läsårsplanerna.
- Den generellt inriktade välfärdsgruppen inom elevvården i gymnasiet har utarbetat material och elevvårdsplaner för de kommande grunderna för gymnasiets undervisningsplan och därmed främjat det förebyggande arbetet för elevvård. Välfärdsgruppen har följt situationen

- Lukio-ohjelma on esitetty valiokunnalle joulukuussa 2020.
- Kasavuoren koulukeskuksen katolle on asennettu aurinkopaneelit.

Yhteistyö ruotsinkielisen opetustoimen kanssa on kehittynyt mm. yhteisten rehtorikokousten, yhteisten koulusihiteerikokousten sekä yhteisten koulupsykologien ja koulukuraattorien kokousten kautta. Yhteistyön suunnittelua tehtiin määritteisesti, ja tavoitteena oli peruskoulujen yhteen monialaisten oppimiskokonaisuuksien viikko keväällä 2020. Käytännön toteutuksesta luovuttiin koronan takia. Yhteistyötä GGS:n kanssa on tehty LOPS:n merkeissä, esim. tuntikaavion suunnittelun yhteydessä. Myös uuden oppivelvollisuuslain myötä tulevia muutoksia on valmisteltu yhdessä.

Talous

Kaupunginvaltuusto myönsi kokouksessaan 1.2.2021 suomenkieliselle opetustoimelle talousarviovuodelle 2020 yhteensä 18 000 euron lisämäärärahan. Suomenkielisen opetustoimen määräraha lisämäärärahan myöntämisen jälkeen on toimintakatetasolla 9 975 693 euroa. Tiliakauden toteumaksi muodostui 9 634 227 euroa (96,6 %). Toteuma on toimintakatetasolla 341 466 euroa alhaisempi kuin lisämäärärahan sisältämä määräraha (=sitova taso).

Koronatilanteesta johtuen koulujen opetus on talousarviovuonna tapahtunut paljolti etäopetuksen kautta. Henkilöstön, ulkopuolisten palveluiden sekä aineiden ja tarvikkeiden kustannuksissa on toteutunut kokonaistasolla säästöjä verrattuna talousarvioon. Koulut eivät ole pystyneet toteuttamaan kaikkia suunniteltuja toimenpiteitä, esim. oppilaiden ja opettajien opintomatkoja ei ole pystytty kaikkia toteuttamaan, henkilöstön koulutusmatkat eivät päätös ole toteutuneet, ulkopuolisista palveluita on tarvittu vähemmän ja materiaalihankinnoissa on kertynyt myöskin säästöjä. Opettajien lyhytaikaisia sijaisia on tarvittu vähemmän, kun vakituinen henkilökunta ei ole ollut poissa koulutus- tai oppilasmatkoilla tai muussa vastavassa talousarvion laajuudessa.

Suomenkielisen opetustoimen hallinto alittaa käytösuunnitelmansa toimintakatetasolla n. 94 000 eurolla. Toteutunut toimintakate oli -587 837 euroa (86,2 %). Alitus kohdistuu pääosin henkilöstökuluihin (alitus 47 000 euroa), palvelujen ostoihin (alitus 15 000 euroa) sekä ainei-

under elevernas distansundervisning medenkäter som har utgjort grunden för utvecklingen av skolans metoder för distansutbildning.

- Gymnasieprogrammet presenterades för utskottet i december 2020.
- Solpaneler har installerats på taket till Kasavuoren koulukeskus.

Samarbetet med den svenska skolförvaltningen har utvecklats t.ex. genom gemensamma rektormöten, gemensamma skolsekreterarmöten och gemensamma möten för skolpsykologer och kuratorer. Samarbetet planerades målmedvetet och målet var en temavecka för ett gemensamt mångvetenskapligt lärområde i grundskolorna våren 2020. Planen kunde dock inte verkställas på grund av coronapandemin. Samarbete med GGS har genomförts inom arbetet med grunderna för undervisningsplanen, t.ex. i samband med planeringen av positioner. Förändringarna som den nya läropliktslagen medför har också beretts tillsammans.

Ekonomi

Stadsfullmäktige beviljade 1.2.2021 ett tilläggsanslag på sammanlagt 18 000 euro till den finskspråkiga undervisningen för budgetåret 2020. Den finskspråkiga undervisningens anslag efter tilläggsanslaget var på verksamhetsbidragsnivå 9 975 693 euro. Utfallet för räkenskapsperioden är 9 634 227 euro (96,6 %). Utfallet är på verksamhetsbidragsnivå 341 466 euro lägre än anslaget inklusive tilläggsanslaget (=bindande nivå).

På grund av coronasituationen har skolornas undervisning under budgetåret till stor del skett på distans. Det har skett besparingar i kostnaderna för personal, köpta tjänster samt material och varor jämfört med budgeten. Skolorna har inte kunnat genomföra alla planerade åtgärder, t.ex. alla studieresor för elever och lärare har inte ägt rum, utbildningsresor inom personalen har till största delen inte verkställts, samt köpta tjänster har behövts i mindre utsträckning än tidigare år och besparingar har också gjorts i materialköp. Behovet av vikarier för korta vikariat har varit mindre eftersom den ordinarie personalen inte har varit frånvarande på utbildnings- och studieresor eller motsvarande i den utsträckning som uppgavs i budgeten.

Den finska skolförvaltningen underskrider sin dispositionsplan på verksamhetsbidragsnivå med cirka 94 000 euro. Utfallet av verksamhetsbidraget var -587 837 euro (86,2 %). Underskridningen gäller främst personalkostnader (47 000 euro), köp av tjänster (15 000 euro) samt material och varor

siin ja tarvikkeisiin (30 000 euroa). Henkilöstökulussa säästöä verrattuna talousarvioon syntyi jonkin verran valmistavan opetuksen sekä koulukuraattoreiden henkilöstökustannuksissa. Palvelujen ostoiissa säästöä kertyi IT-palveluiden ostoiissa sekä henkilöstökoulutuksessa. Aineissa ja tarvikkeissa suurin säästö toteutui kalustohankinnoissa (säästö 26 000 euroa).

Esi- ja perusopetuksen saadut kotikuntakorvaukset olivat toimintatuloissa yhteensä 2 033 609 euroa, tulot ylittävät talousarvion 79 000 euroa (toteuma 104 %). Maksetut kotikuntakorvaukset olivat toimintakuluissa 944 664 euroa alittaen talousarvion n 5 000 eurolla. Lopullinen valtionvarainministeriön 30.12.2019 päätös kotikuntakorvauksista koskien kalenterivuotta 2020 oli yksiköhinnaltaan 4 % korkeampi kuin vuotta aiemmin, mikä puolestaan on ollut budjetoinnin perusteena. KV on 11.11.2019 hyväksynyt kaupungin talousarvion. Valtionvarainministeriön kotikuntakorvausten yksikköhintojen pääökset saadaan aina vasta kaupungin budjetin hyväksynnän jälkeen.

Mäntymäen koulu alittaa käyttösuunnitelmansa toimintakatetasolla yhteensä n. 272 000 eurolla. Toteutunut toimintakate oli – 3 243 658 euroa (92,3 %). Henkilöstökulut alittavat käyttösuunnitelman n. 196 000 eurolla (toteuma 91,2 %), palvelujen ostot alittavat talousarvon n. 36 000 eurolla (toteuma 71,4 %) ja aineet ja tarvikkeet alittavat talousarvion n. 49 000 eurolla (toteuma 72,9%). Koronatilanteesta johtuen opetus on ollut talousarviovuonna pitkään etäopetuksessa ja henkilöstön, ulkopuolisten palveluiden sekä aineiden ja tarvikkeiden osalta on kertynyt säästöä.

Kasavuoren koulu alittaa käyttösuunnitelman toimintakatetasolla yhteensä 5 785 eurolla. Toteutunut toimintakate oli –3 310 371 euroa (99,8 %). Henkilöstökulut ylittyivät 52 000 euroa. Palvelujen ostot alittivat talousarvion 57 000 euroa.

Kauniaisten lukio alittaa käyttösuunnitelmansa toimintakatetasolla yhteensä 73 000 eurolla. Toteutunut toimintakate oli – 3 048 223 euroa (97,7 %). Toimintatulot alittavat käyttösuunnitelman 50 000 eurolla, kun koronasta johtuen lukion opiskelijoiden eri opintomatkat eivät toteutuneet. Talousarvioon oli budjetoitu mm. näihin matkoihin liittyviä opiskelijoilta kerättäviä osallistumismaksuja. Henkilöstökulut alittavat talousarvion 74 000 euroa. Palvelujen ostot alittavat talousarvion 67 000 euroa, jossa suurimmat alitukset matkustuspalveluissa 38 000 euroa sekä asiantuntijapalveluissa 19 000 euroa. Aineet ja tarvikkeet ryh-

(30 000 euro). Det uppkom en del besparingar jämfört med budgeten i personalkostnaderna för förberedande undervisning och skolkuratorer. Vid köp av tjänster uppkom besparingar i köp av IT-tjänster och personalutbildning. De största besparingarna inom material och varor uppnåddes vid köp av utrustning (besparingar på 26 000 euro).

De influtna hemkommunersättningarna inom förskola och grundläggande utbildning under verksamhetsinkomsterna uppgick till sammanlagt 2 033 609 euro, medan inkomsterna överskred budgeten med 79 000 euro (utfallet 104 %). De utbetalda hemkommunersättningarnas andel av verksamhetskostnaderna blev totalt 944 664 euro, dvs. cirka 5 000 euro mindre än budgeterat. Finansministeriets slutliga beslut 30.12.2019 om hemkommunersättningarna för kalenderåret 2020 var 4 procent högre i enhetspriset än ett år tidigare, vilket i sin tur hade legat till grund för budgeteringen. Stadsfullmäktige har 11.11.2019 godkänt stadens budget. Finansministeriets beslut om enhetspriser för hemkommunersättningar fattas alltid först efter att stadens budget har godkänts.

Mäntymäen koulu underskred sin dispositionsplan på verksamhetsbidragsnivå med sammanlagt cirka 272 000 euro. Utfallet av verksamhetsbidraget var -3 243 658 euro (92,3 %). Personalkostnaderna ligger under dispositionsplanen med cirka 196 000 euro (utfallet 91,2%), köp av tjänster underskrider budgeten med cirka 36 000 euro (utfallet 71,4%) samt material och varor ligger under budgeten med cirka 49 000 euro (utfallet 72,9%). På grund av coronasituationen har undervisningen varit på distans under en stor del av budgetåret och besparingar har gjorts i personal, köpta tjänster samt material och varor.

Kasavuoren koulu underskred sin dispositionsplan på verksamhetsbidragsnivå med sammanlagt 5 785 euro. Utfallet av verksamhetsbidraget var -3 310 371 euro (99,8 %). Personalkostnaderna överskreds med 52 000 euro. Köp av tjänster var 57 000 euro lägre än budgeterat.

Kauniaisten lukio underskrider sin dispositionsplan på verksamhetsbidragsnivå med totalt 73 000 euro. Utfallet av verksamhetsbidraget var -3 048 223 euro (97,7 %). Verksamhetsinkomsterna underskred dispositionsplanen med 50 000 euro eftersom gymnasiestuderandenas studierektor blev inställda till följd av coronapandemin. I budgeten ingick bl.a. deltagaravgifter för studierektor från studerandena. Personalkostnaderna underskred budgeten med 74 000 euro. Köp av tjänster var 67 000 euro lägre än budgeterat och de största underskridningarna var i resetjänster med 38 000 euro och experttjänster med 19 000

mässä hankittiin mm. IT-laitteita ja sähköistä opimateriaalia enemmän kuin talousarvioon arvioitiin.

Muu koulutoimi ylittää käyttösuunnitelmansa toimintakatetasolla yhteensä 176 000 eurolla. Toteutunut toimintakate oli – 501 137 euroa (153,9 %). Palvelujen ostot ylittävät talousarvion 180 000 euroa. Espoon kaupunki on laskuttanut marras- ja joulukuussa vuonna 2020 kaksi laskua koskien kalenterivuotta 2019, näiden vuotta 2019 koskevien laskujen summat ovat yhteensä 168 000 euroa (Espoon englanninkielinen koulu ja Espoon koulujen erityisopetuspalvelut sekä Espoon sairaalakoulu). Kuljetuspalvelut ylittävät talousarvion 11 000 eurolla. Aamu- ja iltapäivätoiminta alittaa talousarvion 23 000 eurolla.

Eriilisrahoitteisten hankkeiden osalta toiminta vuonna 2020 toteutui laajempana kuin mitä käyttösuunnitelman laadintavaiheessa oli tiedossa. Toteutunut toimintatulo oli n. 75 000 euroa ja toteutunut toimintameno oli n. 106 000 euroa, toimintakate oli –31 765 euroa.

euro. I posten material och varor anskaffades bl.a. IT-utrustning och digitala läromedel mer än budgeterat.

Den övriga skolverksamheten överskrider sin dispositionsplan på verksamhetsbidragsnivå med sammanlagt 176 000 euro. Utfallet av verksamhetsbidraget var -501 137 euro (153,9 %). Köp av tjänster ligger över budgeten med 180 000 euro. I november och december 2020 fakturerade Esbo stad två fakturor för kalenderåret 2019, summan av dessa fakturor för 2019 är totalt 168 000 euro (Espoo International School och Esbo skolors specialundervisningstjänster samt sjukhusskolan i Esbo). Färdtjänsterna ligger över budgeten med 11 000 euro. Morgon- och eftermiddagsverksamheten underskrider budgeten med 23 000 euro.

I fråga om särfinansierade projekt utföll verksamheten 2020 i en större omfattning än vad man kände till då dispositionsplanen gjordes upp. Utfallet för verksamhetsinkomsterna blev cirka 75 000 euro och för verksamhetsutgifterna cirka 106 000 euro. Verksamhetsbidraget uppgick till 31 765 euro.

Suomenkielinen opetus - finskspråkiga undervisningen

Hallinto - Förvaltning

	TP Bokslut 2019	TA BG 2020	TP Bokslut 2020	Toteuma Utfall %
Suoritteet/Tunnusluvut - Prestationer/Nyckeltal				
Valmistava opetus - Förberedande undervisning (1000 EUR)	31	79	50	63 %

Muu koulutoimi - Övrig skolverksamhet

	TP Bokslut 2019	TA BG 2020	TP Bokslut 2020	Toteuma Utfall %
Suoritteet/Tunnusluvut - Prestationer/Nyckeltal				
Eriityisopetuspalvelut - Ostopalvelut (1000 Eur)	182	172	352	205 %
Specialundervisning - Köp av tjänster (1000 Eur)				

Mäntymäen koulu	TP	TA	TP	Toteuma
	Bokslut	BG	Bokslut	Utfall
	2019	2020	2020	%
Suoritteet/Tunnusluvut - Prestationer/Nyckeltal				
Oppilasmääriä keskimäärin-Elevantal i medeltal *)	440	460	449	98 %
kauniaislaiset-från Grankulla	398	405	418	103 %
muista kunnista-från andra kommuner	43	55	31	56 %
Ryhmkoot keskimäärin - Gruppstorlek i genomsnitt				
yleisopetus - allmänna studier	17,9	18,0	17,5	97 %
taitoaineet - färdighetsämnen	14,8	15,0	15,4	103 %
Erityisopetus - Specialundervisning (1000 EUR)	220	275	285	104 %
S2 opetus - F2 undervisning (1000 EUR)	53	46	46	100 %
EUR (€) / oppilas				
henkilöstömenot - opettajat	3 841	4 335	3 987	92 %
henkilöstömenot - muu henkilökunta	541	474	504	106 %
palvelujen ostot, aineet ja tarvikkeet, muut toimintakulut	606	690	513	74 %
sisäiset menot - vuokrat	1 237	1 397	1 431	102 %
sisäiset menot - muut	859	832	847	102 %
toimintamenot yhteensä	7 083	7 727	7 282	94 %
toimintatulot	128	85	58	69 %
toimintakate	6 956	7 642	7 224	95 %

*) painotettu keskiarvo kevä- ja syyslukukauden 2020 oppilasmääristä

Kasavuoren koulu	TP	TA	TP	Toteuma
	Bokslut	BG	Bokslut	Utfall
	2019	2020	2020	%
Suoritteet/Tunnusluvut - Prestationer/Nyckeltal				
Oppilasmääriä keskimäärin-Elevantal i medeltal *)	340	342	344	101 %
kauniaislaiset-från Grankulla	183	188	195	104 %
muista kunnista-från andra kommuner	156	154	149	97 %
Ryhmkoot keskimäärin - Gruppstorlek i genomsnitt				
yleisopetus - allmänna studier	17,8	18,0	19,3	107 %
taitoaineet - färdighetsämnen	14,9	15,0	16,0	107 %
Päättötod. saaneita-Fått avgångsbetyg	117	111	110	99 %
Erityisopetus - Specialundervisning (1000 EUR)	184	221	241	109 %
S2 opetus - F2 undervisning (1000 EUR)	33	51	57	112 %
EUR (€) / oppilas				
henkilöstömenot - opettajat	5 989	6 124	6 234	102 %
henkilöstömenot - muu henkilökunta	280	247	250	101 %
palvelujen ostot, aineet ja tarvikkeet, muut toimintakulut	765	835	654	78 %
sisäiset menot - vuokrat	1 506	1 587	1 578	99 %
sisäiset menot - muut	1 012	985	979	99 %
toimintamenot yhteensä	9 553	9 778	9 695	99 %
toimintatulot	78	82	72	88 %
toimintakate	9 475	9 696	9 623	99 %

*) painotettu keskiarvo kevä- ja syyslukukauden 2020 oppilasmääristä

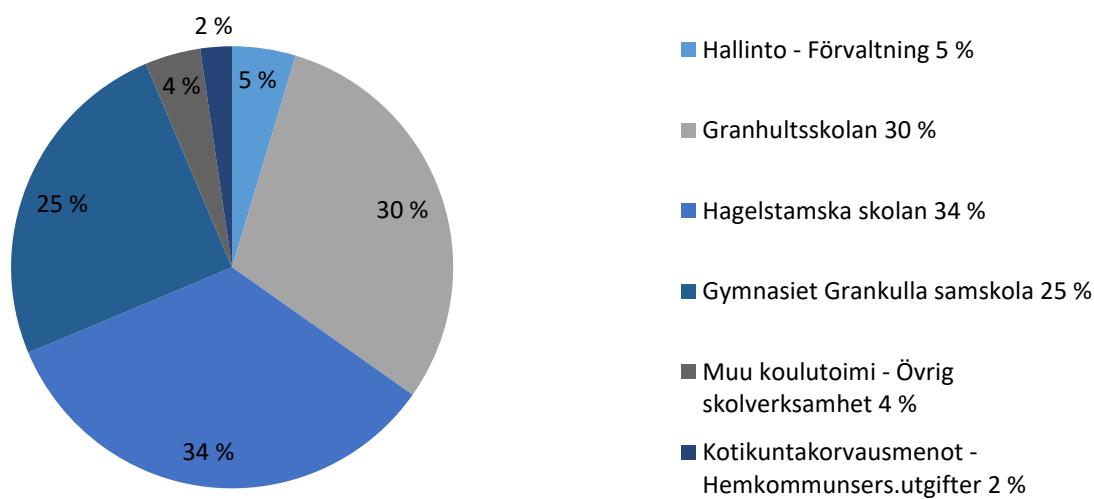
Kauniaisten lukio	TP	TA	TP	Toteuma
	Bokslut	BG	Bokslut	Utfall
Suoritteet/Tunnusluvut - Prestationer/Nyckeltal	2019	2020	2020	%
Oppilasmäärä keskimäärin-Elevantal i medeltal *)	412	415	422	102 %
kauniaislaiset-från Grankulla	71	72	65	90 %
muista kunnista-från andra kommuner	341	343	357	104 %
Ryhmäkoot keskimäärin - Gruppstorlek i genomsnitt				
pakolliset kurssit - obligatoriska kurser	25,1	25,2	24,5	97 %
soveltavat, syventävät kurssit - tillämpade, fördjupade kurser	16,7	18,2	17,3	95 %
Ylioppilastutkinnon suorittaneita- Avlagt studentexamen	133	133	119	89 %
Erityisopetus - Specialundervisning (1000 EUR)	0	66	46	70 %
S2 opetus - F2 undervisning (1000 EUR)	0	0	0	
EUR (€) / oppilas				
henkilöstömenot - opettajat	4 356	4 649	4 397	95 %
henkilöstömenot - muu henkilökunta	0	0	0	
palvelujen ostot, aineet ja tarvikkeet, muut toimintakulut	356	405	283	70 %
sisäiset menot - vuokrat	1 607	1 692	1 664	98 %
sisäiset menot - muut	923	905	888	98 %
toimintamenot yhteenä	7 241	7 650	7 232	95 %
toimintatulot	136	130	9	7 %
toimintakate	7 105	7 520	7 223	96 %

*) painotettu keskiarvo kalenterivuoden 2020 oppilasmääristä

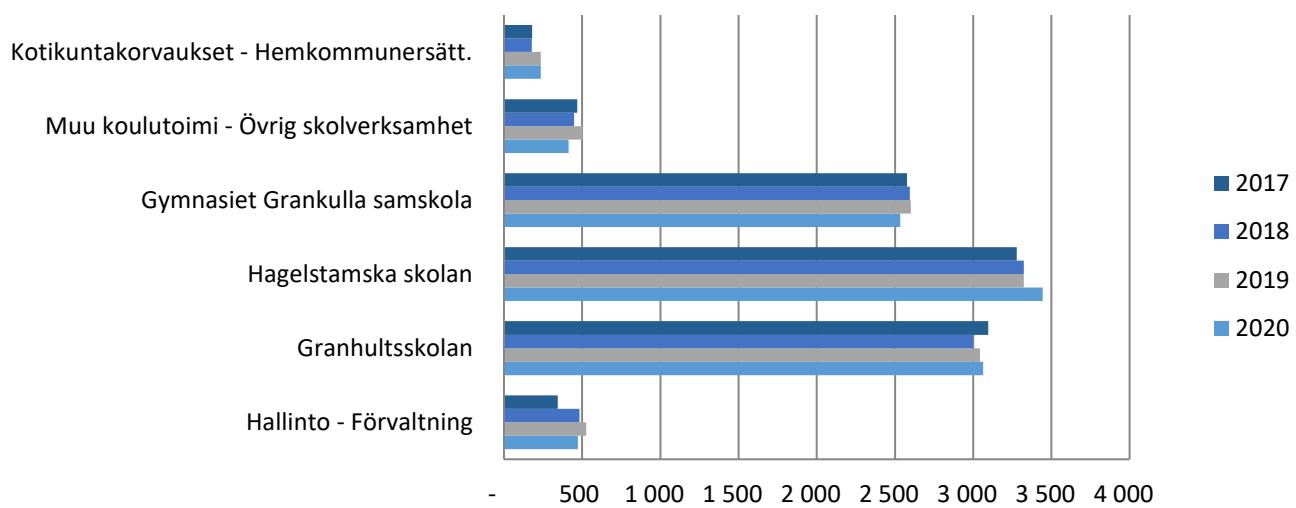


RUOTSINKIELINEN OPETUSTOIMI SVENSKSPRÅKIGA UNDERVISNINGSFÖRVALTNINGEN

Toimintamenot 2020 Verksamhetsutgifter 10,2 m€



Toimintamenot 2017 - 2020 Verksamhetsutgifter, 1000 €



SVENSKSPRÅKIGA UNDERVISNINGSFÖRVALTNINGEN - RUOTSINKIELINEN OPETUSTOIMI

Svenskspråkiga undervisningen

Ruotsinkielinen opetus

Vastuuhenkilö - Ansvarsperson:	TP Bokslut	TA BG	Muutokset Ändring	Muuttu TA Ändrad BG	TP Bokslut	Poikkeama Awikelse
Maria Ekman-Ekebom						
Opetuspäällikkö - undervisningschef	2019	2020	2020	2020	2020	2020
TOIMINTATUOTOT YHT - INKOMSTER TOTALT	2 065 976	1 894 087	0	1 894 087	1 971 448	-77 361
TOIMINTAKULUT YHT - UTGIFTER TOTALT	-10 231 790	-10 303 379	-31 000	-10 334 379	-10 164 674	-169 705
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSVIDRAG	-8 165 813	-8 409 292	-31 000	-8 440 292	-8 193 226	-247 066

Toiminta

Vuotta 2020 on voimakkaasti värittänyt koronaviruksen takia tehdyt rajoitustoimet. Kevään aikana perusopetuksen luokkien 4–9 oppilaamme ja lukiolaisemme olivat etäopetuksessa maaliskuusta lähtien. Perusopetuksen oppilaat pystivät palamaan kouluun lukuvuoden kahdeksi viimeiseksi viikkoksi. Lukioisten etäopetus jatkui myös syksyllä.

Verksamhet

Året 2020 har starkt präglats av restriktioner som införts p.g.a. av coronaviruset. Under våren studerade våra elever i åk 4–9 inom den grundläggande utbildningen och våra gymnasiestuderande på distans från mars framåt. Elever inom den grundläggande utbildningen kunde återvända till skolan för läsårets sista två veckor. För gymnasiets del fortsatte distansundervisning under hösten.

Talous

- Suomenruotsalainen Framtidsdalens-hanke saatiin päätökseen syksyllä 2019. Hankkeessa laadittiin kehityssuunnitelma varhaiskasvatukseen ja ruotsinkielisen opetuksen yhteistyölle. Kehityssuunnitelma sisältää tiiviimmän yhteistyön esiopetuksen kanssa. Työ jatkui vuonna 2020 lähinnä yhteistyönä Challenging Learningin kanssa. Yhteistyö toteutetaan täysimääräisesti sitten, kun esikoulutoiminta sijaitsee peruskoulun yhteydessä.
- Lukio-ohjelma esitettiin valiokunnalle joulukuussa 2020.
- Koulujen oppilashuoltoryhmä on osallistunut kaupungin moniammatillisen työn kehittämiseen ja edistämiseen, muun muassa osallistumalla työpajoihin ja laativalla lasten ja nuorten hyvinvointisuunnitelman yhdessä sosiaali- ja terveydenhuollon kanssa.
- Oppilashuollon käskirja on valmis.

- Det finlandssvenska Framtidsdalens-projektet avslutades hösten 2019. Under projektet utarbetades en utvecklingsplan för samarbetet mellan småbarnspedagogiken och svensk undervisning. I utvecklingsplanen ingår ett tätare samarbete med förskolan. Arbetet fortsatte under år 2020, främst inom samarbetet med Challenging Learning. Samarbetet förverkligas till fullo då förskoleverksamheten finns i anslutning till grundskolan.
- Gymnasieprogrammet presenterades för utskottet i december 2020.
- Skolornas elevhälsogrupp har deltagit i utvecklandet och främjande av det mångprofessionella arbetet i staden, bl.a. genom deltagande i verkstäder och utarbetandet av välfärdsplanen för barn och unga tillsammans med social- och hälsovårdssektorn.
- Elevvården handbok har färdigställts.
- KOHUR-verksamheten har under 2020 fortsättningsvis ordnat fortbildning för lärare och skolledare. I takt med att

- Vuonna 2020 KOHUR-toiminnassa on jatkettu opettajien ja koulajohtajien jatkokoulutuksen järjestämistä. Kouluopetuksen muuttuessa digitaalisemmaksi on myös KOHUR-toiminta siirtynyt verkkoon.
- GLP2021: Lukio aloitti paikallisen opetussuunnitelman laatimisen keväällä 2020. Valiokunta on hyväksynyt suunnitelman ensimmäiset luvut syksyn aikana. Uusi opetussuunnitelma otetaan käyttöön lukioissa elokuussa 2021.
- Ruotsinkielisen esikouluopetuksen siirtymistä Granhultsskolaniin on valmis telttu yhteistyössä varhaiskasvatuksen ja yhdyskuntatoimen kanssa.
- Suunniteltua yhteistä teemaviikkoa suomenkielisen opetustoimen kanssa ei pystytty toteuttamaan keväällä 2020 koronapandemian takia.
- Yhteistyötä suomenkielisen opetustoimen kanssa on kehitetty muun muassa yhteisten rehtorikokousten, yhteisten koulusihteerikokousten sekä yhteisten koulupsykologien ja koulukurattorien kokousten kautta.

Talous

Ruotsinkielinen opetustoimi kokonaisuutena alitti määrärahansa toimintakatetasolla yhteensä 247 066 eurolla. Toteuma-aste oli 97,1 prosenttia.

Hallinto alitti käyttösuunnitelmansa toimintakatetasolla yhteensä 51 903 eurolla. Toimintakatteen toteumaksi tuli -472 293 euroa (90,1 %). Alitukset tulivat muun muassa henkilöstökustannuksissa (26 000 euroa), ostopalveluissa (15 000 euroa) ja materiaalihankinnoissa (9 000 euroa). Hallinnolla on yhteinen opetuspäällikön virka ja yhteinen projektityöntekijä suomenkielisen opetustoimen kanssa sen sijaan, että kummallekin kieliryhmälle molemmilla olisi budjetoitu kokoainainen oma opetuspäällikkö.

Valtiovarainministeriö määritteli kotikuntakorvaukset 30.12.2019, eli vasta sen jälkeen, kun valtuusto oli jo hyväksynyt Kauniaisten kaupungin talousarvion. Korvauksen oppilaskohtainen hinta on siis aina arvioitava talousarviossa, ja se perustuu edelliseen yksikköhintatasoon. Kotikuntakorvauksien lopullinen yksikköhinta (=perusosa) asetettiin korkeammaksi kuin budje-

- undervisningen i skolan blivit digital har även KOHUR-verksamheten flyttat till nätet.
- GLP2021: Gymnasiets arbete med den lokala läroplanen började på våren 2020. De första kapitlen har godkänts av utskottet under hösten. Den nya läroplanen tas i bruk i gymnasierna augusti 2021.
- Flytten av den svenskaspråkiga förskoleundervisningen till Granhultsskolan har förberetts i samarbete med småbarnsfostran och samhällstekniken.
- Den planerade gemensamma tema-veckan med den finska undervisningen för våren 2020 gick inte att genomföra p.g.a. Covid-19.
- Samarbetet med den finska undervisningen har utvecklats bl.a. genom gemensamma rektorsmöten, gemensamma skolsekreterarmöten samt gemensamma skolpsykolog- och skolkuratormöten.

Ekonomi

Det svenska undervisningsväsendet som helhet underskred anslaget på verksamhetsbidragsnivå med totalt 247 066 euro. Utfallsgraden blev 97,1 procent.

Förvaltningen underskred sin dispositionsplan på verksamhetsbidragsnivå med totalt 51 903 euro. Utfallet av verksamhetsbidraget blev -472 293 euro (90,1 %). Underskridningar förverkligades bl.a. i personalkostnader 26 000 euro, i köp av tjänster 15 000 euro och i köp av material 9 000 euro. Förvaltningen har en delad undervisningschefspost och en delad projektarbetaranställning tillsammans med den finska undervisningen i stället för en budgeterad 100% - undervisningschef för vardera språkgruppen.

Finansministeriet fastställde hemkommunersättningarna 30.12.2019, d.v.s. först efter det att Grankulla stads budget redan hade godkänts i fullmäktige. Enhetspriset för ersättningen per elev måste således alltid uppskattas till budgeten baserad på tidigare enhetsprisnivå. Det slutgiltiga enhetspriset (=grunddelen) för hemkommunsersättningar fastställdes högre jämfört med det enhetspriset som låg som grund för de budgeterade inkomsterna och

toitujen tulojen ja menojen perustana oleva yksikköhintta. Toteuma-aste oli 104 % kotikuntakorvauksien niin tulojen kuin menojenkin osalta. Tulojen toteuma on 1 647 551 euroa ja menojen 235 308 euroa. Nettotulot ovat 1 412 243 euroa, jotka ovat 54 574 euroa budjetoitua suuremmat.

Granhultsskolan alitti talousarvionsa toimintakatetasolla yhteensä 41 956 eurolla. Toimintakatteeseen toteumaksi tuli -3 048 738 euroa (98,6 %). Henkilöstökulut toteutuivat yhteensä 75 000 euroa budjetoitua alhaisempina. Ostopalvelut ja muut menot alittivat talousarvion 17 000 eurolla. Aineiden ja tarvikkeiden ostot ylittivät käyttösuunnitelman 54 000 eurolla, johon sisältyi muun muassa huomattavia panostuksia IT-laitteistoon. IT-hankintojen kokonaismenot olivat 117 000 euroa, mikä on 71 000 euroa suunniteltua enemmän.

Hagelstamska skolan alitti talousarvionsa toimintakatetasolla yhteensä 14 902 eurolla. Toimintakatteeseen toteumaksi tuli -3 372 704 euroa (99,6 %). Tulot ylittivät käyttösuunnitelman 12 000 eurolla, henkilöstökustannukset alittivat käyttösuunnitelman 41 000 eurolla, ostopalvelut alittivat käyttösuunnitelman 21 000 euroilla (matkakulut, ulkoisten palvelujen ostos) ja materiaalihankinnat alittivat käyttösuunnitelman 61 000 eurolla (IT-hankinnat, koulukirjat, koulutarvikkeet, kalusteet).

Gymnasiet Grankulla samskola alitti käyttösuunnitelman 41 424 eurolla. Toimintakatteeseen toteumaksi tuli -2 403 184 euroa (98,3 %). Tulot alittivat käyttösuunnitelman 37 000 eurolla ennen kaikkea peruuettujen matkojen takia (osallistujamaksut sekä ulkopuolinen matkakulujen tuki vähennivät). Henkilöstökulut alittivat käyttösuunnitelman 38 000 eurolla (toteuma 97,5 %). Ostopalvelut ja materiaalihankinnat alittivat käyttösuunnitelman yhteensä 40 000 eurolla (matkakulut, koulutus).

Muu koulutoiminta alitti käyttösuunnitelman toimintakatetasolla yhteensä 44 992 eurolla. Toimintakatteeseen toteumaksi tuli -285 648 euroa (86,4 %). Alitukset ovat pääosin johtuneet erästä, joka koskee palvelujen ostamista Helsingin kaupungilta liittyen Zacharias Topeliusskolania käyvien Kauniaisläisten oppilaiden iltapäivätoimintaa.

Erillisrahoitteiset hankkeet ylittivät käyttösuunnitelman toimintakatetasolla yhteensä 2 686 eurolla. Tulojen toteuma on 105 673 euroa ja menojen yhteensä 128 575 euroa.

utgifterna. Utfallsgraden blev 104 procent för både inkomsten och utgiften för hemkommunsersättningarna. Inkomstens utfall är 1 647 551 euro och utgiftens är 235 308 euro. Nettoinkomsten är 1 412 243 euro, vilket är 54 574 högre än budgeterat.

Granhultsskolan underskred budgeten på verksamhetsbidragsnivån med sammanlagt 41 956 euro. Utfallet av verksamhetsbidraget blev -3 048 738 euro (98,6 %). Personalkostnaderna underskred budgeten med totalt 75 000 euro. Köp av tjänster och övriga utgifter underskred budgeten tillsammans med 17 000 euro. Köp av material överskred dispositionsplanen med 54 000 euro innehållande en ansenlig satsning till IT utrustning. Utgiften totalt för IT-anskaffningar blev 117 000 euro, vilket är 71 000 euro över den planerade nivån för IT-anskaffningar.

Hagelstamska skolan underskred sin budget på verksamhetsbidragsnivå med totalt 14 902 euro. Utfallet av verksamhetsbidraget blev -3 372 704 euro (99,6 %). Inkomsterna överskred dispositionsplanen med 12 000 euro, personalkostnaderna underskred dispositionsplanen med 41 000 euro, köp av tjänster underskred dispositionsplanen med 21 000 euro (resekostnader, köp av utomstående tjänster) och köp av material överskred dispositionsplanen med 61 000 euro (IT-anskaffningar, skolböcker, skoltillbehör, möbler).

Gymnasiet Grankulla samskola underskred dispositionsplanen med 41 424 euro. Utfallet av verksamhetsbidraget blev -2 403 184 euro (98,3 %). Inkomsterna underskred dispositionsplanen med 37 000 euro, främst p.g.a. inhiberade resor (minskning av deltagaravgifter samt minskning av utomstående stöd för resekostnader). Personalkostnaderna underskred dispositionsplanen med 38 000 euro (utfall 97,5%). Köp av tjänster och köp av material underskred dispositionsplanen sammanlagt med 40 000 euro (resekostnader, utbildning).

Den övriga skolverksamheten underskred dispositionsplanen på verksamhetsbidragsnivå med sammanlagt 44 992 euro. Utfallet av verksamhetsbidraget blev -285 648 euro (86,4 %). Underskridningar har främst utfallit i köp av tjänster från Helsingfors stad beträffande eftermiddagsverksamheten för Grankulla elever som går i Zacharias Topeliusskolan.

De särfinansierade projekten överskred dispositionsplanen på verksamhetsbidragsnivå med sammanlagt 2 686 euro. Inkomsternas utfall är

105 673 euro och utgifterna är totalt 128 575 euro.

Peruskoulut - Grundskolor	TP Bokslut 2019	TA BG 2020	Muutokset Ändring 2020	Muutettu TA Ändrad BG 2020	TP Bokslut 2020	Poikkeama Avvikelse 2020
Kotikuntakorvaukset - Hemkommunsersättningar						
Saatavat kotikuntakorvaukset - Fås	2 069 940	1 955 023	0	1 955 023	2 033 609	-78 586
Maksettavat kotikuntakorvaukset - Betalas	-885 243	-950 148	0	-950 148	-944 664	-5 484

Ruotsinkielinen opetus - svenska språkiga undervisningen

Hallinto - Förvaltning	TP Bokslut 2019	TA BG 2020	TP Bokslut 2020	Toteuma Utfall
Suoritteet/Tunnusluvut - Prestationer/Nyckeltal				%
Valmistava opetus - Förberedande undervisning (1000 EUR)	0	0	0	0 %
Muu koulutoimi - Övrig skolverksamhet	TP Bokslut 2019	TA BG 2020	TP Bokslut 2020	Toteuma Utfall
Suoritteet/Tunnusluvut - Prestationer/Nyckeltal				%
Erityisopetuspalvelut - Ostopalvelut (1000 eur) / Specialundervisning - Köp av tjänster (1000 eur)	191	180	147	82 %
Granhultsskolan	TP Bokslut 2019	TA BG 2020	TP Bokslut 2020	Toteuma Utfall
Suoritteet/Tunnusluvut - Prestationer/Nyckeltal				%
Oppilasmäärä keskimäärin-Elevantal i medeltal *)	367	366	353	96 %
kauniaislaiset-från Grankulla	341	344	327	95 %
muista kunnista-från andra kommuner	25	22	26	118 %
Ryhämäkoot keskimäärin - Gruppstorlek i genomsnitt				
yleisopetus - allmänna studier	18,3	18,3	18,1	99 %
taitoaineet - färdighetsämnen	18,3	18,3	16,0	87 %
Erityisopetus - Specialundervisning (1000 EUR)	247	261	267	102 %
S2 opetus - F2 undervisning (1000 EUR)	0	0	0	
EUR (€) / oppilas				
personalutgifter - lärare	4 418	4 564	4 615	101 %
personalutgifter - övrig personal	683	790	724	92 %
köp av tjänster, material och varor, övriga utgifter	707	605	739	122 %
interna utgifter - hyror	1 602	1 571	1 629	104 %
interna utgifter - övrigt	895	928	966	104 %
utgifter totalt	8 305	8 458	8 674	103 %
inkomster totalt	28	27	42	155 %
verksamhetsbidrag	8 278	8 430	8 631	102 %

*) painotettu keskiarvo kevät- ja syyslukukauden 2020 oppilasmääristä

Hagelstamska skolan	TP	TA	TP	Toteuma
	Bokslut	BG	Bokslut	Utfall
	2019	2020	2020	%
Suoritteet/Tunnuksiluvut - Prestationer/Nyckeltal				
Oppilasmääriä keskimäärin-Elevantal i medeltal *)	327	328	332	101 %
kauniaislaiset-från Grankulla	192	190	196	103 %
muista kunnista-från andra kommuner	135	138	136	99 %
Ryhmkoot keskimäärin - Gruppstorlek i genomsnitt				
yleisopetus - allmänna studier	18,2	18,2	18,5	102 %
taitoaineet - färdighetsämnen	16,0	16,0	16,5	103 %
Päättötod. saaneita-Fått avgångsbetyg	113	102	100	98 %
Erityisopetus - Specialundervisning (1000 EUR)	174	170	206	121 %
S2 opetus - F2 undervisning (1000 EUR)	0	0	0	
EUR (€) / oppilas				
personalutgifter - lärare	5 945	6 182	5 994	97 %
personalutgifter - övrig personal	426	466	450	96 %
köp av tjänster, material och varor, övriga utgifter	896	629	770	122 %
interna utgifter - hyror	1 904	2 087	2 062	99 %
interna utgifter - övrigt	1 023	1 116	1 101	99 %
utgifter totalt	10 193	10 481	10 377	99 %
inkomster totalt	115	183	218	119 %
verksamhetsbidrag	10 078	10 298	10 159	99 %

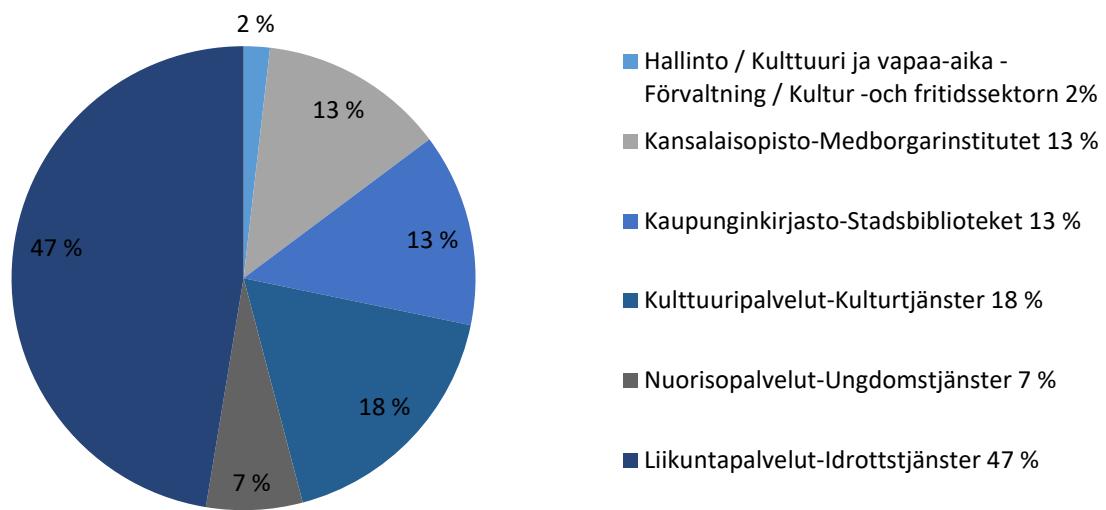
*) painotettu keskiarvo kevä- ja syyslukukauden 2020 oppilasmääristä

Gymnasiet Grankulla Samskola	TP	TA	TP	Toteuma
	Bokslut	BG	Bokslut	Utfall
	2019	2020	2020	%
Suoritteet/Tunnuksiluvut - Prestationer/Nyckeltal				
Oppilasmääriä keskimäärin-Elevantal i medeltal	301	299	309	103 %
kauniaislaiset-från Grankulla	120	123	125	102 %
muista kunnista-från andra kommuner	181	176	184	105 %
Ryhmkoot keskimäärin - Gruppstorlek i genomsnitt				
pakolliset kurssit - obligatoriska kurser	23,0	21,5	23,7	110 %
soveltavat, syventävät kurssit - tillämpade, fördjupade kurser	19,0	19,0	20,2	106 %
Ylioppilaustutkinnon suorittaneita- Avlagt studentexamen	91	101	99	98 %
Erityisopetus - Specialundervisning (1000 EUR)	35	53	62	117 %
S2 opetus - F2 undervisning (1000 EUR)	0	0	0	
EUR (€) / oppilas				
personalutgifter - lärare	4 951	5 141	4 852	94 %
personalutgifter - övrig personal	0	0	0	
köp av tjänster, material och varor, övriga utgifter	969	777	646	83 %
interna utgifter - hyror	1 825	1 794	1 736	97 %
interna utgifter - övrigt	892	998	966	97 %
utgifter totalt	8 637	8 710	8 201	94 %
inkomster totalt	667	562	423	75 %
verksamhetsbidrag	7 971	8 148	7 777	95 %

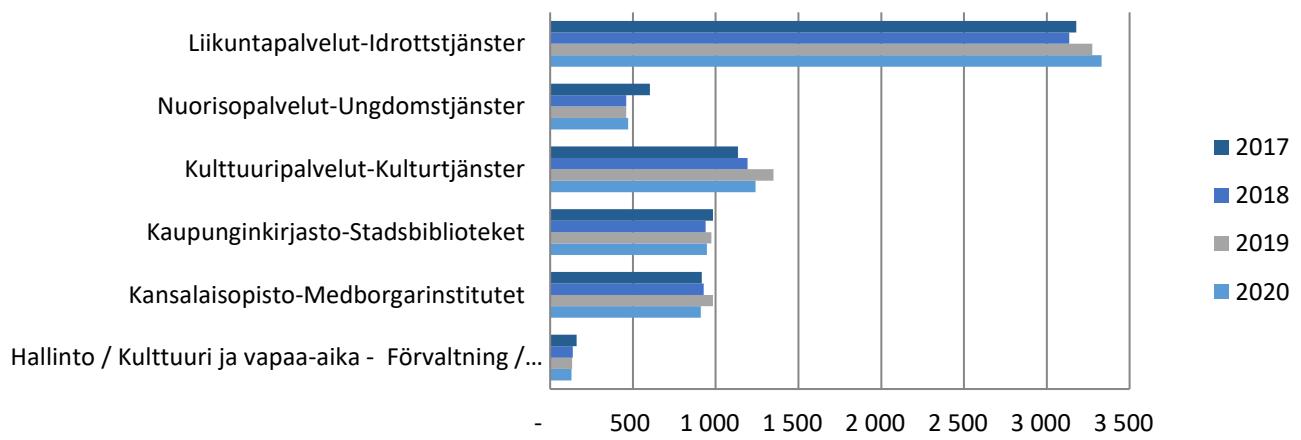
*) painotettu keskiarvo kalenterivuoden 2020 oppilasmääristä

KULTTUURI- JA VAPAA-AIKATOIMI KULTUR OCH FRITID

Toimintamenot 2020 Verksamhetsutgifter 7,0 M€



Toimintamenot 2017 - 2020 Verksamhetsutgifter, 1000 €



KULTTUURI- JA VAPAA-AIKATOIMI – KULTUR- OCH FRITIDSSEKTORN

Kulttuuri- ja vapaa-aikatoimi - Kultur och fritid

Vastuuhenkilö - Ansvarsperson:	TP Bokslut	TA BG	Muutokset Ändring	Muutettu TA Ändrad BG	TP Bokslut	Poikkeama Avikelse
Kulttuuri- ja vapaa-aikapäällikkö-Kultur- och fritidschef	2019	2020	2020	2020	2020	2020
TOIMINTATUOTOT YHT - INKOMSTER TOTALT	1 142 873	1 010 812	-147 000	863 812	876 017	-12 205
TOIMINTAKULUT YHT - UTGIFTER TOTALT	-7 172 217	-7 148 289	0	-7 148 289	-7 028 044	-120 245
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBIDRAG	-6 029 344	-6 137 477	-147 000	-6 284 477	-6 152 027	-132 450

Toiminta

Kulttuuri- ja vapaa-aikatoimen merkittävimmät toimenpiteet vuonna 2020 olivat:

- Kansalaisopiston, kulttuuripalveluiden sekä sosiaali- ja terveystoimen Kaikukortti (Kulttuuria kaikille/Yhdenvertaisen kulttuurin puolesta) kokeilua jatkettiin onnistuneesti. Kaiku-kortilla tarjotaan tiukassa taloudellisessa tilanteessa oleville maksuttomia kansalaisopisto- ja kulttuuripalveluja.
- Kaupunginkiraston Tulevaisuuden kirjasto –projektissa pohditaan ratkaisuja kirjastopalvelujen kehittämiseen mm. digitalisointi, automaatio ja robotikka huomioiden. Jatkosuunnitelun kannalta merkittävä asia on mm. selvittää esiiin tulleita vaihtoehtisia teknisiä ratkaisuja.
- Kirjaston ja nuorisotoimen yhteistyötä kehitettiin edelleen, vaikka nuorisopalvelut siirtyivätkin kirjastosta toisiin tiloihin.
- Kirjaston ja vanhuspalvelujen pedagogisten mallien kokeilussa pandemiatilanne osoittautui haasteeksi. Opetustoimelle järjestettyjen palvelujen osalta pedagogisten mallien toteutusta jatkettiin etänä. Pandemia nosti esiin kirjastojen yhteiskunnallisen merkityksen ja kirjastot saivat toimia rajoitetusti monen muun palvelun ollessa kokonaan suljettuna.
- Paikallishistoriallisen arkiston materiaalin digitointia jatkettiin.
- Kulttuurisuunnitelma laadittiin (sisältäen taidepoliittisen ohjelman) ja kulttuurisuunnitelma saatettiin lausuntokierroselle valiokuntaan.

Verksamhet

De viktigaste åtgärderna inom kultur och fritid år 2020 var följande:

Försöket med medborgarinstitutets, kulturtjänsternas samt social- och hälsovårdssektorns Kaiku-kort (Kultur för alla/För en jämlig kultur) fortsattes framgångsrikt. Med kortet erbjuder staden avgiftsfria medborgarinstituts- och kulturtjänster till personer med ekonomiska svårigheter.

I stadsbibliotekets projekt Framtidens bibliotek söker man lösningar för utveckling av bibliotekstjänsterna som bl.a. digitalisering, automation och robotik. En viktig fråga för vidare planering är t.ex. att utvärdera de alternativa tekniska lösningarna som har dykt upp.

- Samarbetet mellan biblioteket och ungdomstjänsterna utvecklades vidare, även om ungdomstjänsterna flyttade från biblioteket till andra lokaler.

- När man testade de pedagogiska modellerna för biblioteket och äldreomsorgen visade sig pandemisituationen vara en utmaning. Vad gäller de tjänster som tillhandahålls för bildningen fortsatte implementeringen av pedagogiska modeller på distans. Pandemin lyfte fram bibliotekens sociala betydelse och biblioteken fick hålla öppet med vissa begränsningar, medan många andra tjänster var helt stängda.

Digitaliseringen av materialet i det lokalhistoriska arkivet fortsätter.

En kulturplan har gjorts upp (inklusive konstpolitiskt program) och den skickades ut på remiss till utskotten.

- Nuorisovaltuiston toimintaa kehitettiin vuoden 2021 uutta nuorisovaliokuntaa ajatellen. Toiminnassa on edelleen painopisteenä nuorten osallisuus.
- Nuorisotyöttömyyden minimoimiseen panoitettiin. Pandemiatilanne kuitenkin osoittautui etsivän nuorisotyön kannalta ongelmiseksi, esim. vuotuista nuorten aktivoimistapahtumaa Grani Boostia ei pysytty järjestämään.
- Nuorisopalvelut keskittyivät nuorisotilan kiinni ollessa (pandemian takia) jalkautuvaan-, liikkuvaan- sekä nettinuorisotyöhön.
- Hyvinvointisuunnitelmaa vuosille 2019–2023 toteutetaan. Liikkumissuunnitelmaa kehitetään edelleen ja käsitellään keväällä 2021.

Ungdomsfullmäktiges verksamhet utvecklades med tanke på ett nytt ungdomsutskott 2021. Ungdomars delaktighet är fortfarande en prioritét i verksamheten.

Satsningar gjordes för att minimera ungdomsarbetslösheten. Pandemisituationen visade sig dock vara problematisk för det uppsökande ungdomsarbetet, t.ex. kunde det årliga Grani Boost-evenemanget för unga inte hållas.

- När ungdomslokalen stängdes (till följd av pandemin) fokuserade ungdomstjänsterna på uppsökande ungdomsarbete, mobilt ungdomsarbete och ungdomsarbete på webben.
- Planen för välbefinnande 2019–2023 verkställs. Planen för motion utvecklas vidare och behandlas våren 2021.

Talous

Kulttuuri- ja vapaa-aikatoimi alittaa toimintakate-tasolla talousarvion yhteensä n. 132 000 eurolla (toteuma-aste 97,9 %).

Koronapandemia on talousarviovuonna 2020 aiheuttanut kulttuuripalveluiille tulojen menetyksiä eri kulttuuritoimen tilojen käyttövuorokorvaustulojen osalta. Kaupunginvaltuusto 14.12.2020 hyväksyi toimintatulojen alentamisen yhteensä 47 000 eurolla talousarvioon 2020 kohdistuen seuraavasti:

- Vallmogård 17 000 euroa
- Nya Paviljongen 14 000 euroa
- Villa Junghans 16 000 euroa

Kulttuurivaliokunta alittaa toimintakatetasolla vuoden 2020 käyttötalouden talousarvion yhteensä 119 191 eurolla. Toteutunut toimintakate oli –2 790 623 euroa (95,9 %). Toimintatuotot alittuivat n. 28 000 euroa, joiden osalta maksutuotot alittuivat n. 30 000 euroa. Toimintakulujen toteuma alitti talousarvion n. 148 000 eurolla. Toimintakuluissa alitusta talousarvioon toteutui mm. henkilöstökuluissa n. 40 000 euroa sekä palvelujen ostoiissa n. 92 000 euroa.

Kulttuuri- ja vapaa-aika palveluiden hallinto alitti vuoden 2020 käyttötalouden käyttösuunnitelman yhteensä 32 318 eurolla. Toteutunut toimintakate oli –35 225 euroa (52,2 %) talousarvion ollessa -67 543 euroa. Kulttuuri- ja vapaa-aika palveluiden hallinnon kustannukset on sisäisesti kohdistettu kolmasosa liikuntapalveluihin, kolmasosa nuorisopalveluihin ja kolmasosa kulttuurivaliokuntaan. Säästöä hallinnossa on kertynyt mm.

Ekonomi

Kultur- och fritidssektorn underskred budgeten på verksamhetsbidragsnivå med totalt cirka 132 000 euro (utfallsgraden 97,9 %).

Under budgetåret 2020 har coronapandemin orsakat intäktsförluster för kulturtjänsterna inom uthyrningen av kulturtjänsternas lokaler. Stadsfullmäktige har 14.12.2020 godkänt en minskning av verksamhetsintäkterna på totalt 47 000 euro i budgeten 2020 enligt följande:

- Vallmogård 17 000 euro
- Nya Paviljongen 14 000 euro
- Villa Junghans 16 000 euro

Kulturutskottet underskrid driften planen på verksamhetsbidragsnivå med totalt 119 191 euro. Utfallen av verksamhetsbidraget var -2 790 623 euro (95,9 %). Verksamhetsintäkterna var cirka 28 000 euro mindre än budgeterat och inom det underskreds avgiftsinkomsterna med cirka 30 000 euro. Utfallen för verksamhetskostnaderna ligger cirka 148 000 euro under budgeten. Underskridningarna inom verksamhetskostnaderna omfattade bl.a. personalkostnader med cirka 40 000 euro och köp av tjänster med cirka 92 000 euro.

Kultur- och fritidssektorns förvaltning underskred driften 2020 med sammanlagt 32 318 euro. Utfallen av verksamhetsbidraget var -35 225 euro (52,2 %) och budgeten låg på -67 543 euro. Inom kultur- och fritidssektorn har förvaltningskostnaderna delats upp i tre: en tredjedel för idrotts-tjänsterna, en för ungdomstjänsterna och en för

asiantuntijapalveluiden ostoiissa, majoitus –ja matkustuspalveluissa, kalustohankinnoissa sekä IT-laitteiden ja IT-tarvikkeiden hankinnassa.

Kansalaisopisto ylittää toimintakatetasolla vuoden 2020 käyt-tö-ta-lou-den käyttösuunnitelmansa yhteensä 8 462 eurolla. Sitova taso valtuustoon nähdien on koko kulttuurivaliokunnan toteutunut toimintakate, joka puolestaan on pysynyt talousarvion mukaisessa raamissa.

Kansalaisopiston toteutunut toimintakate oli – 612 813 euroa (101,4 %) talousarvion ollessa – 604 351 euroa. Toimintatuotot alittavat talousarvion n. 28 000 euroa, pääosin alitus tuotoissa kohdistuu kurssimaksuihin.

Kansalaisopiston kursseja on osittain jouduttu jättämään toteuttamatta koronarajoituksista johtuen. Koronarajoituksista johtuen syntyi henkilöstökuluissa puolestaan säästöä n. 26 000 euroa, kun peruttujen kurssien osalta jäivät myös tuntiperusteiset henkilöstökustannukset toteutumatta. Toimintamenoissa ylityksiä talousarvioon verrattuna on toteutunut mm. IT-laitteiden sekä kalusteiden hankinnoissa. IT- ja kalustehankintojen yliykset johtuivat etäopetuksen tarvittavien laitteiden hankinnoista.

Kirjastopalvelut alittavat toimintakatetasolla vuoden 2020 käyttötalouden käyttösuunnitelmansa yhteensä – 83 665 eurolla. Toteutunut toimintakate oli -921 295 euroa (91,7 %), talousarvion ollessa -1 004 960 euroa. Toimintamenoissa alitusta talousarvioon verrattuna toteutui mm. henkilöstökuluissa (19 000 euroa) ja palvelujen ostoiissa (52 000 euroa).

Kirjasto toimi n. puolet vuodesta rajoitetuin palveluin ja aukioloajoin. Palveluja ja tilaisuuksia järjestettiin osin etänä. Kokonaan pois käytöstä kirjaston tilat ja painettu aineisto olivat n. kaksi kuukautta. Tulevaisuuden kirjasto –projektissa asia-kastilojen uudistamisen aiempia suunnitelmia ei tarkennettu mm. uusista teknisistä ratkaisuista esiiin tulleen tiedon ja pandemiatilanteen vuoksi. Em. syistä johtuen palvelujen ostoihin budjetoitua rahoja ei käytetty.

Kulttuuripalvelut alittavat toimintakatetasolla vuoden 2020 käyt-tö-ta-lou-den käyttösuunnitelman yhteensä 11 670 eurolla. Kulttuuripalveluille kaupunginvaltuusto 14.12.2020 hyväksyi 47 000 euron tulojen alentamisen talousarvioon 2020 koronapandemiasta johtuen. Toteutunut toimintakate oli – 1 221 290 euroa (99,1 %). Toimintatuotoissa talousarvio alittui vielä n. - 4 300 euroa kaupunginvaltuiston hyväksymän tulojen alentamisen 47 000 euron jälkeen. Tulot

kulturutskottet. Besparingar inom förvaltningen har uppkommit t.ex. vid köp av experttjänster, logi- och resetjänster, köp av utrustning samt köp av IT-utrustning och -tillbehör.

Medborgarinstitutet överskred sin dispositionsplan på verksamhetsnivån med sammanlagt 8 462 euro. Den bindande nivån i förhållande till fullmäktige är utfallet av verksamhetsbidraget för hela kulturutskottet, som i sin tur har hållits inom budgeten.

Utfallet av verksamhetsbidraget för medborgarinstitutet var -612 813 euro (101,4 %) och budgeten låg på -604 351 euro. Verksamhetsinkomsterna underskred budgeten med cirka 28 000 euro, främst inom kursavgifter.

En del kurser vid medborgarinstitutet blev inställda på grund av coronabegränsningarna. Till följd av coronabegränsningarna uppstod i sin tur besparingar på cirka 26 000 euro i personalkostnaderna, eftersom timbaserade personalkostnader inte realiseras för inställda kurser. Verksamhetsutgifterna överskred budgeten på grund av bl.a. anskaffning av IT-utrustning och möbler. Överskridningarna inom IT- och möbleranskaffningar uppkom till följd av distansundervisningen.

Bibliotekstjänsterna underskred sin dispositionsplan på verksamhetsbidragsnivån med sammanlagt 83 665 euro. Utfallet av verksamhetsbidraget var -921 295 euro (91,7 %) och budgeten låg på -1 004 960 euro. Verksamhetsutgifterna underskred budgeten bl.a. inom personalkostnader (19 000 euro) och köp av tjänster (52 000 euro).

Biblioteket verkade under ungefär hälften av året med begränsade tjänster och öppettider. Tjänster och evenemang kunde delvis ordnas på distans. Bibliotekets lokaler och tryckta material var helt ur bruk under cirka två månader. I projektet Framtidens bibliotek specificerades inte de tidigare planerna för renoveringen av kundlokalerna, bl.a. på grund av information om nya tekniska lösningar och pandemisituationen. Av dessa skäl användes inte de pengar som hade budgeterats för köp av tjänster.

Kulturtjänsterna underskred sin dispositionsplan på verksamhetsbidragsnivån med sammanlagt 11 670 euro. Stadsfullmäktige godkände 14.12.2020 en minskning av kulturtjänsternas inkomster på 47 000 euro jämfört med budgeten 2020 till följd av coronapandemin. Utfallet av verksamhetsbidraget var -1 221 290 euro (99,1 %). Utfallet av verksamhetsintäkterna var dock 4 300 euro lägre jämfört med fullmäktiges godkända minskning av inkomster på 47 000 euro.

jäivät siten 51 000 euroa alkuperäistä talousarviota alhaisemmaksi. Toimintakulut alittavat talousarvion n. -16 000 euroa. Suurin alitus oli kulu ryhmässä palvelujen ostot.

Koronapandemia on talousarviovuonna 2020 aiheuttanut liikuntapalveluille tulojen menetyksiä eri liikuntatilojen käyttövuorokorvaustulojen osalta. Kaupunginvaltuusto 14.12.2020 hyväksyi liikuntapalveluiden ja kaupunginhallituksen esityksen mukaisesti vuoden 2020 toimintatulojen alentamisen yhteensä 100 000 euroa talousarvioon 2020 kohdistuen seuraavasti:

- uimahallin palvelu- ja käyttövuorokorvaukset 57 000 euroa
- palloiluhallin käyttövuorokorvaukset 20 000 euroa
- koulujen liikuntasalien käyttövuorokorvaukset 20 000 euroa
- pujottelurinteen käyttökorvaukset 3 000 euroa

Nuorisovaliokunta alittaa toimintakatetasolla myönnetyn vuoden 2020 sitovan talousarvionsa yhteensä 12 899 eurolla. Toteutunut toimintakate oli – 436 666 euroa (97,1 %). Toimintatuotot ylittävät talousarvion 6 000 eurolla toteuman ollessa 35 000 euroa (120,7%). Toimintakulut alittavat talousarvion 6 899 eurolla toteuman ollessa 471 666 euroa (98,6%).

Toimintatuotoissa saatiin Etelä-Suomen aluehallintovirastolta 10 000 euroa enemmän tukea etsivään nuorisotyöhön kuin talousarvioon arvioitiin. Nuorisolle järjestettävien tapahtumien osalta ta pahtumamaksutulot jäivät kokonaan toteutumatta koronarajoituksista johtuen.

Toimintakuluissa säästöä syntyi mm. palvelujen ostoissa ja muissa juoksevissa toiminnan kuluissa. Henkilökustannuksissa ylitettiin jonkin verran kuluryhmän talousarvion nuorisotyöntekijöiden lisättävä partointivuorojaan kaupungilla koronan aikana. Kokonaisuudessaan toimintakuluissa alitettiin talousarvio kuitenkin siis 6 899 eurolla.

Investoinnit

Irtaimen omaisuuden puolella toteutettiin liikuntapalveluiden investoinnit (Latukelkka ja mönkijä, jäähallin kylmäkoneiston uusiminen, pujottelurinteen vedenjäädytysjärjestelmä).

Intäkterna var således 51 000 euro lägre än budgeterat. Utfallet för verksamhetskostnaderna ligger cirka 16 000 euro under budgeten. Den största underskridningen var i posten köp av tjänster.

Coronapandemin har under budgetåret 2020 orsakat idrottstjänsterna intäktsförluster inom användaravgifterna för bruket av utrymmen för idrott och motion. Stadsfullmäktige godkände 14.12.2020 i enlighet med idrottstjänsternas och stadsstyrelsens förslag en minskning av verksamhetskostnaderna på totalt 100 000 euro för budgeten 2020 enligt följande:

- simhallens service- och användaravgifter, 57 000 euro
- bollhallens användaravgifter, 20 000 euro
- användaravgifter för skolornas gymnastsalar, 20 000 euro
- slalombackens användaravgifter, 3 000 euro

Ungdomsutskottet underskred sin budget för 2020 som beviljats på verksamhetsbidragsnivån med totalt 12 899 euro. Utfallet av verksamhetsbidraget var –436 666 euro (97,1 %). Verksamhetsintäkterna överskridde budgeten med 6 000 euro och utfallet är 35 000 euro (120,7 %). Verksamhetskostnaderna underskred budgeten med 6 899 euro och utfallet låg på 471 666 euro (98,6 %).

Det uppsökande ungdomsarbetet fick 10 000 euro mer stöd från Regionförvaltningsverket i Södra Finland än det som hade beräknats i budgetens verksamhetskostnader. Intäkterna från avgifter för evenemang som ordnades för unga har inte alls realiseras till följd av coronabegränsningarna.

Besparingar i verksamhetskostnaderna uppkom bl.a. i köp av tjänster och andra löpande driftskostnader. Personalkostnaderna överskred något den budgeterade utgiftsgruppen då ungdomsarbete ökade sina pass i staden under coronapandemin. Sammantaget underskred dock verksamhetskostnaderna budgeten med 6 899 euro.

Investeringar

Investeringar gjordes inom idrottstjänsterna och de bestod av lös egendom: en spärkälke och en fyrhjuling, nya kylmaskiner för ishallen samt ett vattenkylsystem för slalombacken.

Kulttuurivaliokunta - Kulturutskottet

Vastuuhenkilö - Ansvarsperson:	TP Bokslut 2019	TA BG 2020	Muutokset Ändring 2020	Muutettu TA Ändrad BG 2020	TP Bokslut 2020	Poikkeama Avikelse 2020
Anders Lindholm-Ahlefelt						
Kulttuuri- ja vapaa-aikapäällikkö-Kultur- och fritidschef	2019	2020	2020	2020	2020	2020
TOIMINTATUOTOT YHT - INKOMSTER TOTALT	565 486	509 962	-47 000	462 962	434 477	28 485
TOIMINTAKULUT YHT - UTGIFTER TOTALT	-3 438 033	-3 372 776	0	-3 372 776	-3 225 251	-147 525
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBIDRAG	-2 872 547	-2 862 814	-47 000	-2 909 814	-2 790 774	-119 040

Kansalaisopisto

Medborgarinstitutet

Suoritteet/Tunnusluvut - Prestationer/Nyckeltal	TP Bokslut 2019	TA BG 2020	TP Bokslut 2020	Toteuma Utfall
Vakinainen henkilökunta - Ordinarie anställda	5	5	5	100 %
Määräaikainen henkilökunta - Visstidsanställda	90	83	78	94 %
Opetustunteja yhteenäs- Undervisningstimmar sammanlagt	10 676	9 000	8 264	92 %
normaalitunteja - normala timmar	9 137	8 400	6 955	83 %
maksupalvelutunnit - uppdragstimmar	1 539	600	1 309	218 %
Terveys ja hyvinvointi, tunnit - Hälsa och välmående, timmar	5 901	4 200	4 561	109 %
Kurssilaisia - Kursdeltagare	9 903	7 700	8 121	105 %
euro/tunti (netto) - euro/timme (netto)	57	66	74	112 %
<i>Kaupungin osuus rahoituksesta - Stadens andel av finansieringen</i>	41 %	43 %	43 %	100 %
<i>Kaupungin osuus ulkoisista menoista - Stadens andel av externa utgifter</i>	27 %	30 %	30 %	100 %

Kaupunginkirjasto

Stadsbiblioteket

Suoritteet/Tunnusluvut - Prestationer/Nyckeltal	TP Bokslut 2019	TA BG 2020	TP Bokslut 2020	Toteuma Utfall
Henkilökunta - Personal	12	11	11	100 %
Kirjastokäynnit - Biblioteksbesök	121 435	150 000	96 763	65 % 1.)
Kirjastokäynnit (asiakaspalvelu) - Biblioteksbesök (kundtjänst)	99 571	120 000	88 365	74 % 1.)
Kirjastokäynnit (omatoimiaika) - Biblioteksbesök (meröppet)	21 864	30 000	8 398	28 % 1.)
Verkkokäynnit - Nätbesök	95 315	120 000	169 603	141 %
Lainoja - Lån	244 172	245 000	212 502	87 % 1.) 2.)
Hankittu aineisto - Anskaffat material	5 853	5 000	5 379	108 %
Lehtivuosikerrat - Tidningsårgångar	184	174	182	105 %
Tapahtumat - Evenemang	173	150	150	100 % 1.) 3.)
Asiakaspalvelu avoinna, tunti/vuosi - Kundtjänst öppet, timmar/år	2 333	2 400	1 854	77 % 1.)
Omatoimiaukiolo, tunti/vuosi - Meröppet, timmar/år	2 496	2 200	1 168	53 % 1.)
Rakennuksen käyttöaste - Byggnadens användningsgrad	55 %	53 %	34 %	65 % 1.) 4.)
Kirjastokäynnit/aukiolotunti (asiakaspalvelu) - Biblioteksbesök/öppettimme (kundtjänst)	43	50	48	95 % 1.)
Kirjastokäynnit/aukiolotunti (sis. omatoimi) - Biblioteksbesök/öppettimme (meröppet inkl.)	25	33	32	97 % 1.)
Nettokulut/laina - Nettoutgift/lån	3,8	3,9	4,3	111 % 1.)
Nettokulut/kirjastokäynti - Nettoutgift/besök *	7,7	6,4	9,5	149 % 1.)
Nettokulut/käynnit - Nettoutgift/besök **	4,3	3,6	3,5	96 % 1.)
Kokonaislainauksen jakautuminen (%) osastoittain:				
Aikuiset - Vuxna	44 %	43 %	42 %	
Lapset ja nuoret - Barn och unga	41 %	43 %	41 %	
Musiikki - Musik	11 %	11 %	13 %	
Varasto - Lager	4 %	3 %	4 %	

1) Kirjasto suljettu koronan vuoksi 14.3.-10.5. Auki rajoitetuin palveluin ja aukioloajoin 11.-31.5. ja 30.11.-31.12. Supistetut aukioloajat 1.6.-16.8. Omatoimi pois käytöstä.

2.) Ei sisällä e-lainoja

3.) Korona-ajan tilaisuudet järjestetty turvallisuussuositukset huomioiden ja/tai etänä.

4.) Käyttöaste verrattu vuoden kaikkiin tunteihin.

* sis. omatoimi / meröppet inkl.

** sis. omatoimi ja verkkokäynnit / meröppet och nätbesök inkl.

Kulttuuripalvelut	TP Bokslut 2019	TA BG 2020	TP Bokslut 2020	Toteuma Utfall %
Kulturtjänster				
Suoritteet/Tunnusluvut - Prestationer/Nyckeltal				
Henkilökunta - Personal	1	1	2	200 %
Kulttuuritapahtumat - Kulturevenemang				
vuokralle annetut - uthyrda	160	150	15	10 %
yhteistyössä tuotetut & omat - samarbeten & egna	30	25	10	40 %
Näyttelyt - Utställningar				
vuokralle annetut - uthyrda	8	10	6	60 %
yhteistyössä tuotetut & omat - samarbeten & egna	2	2	1	50 %
Kävijämäärit - Besökarantal				
vuokralle annetut - uthyrda	12 000	12 000	1 000	8 %
yhteistyössä tuotetut & omat - samarbeten & egna	5 000	5 000	500	10 %
euro/asukas (netto) - euro/inv. (netto)	132	118	124	105 %

Kulttuuripalvelut	TP Bokslut 2019	TA BG 2020	TP Bokslut 2020	Toteuma Utfall %
Kulturtjänster				
Avustukset - Understöd				
Kauniaisten musiikkiopisto yht. - Grankulla musikinstitut tot.	314 550	315 290	315 290	100 %
Toiminta-avustus - Driftsbidrag	215 650	215 650	215 650	100 %
Vuokratuki - Hyresstöd	98 900	99 640	99 640	100 %
Kauniaisten kuvataidekoulu yht. - Grankulla bildkonstskola tot.	174 109	179 109	179 109	100 %
Toiminta-avustus - Driftsbidrag	147 500	147 500	147 500	100 %
Vuokratuki - Hyresstöd	25 000	31 609	31 609	100 %
Suomen Kansallisooppera				
Toiminta-avustus - Driftsbidrag	58 968	58 000	58 000	100 %
Kauniaisten musiikkijuhat				
Toiminta-avustus - Driftsbidrag	47 500	47 500	47 500	100 %
Suomen Luontokeskus Haltia-Haltia Finlands naturcentrum				
Toiminta-avustus - Driftsbidrag	23 286	22 000	22 000	100 %
Luckan i Helsingfors r.f.				
Toiminta-avustus - Driftsbidrag	0	1 600	1 600	100 %
Kauniaisten orkesteri				
Toiminta-avustus - Driftsbidrag	2 850	0	0	0 %
Understödsföreningen för Jazzmusik i Grankulla				
Toiminta-avustus - Driftsbidrag	2 850	2 850	2 850	100 %
Muut avustukset				
Toiminta-avustukset & kohdeavustukset	15 680	10 375	10 300	99 %
Taitelija-apuraha	1 000	1 500	1 500	100 %

Nuorisovaliokunta - Ungdomsutskottet

Vastuuhenkilö - Ansvarsperson:	TP Bokslut 2019	TA BG 2020	Muutokset Ändring 2020	Muutettu TA Ändrad BG 2020	TP Bokslut 2020	Poikkeama Avvikelse 2020
Anders Lindholm-Ahlefeldt						
Kulttuuri- ja vapaa-aikapäällikkö-Kultur- och fritidschef						
TOIMINTATUOTOT YHT - INKOMSTER TOTALT	29 704	29 000	0	29 000	35 000	-6 000
TOIMINTAKULUT YHT - UTGIFTER TOTALT	-459 288	-478 565	0	-478 565	-471 665	-6 900
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBIDRAG	-429 584	-449 565	0	-449 565	-436 665	-12 900

Nuorisopalvelut

Ungdomstjänster

Suoritteet/Tunnusluvut - Prestationer/Nyckeltal	TP Bokslut 2019	TA BG 2020	TP Bokslut 2020	Toteuma Utfall %
Henkilökunta - Personal	5	5	5	100 %
Nuorisotila käyntejä/ilta (keskim.) - Ungdomsutrymmet besök/kväll (medeltal)	23	35	24	69 %
Iltatapahtumien kävijät/v - Kvällsevenemang besökare/år	1 824	500	960	192 %
Nuorisotapahtumat - Ungdomsevenemang	20	4	1	25 %
Kerhotointiaan osallistuneet/vuosi - Klubbverksamhet, deltagare/år	94	20	26	130 %
Kesätoimintaan osallistuneet - Deltagare i sommarverksamhet	476	350	296	85 %
Kesätyösetelit (tilitetyt) - Sommarsedlar (redogjorda)	99	118	88	75 %
euro/nuori (alle 19 v) (netto) - euro/ungdom (under 19 år). (netto)	184	200	220	110 %

Liikuntataliokunta - Idrottsutskottet

Vastuuhenkilö - Ansvarsperson:	TP Bokslut	TA BG	Muutokset Ändring	Muutettu TA Ändrad BG	TP Bokslut	Poikkeama Avvikelse
Kulttuuri- ja vapaa-aikapäällikkö-Kultur- och fritidschef	2019	2020	2020	2020	2020	2020
TOIMINTATUOTOT YHT - INKOMSTER TOTALT	547 683	471 850	-100 000	371 850	406 389	-34 539
TOIMINTAKULUT YHT - UTGIFTER TOTALT	-3 274 896	-3 296 948	0	-3 296 948	-3 331 128	34 180
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBIDRAG	-2 727 213	-2 825 098	-100 000	-2 925 098	-2 924 738	-360

Liikuntapalvelut

Idrottstjänster

Suoritteet/Tunnuksluvut - Prestationer/Nyckeltal

	TP Bokslut	TA BG	TP Bokslut	Toteuma Utfall
	2019	2020	2020	%
Henkilökunta - Personal	21	21	21	100 %
Uimahalli - Simhallen				
Aukiolo-päivät	310	310	241	78 %
Käynnit uinti- Besök simning	85 000	75 000	54 600	73 %
Käynnit kaikki - Besök allt	103 700	95 000	67 500	71 %
euro/päivä - euro/dag N=365	1 967	1 835	1 910	104 %
euro/päivä - euro/dag N=310	2 316	2 160	2 893	134 %
Jäähalli - Ishallen				
Aukiolo-päivät	313	310	241	78 %
Käytövaraukset (h)	-	4 200	3 765	90 %
euro/päivä - euro/dag N=365	1 317	1 493	1 510	101 %
euro/päivä - euro/dag N=270 1)	1 536	1 758	2 287	130 %
Palloiluhalli Kenttä 1 - Bollhallen Plan 1				
Aukiolo-päivät	279	310	214	69 %
Käytövaraukset (h)	0	3 000	2 596	87 %
euro/päivä - euro/dag N=365 2)	474	425	628	148 %
euro/päivä - euro/dag N=310 2)	620	500	1 071	214 %
Palloiluhalli Kenttä 2 - Bollhallen Plan 2				
Aukiolo-päivät	310	310	214	69 %
Käytövaraukset (h)	0	2 700	2 362	87 %
euro/päivä - euro/dag N=365 2)	474	425	628	148 %
euro/päivä - euro/dag N=310 2)	620	500	1 071	214 %

2.3 TULOSLASKELMAOSAN TOTEUTUMINEN - RESULTATRÄKNINGSDELENS UTFALL

TULOSLASKELMAN TOTEUMAVERTAILU RESULTATRÄKNINGSDELENS UTFALL (1000 €)	TA BG 2020	Muutokset Ändring 2020	Muutettu TA Ändrad BG 2020	TP BOKSLUT 2020	Poikkeama Avvikelse	Poikkeama Avvikelse %
Myyntituotot - Försäljningsintäkter	4 826	0	4 826	4 968	142	3 %
Maksutuotot - Avgiftsintäkter	6 532	-37	6 495	3 997	-2 498	-38 %
Tuet ja avustukset - Understöd och bidrag	800	0	800	1 754	954	119 %
Muut toimintatuotot - Övriga verksamhetsintäkter	3 389	-110	3 279	3 350	70	2 %
Sisäiset tuotot - Interna inkomster	15 559	0	15 559	15 493	-65	0 %
TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETSINTÄKTER	31 106	-147	30 959	29 563	-1 396	-5 %
Henkilöstömenot - Personalutgifter	37 908	231	38 139	37 228	-911	-2 %
Palvelujen ostot - Köp av tjänster	29 050	1 039	30 089	29 935	-154	-1 %
Aineet ja tarvikkeet - Material och varor	5 422	148	5 570	5 557	-13	0 %
Avustukset - Understöd	3 362	0	3 362	3 391	28	1 %
Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostnader	879	0	879	1 395	516	59 %
Sisäiset kulut - Interna utgifter	15 559	0	15 559	15 493	-65	0 %
TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETSKOSTNADER	92 181	1 417	93 598	92 999	-599	-1 %
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBIDRAG	-61 074	-1 564	-62 639	-63 436	-797	1 %
Verotulot - Skatteinkomster	70 850		70 850	69 215	-1 635	-2 %
Kunnallisvero ansiotulo - Kommunal inkomstskatt	65 000		65 000	63 838	-1 162	-2 %
Yhteisövero - Samfundsskatt	1 050		1 050	1 060	10	1 %
Kiinteistövero - Fastighetsskatt	4 800		4 800	4 317	-483	-10 %
Valtionosuudet - Statsandelar	-179		-179	4 325	4 504	-2516 %
Rahoitustuotot ja -kulut - Finansiella intäkter och kostnader	150		150	266	116	77 %
Korkotulot - Ränteintäkter	0		0	234	234	0 %
Muut rahoitustuotot - Övriga finansiella intäkter	150		150	45	-105	-70 %
Korkokulut - Räntekostnader	0		0	9	9	0 %
Muut rahoituskulut - Övriga finansiella kostnader	0		0	4	4	0 %
VUOSIKATE - ÅRSBIDRAG	9 746	-1 564	8 182	10 370	2 187	27 %
Suunnitelmapoistot - Avskrivningar enligt plan	8 700		8 700	8 716	16	0 %
TILIKAUDEN TULOS RÄKENSKAPS PERIODENS RESULTAT	1 046	-1 564	-518	1 654	2 171	-419 %
TILKAUDEN YLIJÄÄMÄ (ALIJÄÄMÄ) - RÄKENSKAPS PERIODENS ÖVERSKEKT (UNDERSKOTT)	1 046	-1 564	-518	1 654	2 171	-419 %

2.4 INVESTOINTIEN TOTEUTUMINEN – INVESTERINGARNAS UTFALL

INVESTOINNIT - INVESTERINGAR (1000 €)	Toteuma -> 12/2019	TA 2020	Toteuma 31.12.2020	TP 2020 aktivointiin	TP 2020 keskeneräiset
MAA-ALUEET - MARKOMRÅDEN					
Hankinta - Inköp	100 000,00		6 120,00	6 120,00	
Myynti - Försäljning	36 500,00		49 813,95	49 813,95	
MENOT UTGIFTER	100 000,00		6 120,00	6 120,00	
TULOT INKOMSTER	36 500,00		49 813,95	49 813,95	
TALONRAKENNUS - HUSBYGGNAD					
Rakennusten yllä- ja kunnossapitoinvestointit - Underhåll och service av byggnader	97 097,97	1 200 000,00	1 112 767,26	1 088 048,45	121 816,78
KV 23.3.2020 § 9		110 000,00			
<u>Mäntymäen koulu</u> Koulun esteettömyys, hankesuunnittelu - Tillgänglighet i skolbyggnad, projektplanering (KH 9.9.2019, § 148)	50 000,00		11 072,00		11 072,00
<u>Granhultsskolan</u> Esiopetuksen tilat, hankesuunnittelu - Förskolelokaler, projektplanering (KH 25.3.2019 § 50)	50 000,00		21 179,08		21 179,08
SUUS 19.3.2019 § 21					
<u>Svenska skolcentrum</u> Fysiikka- ja kemianluokkien uudistaminen, H-osa, toteutus - Modernisering av fysik- och kemisalarna, H-delen, genomförande	95 770,26	1 230 000,00	1 230 000,00	1 325 770,26	
Ilsämäääräraha KV 12.3.2018 § 6					
Yhdyskuntavalioikunta 10.9.2019 § 99					
<u>Nuorisotalo - Ungdomsgården</u> Peruskorjaus, toteutussuunnittelu ja hankkeen käynnistäminen - Totalrenovering, byggplanering och byggstart (KH 3.9.2018 § 129)	452 160,58	3 000 000,00	313 076,13	136 922,93	628 313,78
Ilsämäääräraha KV 11.3.2019 § 9					
Yhdyskuntavalioikunta 10.9.2019 § 99					
<u>VSS-palloiluhalli - Skyddsrummet/bollhallen</u> Kalliosuojan välttämättömat korjaukset ja ajanmukaistaminen - Nödvändiga reparationer och modernisering av bergskyddsrummet	122 100,00		25 735,51		25 735,51
KV 23.3.2020 § 9					
<u>Kirjasto - Biblioteket</u> Asiakastilojen uudistaminen, toteutussuunnittelu ja toteutus (digitalisaatio/automaatio) - Renovering av kundutrymmen, genomförandeplanering och genomförande (digitalisering, automation) (KH 3.9.2018 § 130, KH 9.9.2019, §151)	20 000,00		0,00		
<u>Villa Junghans</u> Saneeraukseen hankesuunnittelu ja toteutus - Projektplanering och genomförande av saneringen (KH 9.9.2019 § 150)	50 000,00		0,00		
Yhdyskuntavalioikunta 15.1.2019 § 5					
<u>Uimahalli</u> Välttämättömat korjaukset- Nödvändiga reparationer av simhallen	86 653,99	50 000,00	133 482,42		220 136,41
KV 23.3.2020 § 9		92 300,00			
Uimahallin vaihtoehtoisten ratkaisujen hankesuunnittelu - Projektplanering av olika lösningar för simhallen	4 124,29	60 000,00	-4 124,29		
Yhdyskuntavalioikunta 10.9.2019 § 99					
MENOT - UTGIFTER	735 807,09	6 034 400,00	2 843 188,11	2 550 741,64	1 028 253,56

INVESTOINNIT - INVESTERINGAR (1000 €)	Toteuma -> 12/2019	TA 2020	Toteuma 31.12.2020	TP 2020 aktivointiin	TP 2020 keskeneräiset
JULKINEN OMAISUUS - PUBLIK EGENDOM					
Liikenneväylät - Trafikleder <i>Yhdyskuntataliokunta 10.9.2019 § 99</i>	1 000 000,00		935 341,98	935 341,98	
Katuvaloverkoston uudistaminen, hiilineutraali Kauniainen - Förnyande av gatubelysningen, ett kolneutralt Grankulla (KH 30.9.2019, § 163) <i>Yhdyskuntataliokunta 10.9.2019 § 99, 96</i>	650 000,00		633 668,75	633 668,75	
Viheralueet - Grönområden <i>Yhdyskuntataliokunta 10.9.2019 § 99</i>	200 000,00		187 996,83	187 996,83	
MENOT- UTGIFTER	1 850 000,00		1 757 007,56	1 757 007,56	
IRTAIN OMAISUUS - LÖS EGENDOM					
Keskuskeittiö ja jakelukeitt. laitteiden uusiminen - Centralköket och utdeln. köket, ny utrustn. <i>lisämääräraha KV 12.3.2018 § 6</i>	138 000,00		97 840,17	97 840,17	
IT-hankinnat, hallinto (KH) - IT-anskaffningar, förvaltningen	547 000,00		423 808,54	423 808,54	
Konekalusto - Maskinpark <i>Vaihtohyvitykset kirjataan käyttötalouteen - Ersätt. för bytesmaskiner bokförs på driften</i> <i>Yhdyskuntataliokunta 10.9.2019 § 99</i>	390 000,00		389 849,71 21 972,09	389 849,71 21 972,09	
Villa Bredan kalustaminen - Möblering av Villa Breda <i>KV 23.3.2020 § 9</i>	76 436,90 23 600,00	30 000,00	23 307,86	99 744,76	
<u>Suomenkielinen opetustoimi- Finskspåkiga skolförvaltningen</u>					
Kasavuoren koulukeskuksen esitystekniikka - Kasavuoren koulukeskus, AV-teknik (KH 6.5.2019, § 91)	110 000,00		84 923,90		84 923,90
Mäntymäen koulu, hallintotilojen saneerauksen ja ruokalan laajennuksen ensikertainen kalustaminen - Första inredning av de administrativa utrymmena efter sanering och matsalen efter tillbyggnad <i>SOVV 17.8. 2017 § 40</i>	161 878,34	100 000,00	47 788,90	209 667,24	
<u>Ruotsinkielinen opetustoimi - Svenskspråkiga skolförvaltningen</u>					
Svenska skolcentrum, H-osan ensikertainen kalustaminen - Första inredning av Svenska skolcentrum, H-delen (KH 9.9.2019, § 149)	335 000,00		15 012,60		15 012,60
<u>Kulttuuri- ja vapaa-aikatoimi - Kultur- och fritid</u>					
Latukelkka ja mönkijä - Spärkälke och fyrhjuling (KH 9.9.2019, §152)	12 000,00		11 450,82	11 450,82	
Jäähallin kylmäkonelaitteiston uudistaminen <i>KV 16.12.2019 § 66</i>	55 000,00		54 999,38	54 999,38	
Vedenjäähytysjärjestelmä Kauniaisten pujottelurinteelle <i>KV 16.11.2020 § 48</i>	30 000,00		29 999,81	29 999,81	
Palloiluhalli ja keskusurheilukentän kameravalvonta (KH 1.10.2018 § 150) - Kameraövervakning i bollhallen och på centralidrottsplanen	3 600,00				3 600,00
MENOT - UTGIFTER	241 915,24	1 770 600,00	1 178 981,69	1 317 360,43	103 536,50
OSAKKEET JA OSUUDET - AKTIER OCH ANDELAR					
Osakepääoma - Aktiekapital	50 000,00		36 703,00	36 703,00	
Tulot			29 900,50	29 900,50	
MENOT - UTGIFTER	50 000,00		36 703,00	36 703,00	
TULOT INKOMSTER			29 900,50	29 900,50	
MENOT YHTEENSÄ - UTGIFTER SAMMANLAGT	977 722,33	9 805 000,00	5 822 000,36	5 667 932,63	1 131 790,06
TULOT YHTEENSÄ - INKOMSTER SAMMANLAGT	0,00	36 500,00	101 686,54	101 686,54	0,00
NETTO	977 722,33	9 768 500,00	5 720 313,82	5 566 246,09	1 131 790,06

KIINTEÄ OMAISUUS - FAST EGENDOM

YHDYSKUNTATOIMI – SAMHÄLLSTEKNIKEN

	TA 2020 (1000 e)	TA-muutos Bdgt ändring	Ta yht Bdgt sammanl.	Toteutuma Budgetutfall	Poikkeama Avvikelse
Tulot - Inkomster	37,0	0,0	37,0	49,8	-13
Menot - Utgifter	100,0	0,0	100,0	6,1	-94
Netto	64,0	0,0	64,0	43,7	-107

Ostot:

Pohjoinen Suotie (virkistysalueita).

Förvärv:

Norra Mossavägen (rekreationområde).

Myynnit - Försäljning:

2020	Kavallintie 12	Kavallvägen 12
2020	Kavallintie 16 C	Kavallvägen 16 C
2020	Pohjoinen Heikelintie 26	Norra Heikelvägen 26
2020	Bredanniitynkuja 15	Bredaängsgränden 15
2020	Pohjoinen Suotie 3 (tontinosa)	Norra Mossavägen (tomtdel)
2020	Kylpyläntie 7-9 (tontinosa)	Badetsväg (tomtdel)

Maanmyyntikohteitten myyntihintojen ja kau-
pungin taseessa olevien hankintahintojen ero-
tus (=myyntivoitto) tuloutetaan käyttötalou-
teen.

Skillnaden mellan markförsäljningsobjektens för-
säljningspris och deras anskaffningspris i sta-
dens balans (=försäljningsvinsten) tas upp som
inkomst i driftsbudgeten.

TALONRAKENNUS - HUSBYGGNAD

Investointiaste kohoaa uudisrakentamisen osalta samalla kun kunnossapito- ja peruskorjausinvestointiaste säilyy.

Investeringsgraden stiger för nybyggnationens del samtidigt som underhålls- och saneringsinvesteringsgraden förblir oförändrad.

RAKENNUSTEN YLLÄ- JA KUNNOSSAPITOINVESTOINTEJA – INVESTERINGAR FÖR UNDERHÅLL- OCH SERVICE AV BYGGNADER

	TA 2020 (1000 e) Budget 2020	TA-muutos Bdgt ändring	Ta yht Bdgt sammanl.	Toteutuma Budgetutfall	Poikkeama Avviikkelse
Menot - Utgifter	1 200,0	110,0	1 310,0	1 112,8	197,2
Netto	1 200,0	0,0	1 310,0	1 112,8	197,2

Toteutuminen

Rakennusten yllä- ja kunnossapitoinvestointeja toteutettiin varsin laajasti talousarvion yhteydessä hyväksytyn työohjelman mukaisesti, kuitenkin priorisoiden hankkeiden toteutusjärjestystä niiden kiireellisydden sekä käytettävissä olevien henkilö- ja määräraharesurssien mukaan. Neljä rakennusten yllä- ja kunnossapitoinvestointia jatkuu vuoden 2021 puolella. Merkittävin keskeneräinen hanke on Kasavuoren koulukeskuksen vuoden 2020 yllä- ja kunnossapitoinvestointihankkeista koostuva laaja sähkötekniikan saneeraus, joka päätettiin siirtää vuodelle 2021. Koronaviruksen aiheuttama epävarmuus hankkeessa tarvittavien tarvikkeiden ja kalustuksen saattavuudessa olisi saattanut vaarantaa syyslukukauden alkaessa normaalilta koulutoiminnan jatkumisen.

Määrärahasta 100t€ oli varattu energiatehokkuuteen tähtääviin toimenpiteisiin. Se esitettiin työohjelman hyväksytämisvaiheessa käytettäväksi niin, että vuoden 2020 määrärahasta 60t€ varataan energiahankesuunnitteluihin ja 40t€ Sansinpellon päiväkodin aurinkopaneelien hankintaan. Tähän oli perusteltua tehdä muutos. Sansinpellon päiväkodin aurinkopaneelien hankinta päätettiin siirtää myöhemmäksi ja hankkia paneeliteita Kasavuoren koulukeskukselle, koska koulu sai hankkeeseen ulkopuolista tukea 11t€. Kasavuoren koulukeskuksen aurinkosähkövoimalan rakennustyöt valmistuivat joulukuussa 2020 ja kaupungin osuus kustannuksista oli 35,6t€. Energiatehokkuushankesuunnitelmia teetettiin suurimpiin kiinteistöihin, yhteensä 28 kpl. Hansuunnitelmat valmistuivat syksyn aikana ja niihin perustella tehtiin 10 vuoden energiatehokkuustoimenpiteiden toteutussuunnitelma (PTS), joka esiteltiin kaupunginhallitukselle

Utfall

Investeringar för underhåll och service av byggnader genomfördes enligt det arbetsprogram som godkändes i samband med budgeten, dock så att projekten prioriterades enligt hur brådskande de var och enligt tillgängliga personalresurser och anslag. Fyra investeringar för underhåll och service av byggnader fortsätter in på 2021. Det mest framträdande halvfärdiga projektet är en omfattande elteknisk sanering bestående av investeringsprojekt inom underhåll och service 2020 i Kasavuoren koulukeskus. Projektet har flyttats till 2021. Coronaepidemin orsakade osäkerhet kring tillgången på varor och inredning vilket kunde ha försenat projektet så att skolgången inte hade kunnat återgå till det normala vid höstterminens början.

Av anslaget hade 100 000 euro öronmärkts för åtgärder som förbättrar energieffektiviteten. Då arbetsprogrammet godkändes var förslaget att det skulle användas så att 60 000 euro av anslaget för 2020 skulle reserveras för energiprojektplanering och 40 000 euro för anskaffning av solpaneler till Sansinpellon päiväkoti. Det var motiverat att ändra detta. Man beslutade att skjuta upp anskaffningen av solpanelerna till daghemmet och skaffa paneler till Kasavuoren koulukeskus, eftersom skolan fick 11 000 euro i utomstående stöd för projektet. Byggarbetet av solkraftverket i Kasavuoren koulukeskus blev färdigt i december 2020 och staden andel av kostnaderna uppgick till 35 600 euro. Projektplaner för energieffektivitet beställdes för de största fastigheterna, sammanlagt 28 st. Projektplanerna blev färdiga under hösten. På basis av planerna upprättades en långtidsplan för energieffektivitetsåtgärder som presenterades för stadsstyrelsen 7.12.2020. Projektplanernas sammanlagda kostnader uppgick till 69 000 euro. Staden fick 15 000

7.12.2020. Hankesuunnitelmien kokonaiskustannus oli 69t€, johon saatiin ympäristöministeriön tukea 15t€ eli kaupungin osuudeksi jäi 54t€.

euro stöd från miljöministeriet och därmed blev stadens andel 54 000 euro.

RAKENNUSTEN YLLÄ- JA KUNNOSSAPITOINVESTOINTIEN TOTEUMAT 2020

Kaupungintalo	
Putkiston kuntotutkimus ja akuutit korjaustyöt	5 506,27 €
Lämmönjakohuoneen ryhmäkeskuksen uusiminen	7 327,08 €
Sisäpihan valaistuksen parantaminen	16 618,23 €
IV-konehuoneen ulko-oven korjaus, konehuoneen akustiikkavillojen kapselointi	3 426,49 €
Videovalvonta	21 110,74 €
Terveyskeskus	
Putkistojen kuntotutkimus ja akuutit korjaustyöt	17 480,47 €
Pikku Akatemian päiväkoti	
Ryhmätilojen lattioiden pinnoitus	10 896,00 €
Folkhälsanin päiväkoti	
Laajennusosan vesikaton kuntoselvitys, kustannus siirretty käyttötalouteen	-161,59 €
Kasavuoren päiväkoti	
Videovalvonnан tallentimen uusiminen ja sisäkameroiden hankinta	3 466,73 €
Ryhmätilojen lattioiden pinnoitus	10 711,00 €
Mäntymäen koulu	
Ulkovalaistuksen uusiminen ja autolämmityspistorasiat	33 400,92 €
A- ja B-osan talotekniikan suunnittelu	27 460,50 €
Julkisivukorjausten kuntotutkimuksen hankesuunnittelu	2 550,00 €
Mäntymäen koulu, vesivahinko	15 912,27 €
Kasavuoren koulukeskus	
Julkisivukorjausten hankesuunnittelu	1 700,00 €
Valaisinten uusinta	68 711,35 €
Hallintotilojen talotekniikan ajanmukaistaminen, hankesuunnittelu	12 429,84 €
Julkisivujen pesu ja maalaus	4 600,00 €
Kasavuoren koulu, A-siiven akuutit korjaustyöt	31 494,72 €
Kasavuoren koulu, kellarin vesivahinko	33 219,32 €
Granhultsskolan	
Ilmanvaihtokoneen peruskunnostus	21 633,05 €
A-osan tasakaton ja liikuntasalin ikkunaliittymäpellitysten korjaustyöt	11 615,39 €
Luokkahuoneiden valaisimien uusiminen	10 099,82 €
Käytävien valaisimien uusiminen	27 908,91 €
Käytävien alakattojen uusiminen	32 883,08 €
Turvavalaitusjärjestelmän parantaminen	4 273,88 €
Granhult pelikentän valaistuksen rakentaminen	1 271,10 €
Nya Paviljongen	
Salin portaiden, tasanteen ja lattian parketin hionta ja lakkaus	16 705,00 €
Svenska Skolcentrum	
Julkisivukorjausten hankesuunnitelma	5 950,00 €
Kattoikkunojen rakenteen korotuksia ja rikkinäisten kupujen uusimisia	75 635,77 €
Pääsisääkkäynnin ovien ja tuulikaapin kunnostuksen suunnittelu	1 743,00 €
G-H-siiven liittymän alapohjan korjaukset, sadevesien ohjausten korjaus	23 922,84 €

Svenska skolcentrum etupihan valaistuksen parantaminen ja uusiminen	72 104,39 €
Piha-alueiden kunnostustyöt	12 144,33 €
Keskusurheilukentän katsomo	
Ulkoalueen valaistuksen parantaminen	4 148,99 €
Jäähalli	
WC- ja Sosiaalitilojen sekä käytävien lattiapintojen korjaukset	23 052,51 €
VSS-palloiluhalli	
Märkätilojen kunnostus (yleisö WC-tilat)	26 829,33 €
Vesivahingon korjaustyöt	60 572,47 €
Vesijohtoverkoston akuutit korjaustarpeet	58 252,61 €
Vallmogård	
Kaukolämpökeskuksen uusinta	6 034,83 €
Kirjasto	
Julkisivun korjaus- ja maalaustyöt	149 941,45 €
Käyttövesi- ja viemäriverkoston kuntotutkimus	5 117,50 €
Ryhmäkesukset ja nousujohdot	5 380,00 €
Ulko-ovet ja julkisivuvalaistus	1 112,52 €
Tammikumpu - asuntola	
Putkiston ja rakenteiden kuntotutkimus, kustannus siirretty käyttötalouteen	-3 737,36 €
Villa Apollo	
Vesikaton huoltokunnostus ja -maalaus	7 370,49 €
Lafkan	
Lafkanin vesikattokorjaus (kuntotutkimus, akuutit korjaukset ja suunnittelu)	21 572,49 €
Kavallintie 8A	
Kunnallistekniikkaan liittyminen	2 333,71 €
Villa Anemone	
Käyttötarkoituksen muutos päiväkodiksi	9 294,82 €
Energiahankesuunnittelu	
Energiahankesuunnittelu	54 140,00 €
Kasavuoren koulukeskus: aurinkopaneelien suunnittelu ja toteutus	35 600,00 €
YHTEENSÄ	1 112 767,26 €

Mäntymäen koulu

KOULUN ESTEETÖMYSYYS, HANKESUUNNITTELU – TILLGÄNLIGHET I SKOLBYGGNAD, PROJEKTPLANERING

	TA 2020 (1000 e) Budget 2020	TA-muutos Bdgt ändring	Ta yht Bdgt sammanl.	Toteutuma Budgetutfall	Poikkeama Avviikkelse
Menot - Utgifter	50,0	0,0	50,0	11,1	38,9
Netto	50,0	0,0	50,0	11,1	38,9

Toteutuminen

Vuoden 2020 kesän ja syksyn aikana laadittiin koulun esteettömyyskartoitus sekä poistumisreittien ja paloturvallisuuden kartoitus. Hanke jatkuu vuonna 2021. Tavoitteena on saada hankesuunnitelma yhdyskuntataliokunnan käsitteilyyn keväällä 2021.

Utfall

Under sommaren och hösten 2020 har en kartläggning gjorts av skolans tillgänglighet, samt av utrymningsvägar och brandsäkerhet. Projektet fortsätter 2021. Målet är att projektplanen ska kunna föras till samhällstekniska utskottet för behandling på våren 2021.

Jäljellä olevat määrärahat on haettu siirrettäväksi vuodelle 2021 hankesuunnitelman lopputuunsaattamiseksi.

Anhållan har gjorts om att resten av anslaget ska överföras till 2021 så att projektplanen kan slutföras.

Granhultsskolan

ESIOPETUKSEN TILAT – FÖRSKOLELOKALER, PROJEKTPLANERING

	TA 2020 (1000 e)	TA-muutos BdgT ändring	Ta yht BdgT sammanl.	Toteutuma Budgetutfall	Poikkeama Avviikkelse
Menot - Utgifter	50,0	0,0	50,0	21,2	28,8
Netto	50,0	0,0	50,0	21,2	28,8

Toteutuminen

Kaupunginvaltuusto hyväksyi hankkeen hankesuunnitelman ja luonnossuunnitelmat marraskuussa 2020 ja vahvisti hankkeen määrärahaksi 1 300 000 euroa.

Urakkalaskentavaiheen suunnittelijat valittiin joulukuussa 2020 ja urakkalaskenta käynnistettiin keväällä 2021. Rakennustyöt on tarkoitus aloittaa kesäkuussa 2021.

Utfall

Fullmäktige godkände projektplanen och skissplanerna i november 2020 och fastställdes anslaget för projektet till 1 300 000 euro.

Planerarna för entreprenadberäkningen valdes ut i december 2020 och entreprenadberäkningen inleds under våren 2021. Byggarbetet är tänkt att inledas i juni 2021.

Svenska skolcentrum

MODERNISERING AV FYSIK- OCH KEMISALARNA (PROJEKTPLANERING, H-delen) – FYSIKA- JA KEMIANLUOKKien UUDISTAMINEN (HANKESUUNNITTELU, H-osa)

	TA 2020 (1000 e)	TA-muutos BdgT ändring	Ta yht BdgT sammanl	Toteutuma Budgetutfall	Poikkeama Avviikkelse
Menot - Utgifter	1 230,0	0,0	1 230,0	1 230,0	0,0
Netto	1 230,0	0,0	1 230,0	1 230,0	0,0

Toteutuminen

H-osan saneerauksen urakkalaskenta käynnistettiin helmikuussa ja urakoitsija valittiin maaliskuussa 2020. Saneerauksen rakennustyöt aloitettiin toukokuussa 2020 ja ne valmistuivat urakkasopimuksen mukaisesti marraskuussa 2020.

Utfall

Entreprenadberäkningen för saneringen av H-delen inleddes i februari och entreprenören valdes i mars 2020. Saneringen påbörjades i maj 2020 och blev klar, i enlighet med entreprenadavtalet, i november 2020.

Nuorisotalo - Ungdomsgården

PERUSKORJAUS, TOTEUTUSSUUNNITTELU JA HANKKEEN KÄYNNISTÄMINEN – TOTALRENOERING, BYGGPLANERING OCH BYGGSTART

	TA 2020 (1000 e)	TA-muutos Bdg ändring	Ta yht Bdg sammanl.	Toteutuma Budgetutfall	Poikkeama Avvikelse
Menot - Utgifter	3000,0	0,0	3 000,0	313,1	2 686,9
Netto	3000,0	0,0	3 000,0	313,1	2 686,9

Toteutuminen

Hankkeen lähtökohtana on kaupunginhallituksen hyväksymä tarveselvitys Nuorisotalon peruskorjauksesta KH 3.9.2018 §129. Syksyllä 2018 käynnistettiin hankesuunnittelu, jonka aikana kohteeseen suoritettiin sisätilojen purkuurakka rakennuksen tarkemman kunnon selvittämiseksi. Kaupunginvallusto hyväksyi hankesuunnitelman KV 17.6.2019 §39. Hankkeen luonnossuunnittelun aikana tutkittiin kahta ilmanvaihtotaparatkaisua; koneellinen ilmanvaihto ja painovoimainen ilmanvaihto. Kaupunginhallitus hyväksyi Nuorisotalon peruskorjauksen luonnossuunnitelmat ja luonnossuunnitteluvaiheen kustannusarvion 8.6.2020 §116 ja valitsi koteen ilmanvaihtotavaksi koneellisen ilmanvaihdon. Syksyllä 2020 hanketta jatkettiin toteutussuunnittelulla ja urakan kilpailutuksen valmistelulla. Hankkeelle myönnettiin rakennuslupa joulukuussa 2020.

Hanke jatkuu korjaustöiden toteutusvaiheella keväällä 2021. Urakkasopimuksen mukainen valmistumisaika on huhtikuussa 2022, minkä jälkeen käyttäjät voivat aloittaa kalustamisen sekä käyttöönoton valmistelun.

Utfall

Projektet utgår från behovsutredningen om sanering av ungdomsgården, som godkändes av stadsstyrelsen 3.9.2018 § 129. Projektplaneringen inleddes på hösten 2018, samtidigt som husets interiör revs för att man skulle kunna utreda byggnadens skick. Fullmäktige godkände projektplanen 17.6.2019 § 39. Under skissritningsskedet undersöktes två olika alternativ för luftväxlingen: maskinell luftväxling och självdragsventilation. Stadsstyrelsen godkände skissritningarna för saneringen av ungdomsgården och kostnadskalkylen för skissplaneringsfasen 8.6.2020 (§ 116) och valde maskinell luftväxling för objektet. Under hösten 2020 fortsatte projektet med genomförandeplanering och förberedelser för upphandling av entreprenaden. Projektet beviljades bygglov i december 2020.

Projektet fortsätter med genomförandefasen av reparationerna under våren 2021. Enligt entreprenadavtalet ska projektet slutföras i april 2022, och efter det kan användarna börja inreda byggnaden och förbereda att ta den i bruk.

Kirjasto - Biblioteket

ASIAKASTILOJEN UUDISTAMINEN, TOTEUTUSSUUNNITTELU JA TOTEUTUS (DIGITALISATI/AUTOMATI) – RENOVERING AV KUNDUTRYMMENA, GENOMFÖRANDEPLANERING OCH GENOMFÖRANDE (DIGITALISERING, AUTOMATION)

	TA 2020 (1000 e)	TA-muutos Bdg ändring	Ta yht Bdg sammanl.	Toteutuma Budgetutfall	Poikkeama Avvikelse
Menot - Utgifter	20,0	0,0	20,0	0,0	20,0
Netto	20,0	0,0	20,0	0,0	20,0

Toteutuminen

Hankkeen toteutusvaihe on siirretty vuodelle 2023 ja toteutussuunnittelu on järkevästi toteuttaa vuonna 2022. Myös suunnitteluun varattua määrärahaa tulisi vielä tarkastella. Toteutusvaiheeseen on varattu 760 000 € ja

Utfall

Genomförandefasen har skjutits upp till 2023 och genomförandeplaneringen kan bäst skötas 2022. Också anslaget som har reserverats för planeringen bör ännu granskas. Anslag på 760 000 euro

suunnittelukustannukset ovat keskimäärin 8–10% rakennuskustannuksista, joten suunnitelun varattua määrärahaa olisi syytä korottaa. Hanke sisältää rakennustöiden lisäksi kaluste-hankintoja ja kohteseen räätälöitävää erikoistekniikkaa, joiden suunnittelun kustannuksia tulee vielä tutkia tarkemmin.

Toteutussuunnitelun määrärahaa tulee tar-kastella 2022 budjettikäsittelyn yhteydessä.

har reserverats för genomförandefasen och plane-ringskostnaderna är i medeltal 8–10 procent av byggkostnaderna, vilket innebär att det reserve-rade anslaget bör höjas. Utöver byggarbetet om-fattar projektet anskaffning av möbler och teknik som specialbeställs för fastigheten, så planerings- kostnaderna bör ännu granskas noggrannare.

Anslaget för genomförandeplaneringen bör granskas i anslutning till budgeten 2022.

Villa Junghans

SANEERAUKSEN HANKESUNNITTELU JA TOTEUTUS – PROJETPLANERING OCH GENOMFÖRANDE AV SANERINGEN

	TA 2020 (1000 e)	TA-muutos Budget 2020	Ta yht Bdg ändring	Toteutuma Budgetutfall	Poikkeama Avvikelse
Menot - Utgifter		50,0	0,0	50,0	0,0
Netto		50,0	0,0	50,0	50,0

Toteutuminen

Kaupunginhallitus on hyväksynyt kokouksessaan 9.9.2019 §150 Villa Junghansin saneerauksen tarveselvityksen. Vuonna 2020 hankkeen suunnitelu siirrettiin budjettikäsittelyn yhteydessä kiireellisempien investointihankkeiden johdosta vuodelle 2024 ja toteutus vuodelle 2025. Hankesuunnitelma ja alustava kustannusarvio esitetään hyväksyttäväksi vuonna 2024.

Utfall

Stadsstyrelsen har 9.9.2019 (§ 150) godkänt be-hovsutredningen om sanering av Villa Junghans. I anslutning till budgetbehandlingen 2020 priori-terades mer brådskande investeringsprojekt och därmed flyttades projektplaneringen till 2024 och genomförandet till 2025. Projektplanen och en preliminär kostnadskalkyl ska enligt förslag god-kännas 2024.

Uimahalli – Simhallen

UIMAHLLINSANEERAUS, VÄLTTÄMÄTTÖMÄT KORJAUSTYÖT – SANERING AV SIMHALLEN, NÖDVÄNDIGA REPARATIONER

	TA 2020 (1000 e)	TA-muutos Budget 2020	Ta yht Bdg ändring	Toteutuma Budgetutfall	Poikkeama Avvikelse
Menot - Utgifter		50,0	92,3	142,3	133,5
Netto		50,0	92,3	142,3	133,5

Toteutuminen

Kevällä ja kesällä 2020 uimahallissa tehtiin toiminnan jatkumisen kannalta välttämättömiä korjaustöitä. Vedenkäsittelyn kemikaalitilitat kunnostettiin ja järjestelmät uusittiin määräysten mukaisiksi. Lisäksi korjattiin ikkuna/puujulkisivu- ja vesikattopinnoitetta sekä saunaan kuikaita uusittiin.

Toiminnan jatkumisen kannalta välttämättömiä korjaustöitä jatketaan kesällä 2021.

Utfall

Under våren och sommaren 2020 gjordes nödvändiga reparationer i simhallen för att verksamheten skulle kunna fortsätta. Kemikalieutrymmena för vattenreningen sanerades och systemen förnyades att motsvara bestämmelserna. Fasaden med fönster och trämaterial reparerades, yttertakten reparerades och bastuugnar byttes ut.

Arbeten som är nödvändiga för den fortsatta verksamheten kommer att fortsätta under sommaren 2021.

UIMAHALLIN VAIHTOEHTOISTEN RATKAISUJEN HANKESUUNNITTELU - PROJEKTPLANERING AV TÄNKBARA LÖSNINGAR FÖR SIMHALL

	TA 2020 (1000 e)	TA-muutos Bdgt ändring	Ta yht Bdgt sammanl.	Toteutuma Budgetutfall	Poikkeama Avvikelse
Menot - Utgifter	60,0	0,0	60,0	-4,1	64,1
Netto	60,0	0,0	60,0	-4,1	64,1

Toteutuminen

Kaupunginvaltuusto päätti vuoden 2021 budjettikäsittelyn yhteydessä, ettei hanketta tässä muodossa edistetä. Hanke ei näin ollen ollut aktivoinkelpoinen ja hankkeen osalla toteutuneet kustannukset kirjattiin tilinpäätöksen yhteydessä käyttötalouteen.

Utfall

Fullmäktige beslutade under behandlingen av budgeten 2021 att projektet inte förs vidare i sin nuvarande form. Därmed kunde projektets kostnader inte aktiveras och kostnadsutfallet för projektet bokfördes i bokslutets driftsekonomidel.

Vss-Palloiluhalli – Skyddsrummet/Bollhallen

KALLIOSUOJAN VÄLTTÄMÄTTÖMÄT KORJAUKSET JA AJANMUKAISTAMINEN – NÖDVÄNDIGA REPARATIONER OCH MODERNISERING AV BERGSKYDDSRUMMET

	TA 2020 (1000 e)	TA-muutos Bdgt ändring	Ta yht Bdgt sammanl.	Toteutuma Budgetutfall	Poikkeama Avvikelse
Menot - Utgifter	0,0	122,1	122,1	25,7	96,4
Netto	0,0	122,1	122,1	25,7	96,4

Toteutuminen

Hanke on toteutettu puitesopimusurakoitsijoilla erillisinä urakoina vuonna 2018 ja 2019. Hanke on muuten valmis, mutta kriisiajan ilmanvaihtokoneesta ei useista yrityksistä huolimatta ole saatu toteutuskelpoista tarjousta. Vuonna 2020 on tehty selvitystyötä ja haettu vaihtoehtoisia ratkaisuja ongelman ratkaisemiseksi. Neuvotteluja jatketaan monopoliasemassa toimivan laitetoimittajan kanssa keväällä 2021.

Määräraha 96 364,49 euroa on anotu siirretävän hankkeen toteutuksen tarpeisiin.

Utfall

Arbetet har utförts som flera skilda entreprenader bland stadens ramavtalsentreprenörer under 2018 och 2019. I övrigt har projektet slutförts, men trots upprepade försök har ingen genomförbar offert gått att få för skyddsrummets luftväxlingsapparatur för krislägen. Utredningar har gjorts under 2020 och alternativa lösningar för problemet har undersökts. Under våren 2021 fortsätter förhandlingarna med en utrustningsleverantör som har monopolställning.

Anhållan görs om överföring av anslaget på 96 364,49 euro för att projektet ska kunna genomföras.

JULKINEN OMAISUUS - PUBLIK EGENDOM

LIIKENNEVÄYLÄT – TRAFIKLEDER

	TA 2020 (1000 e)	TA-muutos Bdgtd ändring	Ta yht Bdgtd sammanl.	Toteutuma Budgetutfall	Poikkeama Avviikkelse
Menot - Utgifter	1 000,0	0,0	1 000,0	935,3	64,7
Netto	1 000,0	0,0	1 000,0	935,3	64,7

Toteutuminen

Espoon kaupungin kanssa yhteisen peruskorjaushankkeen Vanhan Turuntien kadunraken-nustöiden yhteydessä rakennettiin uusi jalan-kulku- ja pyörätie parantamaan kevyen liiken-teen turvallisuutta. Hankkeen viimeistelyt kuten pinta-asfaltti ja luiskien verhoilut sekä ki-veystyöt valmistuivat kesällä 2020.

Liikenneväylien investoinnit alittuivat noin 280 000 eurolla suhteessa alkuperäiseen kus-tannusarvioon, pääosin Kylpyläntien rakenta-missuunnitelmienviivästymisen vuoksi. Van-han Turuntien hankkeen kustannukset puoles-taan alittivat kustannusarvion noin 80 000 eu-rolla.

Alppitien kadun ja vesihuollon rakentaminen valmistui alkusyksyllä. Kesän aikana toteutet-tiin pieniä parannustoimenpiteitä katuverkolla. Muut liikenneväylien hankkeet olivat pääsii-assa katusuunnittelua.

Utfall

Under gatuarbeten på Gamla Åbovägen i anslutning till ett större gemensamt renoveringsprojekt med Esbo stad byggdes en ny gång- och cykelväg för att förbättra säkerheten i gång- och cykeltrafiken. Avslutande arbeten inom projektet, bl.a. asfalttan och markarbeten kring anslutningarna samt stenarbeten fortsätter under våren 2020.

Investeringarna i trafikleder underskreds med ca 280 000 euro jämfört med den ursprungliga kostnadskalkylen, främst på grund av att byggplane-ringen av Badets väg födröjdes. Kostnaderna för projektet Gamla Åbovägen underskred kostnadskalkylen med ca 80 000 euro.

Bygget av gatan och vattenförsörjningen på Alpvägen blev klar i början av hösten. Under sommaren gjordes mindre förbättringar inom gatunätet. De övriga projekten som berörde trafikleder bestod i huvudsak av gatuplanering.

KATUVALOVERKOSTON UUDISTAMINEN, HIILINEUTRAALI KAUNIAINEN – FÖRNYANDE AV GATUBE-LYSNINGEN, ETT KOLNEUTRALT GRANKULLA

	TA 2020 (1000 e)	TA-muutos Bdgtd ändring	Ta yht Bdgtd sammanl.	Toteutuma Budgetutfall	Poikkeama Avviikkelse
Menot - Utgifter	650,0	0,0	650,0	633,7	16,3
Netto	650,0	0,0	650,0	633,7	16,3

Toteutuminen

Kauniaisten katu- ja puistovalaistus päivitettiin energiatehokkaaksi LED-valaisimiksi suunnitel-lun mukaisesti. Työt valmistuivat joulukuussa pieniä viimeistelytötä lukuunottamatta.

Utfall

Gatu- och parkbelysningen i Grankulla byttes ut till energisnåla LED-armaturer enligt plan. Arbe-tet slutfördes i december med undantag av mindre avslutande arbeten.

VIHERALUEET – GRÖNOMRÅDEN

	TA 2020 (1000 e)	TA-muutos Bdgt ändring	Ta yht Bdgt sammanl.	Toteutuma Budgetutfall	Poikkeama Avvikelse
Menot - Utgifter	200,0	0,0	200,0	188,0	12,0
Netto	200,0	0,0	200,0	188,0	12,0

Toteutuminen

Kasavuoren metsän kuntopolun varrelle rakennettiin hirsilaavu tulisijoineen kuntalaisten virkistyskäyttöön. Carunan puistomuuntamoihin teipattiin vanhoja valokuvia Kaunaisista. Avoimille alueille ja puistoihin istutettiin uusia puita. Katuviheralueita kunnostettiin ja rakennettiin mm. keskustan, liityntäpysäköintialueen, Asematienväylän, Bensowinkujan, Forsselin tien ja Vanhan Turuntien ympäristöissä. Katuympäristöön tilattiin uusia kalusteita. Kaunaisista metsiä ja luontoalueita koskeva hoitosuunnitelman ja rauhoitettujen luontoalueiden hoito- ja käyttösuunnitelmien laatiminen seuraavalle 10-vuotiskaudelle käynnistettiin. Suurimmille puistoalueille (5 kpl) laadittiin hoitokortisto.

Utfall

Ett vindskydd i stock med eldstad byggdes invid motionsslingan på Kasaberget. Windskyddet är avsett för fritidsbruk för stadens invånare. Gamla fotografier från Grankulla blev till motiv på Carunas parktransformatorer. Nya träd planterades på öppna platser och i parkerna. Gatugrönområden rustades upp och nya anlades, bl.a. inom centrum, vid infartsparkeringen, och i omgivningen av Stationsvägen, Bensowsgränden, Forsslevägen och Gamla Åbovägen. Nya gatumöbler beställdes till gatumiljöerna. Arbetet med att göra upp stadens naturvårdsplan för skogar och naturområden, samt bruks- och skötselplanerna för stadens naturskyddsområden, för den följande tioårsperioden inleddes. Ett vårdregister gjordes upp för de fem största parkområdena.

IRTAIN OMAISUUS - LÖS EGENDOM

KESKUSKEITTIÖN JA JAKELUKEITTIÖN LAITTEIDEN UUSIMINEN – FÖRNYANDE AV UTRUSTNING I CENTRALKÖKET OCH UTDELNINGSKÖKET

	TA 2020 (1000 e)	TA-muutos Bdg ändring	TA yht. Bdgtsammanl.	Toteutuma Budgetutfall	Poikkeama Awikelse
Menot - Utgifter	138,0	0,0	138,0	97,8	40,2
Netto	138,0	0,0	138,0	97,8	40,2

Toteutuminen

Vuoden aikana uusittiin Villa Bredan keittiön astianpesukone esipesulinjastoineen sekä painekeittokaappi. Lisäksi puhdistuspalvelun eri siivouskohteisiin hankittiin siivouskoneita ja –laitteita. Hankinnat 97,8 te aktivoidaan 2020 tilinpäätökseen.

Utfall

Under året fönyades diskmaskinen och förtvätmaskinen i Villa Bredas kök, samt tryckkokskåpet. Städmaskiner och -utrustning skaffades också till rengöringsservicen vid olika fastigheter. Anskaffningarna på 97 800 euro aktiveras i bokslutet 2020.

IT-HANKINNAT, HALLINTO - ANSKAFFNING AV IT-UTRUSTNING, FÖRVALTNINGEN

	TA 2020 (1000 e)	TA-muutos Bdg ändring	TA yht. Bdgtsammanl.	Toteutuma Budgetutfall	Poikkeama Awikelse
Menot - Utgifter	547,0	0,0	547,0	423,8	123,2
Netto	547,0	0,0	547,0	423,8	123,2

Toteutuminen

Vuoden 2020 IT-hankintojen kustannukset muodostuvat pääosin digitalisaatio-ohjelman mukaisista projekteista sisältäen Apotin sekä sähköisen arkiston käyttöönnottoa, kaupungin verkkosivujen uudistustyötä sekä asianhallintajärjestelmän ja ostolaskujen kierrätysohjelman uusimisen. Palkanlaskentaohjelman päivitys ei toteutunut suunnitellusti.

Utfall

Utgifterna för IT-anskaffningar 2020 bestod i huvudsak av projekt i enlighet med digitaliseringssprogrammet: Apotti och det elektroniska arkivet togs i bruk, stadens webbplats förynas, programvaran för ärendehanteringssystemet och för hanteringen av inköpsfakturor förynades. Uppdateringen av löneräkningsprogrammet kunde inte genomföras som planerat.

KONEKALUSTO - MASKINPARK

	TA 2020 (1000 e)	TA-muutos Bdg ändring	TA yht. Bdgtsammanl.	Toteutuma Budgetutfall	Poikkeama Awikelse
Tulot - Inkomster	0,0	0,0	0,0	-22,0	22,0
Menot - Utgifter	390,0	0,0	390,0	389,8	0,2
Netto	390,0	0,0	390,0	367,9	22,1

Toteutuminen

Konekalustoinvestointeja toteutettiin hyväksytyn ohjelman mukaisesti mm. vaihtamalla kunnossapidon kuorma-auto ja katupesuri sekä

Utfall

Investeringar i maskinparken genomfördes enligt det godkända programmet genom byte av bl.a. underhållsenhetens paketbil och en vägtvätt,

Villa Bredan käytössä oleva kuljetusauto uusiin. Lisäksi ajantasaistettiin kunnossapitokalustoja ja laitteistoja.

Vaihdossa luovutettujen koneiden ja laitteiden vaihtohyvitykset kirjattiin yhdyskuntatoimen käyttötalouteen. Lisäksi kahden luovutetun koneen osalla oli jäljellä kirjanpitoarvoa, joka kirjattiin tuloksi investointeihin.

samt Villa Bredas transportbil mot nya. Underhållsmaskiner och utrustning förnyades.

Gottgörelserna vid byte av maskiner och utrustning bokfördes i samhällstekniska sektorns driftsekonomidet. Två av maskinerna som överläts hade kvarvarande bokföringsvärde, som bokfördes som inkomst i investeringarna.

VILLA BREDAN KALUSTAMINEN – MÖBLERING AV VILLA BREDA

	TA 2020 (1000 e)	TA-muutos Budget 2020	TA yht. Bdgtsammal.	Toteutuma Budgetutfall	Poikkeama Awikelse
Menot - Utgifter		30,0	23,6	53,6	23,3
Netto		30,0	23,6	53,6	30,3

Toteutuminen

Villa Bredan kalustaminen saatiin päätökseen vuonna 2020. Määäräraha käytettiin pääasiassa kalustehankintoihin viihtyisien tilojen aiakaansaamiseksi sekä kiinteistön kyltitykseen helpottamaan tiloissa liikkumista.

Utfall

Inredningen av Villa Breda slutfördes under 2020. Anslaget användes i första hand för möbelanskaffningar för att skapa trivsel i lokalerna, samt för skyltning som gör det lättare att hitta i lokalerna.

SUOMENKIELINEN OPETUSTOIMI - FINSKSPRÅKIGA SKOLFÖRVALTNINGEN

KASAVUOREN KOULUKESKUKSEN ESITYSTEKNIKKA - KASAVUOREN KOULUKESKUS, AV-TEKNIK

	TA 2020 (1000 e)	TA-muutos Budget 2020	TA yht. Bdgtsammal.	Toteutuma Budgetutfall	Poikkeama Awikelse
Menot - Utgifter		110,0	0,0	110,0	84,9
Netto		110,0	0,0	110,0	84,9
					25,1
					25,1

Toteutuminen

Kasavuoren koulukeskuksen juhlasalin esitysteknikan uusimiseen on talousarviolla 2020 myönnetty 110 000 euroon investointimäääräraha (irtain omaisuus). Vuoden 2020 tilinpäätötilanteessa juhlasalin esitysteknikan uusiminen on vielä keskeneräinen. Toteutuneet kustannukset ovat yhteensä 84 934 euroa, käyttämätön investointimäääräraha on määreltään 25 076 euroa. Juhlasalin esitysteknikan osalta materiaalihankinnat on jo suurimmalta osaltaan suoritettu, jäljellä oleva asennustyö Kasavuoren koulukeskuksessa on suunniteltu toteuttavan pääosin viikolla 8, aloittaen asennustyöt viikolla 7 ja päättäen asennustyöt viikolla 9. Kaupunginvaltuusto hyväksyi 15.3.2021 käyttämättömän investointimääärärahan siirron talousarviovuodelle 2021.

Utfall

I budgeten 2020 beviljades ett investeringsanslag på 110 000 euro (lös egendom) för att förnya AV-tekniken i festsalen i Kasavuoren koulukeskus. Vid bokslutet 2020 är arbetet med att förnya festsalens AV-teknik ännu halvfärdigt. Kostnadsutfallet är sammanlagt 84 934 euro, det oanvända investeringsanslaget är 25 076 euro. Materialanskaffningen för salens AV-teknik har till största delen slutförts. Nu kvarstår installationsarbetet i Kasavuoren koulukeskus, som enligt plan huvudsakligen ska genomföras under vecka 8, så att arbetet inleds under vecka 7 och avslutas vecka 9. Fullmäktige godkände 15.3.2021 att det oanvända investeringsanslaget överförs på budgetåret 2021.

MÄNTYMÄEN KOULU, HALLINTOTILOJEN SANEEERAUKSEN JA RUOKALAN LAAJENNUKSEN ENSIKERTAINEN KALUSTAMINEN - FÖRSTA INREDNING AV DE ADMINISTRATIVA UTRYMMENA EFTER SANERING OCH MATSALEN EFTER TILLBYGGNAD

	TA 2020 (1000 e)	TA-muutos Bdg ändring	TA yht. Bdgtsammanl.	Toteutuma Budgetutfall	Poikkeama Awikelse
Menot - Utgifter	100,0	0,0	100,0	47,8	52,2
Netto	100,0	0,0	100,0	47,8	52,2

Toteutuminen

Ensikertainen kalustaminen on saatettu päättökseen vuonna 2020.

Utfall

Första inredningen har slutförts under år 2020.

RUOTSINKIELINEN OPETUSTOIMI - SVENSKSPRÅKIGA SKOLFÖRVALTNINGEN

SVENSKA SKOLCENTRUM, H-OSAN ENSIKERTAINEN KALUSTAMINEN – FÖRSTA INREDNING AV SVENSKA SKOLCENTRUM, H-DELEN

	TA 2020 (1000 e)	TA-muutos Bdg ändring	TA yht. Bdgtsammanl.	Toteutuma Budgetutfall	Poikkeama Awikelse
Menot - Utgifter	335,0	0,0	335,0	15,0	320,0
Netto	335,0	0,0	335,0	15,0	320,0

Toteutuminen

Investointihanke alkoi joulukuussa 2020, ja suurin osa investoinneista toteutuu talousarviovuonna 2021. Vuoden 2020 investointimääräraha oli 335 000 euroa, ja tässä vaiheessa määrärahasta on käytetty noin 15 000 euroa. Käyttämätöntä määrärahaa on siten noin 320 000 euroa. Kaupunginvaltuusto hyväksyi 15.3.2021 käyttämättömän määrärahan siirron talousarviovuodelle 2021.

Utfall

Investeringsprojektet har påbörjats i december 2020 och största delen av investeringen kommer att förverkligas under budgetåret 2021. Investeringsanslaget för år 2020 har varit 335 000 euro och i detta skede har ca 15 000 euro använts av anslaget. Det oanvända anslaget är således ca 320 000 euro. Stadsfullmäktige godkände den 15.3.2021 överföringen av oanvända anslaget till budgetåret 2021.

KULTTUURI- JA VAPAA-AIKATOIMI – KULTUR- OCH FRITID

LATUKELKKA JA MÖNKIJÄ - SPÅRKÄLKE OCH FYRHJULING

	TA 2020 (1000 e)	TA-muutos Bdgt ändring	TA yht. Bdgtsammanl.	Toteutuma Budgetutfall	Poikkeama Awikelse
Menot - Utgifter	12,0	0,0	12,0	11,5	0,5
Netto	12,0	0,0	12,0	11,5	0,5

Toteutuminen

Investointi toteutettiin vuonna 2020.

Utfall

Investeringen genomfördes 2020.

JÄÄHALLIN KYLMÄKONELAITTEISTON UUDISTAMINEN - NYA KYLMASKINER FÖR ISHALLEN

	TA 2020 (1000 e)	TA-muutos Bdgt ändring	TA yht. Bdgtsammanl.	Toteutuma Budgetutfall	Poikkeama Awikelse
Menot - Utgifter	55,0	0,0	55,0	55,0	0,0
Netto	55,0	0,0	55,0	55,0	0,0

Toteutuminen

Investointi toteutettiin vuonna 2020, toteuma oli budjetissa (54 999,38 euroa).

Utfall

Investeringen genomfördes 2020, utfallet låg inom budgeten (54 999,38 euro).

VEDENJÄÄHDYTYSJÄRJESTELMÄ KAUNIAISTEN PUJOTTELURINTEELLE - VATTENKYLSYSTEM FÖR SLALOMBACKEN I GRANKULLA

	TA 2020 (1000 e)	TA-muutos Bdgt ändring	TA yht. Bdgtsammanl.	Toteutuma Budgetutfall	Poikkeama Awikelse
Menot - Utgifter	0,0	30,0	30,0	30,0	0,0
Netto	0,0	30,0	30,0	30,0	0,0

Toteutuminen

Investointi toteutettiin vuonna 2020, toteuma oli budjetissa (29 999,88 euroa).

Utfall

Investeringen genomfördes 2020, utfallet låg inom budgeten (29,999,88 euro).

OSAKKEET JA OSUUDET – AKTIER OCH ANDELAR

	TA 2020 (1000 e)	TA-muutos Budget 2019	TA yht. Bdg ändring	Toteutuma Budgetutfall	Poikkeama Awikelse
Tulot - Inkomster	0,0	0,0	0,0	-29,9	29,9
Menot - Utgifter	50,0	0,0	50,0	36,7	13,3
Netto	50,0	0,0	50,0	6,8	43,2

Toteutuminen

Kaupunki päätti (KH 20.4.2020) myydä Kiinteistö Oy Kauniaisten Korsu Fastighets Ab -nimisessä yhtiössä omistamansa osakkeet 30.6.2020 kaupungin omistamalle Oy Granilla Ab:lle. Osakkeiden kirjanpitoarvo oli 24 900,50 euroa.

Lisäksi kaupunki päätti (KH 8.6.2020) myydä Helsinki Business Hub Ltd Oy:n osakkeet Helsingin kaupungille. Osakkeiden myyntihinta oli 5 000,00 euroa.

Määrärahasta on maksettu kaupungin sijoitus Oy Apotti Ab:n vapaan oman pääoman rahastoon.

Utfall

Staden beslutade (styrelsen 20.4.2020) att 30.6.2020 sälja sina aktier i bolaget Kiinteistö Oy Kauniaisten Korsu Fastighets Ab till bolaget Oy Granilla Ab, som ägs av staden. Aktiernas bokföringsvärde uppgick till 24 900,50 euro.

Staden beslutade också (styrelsen 8.6.2020) att sälja sina aktier i Helsinki Business Hub Ltd Oy till Helsingfors stad. Aktiernas försäljningspris var 5 000,00 euro.

Med anslaget för aktier och andelar har staden betalat sin insättning i Oy Apotti Ab:s fond för inbetalts fritt eget kapital.

2.5 RAHOITUSLASKELMAOSAN TOTEUTUMINEN – FINANSIERINGSDELENS UTFALL

RAHOITUSLASKELMA FINANSIERINGSKALKYL (1 000 €)	TA BG 2020	Muutokset Ändring 2020	Muutettu TA Ändrad BG 2020	TP BOKSLUT 2020	Poikkeama Avvikelse
Toiminnan rahavirta - Kassaflödet i verksamheten					
Vuosikate - Årsbidrag	9 747	-1 564	8 182	10 370	2 187
Satunnaiset erät, netto- Extraordinära poster, netto	0		0	0	0
Tulorahoituksen korjauserät -	-1 351		-1 351	-1 447	-96
Korrektivposter till internt tillförda medel					
Investointien rahavirta - Kassaflödet för investeringarnas del					
Investointimenot - Investeringsutgifter	-9 372	-433	-9 805	-5 822	3 983
Rahoitusosuudet investointeihin - Finansieringsandelar för investeringar				0	
Pysyvien vastaavien hyödykkeiden luovutustulot -	1 387		1 387	1 538	150
Försäljningsinkomster av tillgångar bestående aktiva					
VAIKUTUS MAKSUVALMIUTEEN - INVERKAN PÅ LIKVIDITETEN	411	-1 997	-1 586	4 638	6 224
RAHOITUSTOIMINTA - FINANSIERING					
Antolainauksen muutokset - Förandringar i utlåningens				67	67
Lainakannan muutokset - Lånestock, förändringar	2 000		2 000	2 000	0
Oman pääoman muutokset - Förandringar i eget kapital				0	0
Muut maksuvalmiuden muutokset - Övriga förändringar				-83	-83
RAHOITUksen RAHAVIRTA - KASSAFLÖDET I FINANSIERINGEN					
Kassavarat - Kassamedel 31.12.	4 209		4 209	13 311	9 102
Lainakanta - Lånestock 31.12	2 000		2 000	2 000	0

2.6 YHTEENVETO VALTUUSTON HYVÄKSYMIEN MÄÄRÄRAHOJEN JA TULOARVIOIDEN TOTEUTUMISESTA – SAMMANDRAG AV UTFALLET AV ANSLAG OCH BERÄKNADE INKOMSTER SOM FULLMÄKTIGE GODKÄNT

Sitovien toimintakatteiden toteumavertailut

	TA BG 2020	Muutokset Ändring 2020	TA yht. BG tot. 2020	TP BOKSLUT 2020	Poikkeama Avvikelse
(1000 €)					
KÄYTTÖTALOUSOSA -					
DRIFTSEKONOMIDEL					
Yleishallinto - Allmän förvaltning					
Kaupunginvaltuusto	-129	0	-129	-132	3
Kaupunghallitus ja kaupunginjohtaja	-880	0	-880	-842	-38
Hallinto- ja talouspalvelut	-2 571	-40	-2 611	-2 742	131
Ruoka- ja puhdistuspalvelut	-38	-55	-93	293	-386
Sosiaali- ja terveystoimi - Social- och hälsovård					
Sosiaali- ja terveystoimen hallinto	-592	-80	-672	-705	33
Sosiaalipalvelut	-6 190	-352	-6 542	-7 001	459
Vanhuspalvelut	-8 823	-104	-8 927	-9 006	79
Tervydenhuolto	-3 996	-710	-4 706	-4 760	54
Suun terveydenhuolto	-951	-9	-960	-833	-127
Erikoissairaankoito	-9 800	0	-9 800	-10 317	517
Yhdyskuntatoimi - Samhällsteknik					
Yhdyskuntalautakunnan hallinto	-508	0	-508	-270	-238
Maankäyttö	-205	0	-205	-87	-118
Maankäytösopimuskorvaukset ja myyntivoitot	3 641	0	3 641	1 368	2 273
Ympäristötoimi	-286	0	-286	-254	-32
Rakennuttaminen ja tekninen suunnittelu	6 667	0	6 667	7 093	-426
Kuntateknikan tulosalue	-3 835	0	-3 835	-3 546	-289
Rakennuslautakunta	-182	0	-182	-66	-116
Sivistytoimi - Bildining					
Sivistystoimen hallinto ja talous	-402	0	-402	-351	-51
Varhaiskasvatus	-7 490	-18	-7 508	-7 298	-210
Suomenkielinen opetustoimi	-9 958	-18	-9 976	-9 634	-342
Ruotsinkielinen opetustoimi	-8 409	-31	-8 440	-8 193	-247
Sivistysvaliokunta	-2 863	-47	-2 910	-2 791	-119
Nuorisopalvelut	-450	0	-450	-437	-13
Liikuntapalvelut	-2 825	-100	-2 925	-2 925	0
	-61 075	-1 564	-62 639	-63 436	797

Määärärahat

	TA BG 2020	Muutokset Ändring 2020	TA yht. BG tot. 2020	TP BOKSLUT 2020	Poikkeama Avvikelse
(1000 €)					
TULOSLASKELMAOSA -					
RESULTATRÄKNINGSDEL					
Korkomenot - Räntekostnader	0	0	0	9	-9
Muut rahoitusmenot - Övriga finansiella kostnader				-4	-4
Satunnaiset erät - Extraordinära poster					

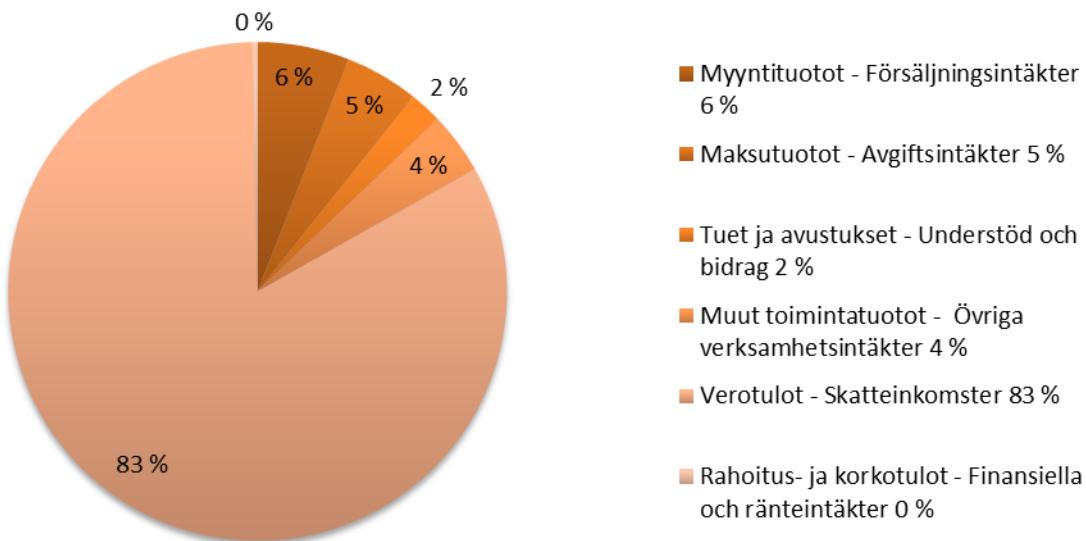
	Määrärahat	TA 2020	Muutokset 2020	TA yht. 2020	TP 2020	Poikkeama
	(1000 €)					
INVESTOINITIOSA - INVESTERINGSDEL						
MAA-ALUEET - MARKOMRÅDEN						
Hankinta - Inköp	-100	0	-100	-6	94	
Myynti - Försäljning	37	0	37	50	13	
TALONRAKENNUS - HUSBYGGNAD						
Rakennusten yllä- ja kunnossapitoinvestoinnit - Underhåll och service av byggnader	-1 200	-110	-1 310	-1 113	197	
Mäntymäen koulu	-50	0	-50	-11	39	
Granhultsskolan	-50	0	-50	-21	29	
Svenska skolcentrum	-1 230	0	-1 230	-1 230	0	
Nuorisotalo - Ungdomsgården	-3 000	0	-3 000	-313	2 687	
VSS-palloiluhalli - Skyddsrummet/bolhallen	0	-122	-122	-26	96	
Kirjasto - Biblioteket	-20	0	-20	0	20	
Villa Junghans	-50	0	-50	0	50	
Uimahalli - Simhallen	-110	-92	-202	-129	73	
JULKINEN OM AISUUS - PUBLIK EGENDOM						
Liikenneväylät - Trafikleder	-1 000	0	-1 000	-935	65	
Katuvaloverkoston uudistaminen - Förnyande av gatubelysning	-650	0	-650	-634	16	
Viheralueet - Grönområden	-200	0	-200	-188	12	
IRTAIN OM AISUUS - LÖS EGENDOM						
Keskuskeittiö - Centralköket	-138	0	-138	-98	40	
IT-hankinnat - IT-anskaffningar	-547	0	-547	-424	123	
Konekalusto - Maskinpark	-390	0	-390	-390	0	
Vaihtohyvitykset kirjataan käyttötalouteen - Ersätttn. för bytesmaskiner bokförs på driften	0	0	0	22	22	
Villa Breda - Villa Breda	-30	-24	-54	-23	30	
Suomenkielinen opetustoimi - Finskspråkiga skolförvaltningen	-210	0	-210	-133	77	
Ruotsinkielinen opetustoimi - Svenskspråkiga skolförvaltningen	-335	0	-335	-15	320	
Kulttuuri- ja vapaa-aikatoimi - Kultur- och fritid	-12	-85	-97	-96	1	
OSAKKEET JA OSUUDET - AKTIER OCH ANDELAR						
Hankinta- Inköp	-50	0	-50	-37	13	
Myynti- Försäljning				30		
	-9 336	-433	-9 768	-5 720	4 018	
RAHOITUSOSA - FINANSIERINGSDEL						
Lainakannan muutokset - Lånestrock, förändringar	2 000	0	2 000	2 000	0	
YHTEENSÄ - TOTALT	-70 411	-1 997	-72 407	-69 147	4 806	

III

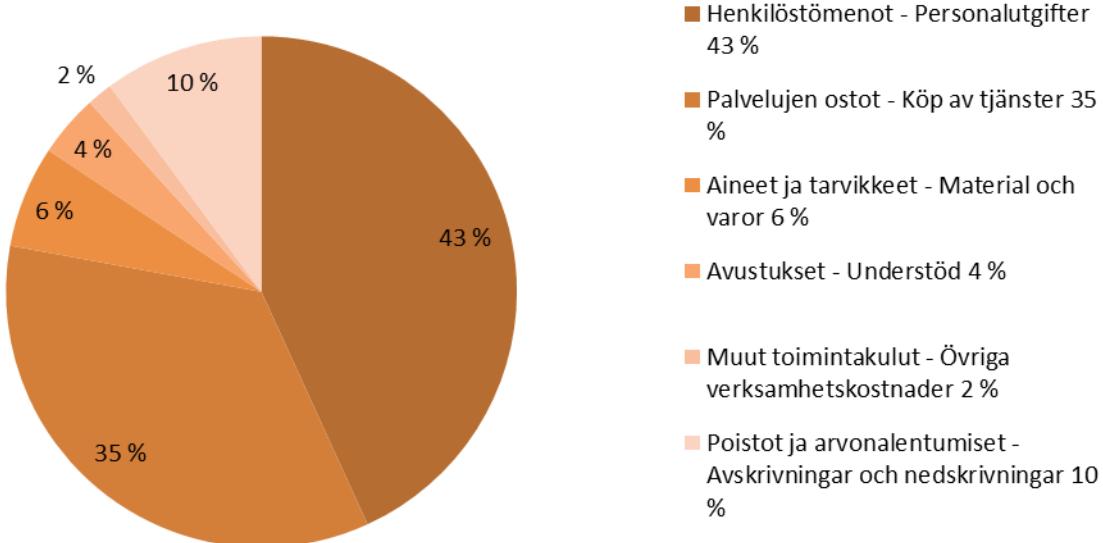
TILINPÄÄTÖSLASKELMAT BOKSLUTSKALKYLER

TULOSLASKELMA 2020 RESULTATRÄKNING

Tuloslaskelma tulot - Resultaträkning inkomster



Tuloslaskelma kulut - Resultaträkning utgifter



3.1 TULOSLASKELMA – RESULTATRÄKNING

TULOSLASKELMA RESULTATRÄKNING	31.12.2020	31.12.2019
Myyntituotot - Försäljningsintäkter	4 968 157,27	5 346 389,77
Maksutuotot - Avgiftsintäkter	3 997 358,57	4 451 900,22
Tuet ja avustukset - Understöd och bidrag	1 754 413,32	1 329 866,43
Muut toimintatuotot - Övriga verksamhetsintäkter	3 349 682,57	4 702 906,04
Toimintatuotot - Verksamhetsintäkter	14 069 611,73	15 831 062,46
Henkilöstömenot - Personalutgifter	37 228 240,72	35 949 909,80
Palkat ja palkkiot - Löner och arvoden	30 056 460,12	28 916 899,30
Henkilösivukulut - Lönebikostnader		
Eläkekulut - Pensionskostnader	5 997 511,59	5 964 402,84
Muut henkilösivukulut - Övriga lönebikostnader	1 174 269,01	1 068 607,66
Palvelujen ostot - Köp av tjänster	29 934 646,77	29 383 838,82
Aineet ja tarvikkeet - Material och varor	5 557 330,67	5 578 282,29
Avustukset - Understöd	3 390 536,12	3 057 321,66
Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostnader	1 394 664,75	1 057 867,32
Toimintakulut - Verksamhetskostnader	77 505 419,03	75 027 219,89
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBIDRAG	-63 435 807,30	-59 196 157,43
Verotulot - Skatteinkomster	69 215 050,68	66 993 679,67
Kunnallisvero ansiotulo - Kommunal inkomstskatt	63 838 422,05	61 069 270,25
Yhteisövero - Samfundskatt	1 059 812,95	1 171 533,47
Kiinteistövero - Fastighetsskatt	4 316 815,68	4 752 875,95
Valtionosuudet - Statsandelar	4 324 708,99	-1 864 478,00
Rahoitustuotot ja -kulut - Finansiella intäkter och kostnader	265 565,72	346 516,27
Korkotulot - Ränteintäkter	233 804,27	233 080,05
Muut rahoitustuotot- Övriga finansiella intäkter	44 642,03	123 744,09
Korkokulut- Räntkostnader	9 107,68	507,89
Muut rahoituskulut - Övriga finansiella kostnader	3 772,90	9 799,98
VUOSIKATE - ÅRSBIDRAG	10 369 518,09	6 279 560,51
Poistot ja arvonalentumiset - Avskrivningar och nedskrivningar	8 715 807,79	7 799 087,43
TILIKAUDEN TULOS - RÄKENSKAPS PERIODENS RESULTAT	1 653 710,30	-1 519 526,92
TILIKAUDEN YLIJÄÄMÄ (ALIJÄÄMÄ) - RÄKENSKAPS PERIODENS ÖVERSKOTT (UNDERSKOTT)	1 653 710,30	-1 519 526,92

3.2 RAHOITUSLASKELMA – FINANSIERINGSANALYS

RAHOITUSLASKELMA FINANSIERINGSKALKYL	31.12.2020	31.12.2019
---	-------------------	-------------------

Toiminnan rahavirta - kassaflödet i verksamheten

Vuosikate - Årsbidrag	10 369 518,09	6 279 560,51
Tulorahoituksen korjauserät -	-1 447 168,22	-2 625 935,77
Korrektivposter till internt tillfördä medel		

Investointien rahavirta - kassaflödet för investeringarnas del

Investointimenot - Investeringsutgifter	-5 822 000,36	-11 480 097,53
Rahoitusosuudet investointeihin - Finansieringsandelar för inv.		
Pysyvien vastaanvien hyödykkeiden luovutustulot -	1 537 548,72	2 727 545,94
Försäljninginkomster av tillgångar bestående aktiva		

TOIMINNAN JA INVESTOINTIEN RAHAVIRTA VERKSAMHETENS OCH INVESTERINGARNAS KASSAFLÖDE	4 637 898,23	-5 098 926,85
---	---------------------	----------------------

Rahoituksen rahavirta**Kassaflödet för finansieringens del**

Antolainauksen muutokset - Föändringar i utlåningen		
Antolainasaamisten vähennykset - Minskningar i utlåningen	67 188,60	67 188,60
Lainakannan muutokset - Föändringar i lånebeståndet		
Lyhytaikaisten lainojen muutokset -	2 000 000,00	2 000 000,00
Minskning av långfristiga lån		
Oman pääoman muutokset - Föändringar i eget kapital		28 306,60
Muut maksuvalmiuden muutokset -	-82 561,15	901 043,53
Övriga förändringar av likviditeten		

RAHOITUksen RAHAVIRTA - FÖRÄNDRING AV LIKVIDA MEDEL	1 984 627,45	2 996 538,73
--	---------------------	---------------------

Rahavarojen muutos - Förändring av likvida medel	6 622 525,68	-2 102 388,12
---	---------------------	----------------------

Rahavarat 31.12. - Likvida medel 31.12.	13 311 171,78	6 688 646,10
Rahavarat 1.1. - Likvida medel 1.1.	6 688 646,10	8 791 034,22

Rahavarojen muutos - Förändring av likvida medel	6 622 525,68	-2 102 388,12
---	---------------------	----------------------

3.3 TASE – BALANSRÄKNING

TASE BALANSRÄKNING	31.12.2020	31.12.2019
-------------------------------	-------------------	-------------------

VASTAAVAA - AKTIVA

A PYSYVÄT VASTAAVAT - BESTÄENDE AKTIVA	106 310 631,07	109 373 313,64
I Aineettomat hyödykkeet - Immateriella tillgångar	558 642,29	310 337,53
1. Aineettomat oikeudet - Immateriella rättigheter		
2. Tietokoneohjelmistot - Datorprogram	558 642,29	310 337,53
3. Muut pitkävaikutteiset menot -		
Övriga utgifter med lång verkningstid		
II Aineelliset hyödykkeet - Materiella tillgångar	91 154 234,94	94 404 836,17
1. Maa ja vesialueet - Mark- och vattenområden	14 567 633,03	14 611 326,98
2. Rakennukset - Byggnader	63 447 246,07	66 466 000,94
3. Kiinteät rakenteet ja laitteet -	9 787 643,11	10 069 049,13
Fasta konstruktioner och anordningar		
4. Koneet ja kalusto - Maskiner och inventarier	2 219 922,67	2 280 736,79
5. Muut aineelliset hyödykkeet -		
Övriga materiella tillgångar		
6. Ennakkomaksut ja keskeneräiset hankinnat -	1 131 790,06	977 722,33
Förskottsbetalningar och pågående nyanläggningar		
III Sijoitukset - Placeringar	14 597 753,84	14 658 139,94
1. Osakkeet ja osuudet - Aktier och andelar	9 533 698,12	9 526 895,62
3. Muut lainasaamiset - Övriga fordringar	5 064 055,72	5 131 244,32
C VAIHTUVAT VASTAAVAT - RÖRLIGA MEDEL	16 279 135,50	10 473 711,90
I Vaihto-omaisuus - Omsättningstillgångar	-7 593,17	-2 635,68
II Saamiset - Fordringar	2 975 556,89	3 787 701,48
Lyhytaikaiset saamiset - Kortfristiga fordringar	2 975 556,89	3 787 701,48
1. Myyntisaamiset - Kundfordringar	1 071 621,47	1 476 432,28
3. Muut saamiset - Övriga fordringar	1 383 209,43	1 110 017,45
4. Siirtosaamiset - Resultatregleringar	520 725,99	1 201 251,75
III Rahoitusarvopaperit - Finansiella värdepapper	65 475,56	65 475,56
1. Osakkeet ja osuudet - Aktier och andelar	65 475,56	65 475,56
IV Rahat ja pankkisaamiset - Kassa och bank	13 245 696,22	6 623 170,54
VASTAAVAA YHTEENSÄ - AKTIVA TOTALT	122 589 766,57	119 847 025,54

**TASE
BALANSRÄKNING**
31.12.2020**31.12.2019****VASTATTAVAA - PASSIVA**

A OMA PÄÄOMA - EGET KAPITAL	106 841 992,04	105 188 281,74
I Peruspääoma - Grundkapital	52 474 633,06	52 474 633,06
IV Edellisten tilikausien ylijäämä (alijäämä) - Överskott (underskott) från tidigare räkenskapsperioder	52 713 648,68	54 233 175,60
V Tilikauden ylijäämä - Räkenskapsperiodens överskott	1 653 710,30	-1 519 526,92
C PAKOLLISET VARAUKSET - AVSÄTTNINGAR	119 393,17	130 699,21
2. Muut pakolliset varaukset - Övriga avsättningar	119 393,17	130 699,21
D TOIMEKSANTOJEN PÄÄOMAT - FÖRVALTAT KAPITAL	6 179,01	868,53
2. Lahjoitusrahastojen pääomat - Donationsfondernas kapital	7 454,25	7 454,25
3. Muut toimeksiantojen pääomat - Övrigt förvaltat kapital	-1 275,24	-6 585,72
E VIERAS PÄÄOMA - FRÄMMANDE KAPITAL	15 622 202,35	14 527 176,06
I Pitkäaikainen	16 600,00	16 600,00
5. Saadut ennakot - Erhålla förskott	16 600,00	16 600,00
Lyhytaikainen - Kortfristigt	15 605 602,35	14 510 576,06
2. Lainat rahoitus- ja vakuutuslait. - Lån från finansinstitut och försäkringsanstalter	4 000 000,00	2 000 000,00
5. Saadut ennakot - Erhålla förskott	0,00	0,00
6. Ostovelat - Leverantörsskulder	3 720 744,45	6 331 134,49
7. Liittymismaksut ja muut velat - Anslutningsavgifter och övriga skulder	605 510,99	690 354,49
8. Siirtovelat - Resultatregleringar	7 279 346,91	5 489 087,08
VASTATTAVAA YHTEENSÄ - PASSIVA TOTALT	122 589 766,57	119 847 025,54

3.4 KONSERNITILINPÄÄTÖS – KONCERNBOKSLUT**KONSERNITULOSLASKELMA****KONCERNRESULTATRÄKNING**

(1 000 €)

31.12.2020

31.12.2019

Toimintatuotot - Verksamhetsintäkter	43 479	44 611
Toimintakulut - Verksamhetskostnader	-105 166	-101 214
Osuus osakkuusyhteisöjen voitosta (tappiosta) -	-1	6
Andel av intressesamfundens vinst (förlust)		

TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBIDRAG	-61 689	-56 597
---	----------------	----------------

Verotulot - Skatteinkomster	69 215	66 994
Valtionosuudet - Statsandelar	4 325	-1 864
Rahoitustulot ja -menot - Finansiella intäkter och kostnader	-102	-32
Korkotulot - Ränteintäkter	238	237
Muut rahoitustulot - Övriga finansiella intäkter	68	153
Korkokulut - Räntekostnader	-308	-322
Muut rahoituskulut - Övriga finansiella kostnader	-101	-100

VUOSIKATE - ÅRSBIDRAG	11 749	8 500
------------------------------	---------------	--------------

Poistot ja arvonalentumiset - Avskrivningar och nedskrivningar		
Suunntelmanmukaiset poistot - Avskrivningar enligt plan	-10 487	-9 705
Arvonalentumiset - Nedskrivningar	-222	0
Satunnaiset erät - Extraordinära poster	0	0

TILIKAUDEN TULOS -	1 040	-1 204
RÄKENSKAPS PERIODENS RESULTAT		

Tilinpäätössirrot - Bokslutsdispositioner	130	-286
Tilikauden verot - Räkenkapsperiodens skatter	-13	-8
Laskennalliset verot - Latenta skatter	32	-72
Vähemmistöosuudet - Minoritetsandelar	-2	-3

TILIKAUDEN YLIJÄÄMÄ (ALIJÄÄMÄ) -	1 187	-1 573
RÄKENSKAPS PERIODENS ÖVERSKOTT (UNDERSKOTT)		

KONSERNIN RAHOITUSLASKELMA (1 000 €) FINANSIERINGSANALYS FÖR KOMMUNKONCERNEN		31.12.2020	31.12.2019
Toiminnan rahavirta - Kassaflödet i verksamheten		10 244	5 812
Vuosikate - Årsbidrag		11 746	8 500
Tulorahoituksen korjauserät -		-1 492	-2 681
Korrektivposter till internt tillförläda medel			
Tilikauden verot - Räkenskapsperiodens skatter		-11	-8
Investointien rahavirta - Investeringarnas kassaflöde		-7 275	-11 306
Investointimenot - Investeringsutgifter		-8 910	-14 056
Rahoitusosuudet investointeihin -		58	14
Finansieringsandelar för investeringsutgifter			
Pysyvien vastaanvien hyödykkeiden luovutustulot -		1 578	2 736
Försäljningsinkomster av tillgångar bland bestående aktiva			
TOIMINNAN JA INVESTOINTIEN RAHAVIRTA -	VERKSAMHETENS OCH INVESTERINGARNAS KASSAFLÖDE	2 969	-5 495
Rahoituksen rahavirta -			
Finansieringens kassaflöde			
Antolainauksen muutokset - Föändringar i utlåningen		96	67
Antolainasaamisten lisäykset - Ökning av utlåningen		42	41
Antolainasaamisten vähennykset - Minskning av utlåningen		54	25
Lainakannan muutokset - Föändringar i lånestocken		3 444	3 217
Pitkäaikaisten laineojen lisäys - Ökning av långfristiga lån		2 675	1 610
Pitkäaikaisten laineojen vähennys - Minskning av långfristiga lån		-973	-878
Lyhytaikaisten laineojen muutos - Föändring av kortfristiga lån		1 743	2 485
Oman pääoman muutokset - Föändringar i eget kapital		-2	26
Muut maksuvalmiuden muutokset -		872	433
Övriga förändringar i likviditeten			
Toimeksiantojen varojen ja pääomien muutokset -		6	-7
Förändring av förvaltade medel och förvaltat kapital			
Vaihto-omaisuuden muutos - Föändring av omsättningstillgångar		-222	4
Saamisten muutos - Föändring av fordringar		1 427	-1 124
Korottomien velkojen muutos - Föändring av räntefria skulder		-339	1 561
RAHOITUksen RAHAVIRTA- FÖRÄNDRING AV LIKVIDA MEDEL		4 409	3 743
Rahavarojen muutos - Förändring av likvida medel		7 379	-1 751
Rahavarat 31.12. - Likvida medel 31.12.		17 482	10 105
Rahavarat 1.1. - Likvida medel 1.1.		10 104	11 856

KONSERNITASE
KONSERNBALANSRÄKNING
(1 000 €)

31.12.2020

31.12.2019

VASTAAVAA - AKTIVA

PYSYVÄT VASTAAVAT - BESTÅENDE AKTIVA	126 169	128 338
Aineettomat hyödykkeet - Immateriella tillgångar	1 401	1 122
Aineettomat oikeudet - Immateriella rättigheter	1 066	775
Muut pitkävaikutteiset menot -	302	309
Övriga utgifter med lång verkningstid		
Ennakkomaksut - Förskottsbetalningar	33	38
 Aineelliset hyödykkeet - Materiella tillgångar	117 820	120 342
Maa ja vesialueet - Mark- och vattenområden	16 563	16 606
Rakennukset - Byggnader	77 273	80 630
Kiinteät rakenteet ja laitteet -	15 705	16 000
Fasta konstruktioner och anordningar		
Koneet ja kalusto - Maskiner och inventarier	3 267	3 353
Muut aineelliset hyödykkeet -	26	7
Övriga materiella tillgångar		
Ennakkomaksut ja keskeneräiset hankinnat -	4 986	3 746
Förskottsbetalningar och pågående nyanläggningar		
 Sijoitukset - Placeringar	6 949	6 875
Osakkeet ja osuudet - Aktier och andelar	2 393	2 252
Muut lainasaamiset - Övriga lånefordringar	4 550	4 617
Muut saamiset - Övriga fordringar	5	5
 TOIMEKSANTOJEN VARAT - FÖRVALTADE MEDEL	132	69
 VAIHTUVAT VASTAAVAT - RÖRLIGA AKTIVA	22 296	16 077
Vaihto-omaisuus - Omsättningstillgångar	446	228
Saamiset - Fordringar	4 368	5 744
Lyhytaikaiset saamiset - Kortfristiga fordringar	4 368	5 744
Rahoitusarvopaperit - Finansiella värdepapper	929	1 158
Rahat ja pankkisaamiset - Kassa och bank	16 554	8 947
 VASTAAVAA YHTEENSÄ - AKTIVA TOTALT	148 597	144 484

**KONSERNITASE
KONCERNBALANSRÄKNING
(1 000 €)**

31.12.2020

31.12.2019

VASTATTAVAA - PASSIVA

OMA PÄÄOMA - EGET KAPITAL	104 140	103 129
Peruspääoma - Grundkapital	52 475	52 475
Arvonkorotusrahasto - Uppskrivningsfond	0	50
Muut omat rahastot - Övriga egna fonder	190	198
Edellisten tilikausien ylijäämä (alijäämä) -	50 289	51 979
Överskott (underskott) från tidigare räkenskapsperioder		
Tilikauden ylijäämä / alijäämä	1 187	-1 573
Räkenskapsperiodens överskott/underskott		
VÄHEMMISTÖOSUUDET - MINORITETSANDELAR	50	61
PAKOLLISET VARAUKSET - AVSÄTTNINGAR	502	538
Eläkevaraukset - Avsättning för pensioner	5	6
Muut pakolliset varaukset - Övriga avsättningar	497	532
TOIMEKSANTOJEN PÄÄOMAT - FÖRVALTAT KAPITAL	139	71
VIERAS PÄÄOMA - FRÄMMANDE KAPITAL	43 766	40 685
Pitkäikainen korollinen vieraas pääoma -	20 805	19 101
Långfristigt räntebelagt främmande kapital		
Pitkäikainen koroton vieraas pääoma-	767	802
Långfristigt räntefritt främmande kapital		
Lyhytaikainen korollinen vieraas pääoma -	5 310	3 580
Kortfristigt räntebelagt främmande kapital		
Lyhytaikainen koroton vieraas pääoma -	16 884	17 201
Kortfristigt räntefritt främmande kapital		
VASTATTAVAA YHTEENSÄ - PASSIVA TOTALT	148 597	144 484

IV

**LIITETIEDOT
NOTER TILL BOKSLUTET**

TILINPÄÄTÖKSEN LIITETIEDOT 2020

4.1 KAUPUNGIN JA KONSERNIN LIITETIEDOT – NOTER TILL STADENS OCH KONCERNENS BOKSLUT

Tilinpäätöksen laatimista koskevat liitetiedot

1. Arvostus- ja jaksotusperiaatteet

Pysyvien vastaavien – aineettomat ja aineelliset hyödykkeet

Aineettomat ja aineelliset hyödykkeet on merkitty taseeseen hankintamenoon vähennettynä suunnitelman mukaisilla poistoilla (pl. maa- ja vesialueet). Suunnitelman mukaiset poistot on laskettu kaupunginhallituksen 20.1.2010 § 7 vahvistaman poistosuunnitelman mukaisesti käyttäen mahdollisimman lyhyitä poistoaikoa. Suunnitelmapoistojen laskentaperusteet on esitetty tuloslaskelman liitetiedoissa tarkemmin.

Pysyvät vastaavat - sijoitukset

Pysyvien vastaavien sijoitukset on merkitty taseeseen hankintamenoon.

Vaihtuvat vastaavat – vaihto-omaisuus

Kaupungilla ei ole olemassa vaihto-omaisuuseriä.

Vaihtuvat vastaavat - saamiset

Saamiset on merkitty taseeseen nimellisarvoon tai sitä alempaan todennäköiseen arvoon.

Vaihtuvat vastaavat – rahoitusomaisuuusarvopaperit

Rahoitusarvopaperit on merkitty taseeseen hankintamenoon tai sitä alempaan todennäköiseen luovutushintaan.

1.1. Konsernitilinpäätöstä koskevat laatimisperiaatteet

Konsernitilinpäätöksen laajuus

Konsernitilinpäätökseen on yhdistelty kaikki kaupungin tytäryhteisöt ja ne kuntayhtymät, joissa kaupunki on jäsenenä. Kaupungilla ei ole osakkuusyhteisöjä eikä omistusyhteisöjä.

Sisäiset liiketapahtumat ja sisäiset katteet

Konserniyhteisöjen keskinäiset tuotot ja kulut sekä saamiset ja velat on vähennetty sekä konserniyhteisöjen ja kunnan omistamien kuntayhtymien keskinäiset tuotot ja kulut sekä saamiset ja velat on vähennetty vähäisiä liiketapahtumia lukuun ottamatta siltä osin kuin niistä tiedot ovat olleet käytettävissä. Kiinteistöverot on jätetty eliminoimatta olennaisuuden periaatetta noudattaen.

Olemassa olevat olennaisia katteita ei pysyvien vastaavien erissä ole ollut.

Keskinäisen omistuksen eliminointi

Kaupungin ja sen tytäryhtiöiden omistuksen eliminointi on tehty olennaisilta osin hankintamenomentalmää käytävällä.

Vähemmistöosuudet

Vähemmistöosuudet on erotettu konsernin ylijäämästä konsernituloslaskelmassa sekä konsernin omasta pääomasta konsernitaseessa.

Suunnitelmapoistojen oikaisu

Olellaiset tytäryhteisöjen pysyvien vastaavien poistot on oikaistu konsernin suunnitelman mukaisen poistojen määräisiksi. Poisto-oikaisut on kirjattu konsernin edellisten tilikausien yli ja alijäämän oikaisuksi.

Tilikaudella tapahtuneet muutokset konsernissa ja edellisen tilikauden tietojen vertailtavuus
Ei olennaisia tapahtumia.

Laskennalliset verovelat- ja saamiset

Kuntayhtymien taseessa oleva poistoero ja vapaaehtoiset varaukset on merkitty konsernitilinpäätöksessä omaan pääomaan jaettuna edellisten tilikausien yli-/alijäämiin ja tilikauden yli-/alijäämiin ja niiden muutos konsernituloslaskelmassa tilikauden yli-/alijäämään. Tytäryhteisöjen taseessa oleva poistoero ja vapaaehtoiset varaukset on merkitty konsernitaseeseen jaettuna omaan pääomaan ja laskennalliseen verovelkaan sekä niiden muutos konsernituloslaskelmaan jaettuna laskennallisen verovelan muutokseen ja tilikauden yli-/alijäämään.

2. Tuloksen ja taseen vertailukelpoisuus

Kaupunki sai yli 3 miljoonan euron koronatuen lisäyksenä peruspalvelujen valtionosuuteen.

3. Oikaisut edellisen tilikauden tietoihin

Ei olennaisia oikaisuja.

4. Edellisen tilikauden tietojen vertailukelpoisuus

Ei olennaisia muutoksia.

5. Aikaisempiin tilikausiin kohdistuvat tuotot ja kulut sekä aikaisempia tilikausia koskevan virheen käsittely tilinpäätöksessä

Ei olennaisia oikaisuja.

6. Toimintatuotot, 1 000 €	Konserni		Kauniaisten kaupunki	
	2020	2019	2020	2019
Yleishallinto	667	644	567	544
Sosiaali- ja terveystoimi	23 722	22 235	4 463	4 212
Yhdyskuntatoimi	11 869	14 065	3 244	4 687
Sivistystoimi	7 220	7 667	5 796	6 388
YHTEENSÄ	43 478	44 611	14 070	15 831

7. Verotulojen erittely, 1 000 €	Kauniaisten kaupunki	
	2020	2019
Kunnan tulovero	63 838	61 069
Osuus yhteisöveron tuotosta	1 060	1 172
Kiinteistövero	4 317	4 753
Verotulot yhteensä	69 215	66 994

8. Valtionosuuksien erittely, 1 000 €	Kauniaisten kaupunki	
	2020	2019
Kaupungin peruspalveluiden valtionosuuus (ilman tasaauksia)	14 225	10 277
Siiitä: Verotuloihin perustuva valtionosuuksien tasaus	-14 248	-14 312
Opetus- ja kulttuuritoimen muut valtionosuudet	2 411	2 171
Verotulomenetysten korvaus	1 936	0
Valtionosuudet yhteensä	4 325	-1 864

	Kauniaisten kaupunki	
	2020	2019
9. Palvelujen ostojen erittely, 1 000 €		
Asiakaspalvelujen ostot	19 967	19 183
Muiden palvelujen ostot	9 967	10 201
Kunnan palvelujen ostot yhteensä	29 935	29 384

	Kauniaisten kaupunki	
	2020	2019
10. Valtuustoryhmille annetut tuet	Ei raportoitavaa	Ei raportoitavaa

11. Selvitys suunnitelman mukaisten poistojen perusteista ja niiden muutoksista

KAUNIAISTEN KAUPUNGIN POISTOSUUNNITELMA

PYSYVÄT VASTAAVAT

	Poisto-suunnitelma	Poisto-menetelmä
Aineettomat hyödykkeet		
Aineettomat oikeudet	5 vuotta	tp
Atk-ohjelmistot	3 - 5 vuotta	tp
Muut pitkävaikuttiset menot	3 - 5 vuotta	tp
Aineelliset hyödykkeet		
Maa- ja vesialueet	ei poistoa	
Rakennukset		
Asuinrakennukset	10 - 50 v	tp
Muut rakennukset	10 - 30 v	tp
Kiinteät rakenteet ja laitteet		
Kadut ja tiet	20 %	mj
Torit ja puistot	20 %	mj
Vierämäriverkosto	20 %	mj
Ulkovalaistuskohteet	20 %	mj
Muut kiinteät koneet, laitteet, raker	20 %	mj
Koneet ja kalusto		
Kuljetusvälineet	5 vuotta	tp
Muut koneet	5 vuotta	tp
Muut raskaat koneet	10 vuotta	tp
Sairaala- ja terveydehuoltolaitteet	5 vuotta	tp
Atk-laitteet	3 - 5 vuotta	tp
Muut laitteet ja kalusteet	3 vuotta	tp
Muut aineelliset hyödykkeet		
Luonnonvarat	Käytön mukaan	
Arvo- ja taide-esineet	ei poistoa	
Pysyvien vastaanottajien sijoitukset		
Osakkeet ja osuudet	ei poistoa	

tp = tasapoisto
mj = menojäännöspoisto

Poistosuunnitelma voimassa 1.1.2010 alkaen.

	Konserni		Kauniaisten kaupunki	
	2020	2019	2020	2019
12. Pakollisten varausten muutokset, €				
Eläkevastuu 1.1.	5 698	6 578		
Lisäykset tilikaudella				
Vähennykset tilikaudella	-297	-880		
Eläkevastuu 31.12.	5 401	5 698		
Ympäristövastuu 1.1.	127 716	107 537		
Lisäykset tilikaudella	-8 668	20 179		
Vähennykset tilikaudella	0	0		
Ympäristövastuu 31.12.	119 048	127 716		
Potilasvahinkovastuu 1.1.	250 892	314 470		
Lisäykset tilikaudella				
Vähennykset tilikaudella	-3 318	-63 578		
Potilasvahinkovastuu 31.12.	247 574	250 892		
Muut pakolliset varaukset 1.1.	153 792	156 463	130 699	130 699
Lisäykset tilikaudella	-12 041	292		
Vähennykset tilikaudella	-11 306	-2 963	-11 306	
Muut pakolliset varaukset 31.12.	130 446	153 793	119 393	130 699

13. Pysyvien vastaavien hyödykkeiden myyntivoitot ja -tappiot, 1 000 €	Konserni		Kauniaisten kaupunki	
	2020	2019	2020	2019
Käyttöomaisuuden myynti				
Maa- ja vesialueiden myyntivoitot	1 368	2 568	1 368	2 568
Rakennusten myyntivoitot	0	0	0	0
Konekaliston myyntivoitot	40	58	40	58
Osakkeiden ja osuuksien myyntivoitot	28	0	28	0

14. Satunnaisten tuottojen ja kulujen erittely, 1 000 €	Konserni		Kauniaisten kaupunki	
	2020	2019	2020	2019
Ei raportoitavaa	Ei raportoitavaa	Ei raportoitavaa	Ei raportoitavaa	Ei raportoitavaa

15. Osinkotuottojen ja peruspääoman korkotuottojen erittely, €	Kauniaisten kaupunki	
	2020	2019
Osinkotuotot		
Metropolilab Oy	2 000	3 457
Kuntarahoitus Oyj	5 480	5 480
Elisa Oyj	24 048	22 748
Pääkaupunkiseudun Junakalusto	809	1 669
Peruspääomakorot kuntayhtymiltä		
HUS-kuntayhtymä	76 893	76 893
Kårkulla	264	2 942
YHTEENSÄ	109 493	113 189

16. Erittely poistoeron muutoksista

Ei raportoitavaa

17. Lainan liikkeeseen laskemisesta aiheutuneet kuluksi kirjaamattomat menot ja pääoma-alennukset, jos tällaisia menoja on aktivoitu

Ei raportoitavaa

18. Arvonkorotusten periaatteet ja arvonomääritysmenetelmät

Ei raportoitavaa

Taseen vastaavia koskevat liitetiedot

19. Pysyvät vastaavat 31.12.2020

Aineettomat hyödykkeet, €	Aineettomat oikeudet	Muut pitkävaikuttiset menot	Yhteensä				
Poistamaton hankintameno 1.1	310 337,54	0,00	310 337,54				
Lisäykset tilikauden aikana	403 749,84		403 749,84				
Rahoitusosuudet tilikaudella			0,00				
Vähennykset tilikauden aikana			0,00				
Siirrot erien väillä			0,00				
Tilikauden poisto	-155 445,08	0,00	-155 445,08				
Arvonalaennukset ja niiden palautukset			0,00				
Poistamaton hankintameno 31.12.	558 642,30	0,00	558 642,30				
Kirjanpitoarvo 31.12.	558 642,30	0,00	558 642,30				
Aineelliset hyödykkeet, €	Maa- ja vesialueet	Rakennukset	Kiinteät rakent. ja laitteet	Koneet ja kalusto	Ennakkomaksut ja keskener. Hankkeet	Yhteensä	
Poistamaton hankintameno 1.1	14 611 326,98	66 466 000,94	10 069 049,12	2 280 736,79	977 722,32	94 404 836,15	
Lisäykset tilikauden aikana	6 120,00	2 220 950,48	1 757 007,56	675 295,35	722 174,14	5 381 547,53	
Rahoitusosuudet tilikaudella						0,00	
Vähennykset tilikauden aikana	-49 813,95			-21 972,09		-71 786,04	
Siirrot erien väillä		329 791,16	0,00	238 315,24	-568 106,40	0,00	
Tilikauden poisto		-5 347 574,43	-2 038 413,58	-952 452,62		-8 338 440,63	
Arvonalaennukset ja niiden palautukset		-221 922,08				-221 922,08	
Poistamaton hankintameno 31.12.	14 567 633,03	63 447 246,07	9 787 643,09	2 219 922,67	1 131 790,06	91 154 234,92	
Kirjanpitoarvo 31.12.	14 567 633,03	63 447 246,07	9 787 643,09	2 219 922,67	1 131 790,06	91 154 234,92	
Sijoitukset, €	Osakkeet	Kuntayhtymä-tytäryhteisöt	Muut osakkeet	Muut osuudet ja osuudet	Lainasaamiset	Yhteensä	Kaikki yhteensä ilman lainasaam.
Poistamaton hankintameno 1.1	2 525 409,70	5 129 507,70	1 871 978,43	5 131 244,32	14 658 140,15	104 242 069,52	
Lisäykset tilikauden aikana				36 703,00		36 703,00	5 822 000,37
Rahoitusosuudet tilikaudella						0,00	0,00
Vähennykset tilikauden aikana	-24 900,50			-5 000,00	-67 188,60	-97 089,10	-101 686,54
Siirrot erien väillä						0,00	0,00
Tilikauden poisto						0,00	-8 493 885,71
Arvonalaennukset ja niiden palautukset						0,00	-221 922,08
Poistamaton hankintameno 31.12.	2 500 509,20	5 129 507,70	1 903 681,43	5 064 055,72	14 597 754,05	101 246 575,55	
Kirjanpitoarvo 31.12.	2 500 509,20	5 129 507,70	1 903 681,43	5 064 055,72	14 597 754,05	101 246 575,55	

20.-22. OMISTUKSIA MUISSA YHTEISÖISSÄ KOSKEVAT LIITETIEDOT

TYTÄRYHTEISÖT	Kotipaikka	Kunnan omistusosuuus	osuus	osuus	osuus
			omasta	vieraasta	tilikauden
			pääomasta	pääomasta	voitosta/tappiosta
Kauniaisten paikallislehti Oy	Kauniainen	100,0 %	20 429,03	16 141,98	-6 497,75
Oy Granilla Ab	Kauniainen	100,0 %	107 937,16	8 160 757,03	0,31
Kiinteistö Oy Kauniaisten Korsu	Kauniainen	100,0 %	7 213,41	492 875,38	-1 010,19
Kiinteistö Oy Jermu	Kauniainen	100,0 %	20 444,96	21 075,30	0,00
Kiinteistö Oy Juus	Kauniainen	51,0 %	124 356,66	1 421 550,44	19,56
As Oy Bredantie 15	Kauniainen	100,0 %	30 158,84	1 603,12	-65,13

KUNTAYHTYMÄT

Samkommunen för Västra Nylands folkhögskola	Karjaa	3,1 %	36 730,35	7 849,21	-994,62
Kårkulla Samkommun	Kirjala	1,2 %	97 409,65	472 623,13	-28 950,86
Eteva kuntayhtymä	Mäntsälä	0,8 %	138 892,64	380 730,91	4 539,10
Uudenmaan liitto	Helsinki	0,8 %	13 362,35	13 890,07	-310,06
Espoon seudun koulutuskuntayhtymä Omnia	Espoo	1,7 %	1 279 054,92	232 583,43	102 051,17
Helsingin ja Uudenmaan sairaanhoitopiirin kuntayhtymä (HUS)	Helsinki	0,7 %	2 473 353,53	8 022 027,29	-4 164,60
Helsingin seudun liikenne kuntayhtymä (HSL)	Helsinki	0,8 %	57 664,63	1 231 105,78	-545 552,80
Helsingin seudun ympäristöpalvelun kuntayhtymä (HSY)	Helsinki	0,3 %	2 027 879,87	6 380 189,47	94 810,85

23. Saamiset, €	Kauniaisten kaupunki		Kauniaisten kaupunki	
	2020	2019	2020	2019
Saamiset tytäryhteisöiltä	Pitkäaikaiset	Lyhytaikaiset	Pitkäaikaiset	Lyhytaikaiset
Myntisaamiset		9 668		7 648
Lainasaamiset	499 718		499 718	
Saamiset kuntayhtymiltä, joissa Kauniainen on jäsenenä				
Myntisaamiset		0		142
Lainasaamiset	4 301 600		4 343 600	
Siirtosaamiset		390 083		806 365

24. Siirtosaamisiin liittyvät olennaiset erät, € (>30 000 €)	Konserni		Kauniaisten kaupunki	
	2020	2019	2020	2019
Pakolaistilitykset	0	68 926	0	68 926
Kalliohoidon tasaus ja ylijäämän palautus	0	0	372 720	0
Valtionosuus	59 395	0	59 395	0
Valtionavustus / sosiaali- ja terveysministeriö	0	85 534	0	85 534
Vuodelle 2020 kuuluvia laskuja	0	902 603	0	902 603
Liikaa perityt maksut / sosiaali- ja terveystoimi	0	32 535	0	32 535
Kelan korvaus työterveydenhuollossa	27 102	26 898	0	0

Taseen vastattavia koskevat liitetiedot

25. Oma pääoma, €	Konserni		Kauniaisten kaupunki	
	2020	2019	2020	2019
Peruspääoma 1.1.	52 474 633,06	52 474 633,06	52 474 633,06	52 474 633,06
Lisäykset tilikaudella				
Vähennykset tilikaudella				
Peruspääoma 31.12.	52 474 633,06	52 474 633,06	52 474 633,06	52 474 633,06
Arvonkorotusrahasto 1.1.	50 456,38	50 456,38	0,00	0,00
Lisäykset tilikaudella				
Vähennykset tilikaudella	-50 456,38			
Arvonkorotusrahasto 31.12.	0,00	50 456,38	0,00	0,00
Muut omat rahastot 1.1.	198 018,66	173 633,09	0,00	0,00
Siirrot rahastoon tilikaudella		24 385,57		
Siirrot rahastosta tilikaudella	-8 441,45			
Muut omat rahastot 31.12.	189 577,21	198 018,66	0,00	0,00
Edellisten tilikausien ylijäämä 1.1	51 979 413,02	48 444 993,93	54 233 175,60	50 975 434,08
Edellisten tilikausien ylijäämään tehdyt kirjaukset		10 829,13		28 306,60
Siirrot muusta omasta pääomasta				
Poistoeron ja vapaaehtoisten varausten oman pääoman muutoksen osuus	-129 751,66	285 750,45		
Edellisen tilikauden voitto/tappio ilman eliminointikirjauksia	-1 545 573,06	3 319 638,39	-1 519 526,92	3 229 434,92
Eliminointikirjaukset edellisten tilikausien ylijäämään	-14 592,34	-79 227,88		
Konsernirakenteen muutokset	-492,34	-2 571,00		
Edellisten tilikausien ylijäämä 31.12	50 289 003,62	51 979 413,02	52 713 648,68	54 233 175,60
Tilkauden ylijäämä/alijäämä	1 186 830,14	-1 573 291,40	1 653 710,30	-1 519 526,92
Oma pääoma yhteensä	104 140 044,04	103 129 229,72	106 841 992,04	105 188 281,74

26. Erittely poistoerosta	Kauniaisten kaupunki		
	2020		2019
	Ei raportoitavaa	Ei raportoitavaa	

27. Pitkääikaiset velat, jotka erääntyvät myöhemmin kuin 5 vuoden kuluttua, €	Konserni		Kauniaisten kaupunki	
	2020	2019	2020	2019
Tytäryhtiöt yhteensä	9 068 043	9 646 016	Ei raportoitavaa	Ei raportoitavaa
Kuntayhtymät yhteensä	8 866 174	7 574 506		

28. Joukkovelkakirjalainat, €	Konserni		Kauniaisten kaupunki	
	2020	2019	2020	2019
Lyhytaikaiset joukkovelkakirjalainat	301 185	184 058	Ei raportoitavaa	Ei raportoitavaa

	Konserni 2020	2019	Kauniaisten kaupunki 2020	2019
29. Pakolliset varaukset, €				
Pakolliset varaukset				
Eläkevastuuvaraus	5 401	5 698		
Ympäristövastuu	119 048	127 714		
Potilasvahinkovakuutusmaksuvastuu	247 574	250 892		
Muut pakolliset varaukset	130 445	153 792	119 393	130 699
Pakolliset varaukset yhteensä	502 469	538 097	119 393	130 699
30. Pitkä- ja lyhytaikaiset velat, joissa kaupunki on jäsenenä, €			Kauniaisten kaupunki 2020	Kauniaisten kaupunki 2019
			Pitkääikaiset	Lyhytaikaiset
Velat tytäryhteisölle				
Saadut ennakot				
Ostovelat				2 920
Velat kuntayhtymille, joissa kaupunki on jäsenenä				
Saadut ennakot				
Ostovelat		3 436		12 038
31. Luotollinen shekkilimiitti, €			Konserni 2020	Kauniaisten kaupunki 2020
			2019	2019
Luotollisen shekkilimiitin loppu 31.12.	174 605	174 605	Ei raportoitavaa	Ei raportoitavaa
- siitä käytämättä oleva määrä	158 440	174 605		
32. Muiden velkojen erittely, €			Konserni 2020	Kauniaisten kaupunki 2020
			2019	2019
Muut velat				
Liittymismaksut	292 705	292 705	0	0
Muut velat	3 912 346	3 360 688	605 511	690 354
Muut velat yhteensä	4 205 051	3 653 393	605 511	690 354
33. Siirtovelkojen erittely, € (olennaiset erät > 30 000 €)			Konserni 2020	Kauniaisten kaupunki 2020
			2019	2019
Lomapalkkavaraus	5 901 569	5 539 148	4 330 544	4 036 107
Palkkojen jaksotus	546 493	593 142	245 191	308 753
Opetusministeriön erityisrahoituksen saaneet koulutoimen projektit	630 995	221 966	630 995	221 966
Rintamaveteraanien vuoden 2020 kustannukset	337 700	0	337 700	0
Katuvalaistusurakka	80 000	0	80 000	0
Villa Breda, takuuajan työt	187 006	248 222	187 006	248 222
Svenska skolcentrum, H-osa	43 235	0	43 235	
Kasavuoren koulukeskus, maksamattomat erät	0	256 566	0	256 566
Keskustan infrastruktuuri	0	100 000	0	100 000
Lipputulojen jaksotukset	64 230	112 255	0	0
Vakuusmaksut asunnot	55 301	59 482	0	0
Muut ostolaskujen jaksotukset	188 395	35 266	188 395	0
Alijäämän kattaminen	0	0	450 978	0
Palvelunkäytön tasaus	0	0	269 707	0

34. Velat, joiden vakuudeksi on annettu kiinnityksiä kiinteistöihin tai muu vakuus, €	Konserni		Kauniaisten kaupunki	
	2020	2019	2020	2019
Lainat rahoitus- ja vakuutuslaitoksilta	10 856 005	11 256 005	Ei raportoitavaa	Ei raportoitavaa
Vakuudeksi annetut kiinnitykset	27 429 273	27 333 789		

35.-37. Vakuudet, €	Konserni		Kauniaisten kaupunki	
	2020	2019	2020	2019
Omasta puolesta annetut vakuudet				
Vakuudeksi annetut kiinnitykset	103 218	103 218		
Pankkitakaukset	48 688	48 688		
Yhteensä	151 906	151 906		
Muiden puolesta annetut vakuudet				
Vakuudeksi annetut kiinnitykset				
Pantatut arvopaperit				
Takaukset				
Alkuperäinen pääoma	2 453 869	1 046 722	1 234 800	833 000
Jäljellä oleva pääoma	2 253 202	904 395	1 194 447	833 000
VAKUDET YHTEENSÄ	2 405 108	1 056 302	1 194 447	833 000

38. Vuokravastuiden yhteismäärä (ml. alv), €	Konserni		Kauniaisten kaupunki	
	2020	2019	2020	2019
Toimitilojen vuokravastut	433 651	372 352	18 649	18 649
Koneiden ja laitteiden vuokravastut	966 386	953 167	282 289	224 545
Maa-alueiden vuokravastut	76 602	81 205		
Muut vuokravastut	3 461 897	3 022 440		
Vuokravastut yhteensä	4 938 536	4 429 165	300 938	243 194
Seuraavalla tilikaudella maksettavat	912 246	827 315	134 401	133 021

Leasingvuokrasopimuksiin ei sisällä olennaisia irtisanomis- ja lunastusehdon mukaisia vastuita.

39. Kunnan antamat vastuusitoumukset samaan konserniin kuuluvien yhteisöjen puolesta, €	Kauniaisten kaupunki	
	2020	2019
Vastuusitoumukset tytäryhteisöjen puolesta	2 810 000	2 162 760

40. Muut kunnan antamat vastuusitoumukset, €	Kauniaisten kaupunki	
	2020	2019
Vastuu Kuntien takauskeskuksen takausvastuista		
Kunnan osuus takausvastuista	65 352 051	57 885 132
Kunnan osuus kattamattomista takausvastuista	0	0
Kunnan mahdollista vastuuta kattava osuus takauskeskuksen rahastosta	40 720	38 085

	Konserni		Kauniaisten kaupunki	
	2020	2019	2020	2019
41. Muut kunnan koskevat taseen ulkopuoliset järjestelyt, €				
Kaatopaikkojen jälkihoidon vastuu	12 548	12 548		
Vammaispalvelulain mukaisten etuksien varaukset	0	1 774		
Muu sopimusvastuu	526 780	29 462		
Johdannaisopimukset				
Korkojohdannaiset				
Nimellisarvo	742 609	797 705		
Käyvä arvo	-36 961	-36 992		
Sähköjohdannaiset				
Käyvä arvo	-2 958	4 606		
Arvonlisäveron palautusvastuu	38 892	59 803	448	2 169
Ara-avustusten palautusvastuu	152 747	152 747		
Laskennallinen verovelka	457 930	492 994		
Eläkemenoperusteinen maksu, joka kunnalle tulisi, jos jäsenyhteisö purkautuisi	41 225	38 573	41 225	38 573

Kaupungin vastuuna on suunnitella ja rakentaa VR-Yhtymän kaupungille luovuttamat asemakaavamuutoksella katu- ja katuaukioalueiksi osoittettavat alueet sekä silloin voimassa olevassa kaavassa oleva katualue, yhteensä noin 1660 m2. Kohdetta ei ole vielä suunniteltu eikä kustannusarvioita ole. Toteuttaminen on ajankohtaista, kun liike- ja toimistorakennusten korttelialueet alkavat rakentua. Tällä hetkellä ei ole tietoa näiden alueiden rakentamisaikataulusta.

Henkilöstöä koskevat liitetiedot

42. Vakanssien lukumäärä	Kauniaisten kaupunki	
	2020	2019
Yleishallinto	78,0	68,0
Sosiaali- ja terveystoimi	153,9	148,1
Yhdyskuntatoimi	60,0	59,0
Sivistystoimi	434,0	419,0
YHTEENSÄ	725,9	694,1

43. Henkilöstön palkat, palkkiot, eläkekulut ja muut henkilösivukulut, €	Kauniaisten kaupunki	
	2020	2019
Henkilöstokulut tuloslaskelman mukaan	37 202 811	35 936 893
Henkilöstökuluja aktivoitu aineettomii ja aineellisiin hyödykkaisiin (taseen keskeneräisten töiden tililtä)	25 430	13 017
HENKILÖSTÖKULUT YHTEENSÄ	37 228 241	35 949 910

44. Luottamushenkilön palkkioista perityt ja tilitetyt luottamushenkilömaksut, €	Kauniaisten kaupunki	
	2020	2019
Kokoomus	10 507	9 706
SFP	8 532	7 954
Kauniaisten Viireät r.y.	1 395	1 262
Perussuomalaiset	1 733	1 969
Kristillisdemokraatit	114	143
TİLITETYT LUOTTAMUSHENKİLÖMAKSUT YHTEENSÄ	22 282	21 034

	Kauniaisten kaupunki	
	2020	2019
45. Tilintarkastajan palkkiot, €		
PwC Julkistarkastus Oy		
Tilintarkastuspalkkiot	0	7 739
Tilintarkastajan lausunnot	0	0
Tarkastuslautakunnan sihteerin tehtävät	0	6 120
Muut palkkiot	0	0
KPMG Julkistarkastus Oy		
Tilintarkastuspalkkiot	15 452	7 900
Tilintarkastajan lausunnot	0	0
Tarkastuslautakunnan sihteerin tehtävät	9 389	2 173
Muut palkkiot	0	940
PALKKIOT YHTEENSÄ	24 841	24 872

46. Kunnan ja sen intressitahojen väliset liiketoimet, jos ne ovat olennaisia eikä niitä ole toteutettu tavanomaisin kaupallisin ehdoin

Konsernin lähipiirin / intressipiirin kanssa ei ole ollut tavanomaista poikkeavia liiketoimia.

V

**LUETTELOT
JA SELVITYKSET
FÖRTECKNINGAR
OCH
UTREDNINGAR**

LUOTTAMUSHENKILÖORGANISAATION KOKOONPANOT 2020 FÖRTROENDEMANNAORGANISATIONENS SAMMANSÄTTNINGAR 2020

KAUPUNGINVALTUUSTO – STADSFULLMÄKTIGE

RKP – SFP (16)

Berg, Finn
Björk, Bo-Christer
Colliander-Nyman, Nina
Hallbäck, Johan
Hammarberg, Johanna
Johansson, Johan
Karlsson-Finne Anna Lena
Lamberg-Allardt, Christel
Limnell, Patrik
Nysten, Patrick
Rehn-Kivi, Veronica
Saarela, Konsta
Sederholm, Camilla
Stenberg, Stefan, I vpj – I vice ordf.
Stolt, Sofia
Waselius, Fredrik

Vihr. – Gröna (3)

Alanko, Katarina 1.1.-21.9.2020
(II vpj – II vice ordf 1.6. -21.9.2020)
Peltovirta, Margit
(II vpj – II vice ordf 22.9.2020 -)

Pesonen Juha
von Essen, Kristian 22.9.2020 -

Kok. – Sami + KD (13 + 1)

(Kok. ja KD vaaliliitossa – i valförbund)

Ala-Reinikka, Tapani, pj – ordf.
Ant-Wuorinen, Lauri
Eväsoja, Elina
Filppula, Olavi
Herkama, Pekka
Korpela, Minna
Kurkela, Heikki
Laakio, Mika 1.1.-21.9.2020
Mollgren, Satu (II vpj – II vice ordf 1.1.-31.5.2020)
Mutka Sari 22.9.2020-
Rintamäki-Ovaska, Tiina
Salminen, Mikko J.
Tuohioja, Pauli (KD)
Tupamäki, Binga
Wahlstedt, Virva

PS – Sannf (1)

Miettinen, Taisto

SDP (1)

Jääskeläinen, Tapani

TARKASTUSVALIOKUNTA – REVISIONSUTSKOTTET

Olavi Filppula, pj – ordf
Stefan Stenberg, vpj – vice ordf.

Christoffer Lindqvist
Harri Fagerlund

Veronica Fellman
Sari Mutka
Jarkko Huttunen

Marina Almark
Elina Eväsoja
Pirjo Huttunen

Tilintarkastajat – Revisorer

KPMG Julkistarkastus Oy
vastuullinen tilintarkastaja – ansvarig revisor
JHT, KHT – OFGR, CGR Outi Koskinen

**Varsinaiset jäsenet -
Ordinarie ledamöter**

**Henkilökohtaiset varajäsenet -
Personliga ersättare**

KAUPUNGINHALLITUS - STADSSTYRELSEN

Veronica Rehn-Kivi, pj – ordf.
Tiina Rintamäki-Ovaska, vpj – vice ordf.

Johanna Hammarberg
Virva Wahlstedt

Johan Johansson
Sofia Stolt
Juha Pesonen

Patrik Limnell
Nina Colliander-Nyman
Margit Peltovirta 1.1.-21.9.2020
Kristian von Essen 22.9.2020-
Mika Laakio 1.1.-21.9.2020
Satu Mollgren 22.9.2020-
Heikki Kurkela

Lauri Ant-Wuorinen

Mikko J. Salminen

HENKILÖSTÖJÄOSTO - PERSONALSEKTIONEN

Veronica Rehn-Kivi, pj – ordf
Lauri Ant-Wuorinen, vpj – vice ordf

Juha Pesonen
Tiina Rintamäki-Ovaska

Johan Johansson

Sofia Stolt

SOSIAALI- JA TERVEYSVALIOKUNTA - SOCIAL- OCH HÄLSOVÅRDSUTSKOTTET

Heikki Kurkela, pj – ordf.
Patrik Limnell, vpj – vice ordf.

Pekka Oksanen
Jan Mäkiö

Anna Lena Karlsson-Finne
Agneta Selroos
Jukka Louhija
Binga Tupamäki
Olavi Filppula
Katarina Alanko 1.1.-21.9.2020
Oili Sivula 22.9.2020-
Petri Lehtinen

Monica Heikel-Nyberg
Marina Almark
Jens Tegengren
Ulla Laitinen
Pauli Tuohioja
Margit Peltovirta
Matti Soirinsuo

YHDYSKUNTAVALIOKUNTA – SAMHÄLLSTEKNISKA UTSKOTTET

Finn Berg, pj – ordf.
Virva Wahlstedt, vpj – vice ordf.

Ronnie Björkman 1.1.-16.11.2020
Viktor Grandell 17.11.2020-
Minna Korpela 1.1.-21.9.2020
Binga Tupamäki 22.9.2020-

Christel Lamberg-Allardt
Bo-Christer Björk
Camilla Sederholm
Elina Eväsoja
Mika Laakio 1.1.-21.9.2020
Minna Korpela 22.9.2020-
Tapani Jääskeläinen
Kristian von Essen

Tiina Nysten
Konsta Saarela
Ulrika Emmerstedt
Atte Saari
Pekka Herkama
Erkki Karimaa
Eva-Maija Kuosmanen

**Varsinaiset jäsenet -
Ordinarie ledamöter**

**Henkilökohtaiset varajäsenet -
Personliga ersättare**

RAKENNUSVALIOKUNTA – BYGGNADSUTSKOTTET

Christel Lamberg-Allardt, pj – ordf.
Pekka Herkama, vpj – vice ordf

Seija Bucktman
Christoffer Lindqvist
Taisto Miettinen

Camilla Sederholm
Harri Fagerlund

Jaana Kevin
Peter Lindqvist
Esko Suominen

**SUOMENKIELISEN OPETUS- JA VARHAISKASVATUSVALIOKUNTA -
FINSKA UTSKOTTET FÖR UNDERRIVNING OCH SMÅBARNSPEDAGOGIK**

Satu Mollgren, pj – ordf.
Mika Laakio, vpj – vice ordf. 1.1.-21.9.2020
Pekka Herkama vpj – vice ordf. 22.9.2020-

Kari Tuomela
Ulla Laitinen
Ville Aro
Jaana Kevin
Erkki Karimaa
Oili Sivula
Tiina Nysten

Tatu Koljonen (Espoo)

Elina Eväsoja
Riina Plosila

Mustafa Orhan
Elena Vainio
Pekka Oksanen
Seija Bucktman
Tommy Sissala
Eva-Maija Kuosmanen
Lotta Degerholm

Johanna Pekkanen (Espoo)

**SVENSKA UTSKOTTET FÖR UNDERRIVNING OCH SMÅBARNSPEDAGOGIK -
RUOTSINKIELISEN OPETUS- JA VARHAISKASVATUSVALIOKUNTA**

Nina Colliander-Nyman, pj – ordf.
Johanna Hammarberg, vpj – vice
ordf.

Ann-Charlotte Schalin
Patrick Nysten
Jan Mäkiö
Johanna Sandberg
Johan Hallbäck
Kristian von Essen
Virva Wahlstedt

Christina Ruth (Esbo)

Monica Heikel-Nyberg
Jessica Lerche

Marina Nygård
Viktor Grandell
Fredrik Waselius
Erin Halme
Niklas Holmberg
Jenny Langenskiöld
Jens Tegengren

Niclas Andler (Esbo)

**Varsinaiset jäsenet -
Ordinarie ledamöter**

**Henkilökohtaiset varajäsenet -
Personliga ersättare**

KULTTUURIVALIOKUNTA – KULTURUTSKOTTET

Johanna Hammarberg, pj – ordf.
Pauli Tuohioja, vpj – vice ordf.

Jonne Tallberg
Olavi Filppula

Joel Edström

Piero Pollesello 1.1.-21.9.2020

Agneta Selroos
Antero Lehmuskenttä
Ulla Laitinen
Pekka Oksanen

Patrik Limnell 22.9.2020-
Raija Rehnberg
Tia Jääskeläinen
Satu Mollgren
Matti Kivinen

LIIKUNTAVALIOKUNTA – IDROTTTSUTSKOTTET

Minna Korpela, pj – ordf
Johan Hallbäck, vpj – vice ordf.

Binga Tupamäki
Patrik Limnell

Patrick Nysten
Ann-Charlotte Schalin
Jaakko Nevanlinna
Harri Fagerlund
Maija Lauri

Carl-Göran Karlsson
Catharina Gylling-Bärlund
Pekka Herkama
Virva Wahlstedt
Oili Sivula

NUORISOVALIOKUNTA – UNGDOMSUTSKOTTET

Margit Peltovirta, pj – ordf.
Elina Eväsoja, vpj – vice ordf.

Jaana Soronen 1.1.-21.9.2020
Jenny Langenskiöld 22.9.2020-
Olavi Filppula

Johanna Sandberg
Jens Tegengren
Fredrik Waselius
Elena Vainio
Mustafa Orhan

Erin Halme
Jens Sunabacka
Miivi Selin-Patel
Sari Mutka
Kari Tuomela

LUETTELO KÄYTETYISTÄ TILIKIRJOISTA JA TOSITELAJEISTA – FÖRTECKNING ÖVER ANVÄNTA BOKFÖRINGSBÖCKER OCH VERIFIKATIONSSLAG

KÄYTETYT TILIKIRJAT - BOKFÖRINGSBÖCKER

Tuloslaskelma	sidottuna tasekirjaan
Tase	sidottuna tasekirjaan
Rahoituslaskelma	sidottuna tasekirjaan
Konsernitase	sidottuna tasekirjaan
Päiväkirjat	erikseen sidottuna
Pääkirjat	erikseen sidottuna
Käyttötalouden toteuma	erikseen sidottuna
Investointiosan toteuma	erikseen sidottuna
Tase-erittelyt ja saldo selvitykset	erikseen sidottuna

TOSITELAJIT – VERIFIKATSERIER

01	Palkat	567	Rak.tston sekalaiset kertalaskut
09	Käyttöomaisuus	568	Sekalaiset, toistuvaislaskut
111	Kansalaisopiston laskutus	569	Sekalaiset, kertalaskut
12	Ostolaskut, IP	571	Krouvinkallio, vuokrat
13	Ostolaskut ulkomaa	573	Rakennusvalvontamaksut
14	Ostolaskujen maksut	575	Kulttuuritoimi, laskut
17	Enkora uimahalli	576	Jäähallin laskutus
19	PKS verkkomaksaminen	577	Korjaamolaskut
20	Tiliotteet	579	Vuodeos.potila laslaskutus, toist.
50	Effica sosiaalipalvelut	580	Varikon koneveloitukset
52	Vanhainkotilaskut	581	Villa Anemonen laskutus
53	Päivähoidotilaskut	585	Tilavuokrat/kaupungintalo
530	Villa Breda, sekalaiset kertalaskut	590	Vuokrat, työsuhde
540	Kotihoido Mediatri	591	Vuokrat, eläkeläiset
541	Terveyskeskuksen avohoitto	592	Vuokrat, tori
542	Hammashoito	593	Vuokrat, viljelypalstat
543	Fysioterapia	594	Liikehuoneistojen vuokrat
545	Effica suunterveydenhuollon laskutus	595	Sekalaiset vuokrat
552	Studentskrivningsavgift	596	Sekalaiset laskut
553	Yo-kirjoitusmaksut	597	Nuor./liikunta, sekalaiset kertalaskut
554	Koulujen aamuparkkilaskut	598	Vuokrat, Juusintie 5
555	Koulutoimisto sekalaiset	60	Myre viitesuoritukset
556	Primus sekalaiset	720	LiikuntaHellewi
560	Katujen puhtaanapito	730	Uimahallin kassaliittymä
562	Lainat	740	Hautaustoimi
563	Palloiluhallien vuokrat	750	Hautainhoito
564	Tontin vuokrat	90	Konsernitilinpäätösviennit
565	Antolainat	99	Muistiotositteet
566	Peruskorjauslainat		Liitetietotositteet

VI

**ALLEKIRJOITUKSET
JA MERKINNÄT
UNDERSKRIFTER OCH
ANTECKNINGAR**

VUODEN 2020 TILINPÄÄTÖKSEN PÄIVÄYS JA ALLEKIRJOITUS BOKSLUTSDATUM OCH UNDERSKRIFTER AV BOKSLUTET ÅR 2020

Kauniaisten kaupungin kaupunginhallitus on hyväksynyt vuoden 2020 tilinpäätöksen, konsernitilinpäätöksen ja siihen sisältyvän ehdotuksen tilikauden tuloksen käsittelystä sekä varmentanut tilinpäätöksen kaupunginvaltuustolle esittämistä varten.

Grankulla stads stadsstyrelse har godkänt bokslutet och koncernbokslutet för 2020 samt förslaget till disposition av räkenskapsperiodens resultat och har bestyrkt bokslutet för att föreläggas stadsfullmäktige.

Kaunaisissa / I Grankulla 29.3.2021



Veronica Rehn-Kivi
kaupunginhallituksen puheenjohtaja
stadsstyrelsens ordförande



Tiina Rintamäki-Ovaska
kaupunginhallituksen varapuheenjohtaja
stadsstyrelsens vice ordförande



Lauri Ant-Wuorinen
kaupunginhallituksen jäsen
ledamot i stadsstyrelsen



Johanna Johansson
kaupunginhallituksen jäsen
ledamot i stadsstyrelsen



Juha Pesonen
kaupunginhallituksen jäsen
ledamot i stadsstyrelsen



Mikko J. Salminen
kaupunginhallituksen jäsen
ledamot i stadsstyrelsen



Sofia Stolt
kaupunginhallituksen jäsen
ledamot i stadsstyrelsen



Christoffer Masar
kaupunginjohtaja
stadsdirektör

TILINPÄÄTÖSMERKINTÄ REVISIONSANTECKNING

Olemme antaneet suorittamastamme tilintarkastuksesta tänään kertomuksen.
Över utförd revision har vi idag avgivit berättelse.

Kauniaisissa / I Grankulla 20.5.2021

KPMG Julkistarkastus Oy
Tilintarkusyhteisö / Revisionssammanslutning



Outi Koskinen
JHT, KHT / OFGR, CGR

Päästövähennysohjelman 2020 raportointi

Sivistystoimi



	Toimenpiteet	Vastuutaho	toteutui	on aloitettu	ei toteutunut	Lisätietoja
Vihreä kaupunkirakenne ja liikenne	Sivistystoimen päästövähennysohjelmien raportointia kehitetään vielä, emmekä valitettavasti pysty raportoimaan sivin työtä, kuin joiltain osin. Varsinkin koulujen ympäristöön toteuttamista vuonna 2020 esti vallitseva koronavirus-pandemia. Tämän takia vapautimme koulut kokonaan päästövähennysohjelmien 2020 toteuman raportoimisesta. Melkein kaikilta päiväkodeilta saimme raportit, mutta valitettavasti tälle vuodelle tehty raportointilomake ei taivu siihen, että pystyisimme mielekkäästi raportoimaan yhdellä lomakkeella päiväkotien toimia.		●			
Kiinteistöjen energiankäyttö ja vähähiilinen energiantuotanto	Yhteenvetona voimme todeta, että päiväkotien ohjelmista 2020 nousee esille luonnonvarojen kestävä käyttö, esimerkiksi kierrättämällä ja hankkimalla kierrätettyjä leluja, huonekaluja ja tarvikkeita sekä käyttämällä säästeliäästi paperia ja pehmopaperia. Retkeily luonnossa erilaisissa ympäristöissä ja maastoissa on osa arjen normaalista toimintaa. Muutamissa päiväkodeissa on myös panostettu energian säästämiseen, mm. välittämällä turhaa tuuletusta talvella, laskemalla huonelämpötiloja ja seuraamalla energian ja veden kulutusta. Ympäristötietoutta on myös viety koteihin esimerkiksi kestävien liikkumistapojen suhteen. Lasten vanhempija on myös informoitu, mitä lapsille opetetaan ympäristöasioista ja kestävistä elämäntavoista. Mainittakoon vielä, että Sansipellon päiväkoti on aloittanut Vihreä lippu -ympäristöohjelman rakentamisen.		●			
			●			
			●			
			●			
			●			
			●			
			●			
			●			
			●			
			●			

Päästövähennysohjelman 2020 raportointi

Sosiaali- ja terveydstoimi

HIILINEUTRAALI
KLIMATNEUTRALA
2035



	Toimenpiteet	Vastuutaho	toteutui	on aloitettu	ei toteutunut	Lisätietoja
Ympäristötietoinen kaupunkiorganisaatio ja asukkaat Ympäristöjohtaminen	Ympäristöjohtoryhmän jäsenten nimeäminen	Ulla Tikkalanen	●			1/2020
	Saavutusten nostaminen viestinnässä	Anne Pakomäki		●		Jatkuva toiminta
	Ekokompassi sertifikaatti Villa Bredaan	Anna-Maija Liedenpohja & Anne Pakomäki	●			2020 tehtävät valmistuvat
	Ekotukihenkilöiden koulutus	SOTEn esimiehet			●	Siirtyi 2021 (korona)
	Uusien työntekijöiden koulutus ja perehdyttäminen ympäristötietoisuuteen	SOTEn esimiehet		●		Jatkuva toiminta
Vihreä kaupunkirakenne ja liikenne Kestävä liikkuminen	Sähköpyörän pilotointi kotihoidossa	Maria Seitsamo	●			Uusia ratkaisuja pohditaan
	Julkisten kulkuyhteyksien pääasiallinen ja tarkoituksenmukainen käyttäminen PKS-alueen kokouksissa -linjaus	SOTEJory	●			2/2020 alkaen



Päästövähennysohjelman 2020 raportointi

Sosiaali- ja terveydstoimi

HIILINEUTRAALI
KLIMATNEUTRALA
2035



	Toimenpiteet	Vastuutaho	toteutui	on aloitettu	ei toteutunut	Lisätietoja
Kiinteistöjen energian käyttö ja vähähiilinen energiantuotanto Energiatehokkuus	Energihallintajärjestelmän käyttöönotto Villa Bredassa	Yhdyskuntatoimi & Anne Pakomäki & Anna-Maija Liedenpohja				Valmistuminen viivästyntä
	Liiketunnisteella toimivat valot toimistotiloihin	Yhdyskuntatoimi				Yhdyskuntatoimi
	Vedenmääriän rajoitin hanoihin	Yhdyskuntatoimi				Yhdyskuntatoimi
	Kiinteistöjen lämpötilojen laskeminen (-1 aste) (pl. hoivayksiköt)	Yhdyskuntatoimi				Ei mahdollinen
Kestävä ruokakulttuuri	Kasvisruokaa 2 kert. / vko -kokeilu Villa Bredan valmistuskeittiössä	Ruoka- ja puhdistuspalvelut				Ruoka- ja puhdistuspalvelut
	Ruokahävikkiin puuttuminen: hyväntekeväisyys, myynti, "kierrätys ravintola", ruokamäärien optimointi (edulliset hinnat, sos. työpaikka, vajaatyökykyiset)	Ruoka- ja puhdistuspalvelut				Ruoka- ja puhdistuspalvelut
Luonnonvarojen kestävä kulutus ja kiertotalous Henkilöstön ympäristö-osaaminen	Lajittelun lisääminen parantamalla ohjeistusta eri työpisteissä (oppaat, ohjataulut)	SOTEn esimiehet				Villa Breda 2/2020
	Hygieniatuotteiden oikea käyttö	SOTEn esimiehet				Ohjeet ja koulutus

Päästövähennysohjelman 2020 raportointi

Yhdyskuntatoimi

HIILINEUTRAALI
KLIMATNEUTRALA
2035

Grani



	Toimenpiteet	Vastuutaho	toteutui	on aloitettu	ei toteutunut	Lisätietoja
Ympäristötietoinen kaupunkiorganisaatio ja asukkaat	Hiilineutraali Kauniainen 2035 – Resurssivisauden tiekarta	Koko kaupunki	●			KV hyväksynyt 15.6.2020
	Tiekartan valmistelutyö pääöksentekoa varten	Ympäristötoimi	●			
	Hallintokuntien vuoden 2020 päästövähennysohjelmien kokoaminen	Hallintokunnat, ympäristötoimi	●			
Ympäristöjohtaminen ja -viestintä	Ekokompassijärjestelmän rakentaminen ja käyttöönotto organisaatiossa jatkuu	Ympäristötoimi, hallintokunnat		●		
	Hiilineutraali Kauniainen 2035 -nettisivujen rakentaminen	Ympäristötoimi		●		
	Ympäristöviestinnän mallin ja käytäntöjen kehittämien hallintokuntien kanssa	Ympäristötoimi, hallintokunnat			●	
Asukkaiden kestävien elämäntapojen tukeminen	Jatketaan kestävien elämäntapojen valmennuksia, esim. Granikiihdyttämöä	Ympäristötoimi, HSY	●			
Henkilökunnan ympäristö-osaamisen parantaminen	Kestävät hankinnat -koulutus	Ympäristötoimi			●	
	Enerkey-energianhallintajärjestelmän käyttökoulutukset jatkuvat	Ympäristötoimi			●	
	Ekotukihenkilöverkoston laajentaminen osana Ekokompassia	Ympäristötoimi	●			
	Ilmastonmuutos ja kestävät elämäntavat -valmennus henkilöstölle	Ympäristötoimi			●	



Päästövähennysohjelman 2020 raportointi

Yhdyskuntatoimi

HIILINEUTRAALI
KLIMATNEUTRALA
2035



	Toimenpiteet	Vastuutaho	toteutui	on aloitettu	ei toteutunut	Lisätietoja
Kiinteistöjen energian käyttö ja vähähiilinen energiantuotanto	Siirryään sähköisiin käsityökoneisiin (mahdollisuksien rajoissa)	Kuntateknikka	●			Mahd. työkoneet vaihdettu
	Energian säästöä kiinteistöissä johdetaan systemattisesti	Tilakeskus		●		
	Investointihankkeiden yhteydessä tehdään energiatehokkuustarkastelu	Tilakeskus	●			
	Kaupungin kiinteistöjen rakennusautomaatio liitetään etä-valvonnан kautta tekoälyyn (Villa Breda pilottihankkeena 2020)	Tilakeskus	●			Seuraavaksi nuorisotalo
	Toteutetaan kiinteistöjen energiatehokkuushankkeiden hankesuunnittelu (YM)	Tilakeskus	●			
	Vedensäästötuoitteita vaihdetaan kaupungin kiinteistöjen vesikalusteisiin (esim. poresuuttimet)	Tilakeskus		●		
	Tilakeskuksen energiatehokkuushankkeiden PTS:n toteutus jatkuu	Tilakeskus	●			
	Katuvalaistuksen uusimistyön aloittaminen LED-valaistukseen	Kuntateknikka	●			Katuvalaistus uusittu



Päästövähennysohjelman 2020 raportointi

Yhdyskuntatoimi

HIILINEUTRAALI
KLIMATNEUTRALA
2035

Grani



	Toimenpiteet	Vastuutaho	toteutui	on aloitettu	ei toteutunut	Lisätietoja
Vihreä kaupunkirakenne ja liikenne <small>Kestävä rakentaminen</small>	Pyrkimys siihen, että rakennusten elinkaari määritellään mahdollisimman pitkäksi <ul style="list-style-type: none"> Rakennushankkeeseen ryhtyvän "herättäminen" ottamaan huomioon resurssiseissaan koko rakennuksen elinkaari rakennussuunnittelussa (esim. rakennusten muunneltavuus), toteutuksessa (laatua työhön) ja eri vaihtoehtojen valinnoissa (ekologiset ja kestävät materiaalivalinnat kiertotalousaspektit sekä mahd. ympäristösertifikaatit) 	Rakennusvalvonta	●	●	●	
	Polkupyöräpaikkojen ja niiden laatuvaatimusten edellyttäminen asemakaavoituksessa	Maankäyttö	●	●	●	
	Kestävää elämäntapaa tukevien kaavahankkeiden priorisointi	Maankäyttö	●	●	●	
	Ympäristörakentamisen päästöjen ja ympäristöhaittojen vähentäminen resurssitehokkain suunniteluratkaisuin	Kuntateknikka	●	●	●	Aloitettu, tavoite 2022
	HSY:n taloyhtiöiden energiaeksperti-koulutuksen markkinointi asukkaille	Ympäristötoimi	●	●	●	



Päästövähennysohjelman 2020 raportointi

Yhdyskuntatoimi

HIILINEUTRAALI
KLIMATNEUTRALA
2035



	Toimenpiteet	Vastuutaho	toteutui	on aloitettu	ei toteutunut	Lisätietoja
Vihreä kaupunkirakenne ja liikenne <small>Kestävä liikkuminen</small>	Työkoneiden biodieselii siirtyminen	Kuntateknikka	●			Madollisissa työkoneissa k
	Kartoitetaan keskeisten pyöräpysäköintipaikkojen laatu ja paikkamäärä ja uusitaan telineitä	Kuntateknikka/tilakeskus/liikuntatoimi		●		
	Otetaan käyttöön kunnallinen pysäköinninvalvonta	Kuntateknikka	●			Pysäköinninvalvonta käytö
	Hankitaan pyöräliikenteen laskuri	Kuntateknikka	●			Pyöräliikenteen ja kävelylii
	Toteutetaan asukkaille liikkumisbarometri	Kuntateknikka	●			Liikkumisbarometri toteute
	Kartoitetaan koulujen saattoliikennejärjestelyt	Kuntateknikka/sivistystoimi/tilakeskus	●			Saattoliikennejärjestelyt k
	Laaditaan 30 km/h katujen suunnitteluperiaatteet, case Kasavuorentie	Kuntateknikka		●		Suunnitteluperiaatteet aloit
	Selvitetään vaihtoehtoja Kauniaisten aseman liityntäpysäköinnin parantamiseen	Kuntateknikka	●			Pysäköinninvalvonnan käy
	Pyörrien korjauskoulutus -illat kuntalaisille	Ympäristötoimi, Kansalaisopisto	●			
	Pyöräilyaamiainen-tapahtuma (osa Liikkujan viikkoa)	Ympäristötoimi, Ilmastoinfo			●	
	Sähköpyörrien kokeilua kuntalaisille Granipäivän yhteydessä (osa Liikkujan viikkoa)	Ympäristötoimi, Ilmastoinfo			●	

Päästövähennysohjelman 2020 raportointi

Yleishallinto

HIILINEUTRAALI
KLIMATNEUTRALA
2035



	Toimenpiteet	Vastuutaho	toteutui	on aloitettu	ei toteutunut	Lisätietoja
Ympäristötietoinen kaupunkiorganisaatio ja asukkaat Ympäristöjohtaminen ja -viestintä	Hiilineutraali Kauniainen 2035 – Resurssiviiasuden tiekarta		●			
	Ympäristöviestintäsivun suunnittelu ja rakentaminen intraan, myös ulkoinen viestintä ja kotisivut huomioiden (2020)	Viestintätiimi		●		
	Talousarviovalmistelua varten luodaan päätösten vaikutusten arvointimalli (kysymyspatteristo) (2020)	Kanslia, rahatoimisto			●	
	Hankintaohjeen päivittämisen yhteydessä huomioidaan myös vaatimukset pakausmateriaalin vähentämiseksi (2020)	Kanslia		●		
Henkilökunnan ympäristö-osaamisen parantaminen	Henkilöstöhallinto tukee esimiesten ja henkilökunnan ympäristöosamisen lisäämistä koulutuksen kautta (jotta puhutaan samasta asiasta, yhteinen näkemys) (2020)	Heke		●		
	Henkilöstön liikkumispolitiikan laatiminen (2021)	Heke, kanslia		●		
	Kalusteiden ja laitteiden kierrätysmahdollisuudet selvitetään, monikäyttöisyys (2020)	Kanslia		●		



Päästövähennysohjelman 2020 raportointi

Yleishallinto

HIILINEUTRAALI
KLIMATNEUTRALA
2035



	Toimenpiteet	Vastuutaho	toteutui	on aloitettu	ei toteutunut	Lisätietoja
Kestävä ruokakulttuuri Kasvisruoka joka päivä (ma-pe) kaikissa henkilöstöravintoloissa	Suunnitellaan kasvisruokalista kuuden viikon kierrolla ja kehitetään reseptiikkaa. Reseptiikkaa testataan kuluvan vuoden aikana ja otetaan käyttöön vaiheittain vuoden 2020 loppuun mennessä.	Ruoka- ja puhdistuspalvelupäällikö, ruokapalvelu-esimiehet ja kokit	●	●	●	
Ruokahävikin vähentäminen	Ruokahävikin syntyä vähennetään aktiivisesti ilmoittamalla koulujen retkipäivien yms. poissaolot keittiöön ajoissa (vähintään kaksi viikkoa ennen). Lautasjätteen, tarjoilujätteen ja keittiössä syntyvän ruokajätteen syntyä mitataan ja seurataan. Ruokahävikin seuranta-/punnitusviikko kaikkien koulujen keittiöissä viikolla 13.	Koulujen opettajat ja rehtorit sekä koko ruokapalvelu-henkilöstö	●	●	●	
Kestävä elintarvikehankinta	Elintarvikekilpailutuksen kriteereissä huomioidaan ravitsemuksellisuus, kestävyys ja vastuullisuus. Tavoitellaan mm. kotimaisuutta, lähiruoka, luomua, Reilu kauppa, Sydänmerkin kriteerit.	Ruoka- ja puhdistuspalvelupäällikö, ruokapalvelu-esimiehet	●	●	●	
Luonnonvarojen kestävä kulutus ja kiertotalous Ympäristömerkityt puhdistusaineet ja -väliteet käytössä	Puhtaanapidon tarvikkeiden kilpailutuksen kriteereissä huomioidaan ympäristömerkityt tuotteet.	Ruoka- ja puhdistuspalvelupäällikö, palveluohjaajat ja ruokapalvelu-esimiehet	●	●	●	